



C/2023/1099

2023.11.24.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.104370

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1099)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.6
Támogatás száma	SA.104370
Tagállam	Olaszország
Régió	CAMPANIA
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aid to Leonardo S.p.A. for the implementation of the research and development project „NEMESI”
Jogalap	DEVELOPMENT CONTRACT UNDER MINISTERIAL DECREE OF 9.12.2014, AS SUBSEQUENTLY AMENDED
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás Leonardo is one of the largest defence contractors in the world with registered office in Rome, established in 2016 as a result of the transformation of Finmeccanica S.p.A.. Leonardo's main shareholder is the Italian State, which holds a 30,2 % share through the Ministry of Economy and Finance. The company designs, develops and produces airplanes, helicopters, space systems, land and sea defense systems, and electronic defense and security solutions.
Célkitűzés	Kutatás, fejlesztés és innováció, Energiahatékonyság, Környezetvédelem, Regionális fejlesztés (ideértve a területi együttműködést is), Ágazatfejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 52 339 264 EUR
Támogatás intenzitása	65,0 %
Időtartam	jétol 2022.12.12
Gazdasági ágazat	Légi-, űrjármű gyártása
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero dello Sviluppo Economico Viale America 201 – Roma
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1183

2023.11.24.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.104364

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1183)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.22
Támogatás száma	SA.104364
Tagállam	Franciaország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Plan d'aide au report modal (PARM) pour les années 2023-2027
Jogalap	Délibération du conseil d'administration de Voies Navigables de France du 7 décembre 2022 et article R 4312-10 du Code des transports
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A szállítás összehangolása
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 20 000 000 EUR Éves költségvetés: 4 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2027.12.31
Gazdasági ágazat	Belvízi áruszállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Voies Navigables de France 156 rue du Faubourg-Saint-Denis, 75010 Paris
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1190

2023.11.24.

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Kérdések és válaszok a borok címkézésére vonatkozó új uniós rendelkezéseknek az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és az Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítását követő végrehajtásáról

(C/2023/1190)

Ez a dokumentum technikai válaszokat ad azokra a kérdésekre, amelyek a Bizottság szolgálataihoz az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a közös piacszerkezéssről szóló módosított rendelet) módosító (EU) 2021/2117 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ bevezetett, a borok címkézésére vonatkozó szabályok alkalmazásával kapcsolatban érkeztek, és amelyeket az említett szolgálatok megvitattak a tagállami szakértőkkel.

E közlemény célja, hogy segítséget nyújtson a nemzeti hatóságoknak és a vállalkozásoknak e jogszabály alkalmazásában. Az uniós jog hitel érdemlő értelmezése az Európai Unió Bíróságának kizárólagos hatáskörébe tartozik.

Tartalomjegyzék

Oldal

Általános kérdések	1
Az összetevők felsorolása	4
Tápértékjelölés	7
Elektronikus jelölés	9

Általános kérdések

1. Milyen kapcsolat áll fenn az 1308/2013/EU rendelet és az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ között az összetevők felsorolásának jelölése és a tápértékjelölés tekintetében?

A közös piacszerkezéssről szóló rendeletnek a horizontális szabályok alkalmazhatóságáról szóló 118. cikke előírja, hogy amennyiben a rendelet másképp nem rendelkezik, az 1169/2011/EU rendeletet (a továbbiakban: a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet) kell alkalmazni a borágazatban a címkézésre és a kiszereésre. Ez azt jelenti, hogy a borágazati jogszabályokban meghatározott külön szabályok hiányában a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendeletben meghatározott általános címkézési és kiszereelési szabályok alkalmazandók. Hasonlóképpen a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet ugyanezt a szabályt tartalmazza az 1. cikkben, amely előírja, hogy a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet a meghatározott élelmiszerekre alkalmazandó külön uniós rendelkezésekben előírt jelölési követelmények sérelme nélkül alkalmazandó.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A32013R1308&qid=1697529611776>

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2117 rendelete (2021. december 2.) a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU rendelet, az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereeléséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló 251/2014/EU rendelet és az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 228/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 435., 2021.12.6., 262. o.).

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2021.435.01.0262.01.HUN

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/ALL/?uri=celex%3A32011R1169>

A tápértékjelölés tekintetében ezért a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni, különösen a rendelet 30–35. cikkének vonatkozó rendelkezéseit, kivéve azokat az eseteket, amikor a közös piacszervezésről szóló módosított rendeletben meghatározott azon külön szabály alkalmazandó, amely lehetővé teszi, hogy a tápértékjelölést a csomagoláson vagy a címkén az energiaértékre korlátozzák, és a teljes tápértékjelölést elektronikus úton biztosítsák.

Az összetevők felsorolását illetően a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet szabályait szintén alkalmazni kell, különösen a 18. cikk, a 20. cikk, a 21. cikk (1) bekezdése és a 22. cikk, valamint a VI–VIII. melléklet vonatkozó rendelkezéseit, kivéve azokat az eseteket, amikor a közös piacszervezésről szóló módosított rendeletben meghatározott, az összetevők felsorolásának elektronikus úton történő megjelenítését lehetővé tevő külön szabályok, valamint az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁴⁾, különösen annak 40. cikkében (a címkén való megjelenítés), 41. cikkében (az allergén anyagok jelölése), 48a. cikkében (a borösszetevők feltüntetése és a használandó kifejezés) és az I. mellékletében (az allergén anyagokra vonatkozó kifejezések) meghatározott külön szabályok alkalmazandók.

2. *Hogyan kell feltüntetni az új kötelező információkat a címkén?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikkében említett kötelező adatokként a tápértékjelölést és az összetevők felsorolását az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikke (1) bekezdésének megfelelően kell megjeleníteni, azaz a szóban forgó adatoknak ugyanabban a látómezőben kell szerepelniük, mint ahol többi kötelező adat is látható, oly módon, hogy a tárolóedény elfordítása nélkül is egyidejűleg olvashatók legyenek, és kitörölhetetlen betűkkel kell feltüntetni őket, úgy, hogy világosan megkülönböztethetők legyenek a körülöttük található szöveges vagy grafikus elemektől.

Amennyiben minden kötelező információ a csomagoláson vagy az ahhoz rögzített címkén kerül megjelenítésre, az azonos látómezőben megjelenítendő kötelező adatok tehát a következők: i. a szőlőből készült termék kategóriájának megnevezése (ideértve adott esetben az „alkoholmentesített”/„részlegesen alkoholmentesített” kifejezést), a közös piacszervezésről szóló rendelet 119. cikkének (2) bekezdésében az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott egyes borokra vonatkozóan előírt kivétellel; ii. az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” (OEM) vagy az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” (OFJ) kifejezés és az adott eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése az OEM-mel/OFJ-vel ellátott borok esetében; iii. a tényleges alkoholtartalom térfogatszázalékban; iv. a származás feltüntetése; v. a palackozó neve, vagy bizonyos termékkategóriák (4., 5., 6., 7.) esetében a termelő vagy adott esetben az eladó neve; vi. a nettó úrtartalom; vii. a cukortartalom a pezsgők kategóriái (4., 5., 6., 7.) esetében; viii. a tápértékjelölés; ix. az összetevők felsorolása; x. az alkoholmentesítési eljárásról átesett, szőlőből készült termékek esetében a minőségmegőrzési idő.

A tápértékjelölésnek és/vagy az összetevők felsorolásának elektronikus úton történő biztosítása esetén a tápértékjelölésre és/vagy az összetevők felsorolására mutató linket (QR-kód vagy hasonló) a címkén a többi kötelező adathoz hasonlóan azonos látómezőben kell feltüntetni.

A teljes tápértékjelölés elektronikus úton történő biztosítása esetén a csomagoláson vagy a címkén megjelenítendő energiaértéket a többi kötelező adathoz hasonlóan azonos látómezőben kell feltüntetni.

Az összetevők teljes felsorolásának elektronikus úton történő biztosítása esetén az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagokat a csomagoláson vagy a címkén kell megjeleníteni, de nem feltétlenül a többi kötelező információval azonos látómezőben (az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikkének (2) bekezdésében foglalt eltérés alkalmazandó).

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikkének (2) bekezdésében megállapított eltérés, amelynek értelmében bizonyos kötelező adatok a látómezőn kívül is feltüntethetők, az importőr megjelölésére, a tételszáma és (alkoholmentesített borok esetében) a minőségmegőrzési időre is alkalmazandó.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszérelés tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 9., 2019.1.11., 2. o.).
https://eur-lex.europa.eu/eli/reg_del/2019/33/oj?locale=hu

3. Az új címkézési rendelkezések alkalmazásának kezdőnapján mely borokon, a forgalmazás mely szakaszában kell szerepelnie a tápértékjelölésnek és az összetevők felsorolásának? Pl. a tartályban/kis hordóban/hordókban tárolt borok vagy csak a palackozott borok esetében?

Általános szabályként a szóban forgó új kötelező adatokra vonatkozó szabályok az alkalmazásnak az (EU) 2021/2117 rendeletben meghatározott kezdőnapjától, azaz 2023. december 8-tól kezdődően forgalomba hozott borokra érvényesek. Az említett időpont előtt „előállított” borok azonban a készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók a 2023. december 8. előtt alkalmazandó címkézési követelményeknek megfelelően.

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 2. cikkével összhangban „az élelmiszerekre vonatkozó kötelező tájékoztatás” azokat az adatokat jelenti, amelyeket a végső fogyasztó számára meg kell adni; ez, amennyiben az élelmiszert forgalmazzák, a tárolóedénytől függetlenül érvényes. Ez a rendelkezés a borra is vonatkozik. Az ellátási láncban részt vevő vállalkozók címkézéssel és kiszereléssel kapcsolatos felelősségét a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 8. cikke és különösen annak (7) bekezdése pontosítja.

4. Mikor tekinthető egy bor előállítottnak?

Az uniós jogszabályok szerint a bortermelés nem csupán az alkoholos erjesztést foglalja magában, hanem esetlegesen bizonyos borászati eljárások alkalmazását is. A közös piacszervezésről szóló rendelet 80. cikke a „VII. melléklet II. részében felsorolt termékek [...] előállítása és tartósítása során” alkalmazandó borászati eljárásokra utal, és további részleteket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a borászati eljárások csak a termék megfelelő előállításának, tartósításának vagy érlelésének biztosítására alkalmazhatók. Az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ^(*) az 1. cikkben (Hatály) és a 3. cikkben (Engedélyezett borászati eljárások) azonos kapcsolatot teremt az előállítás és tartósítás tekintetében.

Ebben az összefüggésben egy szőlőből készült termék akkor minősül „előállított”-nak, ha megfelel az érintett borkategória tekintetében a közös piacszervezésről szóló rendelet VII. mellékletének II. részében meghatározott jellemzőknek és követelményeknek, többek között adott esetben az említett rendelet 80. cikkében és VIII. mellékletében megállapított szabályokon alapuló engedélyezett borászati eljárások végrehajtása révén.

Például a „Bor” (1. kategória) a kizárólag zúzott vagy nem zúzott friss szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjedése által nyert terméket jelenti. Ezenkívül a bor alkoholtartalmának és savtartalmának el kell érnie a közös piacszervezésről szóló rendelet VII. melléklete II. részének 1. pontjában előírt alkoholtartalmat és savtartalmat.

Egy második alkoholos erjesztéssel előállított „pezsgő” (4. kategória) esetében a pezsgő csak akkor tekinthető „előállított”-nak, ha a második erjesztés megtörtént, és a termék esetében teljesülnek a közös piacszervezésről szóló rendelet VII. mellékletének II. részében foglalt, az alkoholtartalomra és a túlnyomásra vonatkozó feltételek. Pusztán az a tény, hogy az alapborok elkészítésére vagy az elegyítésre 2023. december 8. előtt került sor, nem indokolja a tápértékjelölés alóli mentességet.

Az előállítást követően a közös piacszervezésről szóló rendelet 80. cikke szerint a szőlőből készült termék megfelelő tartósításának vagy megfelelő érlelésének biztosítása érdekében egyéb borászati eljárások is alkalmazhatók.

5. Hogyan ellenőriznék a címkézési szabályokat, különösen az „előállított” jelző tekintetében?

A borok címkézésére vonatkozó szabályok érvényre juttatása a tagállami hatóságok hatáskörébe tartozik.

Az uniós piacon 2023. december 8. után forgalomba hozott valamennyi hazai vagy importált bornak elvben meg kell felelnie az új címkézési követelményeknek. A 2023. december 8. előtt előállított borok (az „előállított” kifejezést illetően lásd a 4. kérdést) azonban a készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók a 2023. december 8. előtt alkalmazandó címkézési követelményeknek megfelelően. Ami az importált borokat illeti, az ezen időpont előtt importált borokat úgy kell tekinteni, mint amelyeket korábban állítottak elő, és ezért jogosultak e mentességre.

(*) A Bizottság (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 12.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az alkoholtartalom-növelés engedélyezésére vonatkozó lehetőség által érintett szőlőtermő területek, az engedélyezett borászati eljárások és a szőlőből készült termékek előállítására és tartósítására alkalmazandó korlátozások, a melléktermékek százalékos arányban megadott minimális alkoholtartalma és a melléktermékek kivonása, valamint az OIV adatlapjainak közzététele tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 149., 2019.6.7., 1. o.).
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/hu/ALL/?uri=CELEX:32019R0934>

Az összetevők felsorolása

6. Milyen formát kell öltenie az összetevők felsorolásának?

Az összetevők felsorolásának megjelenítési formájára a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet általános szabályai alkalmazandók, mivel nem léteznek a borra meghatározott külön szabályok. Ezeket a szabályokat a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 18–22. cikke határozza meg (lásd az 1. kérdésre adott választ). Ami a felsorolás megjelenítését illeti:

- Az összetevők felsorolását az „összetevők” szót tartalmazó kifejezés előzi meg.
- A felsorolásban az összetevőknek az élelmiszer előállításakor való felhasználásuk időpontjában mért tömegük szerinti csökkenő sorrendben kell szerepelniük. A késztermék kevesebb mint 2 %-át alkotó összetevők az egyéb összetevőket követően más sorrendben is felsorolhatók.
- Az összetevőket saját egyedi nevük szerint kell feltüntetni a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendeletben és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott kivételekkel (pl. a nyersanyagra utaló „szőlő”).

7. Hogyan kell megnevezni a bortermelésben használt adalékanyagokat és technológiai segédanyagokat? Az adalékanyagokat a technológiai funkciójukkal együtt kell megjeleníteni?

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet VII. mellékletének C. részével összhangban az összetevők felsorolásában az adalékanyagokat a funkcionális csoportjuk nevével kell megjelölni, saját nevükkel vagy adott esetben E-számukkal kiegészítve. A borok címkézésére vonatkozó rendelkezések e tekintetben nem állapítanak meg további megjelenítési követelményeket.

Az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete A. részének 2. táblázata tartalmazza a bortermelés során felhasználható adalékanyagok és technológiai segédanyagok teljes listáját, a releváns funkcionális csoportokba csoportosítja azokat (savasságot szabályozó anyagok, tartósítószer/antioxidánsok, stabilizáló anyagok stb.), és megadja az összetevők felsorolásában feltüntetendő funkcionális csoportok és anyagok megnevezésére használandó kifejezéseket, amelyeket a meghatározott neveknek (1. oszlop) vagy az adalékanyagok E-számainak (2. oszlop) a használatával kell megjeleníteni.

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 48a. cikkének (5) bekezdése rendelkezik arról a lehetőségről, miszerint a „savasságot szabályozó anyagok” és a „stabilizáló anyagok” kategóriájába tartozó, hasonló vagy kölcsönösen helyettesíthető adalékanyagok feltüntethetők az összetevők felsorolásában a „tartalmaz... és/vagy” kifejezéssel, amelyet legfeljebb három adalékanyag követhet, amennyiben ezen adalékanyagok legalább egyike jelen van a végtermékben.

8. Csak az allergén adalékanyagokat és technológiai segédanyagokat kell feltüntetni az összetevők felsorolásában?

Az élelmiszer-adalékanyagok az „összetevő”-nek a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendeletben (2. cikk (2) bekezdés f) pont) szereplő általános fogalom meghatározásával összhangban összetevőnek minősülnek, ezért a bortermelésben használt valamennyi adalékanyag az összetevők felsorolásának szerves részét képezi. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 20. cikkének b) pontjával összhangban a technológiai segédanyagként használt élelmiszer-adalékanyagokat és élelmiszerenzimeket nem kötelező feltüntetni az összetevők felsorolásában. Ugyanezen rendelet 9. cikke (1) bekezdésének c) pontja azonban előírja minden olyan, allergiát vagy intoleranciát okozó összetevő vagy technológiai segédanyag kötelező feltüntetését, amelyet a termék előállításánál használnak fel, és a késztermékben még jelen van, akár megváltozott formában is.

Az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete A. részének 2. táblázata tartalmazza az EU-ban a bortermelésben engedélyezett valamennyi adalékanyagot és technológiai segédanyagot.

Összefoglalva, az összetevők felsorolásának tartalmaznia kell a címkézett bor előállítása során használt valamennyi, allergiát vagy intoleranciát okozó adalékanyagot és technológiai segédanyagot, amely a késztermékben még jelen van.

9. *Hogyan kell kezelni az allergén anyagokat a címkén?*

A késztermékben akár megváltozott formában is jelen lévő, allergiát vagy intoleranciát okozó valamennyi anyagot fel kell tüntetni a címkén. A címkén való megjelenítésüknek két lehetséges módja van:

- a) Amennyiben az összetevők felsorolása a címkén kerül megjelenítésre, minden allergiát vagy intoleranciát okozó anyagot fel kell tüntetni összetevőként az összetevők felsorolásában. A fogyasztók ételmisszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban az anyag vagy a termék nevét olyan szedéssel – például betűtípussal, stílussal vagy háttérszínnel – kell kiemelni, amely azt egyértelműen elkülöníti a többi összetevőtől.
- b) Az összetevők felsorolásának elektronikus úton történő biztosítása esetén minden allergiát vagy intoleranciát okozó anyagot fel kell tüntetni a csomagoláson vagy az ahhoz rögzített címkén. Megjelenítésük előtt fel kell tüntetni a „tartalmaz” szót, amelyet a megfelelő anyag(ok) vagy termék(ek) neve követ az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 41. cikkével, 48a. cikkének (4) bekezdésével és I. mellékletével összhangban megjelenítve. Ebben az esetben az összetevők elektronikus úton megjelenített teljes listájának az a) pontban ismertetettekkel azonos szabályoknak kell megfelelnie.

10. *Ha a címkén allergén anyagokat is tartalmazó összetevőket sorolnak fel, meg lehet-e ismételni az allergénre vonatkozó információkat a „tartalmaz...” formában vagy piktogram használatával?*

A meghatározott ételmisszerekre vonatkozó hatályos uniós rendelkezések⁽⁶⁾ sérelme nélkül az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagokra vonatkozó információkat nem kell megismételni. A fogyasztók ételmisszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet kifejezetten előírja, hogy az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagokra vonatkozó információkat fel kell tüntetni az összetevők felsorolásában. Az összetevők felsorolásának hiányában az ilyen anyagok megjelölésének a „tartalmaz” szóból és az anyag vagy termék nevéből kell állnia.

Borok esetében az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban továbbra is a piktogram mint a hivatkozott kötelező adatokat kísérő opcionális információ használata marad az egyetlen lehetséges ismétlődés.

11. *Milyen szabályok vonatkoznak az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagok címkén való feltüntetésére?*

A fogyasztók ételmisszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 21. cikkében említett egyes allergiát vagy intoleranciát okozó anyagoknak vagy termékeknek a címkézéséhez a szulfitokra, a tojásra és a tojásalapú termékekre, valamint a tejre és a tejalapú termékekre vonatkozóan alkalmazandó kifejezésekről az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 41. cikke rendelkezik. Ezeket a kifejezéseket az utóbbi rendelet I. mellékletének A. része tartalmazza.

Ezeket a kifejezéseket – a következetesség érdekében és tekintettel arra, hogy a fogyasztók ismerik őket – továbbra is használni kell az összetevők felsorolásában.

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 48a. cikkének (4) bekezdése a 41. cikkben felsoroltaktól eltérő, allergiát vagy intoleranciát okozó anyagokra utal, mivel a 41. cikk nem tér ki egyes ismert allergén anyagokra. Ezekben az igen korlátozott esetekben az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagokat az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete A. része 2. táblázatának 1. oszlopában meghatározott konkrét nevüknek megfelelően kell felsorolni (pl. „búzafehérje”).

12. *Fel kell-e tüntetni az alkoholtartalom-növelésre használt anyagokat az összetevők felsorolásában?*

Igen. Az alkoholtartalom-növelésre használt anyagok a fogyasztók ételmisszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 2. cikke (2) bekezdésének f) pontja értelmében összetevőnek minősülnek, amennyiben hozzáadásukra az előállítás folyamán kerül sor, és a késztermékben még jelen vannak, akár módosult formában is. Ezért fel kell tüntetni őket az összetevők felsorolásában.

⁽⁶⁾ A Bizottság közleménye (2017. július 13.) a fogyasztók ételmisszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló 1169/2011/EU rendelet II. mellékletében felsorolt, allergiát vagy intoleranciát okozó anyagok vagy termékek ételmisszerekben való jelenlétére vonatkozó tájékoztatásról (HL C 428., 2017.12.13., 1. o.). [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC1213\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC1213(01))

13. *Hogyan kell megemlíteni az alkoholtartalom-növelésre szánt cukrot az összetevők felsorolásában?*

Az engedélyezett alkoholtartalom-növelési eljárásokat és anyagokat a közös piacszervezésről szóló rendelet VIII. mellékletének I. része ismerteti. Az (EU) 2019/33 rendelet 48a. cikkének (2) bekezdésében a szőlőből készült termékek összetevőinek felsorolására vonatkozóan meghatározott szabályokkal összhangban a szőlőmustsűrítmény és a finomított szőlőmustsűrítvány megjelölése helyettesíthető a „szőlőmustsűrítvány” kifejezéssel, vagy csoportosíthatók, és feltüntethetők az összetevők felsorolásában csak „szőlőmustsűrítvány”-ként. A szacharózt, az alkoholtartalom-növelésre engedélyezett másik anyagot külön kell felsorolni. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet VII. mellékletének B. része „bármilyen típusú szacharóz” esetében lehetővé teszi a „cukor” megnevezéssel történő megjelölést, bár ez a megjelölés nem kötelező.

14. *Fel kell-e sorolni az élesztőket összetevőként?*

A bortermeléshez használt élesztőket nem kell összetevőként felsorolni. Az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete A. részének 2. táblázatával összhangban az élesztőket technológiai segédanyagokként használják. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 20. cikke b) pontjának ii. alpontjával összhangban a technológiai segédanyagként használt élelmiszer-adalékanyagokat nem kell feltüntetni az összetevők felsorolásában. Az élesztőknek a bortermelésben eltérő funkciókkal használt egyéb összetevői vagy részei szintén technológiai segédanyagoknak minősülnek, és ezért ugyanazon mentesség hatálya alá tartoznak. Az egyetlen olyan élesztővegyület, amelyet fel kell tüntetni az összetevők felsorolásában, a mannoprotein alapú élesztő, mivel ez adalékanyagként használatos az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete A. részének 2. táblázatában meghatározottak szerint.

15. *Ha a címkén fel van tüntetve a savasságot szabályozó anyagok és a stabilizáló anyagok csoportjában az összes lehetséges alternatíva, akkor van-e konkrét sorrend, amelyben fel kell tüntetni őket?*

Nincs. Az összetevők feltüntetésének sorrendjére vonatkozó kizárólagos követelmények a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet VII. mellékletének A. részével összefüggésben értelmezett 18. cikkének (1) bekezdésében leírtak. Ezenkívül a késztermék kevesebb mint 2 %-át alkotó összes összetevőnek nem kell külön sorrendet követnie a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet VII. melléklete A. részének 6. pontja szerint.

16. *A „Védőgáz csomagolásban palackozva” vagy „A palackozás védőgáz csomagolásban is történhet” kifejezés után fel kell-e tüntetni a felhasznált csomagológázt, vagy fel kell-e sorolni a lehetséges alternatív csomagológázokat?*

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 48a. cikkének (6) bekezdése egyértelműen kimondja, hogy „A »csomagológázok« kategóriájába tartozó adalékanyagoknak az összetevők felsorolásában való feltüntetése **helyettesíthető** a »Védőgáz csomagolásban palackozva« vagy »A palackozás védőgáz csomagolásban is történhet« egyedi jelöléssel”. Ha ezen egyedi jelölések egyikét használják, a felhasznált konkrét gázokat sem az összetevők felsorolásában, sem az egyedi jelölésen kívül nem kell külön felsorolni. A fenti egyedi jelölésekkel megjelenített, csomagológázokra való hivatkozást – használat esetén – az összetevők felsorolásával azonos látómezőben kell feltüntetni.

Amennyiben a csomagológázok szerepelnek az összetevők felsorolásában (azaz ha az egyedi jelöléseket nem használják), ugyanazon szabályok szerint kell megjeleníteni őket, mint a többi adalékanyagot (azaz a funkcionális csoport megadásával, amelyet a név vagy adott esetben az E-szám követ).

17. *A csomagológázok különféle alternatíváinak használata esetén van-e olyan konkrét sorrend, amelyben a csomagológázokat fel kell tüntetni?*

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet nem teszi lehetővé az alternatív csomagológázok felsorolását. A felhasznált konkrét csomagológázt kell feltüntetni az összetevők felsorolásában annak saját nevével, vagy a következő jelölések egyikével kell helyettesíteni: „Védőgáz csomagolásban palackozva” vagy „A palackozás védőgáz csomagolásban is történhet”.

18. *Hogyan kell feltüntetni a címkén a bor fő összetevőjét? A fogalommeghatározás szerint a bor egész vagy zúzott szőlőből vagy szőlőmustból készül. A szőlőmust közvetlenül szőlőből készült természetes közbelső termék. Milyen helyzetekben kell tehát összetevőként feltüntetni a mustot, és milyen helyzetekben kell összetevőként feltüntetni a szőlőt?*

Amint az az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 48a. cikkének (1) bekezdéséből következik, a bor „fő összetevőjét” alkotó nyersanyagok megjelölése történhet annak pontos megadásával, hogy szőlőt, zúzott szőlőt és/vagy szőlőmustot használtak-e fel, vagy pedig e kifejezéseknek a „szőlő” kifejezéssel való helyettesítésével. A rendelkezés egy lehetséges egyszerűsítést kínál a gazdasági szereplők számára, amelyet önkéntes alapon alkalmazhatnak.

Tápértékjelölés

19. Milyen formát kell öltenie a tápértékjelölésnek? Táblázatnak kell lennie, vagy léteznek más lehetséges formák?

A tápértékjelölés megjelenítését a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 34. cikke szabályozza.

Amennyiben a rendelkezésre álló hely ezt lehetővé teszi – a tápértékjelölést táblázatos formátumban és sorba igazított számokkal kell megadni. Amennyiben a rendelkezésre álló hely miatt ez nem lehetséges, az információkat folyamatosan egymás után sorba írva kell megadni. A tápértékjelöléssel kapcsolatos tájékoztatás elektronikus úton történő biztosítása esetén a tápértékjelölést mindig táblázatos formában és sorba igazított számokkal kell megadni, mivel helykorlát ebben az esetben nem érvényesül.

A tápértékjelölés különböző elemeinek megjelenítési sorrendjét a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet XV. melléklete határozza meg. A kötelező elemek esetében ez a sorrend a következő lenne: Energia, zsír (amelyből telített zsírsavak stb.); Szénhidrát (amelyből cukrok stb.); Fehérje, só. Vagy táblázatos formában:

energia
zsír
amelyből
– telített zsírsavak,
szénhidrát
amelyből
– cukrok
fehérje
só

A tápértékjelölésben a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 30. cikkének (2) bekezdése értelmében feltüntethető egyéb elemek (pl. poliolok) sorrendjére vonatkozó külön szabályok is léteznek, amely elemek azonban nem kötelezőek.

Amennyiben a csomagoláson vagy a címkén a tápértékjelölés tartalma az energiaértékre korlátozódik, azaz a teljes tápértékjelölés elektronikus úton történő biztosítása esetén a közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikkének új (4) bekezdése kifejezetten lehetővé teszi az energiaértéknek az „E” jel és az érték használatával történő kifejezését.

20. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet az energiaérték mellett előírja a zsír-, telítettzsír-, szénhidrát-, cukor-, fehérje- és sótartalom feltüntetését is. Ha a borok ezekből semennyit sem tartalmaznak (pl. a zsír vagy telített zsír esetében), a tartalmat „0”-val kell jelölni, vagy egyszerűen nincs szükség zsírtartalom feltüntetésére a címkén?

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 34. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy amennyiben a termék energiatartalma vagy a tápanyagok mennyisége elhanyagolható, az említett alkotóelemekre vonatkozó információk helyett az „Elhanyagolható mennyiségű ...-t tartalmaz” szöveg tüntethető fel. Amennyiben ilyen tájékoztatás van, azt a tápértékjelölés közvetlen közelében kell szerepeltetni.

Ellenkező esetben minden kötelező elemet fel kell tüntetni a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 34. cikkében meghatározott sorrendben, beleértve azt az esetet is, amikor azok tartalma nulla értéket képvisel.

21. A tápértékjelölésben szerepelnie kell-e bármely más összetevőnek a zsír, a telített zsírsavak, a szénhidrát, a cukrok, a fehérje és a só mellett?

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 30. cikke (1) bekezdésének megfelelően a kötelező tápértékjelölésnek a következőket kell tartalmaznia: energiatartalom és zsír- és telítettzsír-tartalom, szénhidrát-tartalom, cukortartalom, fehérjetartalom, valamint sótartalom. Az említett rendelet 30. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kötelező tápértékjelölés tartalma adott esetben kiegészíthető az alábbiak közül egy vagy több további tápanyag mennyiségének megjelölésével: egyszerűen telítetlen zsírsavak; többszörösen telítetlen zsírsavak; poliolok; keményítő; rost; a szóban forgó rendelet XIII. melléklete A. részének 1. pontjában felsorolt és az ugyanazon rendelet XIII. melléklete A. részének 2. pontjában foglalt meghatározás szerint jelentős mennyiségben jelen lévő vitaminok vagy ásványi anyagok.

22. *Hogyan rögzítik a különböző tápanyagelemek értékeit? Szükség van-e elemzésre minden bor és minden szüret esetében, vagy ki is lehet számítani az értékeket (pl. a kalóriatartalom esetében az alkoholtartalom és a maradékcukor alapján)?*

A tápértékjelölésben szereplő értékek jelölése tekintetében a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet vonatkozó cikkei alkalmazandók.

A 31. cikkel (Számítás) összhangban nevezetesen a tápértékjelölésben szereplő értékek átlagértékek, amelyek a következőkön alapulnak: a) az élelmiszer előállítója által végzett vizsgálatok; b) a felhasznált összetevők ismert vagy tényleges átlagértékeiből végzett számítások; vagy c) általánosan meghatározott és elfogadott adatok.

Az energiatartalmat a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet XIV. mellékletében előírt átváltási együtthatók felhasználásával kell kiszámítani, és kilojoule-ban (kJ) és kilokalóriában (kcal) kell megadni, első helyen a kilojoule értéket, második helyen a kilokalória értéket feltüntetve, a rendelet XV. mellékletében előírtak szerint.

Az energiatartalmat és a tápértéket 100 g-ra vagy 100 ml-re vonatkozóan kell kifejezni (a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 32. cikkének (2) bekezdése).

23. *A bortermelés jellegeből adódóan az egyes tételek eltérőek lehetnek. Milyen tűréshatár vonatkozik a címkén feltüntetett információk és a bor tényleges energia- és tápanyagtartalma közötti különbségre?*

A borok tápértékjelölésével kapcsolatos tűréshatárok megegyeznek a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendeletben meghatározottakkal; az említett rendelet szerint az energiatartalmat és a tápanyagok mennyiségét „átlagértékként” kell megjelölni, amely az az érték, amely a legjobban mutatja az adott élelmiszer által tartalmazott tápanyag mennyiségét, ugyanakkor tükrözi az élelmiszerek természetes eltéréseit, a szezonális eltéréseket, a fogyasztási szokásokat, valamint az egyéb olyan tényezőket, amelyek az aktuális érték változásait okozhatják (lásd a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet I. mellékletének 13. pontját).

A Bizottság szolgálatai útmutatót ⁽⁷⁾ adtak ki a tagállamok illetékes hatóságai számára a címkén feltüntetett tápértékekre vonatkozó tűréshatárok meghatározásáról. A Bizottság szolgálatai továbbá egy összefoglaló táblázatot ⁽⁸⁾ is közzétettek, amely áttekintést nyújt az útmutatóban szereplő különböző tűréshatárokról.

Az útmutató dokumentum megállapítja, hogy az élelmiszer-vállalkozóknak mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy a tápértékjelölésben található értékek a legnagyobb pontossággal legyenek meghatározva. Ez azt jelenti, hogy a feltüntetett (deklarált) értékeknek a lehető legnagyobb mértékben közelíteniük kell az élelmiszer több tételében mért értékekből számított átlagértékhez, és a megállapított minimális és maximális tűréshatárokon belül kell lenniük.

Az alkoholtartalom feltüntetésére azonban az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 44. cikkének tűréshatárra vonatkozó szabályai alkalmazandók.

24. *Milyen tűréshatárok vannak a címkén feltüntetett értékek és a bor tényleges energia- és tápanyagértékei között abban az esetben, ha a feltüntetett értékek a bor életkora során változhatnak?*

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 31. cikkének (3) bekezdésével összhangban a 30. cikk (1)–(5) bekezdésében említett energiatartalomnak és tápanyagmennyiségeknek az élelmiszer értékesítéskori állapotára kell vonatkozniuk, figyelembe véve az előző kérdésnél említett tűréshatárokat is.

25. *Milyen méretűek legyenek a karakterek?*

A szőlőből készült termékek tekintetében a közös piacszervezésről szóló rendelet 119. cikkében említett kötelező adatok feltüntetésére vonatkozó általános szabályokat az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikke határozza meg. A 40. cikk (3) bekezdésével összhangban az ilyen kötelező adatoknak, többek között a tápértékjelölésnek és az összetevők felsorolásának a megjelenítésére használt betűk mérete legalább 1,2 mm, függetlenül az alkalmazott karakterformátumtól.

⁽⁷⁾ https://food.ec.europa.eu/system/files/2016-10/labelling_nutrition-vitamins_minerals-guidance_tolerances_1212_en.pdf

⁽⁸⁾ https://food.ec.europa.eu/system/files/2016-10/labelling_nutrition-vitamins_minerals-guidance_tolerances_summary_table_012013_en.pdf

Elektronikus jelölés

26. *Kötelező lesz-e egy, az információk elektronikus úton történő biztosítására szolgáló külön rendszer/szoftver használata? Lehet-e a kevésbé ismert 2d kódokkal megadni a csomagoláson elektronikus úton biztosított teljes tápértékjelölést?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet nem határozza meg, hogy milyen elektronikus eszközöket kell használni a tápértékjelölésnek és az összetevők felsorolásának a címkén kívüli feltüntetésére, sem pedig az ilyen információkhoz való hozzáférés konkrét elektronikus típusait. A közös piacszervezésről szóló módosított rendeletben az elektronikus eszközök működésére vonatkozóan meghatározott egyetlen feltétel az, hogy az alkalmazandó rendszer nem gyűjthet és nem követhet nyomon felhasználói adatokat. A Bizottság nem rendelkezik megfelelő felhatalmazással arra, hogy további szabályokat határozzon meg az e-jelölésre vagy az alkalmazandó konkrét elektronikus eszközökre vonatkozóan.

Az információk biztosítása elvileg bármilyen elektronikus eszközzel vagy e-címkézési eszközzel történhet, amely a nyilvánosság számára bármilyen vonalkódon (QR, a QR-tól eltérő 2D, 1D, chip) keresztül hozzáférhető, mely az egyetemes hozzáférést biztosító eszközök (pl. okostelefon) segítségével lehívható online információkra mutató linket biztosít.

Az elektronikus információkra mutató link csomagoláson vagy címkén való megjelenítésének összhangban kell lennie a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 12. és 13. cikkében felsorolt, a kötelező adatok megjelenítésére vonatkozó követelményekkel. Vagyis az elektronikus információkhoz hozzáférést biztosító jelölést közvetlenül a csomagoláson vagy a címkén kell feltüntetni, feltűnő helyen kell megjeleníteni úgy, hogy könnyen látható, jól olvasható és adott esetben letörölhetetlen legyen. Nem rejthető el, nem tehető kivehetetlenné, nem vonhatják el róla a figyelmet vagy szakíthatják meg azt más írott vagy képi anyagok vagy bármilyen egyéb közbeiktatott anyagok.

Ezen túlmenően egyszerű, közvetlen és egyetemes hozzáférést kell biztosítani az információkhoz oly módon, hogy az összehasonlítható legyen az adatoknak a csomagoláson vagy a rögzített címkén való megjelenítésével. Az információkhoz való hozzáférés rendkívül specializált vagy szokatlan módjai nem felelnek meg az e-címkézés céljainak, és nem tűnnek megfelelőnek a fogyasztók tájékoztatásának támogatási eszközeként.

27. *Teljesíthető-e a teljes tápértékjelölésnek és az összetevők felsorolásának elektronikus úton való rendelkezésre bocsátása a borok címkéjén szereplő QR-kóddal, amely a teljes tápértékjelölést és az összetevők felsorolását tartalmazó elektronikus címkéhez vezet?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet úgy rendelkezik, hogy mind a tápértékjelölés, mind az összetevők felsorolása biztosítható „a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus úton”. A QR-kódok valóban az egyik lehetséges módszert jelentik arra, hogy a fogyasztók a címkén vagy a csomagoláson hozzáférjenek a fent említett elektronikus információkhoz.

28. *Kiegészíthető-e az eredeti palackcímké a QR-kóddal mint további „matricával”, vagy annak a termelő eredeti címkéjének a részét kell képeznie?*

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdésekről és válaszokról szóló bizottsági közlemény^(*) 2.2. szakasza kimondja, hogy „a címkék nem lehetnek könnyen eltávolíthatók, hogy ne veszélyeztethessék azoknak az információknak az elérhetőségét és hozzáférhetőségét, amelyeket az élelmiszer vonatkozásában kötelező megadni a fogyasztóknak”.

Ezenkívül az összetevők felsorolására és a tápértékjelölésre vonatkozó részletes információk elektronikus úton történő rendelkezésre bocsátása nem mentesít az alól a kötelezettség alól, hogy a vonatkozó információkat az uniós jogszabályokkal összhangban kell megjeleníteni, függetlenül attól, hogy a QR-kód matrica lenne-e vagy sem. Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikke (1) bekezdésének megfelelően biztosítani kell különösen azt, hogy az összetevők felsorolásával és a tápértékjelöléssel kapcsolatos információk, amelyek kötelező adatok (a közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikke), ugyanabban a látómezőben szerepeljenek, mint a többi kötelező adat, oly módon, hogy a szóban forgó adatok a tárolóedény elfordítása nélkül is egyidejűleg olvashatók legyenek, és kitorölhetetlen betűkkel kell feltüntetni őket, úgy, hogy világosan megkülönböztethetők legyenek a körülöttük található szöveges vagy grafikus elemektől.

^(*) A Bizottság közleménye a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatban felmerülő kérdésekről és válaszokról (HL C 196., 2018.6.8., 1. o.)
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/ALL/?uri=CELEX%3A52018XC0608%2801%29>

29. *Léteznek-e a tápértékelésre és annak elektronikus megjelenítésére vonatkozó formatervezési előírások, vagy lehetséges-e a formatervezési minta testre szabása?*

A tápértékelés megjelenítésére vonatkozó szabályokat a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 34. cikke határozza meg, amint azt a fenti szakasz, különösen a 19. kérdés is ismerteti (lásd még a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdésekről és válaszokról szóló bizottsági közlemény 3. szakaszát⁶). Azok a szabályok vonatkoznak a tápértékelésre, függetlenül attól, hogy azt a tényleges címkén vagy elektronikus úton tüntetik fel.

30. *Lehetséges-e összekapcsolni – egy QR-kód vagy hasonló révén – az „elektronikus címkét”, amely a teljes tápértékelést és az összetevők felsorolását jeleníti meg, a termelő honlapjával, a weboldalának részeként?*

Nem. A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikkének (5) bekezdése, előírja, hogy a teljes tápértékelésre és az összetevők felsorolására vonatkozó információ nem tüntethető fel értékesítési vagy marketingcélokra szánt egyéb információkkal együtt, továbbá tilos a felhasználói adatok gyűjtése és nyomon követése. A Bizottság szolgálatai úgy ítélik meg, hogy e kötelező információnak a termelői honlap részeként történő megjelenítése nem felel meg a 119. cikk (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek, mivel vélelmezhető, hogy a bortermelő weboldala jellemzően a marketing és/vagy az értékesítés szempontjából releváns kereskedelmi információkat tartalmaz. A honlapok továbbá általában nyomon követik a felhasználókra vonatkozó információkat.

Az információk olvashatósága, stabilitása, megbízhatósága, tartóssága és pontossága tekintetében azoknak az elektronikus eszközöknek/platformoknak, amelyek az információkat elhelyezik, a termék teljes élettartama alatt ugyanolyan garanciákat kell nyújtaniuk, mint amelyek az információnak a csomagoláson vagy a rögzített címkén való megjelenítése esetén érvényben vannak. E jellemzők garantálása megkérdőjelezhetőnek tűnik, ha az információt a termelő honlapján helyeznék el, amely bármikor könnyen módosítható lenne, még akkor is, ha a termék már forgalomban van.

31. *Meghatározhatnak-e a gyártók a címkéken az „elektronikus eszközöktől” eltérő további QR-kódokat, amelyek segítségével forgalmazási információkat jelenítenek meg?*

A további önkéntes információknak, mint például egy további QR-kódnak a címkén történő megjelenítését a közös piacszervezésről szóló rendelet 118. cikke szabályozza, amely szerint a szőlőből készült termékek címkézése nem egészíthető ki további adatokkal, kivéve, ha ezek az adatok megfelelnek a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet követelményeinek.

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 36. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az élelmiszerekkel kapcsolatos, önkéntes alapon megadott tájékoztatás nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára; nem lehet bizonytalan értelmű vagy zavart keltő a fogyasztók számára; és adott esetben vonatkozó tudományos adatokon kell alapulnia. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 37. cikke előírja, hogy ezen információk feltüntetése nem történhet az élelmiszerekkel kapcsolatos kötelező tájékoztatás szerepeltetéséhez rendelkezésre álló hely rovására.

A további QR-kódok használata nem vezetheti félre a fogyasztókat, és nem vezethet a fogyasztók megtévesztéséhez, és nem csökkentheti a kötelező adatok céljára rendelkezésre álló helyet, amely a kötelező információkhoz elektronikus úton való hozzáférést biztosító kódokat foglalná magában.

32. *Létre lehet-e hozni egyetlen QR-kódot, amely az európai gyártmánykód (EAN-kód) szerepét tölti be, és amely egyben a kötelező adatokat, például az összetevők felsorolását és a tápértékelést is tartalmazza?*

Az információk megjelenítésével kapcsolatos fő szempont nem az, hogy azokat kötelező-e megjeleníteni vagy sem, hanem az, hogy azokat az információkat kinek szánják és mi a célja az egyes információknak.

Az elektronikus úton biztosított kötelező címkézési információk esetében (összetevők felsorolása és tápértékelés) a célközönséget a fogyasztók alkotják, akiknek haladéktalanul hozzá kell tudniuk férni a pontos és számukra nem félrevezető információkhoz. Az EAN-információk nem a fogyasztóknak szólnak, hanem az a céljuk, hogy megkönnyítsék a gazdasági szereplők (gyártók, eladók, szállítók) számára az áruk azonosítását, valamint megkönnyítsék és nyomon kövessék a marketingműveleteket.

Egyetlen QR-kód használata nem kizárt, ha az a szkennelés során biztosítja a fogyasztóknak, illetve a kereskedelmi szereplőknek szóló információk egyértelmű elkülönítését. Más szóval meg kell akadályoznia, hogy a fogyasztók az egységes kód beolvasásakor a számukra irreleváns információknak legyenek kitéve.

33. *Megfelel-e ennek a követelménynek a címkére nyomtatott weboldalcím, ahol a fogyasztó megtalálja a vonatkozó információkat?*

A címkére nyomtatott egyszerű weboldalcím nem tekinthető olyan megoldásnak, amely megfelel a kötelező adatok elektronikus eszközökkel történő biztosítására vonatkozó jelölési kötelezettségeknek. A vonatkozó információknak jellegüknek fogva közvetlenül hozzáférhetőnek kell lenniük egy olyan géppel olvasható kód segítségével, amely közvetlen hozzáférést biztosít a releváns információkhoz. Az univerzális hozzáférést biztosító gépnek, például az okostelefonnak képesnek kell lennie a címkén szereplő kód leolvasására/szkennelésére, és a felhasználót azonnal a vonatkozó információkhoz kell irányítania.

34. *Lehetséges-e, hogy az ugyanazon termelőtől származó különböző borok címkei elektronikus úton további információkat tartalmazzanak ugyanazon a weboldalon, vagy minden egyes bortípushoz külön webdallinknek kell tartoznia?*

A különböző borokra vonatkozó, elektronikus úton rendelkezésre bocsátott kötelező információk (összetevők felsorolása, tápértékjelölés) feltüntethetők ugyanazon a honlapon, de az egyes címkeké linkjének egyértelműen egy referencia-bortermék egy vagy több tételére vonatkozó konkrét információk világosan megkülönböztetett megjelenítéséhez kell vezetnie, a fogyasztók számára a megfelelő információkhoz egyszerű hozzáférést biztosítva, elkerülve a megtévesztésük lehetőségét, pontosan ugyanúgy, mint ahogy egy papírcímke azonosít egy konkrét élelmiszerterméket.

35. *Ami az „adatgyűjtést” illeti: az érintett hozzájárulása jogszerűvé teheti-e az adatgyűjtést?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet előírja, hogy a teljes tápértékjelölésre és az összetevők felsorolására vonatkozó információ nem tüntethető fel értékesítési vagy marketingcélokra szánt egyéb információkkal együtt, továbbá tilos a felhasználói adatok gyűjtése és nyomon követése. E szabály alól nincsenek kivételek, ezért nem teszi lehetővé a felhasználó hozzájárulásának kérését arra vonatkozóan, hogy adatai nyomon követhetők-e. Emellett a fogyasztók/felhasználók kötelező információkhoz való hozzáféréseinek közvetlennek kell lennie, azaz nem foglalhat magban köztes lépéseket, például formanyomtatványok vagy kérdőívek kitöltését, vagy köztes webhelyeken való áthaladást. A Bizottság szolgálatainak elvárása szerint a kód a leolvasás/szkennelés után a felhasználót haladéktalanul és közvetlenül a kötelező címkézési információkhoz viszi.

36. *Hogyan értelmezi az Európai Bizottság a „marketingcélokra szánt” fogalmát? Milyen mértékben tekinthető egy (például a fenntarthatóságra, a termék származására vagy a tanúsításra stb. vonatkozó) állításnak az elektronikus címkén való feltüntetése a címkén jogszerűen feltüntetendő opcionális információnak? És mikor tekinthető ez az állítás „marketing” jellegűnek?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikke (5) bekezdésének b) pontja említi „az értékesítési vagy marketingcélokra szánt [...] információk”-at. Ezt úgy kell értelmezni, hogy a kötelező információkat semleges környezetben kell megjeleníteni, amely biztosítja, hogy az információk megadásának módja ne arra irányuljon, hogy rábírja az olvasót a termék megvásárlására, akár közvetlenül (pl. internetes oldalak linkjei, promóció, értékesítési pontok jelzése stb. révén), akár közvetve (pl. olyan formatervezési minták révén, amelyek a terméket vonzóvá tevő vizuális vagy hangelemek, kifejezések vagy nyilatkozatok tartalmazzák, amelyek elnyerhetik a fogyasztó tetszését, vagy olyan kereskedelmi nyelv vagy más kereskedelmi stratégiák alkalmazása révén, amelyeknek célja a fogyasztók vásárlói magatartásának vagy döntésének befolyásolása).

Az egyéb további önkéntes információknak a címkén (ideértve az e-címkéket is) történő megjelenítését a közös piacszervezésről szóló rendelet 118. cikke szabályozza, amely szerint a szőlőből készült termékek címkézése nem egészíthető ki további adatokkal, kivéve, ha ezek az adatok megfelelnek a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet követelményeinek. Nevezetesen a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 36. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az élelmiszerekkel kapcsolatos, önkéntes alapon megadott tájékoztatás nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára, amint azt a rendelet 7. cikke említi; nem lehet bizonytalan értelmű vagy zavart keltő a fogyasztók számára; és adott esetben vonatkozó tudományos adatokon kell alapulnia. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 37. cikke továbbá előírja, hogy ezen információk feltüntetése nem történhet az élelmiszerekkel kapcsolatos kötelező tájékoztatás szerepeltetéséhez rendelkezésre álló hely rovására.

37. *Marketingcélnak tekinthető-e egy borászat e-kereskedelmi weboldalára mutató linknek a címkén való feltüntetése?*

Egy e-kereskedelmi weboldal vagy borászati weboldal feltüntetése kétségtelenül „marketingcélnak” minősül.

38. *Hogyan kell a címkén azonosítani az elektronikus úton biztosított információkat az elektronikus eszközök tartalmáról való tájékoztatás céljából? Azonosítható-e a QR-kód szimbólummal (pl. a „fogyasztók tájékoztatása” kifejezésre szánt „i” betűvel), vagy kifejezetten megszövegezéssel kell utalni azokra a kötelező információkra, amelyekhez a QR-kód vezet? Túl nagy terhet jelentene-e a megszövegezés, és fennállna-e a belső piac szétzúzóerejének kockázata?*

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az élelmiszerekkel kapcsolatos kötelező tájékoztatást feltűnő helyen kell megjeleníteni úgy, hogy könnyen látható, jól olvasható és adott esetben letörölhetetlen legyen. Nem rejthető el, nem tehető kivehetetlenné, nem vonhatják el róla a figyelmet vagy szakíthatják meg azt más írott vagy képi anyagok vagy bármilyen egyéb közbeiktatott anyagok. Amennyiben a címkén nincs egyértelmű utalás az elektronikus úton biztosított információk tartalmára vonatkozóan, a fogyasztók nehezen tudják értelmezni a linken elérhető (kötelező vagy nem kötelező) információk jellegét. Ez rejtett, nem szembeűnő és nem könnyen látható kötelező információnak tekinthető.

A QR-kód megjelenítésének ezért egyértelműnek kell lennie a fogyasztók számára annak tartalma, azaz az elektronikus úton biztosított kötelező információk tekintetében. Az általános kifejezések vagy szimbólumok (például az „i” betű) nem elegendők e rendelkezés követelményeinek teljesítéséhez. Amennyiben az elektronikus úton biztosított (pl. QR-kóddal azonosított) információ az összetevők felsorolása, a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 18. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezést kell használni, az egyéb élelmiszerek papírcímkei esetében alkalmazott jelenlegi gyakorlatnak megfelelően (azaz a kifejezésnek tartalmaznia kell az „összetevők” szót).

A használt kifejezéseket illetően a nyelvhasználati szabályok ugyanazok a szabályok, amelyek a közös piacszervezésről szóló rendelet 119. cikkében említett egyéb kötelező adatokra vonatkoznak, azaz a közös piacszervezésről szóló rendelet 121. cikkében különös szabályként meghatározott szabályok.

39. *Előreláthatólag melyik szervezet lesz felelős annak ellenőrzéséért, hogy a felhasználói adatokat nem gyűjtik és nem követik nyomon, illetve hogy az információkat nem kereskedelmi vagy marketingcélú egyéb információkkal együtt jelenítik-e meg?*

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 119. cikkének (4) és (5) bekezdésében foglalt rendelkezések – amelyek azokat a követelményeket állapítják meg, melyek az elektronikus úton biztosított tápértékjelölés és összetevő-felsorolás esetében alkalmazandók – a szőlőből készült termékek esetében két kötelező címkézési adatra utalnak, a közös piacszervezésről szóló rendelet 119. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint.

A közös piacszervezésről szóló módosított rendelet 90. cikkének a) pontja utal a forgalmazási szabályokkal kapcsolatos ellenőrzésekre és büntetésekre. Az említett cikk (1) bekezdése meghatározza a közös piacszervezésről szóló rendelet 119. cikkének (1) bekezdésében említett azon termékek forgalomba hozatalával kapcsolatos tagállami felelősségi köröket, amelyeket nem a rendeletnek megfelelően címkéztek. Ugyanezen cikk (3) bekezdése a tagállamok által annak ellenőrzése érdekében elvégzendő ellenőrzésekre vonatkozik, hogy bizonyos termékek, köztük a bor, megfelelnek-e a közös piacszervezésről szóló rendeletben meghatározott forgalmazási szabályoknak.

A fent említett rendelkezések teljesítésének ellenőrzését ezért ugyanazon tagállami hatóságoknak kell végezniük, amelyek a szőlőből készült termékek címkézésének és kiserelésének ellenőrzéséért felelősek.

40. *Joga van-e a fogyasztónak ahhoz, hogy a QR-kód segítségével hozzáférhető kezdőoldalhoz (landing page) hosszabb ideig férjen hozzá? Fog-e a Bizottság ajánlást tenni arra vonatkozóan, hogy a bor értékesítését követően mennyi ideig legyen elérhető a QR-kód?*

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 12. cikke előírja, hogy az élelmiszerekkel kapcsolatos kötelező tájékoztatásnak rendelkezésre kell állnia, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie valamennyi élelmiszer esetében. Az elektronikus úton (pl. QR-kódon keresztül) biztosított kötelező információknak a fizikai címkén feltüntetett információkkal egyenértékű módon kell hozzáférhetőnek maradniuk, azaz legalább azon időszak alatt rendelkezésre kell állniuk, amikor a meghatározott kategóriába tartozó borászati termék várhatóan továbbra is alkalmas marad a szokásos tárolási körülmények között történő fogyasztásra, annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók a termék várható élettartama során bármikor hozzáférjenek a kötelező információkhoz. E tekintetben az információk feltüntetése és pontossága az élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásért felelős vállalkozó felelőssége, a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban. A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelet 8. cikkének (4) bekezdése szerint az élelmiszer-vállalkozók felelősek az élelmiszereket kísérő információkban általuk tett bármilyen változtatásért.



C/2023/1239

2023.11.24.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11304 – TJC / WARBURG PINCUS / iNRCORE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1239)

2023. november 21-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11304 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/1244

2023.11.24.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10860 – ADVENT / GFK)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1244)

2023. július 4-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul, összefüggésben a 6. cikk (2) bekezdésével. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10860 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/1246

2023.11.24.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11191 – QIA / OIA / AASAAL INTERNATIONAL INVESTMENT)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1246)

2023. szeptember 28-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11191 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/1046

2023.11.24.

2023. FEBRUÁR 1-JEI ÜLÉS SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

(C/2023/1046)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2022–2023

2023. február 1–2-i ülések

BRÜSSZEL

Tartalom	Oldal
1. Az ülészak folytatása	3
2. Az ülés megnyitása	3
3. Az előző ülésnapok jegyzőkönyveinek elfogadása	3
4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	3
5. Helyesbítés (az eljárási szabályzat 241. cikke)	3
6. A Parlament első olvasatát megelőző tárgyalások (az eljárási szabályzat 71. cikke)	4
7. Ügyrend	4
8. Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén (vita)	7
9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása (vita)	33
10. A pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem szempontjából kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok uniós jegyzéke mielőbbi frissítésének szükségessége (vita)	43
11. Az afganisztáni helyzet (vita)	49
12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	56

Tartalom	Oldal
13. Mandátumvizsgálat	56
14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben	56
15. A következő ülésnap napirendje	63
16. Az ülés berekesztése	63

2023. FEBRUÁR 1-JEI ÜLÉS SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

President

1. Az ülészak folytatása

President. – I declare resumed the session of the European Parliament adjourned on Thursday, 26 January 2023.

2. Az ülés megnyitása

(The sitting opened at 15:02)

3. Az előző ülésnapok jegyzőkönyveinek elfogadása

President. – The minutes and the texts adopted of the sittings of 19 and 26 January are available. Can I ask if there are any comments?

This does not seem to be the case, and therefore the minutes are approved.

4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

President. – The S&D Group has notified me of decisions relating to changes to appointments within committees and delegations. These decisions will be set out in the minutes of today's sitting and take effect on the date of this announcement.

5. Helyesbítés (az eljárási szabályzat 241. cikke)

President. – The ENVI Committee has transmitted a corrigendum to a text adopted by Parliament. Pursuant to Rule 241(4) this corrigendum will be deemed approved unless, no later than 24 hours after its announcement, a request is made by a political group or Members reaching at least the low threshold that it be put to the vote.

The corrigendum is available on the Plenary webpage; its title will be published in the minutes of this sitting.

6. A Parlament első olvasatát megelőző tárgyalások (az eljárási szabályzat 71. cikke)

President. – The LIBE Committee has decided to enter into interinstitutional negotiations pursuant to Rule 71(1) of the Rules of Procedure. The report which constitutes the mandate for the negotiations is available on the plenary webpage and its title will be published in the minutes of the sitting.

Pursuant to Rule 71(2), Members or political groups reaching at least the medium threshold may request in writing by tomorrow, Thursday 2 February at midnight, that the decision be put to the vote. If no request for a vote in Parliament is made before the deadline, the committee may start the negotiations.

7. Ügyrend

President. – We now come to the order of business. The final draft agenda as adopted by the Conference of Presidents on 18 January pursuant to Rule 157 has been distributed.

With the agreement of the political groups, I wish to put to the House the following proposals for changes to the final draft agenda.

On Thursday, first of all, four reports by Mr Dzhambazki, Mr Halicki and Ms Aubry on the requests for the waiver of the immunity of four Members and one report by Mr García del Blanco on the request for the defence of the immunity of a Member are added to the votes. Then, the vote on the resolution on 'An EU strategy to boost industrial competitiveness, trade and quality jobs' is postponed to the February II part-session. If there are no objections, these changes are approved.

We now move to changes requested by political groups, starting with today, Wednesday.

The EPP Group has requested that the debate on the Council and Commission statements on 'Preparation of the Special European Council meeting of February, in particular the need to develop sustainable solutions in the area of asylum and migration' be wound up with a resolution to be voted at the next part-session.

I give the floor to Jeroen Lenaers to move the request on behalf of the EPP Group.

Jeroen Lenaers, on behalf of the PPE Group. – Madam President, you already introduced our request quite well, I would say.

We have this very important debate this afternoon. Ideally, we would like to wind it up with a resolution this week, so we can also very clearly express our expectations to the European leaders about what we expect them [*inaudible*]. I am given to understand that this is not possible in a short Brussels plenary session. So then we would like to request a resolution to wind up the debate in the next plenary session in Strasbourg, so we can assess what the European leaders have done in this summit and to also give our opinion on that.

This is a crucial European Council meeting. 70 % of Europeans are concerned about migration, and I think they would very much like to know where this House stands.

President. – Can I ask whether any colleague would like to speak against that proposal? If not, we will go straight to the vote.

(Parliament rejected the request)

Also for Wednesday, the EPP Group has requested that a Commission statement on 'Transparency in the funding of NGOs and the protection of EU financial interests' be added as the third point in the afternoon before the debate on the report by Mr Gozi.

As a consequence, the sitting would be extended until 21:00.

I give the floor to Monika Hohlmeier to move the request on behalf of the EPP Group.

Monika Hohlmeier, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, dear colleagues, in line with Rule 158 of the Rules of Procedure, I would like to ask for a debate to be added to the agenda with the title ‘Transparency in the funding of NGOs and the protection of EU financial interests’.

The debate is meant as a reaction to the revelations newly appearing every day about the misconduct of certain NGOs like ‘Fight against Impunity’ and ‘No Peace without Justice’, which have been directly involved in the latest scandal shaking the European Parliament.

Every day there appear new articles about new NGOs, as they have received EU funding for projects, and that means taxpayers’ money. It is our responsibility to look into whether the funds are spent in line with EU rules. The public expects us to address this urgent matter now.

President. – I give the floor to any Member who would like to speak against the request.

Manon Aubry (The Left). – Madame la Présidente, merci. Quel sens de la démocratie, chers collègues: je n’ai même pas pris la parole que vous me huez déjà! Chers collègues du PPE, je vois bien l’intransigeance que vous avez auprès des ONG – que je partage –, mais je vous inviterai alors, dans ce cas, à faire preuve de la même intransigeance vis-à-vis des pratiques de corruption dans notre Parlement européen et à vous assurer que toutes les leçons politiques soient tirées de ce «Qatargate».

Je vois bien la tentative de votre groupe d’enterrer la résolution du mois de décembre qui a été votée, qui prévoit notamment l’obligation du registre de transparence, qui prévoit notamment une commission d’enquête sur le «Qatargate», qui prévoit notamment la création d’une autorité éthique indépendante.

Toutes ces propositions, vous continuez, ici, à les rejeter en bloc, au Parlement européen. Alors, cessez de vous moquer du monde, quand il faut pointer du doigt les ONG, mais que vous ne tirez aucune leçon en matière politique pour imposer la transparence qui est nécessaire.

(Parliament rejected the request)

President. – Also for Wednesday – today – the ECR Group has requested that a Commission statement on ‘Public security and the terrorist threat in Europe in the light of the recent knife attacks in Germany and Spain’ be added as the fourth item in the afternoon.

I give the floor to Jorge Buxadé Villalba to move the request on behalf of the ECR Group.

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidente, el pasado 25 de enero, como ustedes saben, un terrorista con orden de expulsión no ejecutada asesinó a machetazos a un sacristán e hirió a un sacerdote y a varios feligreses en una iglesia de Algeciras (España). El 24 de enero, otro terrorista asesinó a dos personas y dejó múltiples heridos en un tren en Alemania. El 30 de enero, en Bruselas, hubo otro ataque con cuchillos, con al menos tres heridos graves.

De acuerdo con el artículo 3 del Tratado de la Unión Europea, la Unión debe ofrecer a los europeos un espacio de libertad, seguridad y justicia en el que esté garantizada la libertad de circulación en el ámbito del control de las fronteras exteriores, el asilo, la inmigración, la prevención y la lucha contra la delincuencia.

Los ataques terroristas se extienden por las ciudades de Europa y nuestros compatriotas nos exigen, por lo menos, un debate serio, profundo y con datos. Por ello, proponemos la celebración, en este período parcial de sesiones, de una declaración sobre la seguridad pública y la amenaza terrorista en Europa a la luz de los recientes ataques con cuchillos en España y Alemania.

President. – Can I give the floor to any Member who would like to speak against the request? I don’t see that to be the case.

(Parliament rejected the request)

The ECR Group has requested that a Commission statement on ‘Violent left-wing extremism and the terrorist actions of anarchists in Europe’ be added as the fifth item in the afternoon. As a consequence, the sitting would be extended until 21:00. The debate would be wound up with a resolution to be voted on during the next part-session.

I give the floor to Vincenzo Sofo to move the request on behalf of the ECR Group.

Vincenzo Sofo, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, noi chiediamo, chiedo a nome dell'ECR, che venga inserito con urgenza un dibattito in Aula su questo tema, quindi sull'estremismo violento di sinistra e sulle azioni terroristiche dei movimenti anarchici in Europa.

Come sapete, infatti, in queste settimane le istituzioni italiane sono oggetto di un moltiplicarsi di azioni intimidatorie, di veri e propri atti a sfondo terroristico messi in atto da movimenti anarchici come ritorsione per l'imposizione di un regime di carcere duro per uno dei loro leader, Alfredo Cospito, condannato per aver gambizzato un dirigente d'azienda e aver piazzato due ordigni esplosivi fuori da una caserma.

Il fatto che queste azioni terroristiche non si svolgano soltanto in Italia, ma anche in Spagna, in Grecia, in Germania, dimostra il preoccupante livello di organizzazione e di ramificazione a livello europeo che caratterizza queste realtà, il cui scopo dichiarato è di destabilizzare le nostre democrazie.

Quindi, ancor più preoccupante, tra l'altro, è che ci possano essere delle aree estreme di sinistra, già peraltro protagoniste di tantissimi episodi di violenza politica, solidali, se non addirittura conniventi, con queste organizzazioni.

Ecco perché è urgente un dibattito che porti a una risoluzione chiara, forte e di unanime condanna a queste... *(la Presidente toglie la parola all'oratore)*

Elisabetta Gualmini, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, actually, we are not against the topic itself, but for the sake of compromise we do suggest eventually to leave the debate in this mini-plenary with no resolution, and with a changed title that is 'Commission statement on anarchist terrorist actions and violent extremism in Europe'.

I can explain why. It is because we think that anarchism is anarchism. It is not left or right. If you are an anarchist, you are not left or right; you are an anarchist against the institutional order. This is our proposal.

Alexandra Geese, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, on behalf of my group, I would propose a debate with a different title that actually focuses on the facts that we want to debate here. So, the title would be 'Commission statement on recent violent attacks against diplomatic personnel in the European Union and counter-measures, including improving detention conditions'. I think this is a lot more accurate description of the facts we want to debate.

President. – So Mr Sofo, would you agree with either the proposal from the S&D Group or the Green Group?

Vincenzo Sofo, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, non possiamo accettare queste richieste di modifiche e ci preoccupa il fatto che la sola preoccupazione di questi gruppi politici sia di cancellare la scritta «sinistra» da questo titolo, il che ci lascia, appunto, preoccupati per un'eventuale complicità di certe forze politiche.

Io ricordo che in quest'Aula sono state perse innumerevoli ore in dibattiti inutili su presunti rischi per la democrazia dovuti all'ascesa dei movimenti politici di destra e ci avete tenuto tantissimo a specificare il nome «destra» in questi dibattiti, però, guarda caso, ora che invece si evince che il vero pericolo per la nostra democrazia si trova in movimenti che sono vicini ad aree che invece non sono affatto di destra, ma sono semmai più riconducibili alla sinistra, guarda caso il vostro obiettivo qual è? Quello di cercare di nascondere questa piccola, ma importantissima verità.

Quindi non accetteremo questa modifica specifica e questa modifica.

President. – We will therefore vote on the ECR request.

(Parliament rejected the request)

We will now vote on the S&D Group's alternative proposal.

(Parliament rejected the alternative proposal)

We will now vote on the Green Group's alternative proposal.

(Parliament rejected the alternative proposal)

Wednesday's agenda therefore remains unchanged.

We move to Thursday – tomorrow. The ECR Group has requested that the Council and Commission give statements on 'The situation of the former President of Georgia Mikheil Saakashvili'. These would be added as the second item in the morning. I understand this could go with one round of political group speakers and the start of the sitting would be brought forward to 8:30. The debate would then be wound up with a resolution to be voted at the next part-session.

I give the floor to Anna Fotyga to move the request on behalf of the ECR Group.

Anna Fotyga, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, colleagues, all of us were able to see videos and photos of the third President of Georgia, Mikheil Saakashvili, testifying remotely to the Court of Tbilisi. We were able to see the very shaky, fragile condition of his health. In many documents, we have voiced our concern and appealed for his humanitarian release from prison enabling him to be cured abroad in proper conditions. Nowadays, his health state was confirmed in court by a world-renowned neurologist, showing, among other things, multiple disorders as well as the wrong administration of medicines to the prisoner. I kindly ask you to accept our request.

President. – We will put to the vote the request to have a resolution to wind up the debate.

(Parliament agreed to the request)

The debate will therefore be wound up with a resolution at the next part-session.

The agenda is adopted and the order of business is thus established.

8. Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén (vita)

President. – The next item is the Council and Commission statements on the Preparation of the Special European Council meeting of February, in particular the need to develop sustainable solutions in the area of asylum and migration (2023/2508(RSP)).

Dear colleagues, next week's Special European Council will be an important moment for us to discuss our economy and migration. Let us remember the open and global approach that has always been the European way. We need to bring back growth and focus on European competitiveness. We have always embarked and had an ambitious roadmap on our EU rules on migration and asylum, and this is what we are working on right now. In Parliament we expect the leaders to commit to completing the Migration and Asylum Pact with us before the next elections, because Europe has what it takes if we act together.

I'll give the floor – to open the debate for the Council – to the Minister for EU Affairs, Jessika Roswall.

Jessika Roswall, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, Madam President of the Commission, Commissioners, on 9 February leaders will convene for a special meeting in the European Council, focusing on Ukraine, the economic agenda and migration.

The meeting will start with the usual exchange with the President of the European Parliament. Leaders will discuss the situation in Ukraine, assembling less than a week after the EU-Ukraine summit on 3 February. They will discuss the latest developments on the ground and take stock of the EU support to Ukraine and its people. Leaders are also expected to consider further ways to increase pressure on Russia and to touch upon the important issues of accountability and upon frozen assets.

The date 24 February, two weeks after the Special European Council, will mark the tragic anniversary of the start of the Russian war. The European Council is expected to reaffirm the EU's resolute determination to support Ukraine and the Ukrainian people for as long as it takes. I know the Parliament is steadfast in its support to Ukraine, and I would like to thank you all for this.

Regarding the economic agenda, leaders will discuss how the EU can tackle challenges facing Europe's economic, industrial and technological base in the short term. In doing so, they will build on today's contribution by the Commission on a Green Deal Industrial Plan.

Among other things, leaders are expected to discuss possible temporary adjustments on state aid policy and how to streamline procedures while preserving the integrity of the single market.

By the time of the meeting, we will probably have a deeper understanding of the challenges for the European industry, as the Commission is expected to prepare an analysis. But it is necessary to look at other policy tools too. Much can be achieved by improving the business environment and by cutting red tape. We also need a fully-developed and integrated European capital market and an ambitious, robust and sustainable trade agenda.

In the long term, it is crucial for the EU to realise the full potential of the single market as it celebrates 30 years. At the March European Council, leaders will discuss competitiveness and increased productivity in the longer term. This is essential for the EU to remain an attractive place to invest, for our prosperity and for our role on the world stage.

Migration will be another major topic at this meeting. Leaders are expected to discuss ways in which the EU can intensify its joint actions, such as strengthening control of the EU's external borders, including through Frontex support for Member States' actions and the use of IT tools, working with countries of origin and transit along all routes on partnerships to avoid further death and counter illegal migration, and also issues of return and readmission, alignment with the EU visa policy and the fight against trafficking and smuggling, as well as the unacceptable use of migration for political purposes and, finally, calling upon the co-legislators to continue work on the Migration Pact as foreseen in the Joint Roadmap on Migration and Asylum.

Thank you very much for your attention. I am looking forward to hearing your views.

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – Madam President, dear Roberta, Madam Minister, honourable Members. Last year, Frontex reported 330 000 irregular border crossings. This is a 64% increase compared to the year before and the highest figure since 2016. In parallel, there were 924 000 asylum applications across the European Union.

There are, without any doubt, increasing pressures at our external borders, and it is our duty to make sure that Europe continues to be a space for protection for those who need it. However, the asylum and reception systems across Member States are under considerable strain, and the fact is that the majority of those who apply for asylum are not in need of protection, but return rates are at a low of 22% and there is an increasing number of secondary movement.

Honourable Members, migration is a European challenge which must be met with a European response. This might sound like common sense, but it took us almost 10 years to acknowledge this reality. At the European Council next week, I will propose to the Heads of State and Government two separate work strands. The legislative process is one and the operational actions we can take already now is the second.

On the legislative process, the best response we can give is to advance the new pact on migration and asylum. Since the Commission presented its proposals, we've seen quite some good progress. We have agreed on the EU blue card to attract highly skilled personnel. We have established a new EU asylum agency. In December, a political agreement was reached on three important legislative proposals. Trilogues started to upgrade our biometric database, the Eurodac, and we hope for trilogues to start soon on screening. So we must keep up the good pace, and here the role of this House is key.

I'm glad that on your initiative, Madam President, dear Roberta, Parliament and the Council agreed on a roadmap to conclude all the legislative work before March next year, and you can count on the full support of the Commission to achieve that. I know that Vice-President Margaritis Schinas and Commissioner Ylva Johansson are working tirelessly on that.

The second work strand is immediate action. This is what the European Council will focus on. Over time, we have developed a migration and border management toolbox. We have stronger agencies and we are better coordinated. We have proven to be able to respond to sudden demands if we work together. Take the instrumentalisation of migrants by Belarus, or the sudden rise of irregular migration in the Western Balkans, or our response to Russia's brutal aggression against Ukraine: a whole continent has mobilised for our Ukrainian friends. Volunteers rushed to the borders, families opened their homes and not only their homes, but also their hearts. And at the institutional level, we immediately activated temporary protection for Ukrainians.

We know that we can address increasing challenges if we take action together and now we can do this again. Here I want to outline four points of action where we can make a real difference on the ground. The first is we have a shared interest in strong external borders. The most pressing issues right now are at the land border between Bulgaria and Türkiye. We can strengthen the border with management capabilities. We can also provide infrastructure and equipment like drones and radar and other means of surveillance, as we have done in the last years, for example, in Romania, we've done it in Spain and Greece and in Poland, and we can increase the presence of Frontex.

On the other hand, we must urgently address the situation in the central Mediterranean. The migratory pressure has increased significantly – and all too often tragically – at the expense of human life. We need to support our Member States as well as our North African partners in coordinating their search-and-rescue capacities. And we will continue supporting UNHCR and IOM on the ground to help build capacities for asylum, reception and return. At the same time, we will continue supporting Member States to address challenges along the Western and Eastern Mediterranean routes.

Honourable Members, behind all this there are criminal networks. They are organising ruthlessly – the shabby life vests, the boats, they are robbing the migrants, they are trading in human life. We have to intensify our fight against those smugglers. And we will launch a new anti-smuggling partnership with key third countries. This will bring together prosecutors and law enforcement authorities supported by Europol and supported by Eurojust. Together, we have to stop this business of exploitation.

My second point is focusing on faster and dignified returns. Every year there are around 300 000 return decisions taken by Member States, but only around 70 000 people are actually returned. We have to get better. Some of the shortcomings we can act on now. For instance, a return decision that is taken in one Member State should be valid in all Member States. So if a person with a return decision issued by Italy is found in France, that person can be directly returned to his country of origin. This will become possible now with the Schengen Information System that enters into force, into operation in March. And we want Member States to make use of this possibility.

Thirdly, we have to address secondary movements while ensuring effective solidarity. Solidarity and responsibility are two sides of the same coin. And therefore these two issues can only be addressed together. Let me give you some figures and some elements that are important for us. We must work together to reduce the incentives for secondary movements. It is very good that we have the Dublin Roadmap now since December in place, but Member States of course need to implement it now. And at the same time, if we look at the voluntary solidarity mechanism agreed last summer, this should not only be on paper. It needs to deliver. Until today, there are only 8 000 pledges for relocation and just round about 400 have actually been transferred. So European solidarity must and can be stronger than that. And we will need to see to this with a permanent solidarity mechanism in the new pact on migration and asylum.

Last but definitely not least, there is the external dimension. We need to engage more closely with key partners. Migration management must be built in as one important aspect of the European Union's relations with partners. Overall, our relations need to reflect a strategic engagement in a spirit of cooperation. We should recognise the interests of our partners and cooperate with them by supporting education, by creating new businesses, business opportunities, by fostering job creation. That same spirit of cooperation should help us to reduce irregular departures and step up returns. Talent partnerships, visa policy, trade and investment play an important role here, as well as opportunities for safe and legal pathways as part of our overall comprehensive approach to migration management. It is a fair balance that we need to find.

Honourable Members, migration is very complex. It's a matter of understanding each other's challenges and a matter of working together. This is what we will present to the European Council on 9 February.

On a completely different sheet of paper, let me ask you for your kind understanding that I have to leave the plenary right now because I am, together with the College of Commissioners, now on my way on a mission to Ukraine where we want to go together as a college of Commissioners.

Manfred Weber, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, dear minister, dear President of Commission, good luck in Kyiv and send good signals to our friends there. Full support.

Wir können zunächst stolz sein als Europäer, wenn wir uns die großen Krisen der letzten Jahre vergegenwärtigen – den Jugoslawienkrieg zum Beispiel: 800 000 Flüchtlinge willkommen heißen, den Syrienkrieg: über eine Million Menschen auf europäischem Grund und Boden willkommen heißen, und jetzt bei der Ukraine: fast acht Millionen Menschen auf der Flucht. Wir haben in den letzten Jahren gezeigt: Wann immer große Krisen sind, hat Europa ein weites Herz und will helfen.

Das Asylrecht ist eine der großen Errungenschaften der Europäischen Union, auf die wir stolz sind. Es ist die Basis der heutigen Diskussion. Wir haben auch große Erfolge in der europäischen Dimension. Ich möchte ausdrücklich Frontex danken, den Beamten danken, die jeden Tag einen guten Dienst machen, Leben retten und versuchen, unser Recht an der Außengrenze durchzusetzen.

Das Herz ist weit, aber die Möglichkeiten sind begrenzt, haben andere Politiker formuliert. Im letzten Jahr gab es 60 - Prozent mehr illegale Grenzübertritte, die Aufnahmekapazitäten hier in Belgien beispielsweise sind voll. Bürger verlieren das Vertrauen, ob unser System noch funktioniert. Vor der Herausforderung stehen wir.

Ich möchte heute vier Punkte einbringen, die über das hinausgehen, was Ursula von der Leyen bereits beschrieben hat. Zum Ersten: Wir müssen die Außengrenze Europas sichern, wir müssen Recht an der Außengrenze durchsetzen. Dafür sind technische Maßnahmen notwendig. Aber ich sage ausdrücklich auch für die EVP: Auch Zäune sind im Ausnahmefall kein Tabu. Ich war überrascht, als die Kommissarin Johansson sich öffentlich positioniert und gesagt hat: Zäune sind nicht nötig, um Außengrenzen zu sichern. Ich sage: An allen Landgrenzen, die wir haben, sind Zäune gebaut worden. In Spanien, Ceuta und Melilla, in Griechenland, in Bulgarien – überall sind Zäune gebaut worden! Ich glaube, jeder, der heute Verantwortung trägt, weiß, dass das im Ausnahmefall leider Gottes auch möglich sein muss, auch von der Kommission finanziert werden muss.

Als Zweites müssen wir uns um die NGO-Boote im Mittelmeer kümmern. Leben retten ist dort das zentrale Prinzip, und jedes zivilgesellschaftliche Engagement ist willkommen im Mittelmeer. Wenn es dort Menschen gibt, die helfen, dann ist das richtig, dann ist das gut und es ist willkommen. Aber wir brauchen Regeln, wie gearbeitet wird im Mittelmeer. Wir brauchen ein gemeinsames Verständnis von allen, die dort im Mittelmeer tätig sind. Deshalb fordern wir einen Verhaltenskodex, wie wir im Mittelmeer mit diesen Maßnahmen umgehen. Beispielsweise müssen nicht alle aufgegriffenen Migranten dann auch in Italien an Land gebracht werden. Auch andere Länder können Verantwortung übernehmen, Leben retten, gemeinsam Verantwortung tragen.

Das Dritte, was zu sagen ist, ist die Rückführung. 340 000 ausreisepflichtige Menschen in der Europäischen Union alleine letztes Jahr, nach einem ordentlichen und rechtlichen Verfahren, und nur 40 000 sind ausgereist. 300 000, die eigentlich ausreisen müssen, sind nach wie vor hier. Die Bürger fragen zu Recht: Kann der Staat das Recht durchsetzen, das er selbst beschließt? Deswegen müssen wir uns darum kümmern, dass wir mit Drittstaaten Rückführungsabkommen verhandeln, um diese Rückführung möglich zu machen. Da muss ich leider schon sagen, dass es auf europäischer Ebene in diesem Mandat gerade mal gelungen ist, ein einziges Flüchtlingsabkommen abzuschließen – und überraschenderweise haben wir es mit Belarus abgeschlossen. Das ist ein sehr überzeugender Fall, wo wir rückführen könnten, aber natürlich alle nicht rückführen wollen. Deshalb brauchen wir mehr Engagement mit den behandelnden Drittstaaten, solche Rückführungsabkommen durchzuführen.

Das Vierte: Wir brauchen auch legale Wege in die Europäische Union, zweifellos. Beispielsweise hat Kanada in Syrien, in den dortigen Lagern für Bürgerkriegsflüchtlinge, Büros eröffnet, wo sie Menschen einen legalen Weg nach Kanada anbieten – kontingentiert, nach festen Kriterien. Das hat Kanada gemacht. Warum macht das Europa nicht? Warum sind wir nicht in Ägypten, in Tunesien mit dortigen Büros tätig, um Menschen einen legalen Weg anzubieten? Warum machen wir das nicht?

Es war eine sozialdemokratische Regierung in Dänemark, die den Vorschlag zum ersten Mal eingebracht hat, auch außerhalb der Europäischen Union diese Lager aufzubauen. Wir müssen legale Wege finden, um Menschen eine sichere Perspektive nach Europa zu geben. Es ist gut, dass der Sondergipfel stattfindet, es ist gut, dass die Staats- und Regierungschefs sich diesem großen Thema wieder zuwenden. Aber nach sieben Jahren Debatte seit der letzten großen Flüchtlingskrise sind der Worte genug gewechselt. Jetzt brauchen wir Taten. Es ist Führung notwendig. Europa hilft, aber Europa muss auch Recht durchsetzen.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, los grandes movimientos de seres humanos son un signo de nuestro tiempo. Aproximadamente noventa millones de refugiados y desplazados internos han abandonado su hogar por la fuerza. Huyen de la guerra, del terrorismo o de la persecución. Y muchas de esas personas se juegan la vida por tierra y mar en su camino a Europa. Nuestra responsabilidad es acogerlas para que puedan tener una vida digna.

El próximo Consejo Europeo no puede ser una cumbre vacía. A partir del próximo 10 de febrero debe quedar claro el compromiso de la Unión Europea para concluir el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo antes de que termine la legislatura. Les adelanto la plena disposición de la familia socialdemócrata para lograr un acuerdo que incluya un mecanismo de solidaridad obligatorio, en el que cada Estado miembro asuma su parte de responsabilidad.

Los sucesivos planes de la Comisión para reforzar la acción de la Unión Europea después de cada tragedia ni son nuevos ni pueden solucionar por sí mismos el drama que se vive en el Mediterráneo. Recomendar una mejor coordinación entre los Estados miembros es una obligación, por supuesto, de la Comisión, pero resulta preocupante la incapacidad de adoptar medidas concretas que aborden la gestión, por ejemplo, de los barcos de las ONG dedicados al rescate.

No hay duda de que debemos luchar coordinadamente contra el tráfico de personas y ofrecer nuestro apoyo a los países de origen y tránsito. Pero también debemos dar protección internacional a los demandantes de asilo, favorecer la integración de los refugiados y garantizar las vías legales para la inmigración, incluyendo la educación, el empleo y los visados humanitarios.

La Comisión y el Consejo no pueden centrar exclusivamente su atención en el retorno. Por supuesto que quienes han sido expulsados y expulsadas de su país tienen derecho a volver a su tierra. Pero el regreso requiere el fin de las guerras, la derrota del terrorismo, el nacimiento de sociedades inclusivas. La criminalización de las ONG y la construcción de muros que impulsan la derecha y la ultraderecha nunca podrán borrar la huella más visible de nuestra realidad. Las sociedades de hoy y del mañana son y serán siempre diversas. La diversidad cultural y religiosa es una realidad inalterable, una realidad que puede y debe ser compatible con el respeto a los valores de los países de acogida. No podemos cambiar la diversidad de nuestras sociedades, pero sí podemos cambiar la gestión de los flujos migratorios.

Hay que perder el miedo a hablar de la inmigración como solución al desequilibrio demográfico y a la falta de mano de obra en Europa. La propia Comisión Europea nos recuerda que, si actualmente un 70 % de la población europea se encuentra en edad de trabajar, en 2070, el porcentaje bajará hasta el 54%. Los Países Bajos, Bélgica o la República Checa tienen casi un 5 % de empleos sin cubrir. Alemania, un 4,5 %. Francia e Italia, el 2,5 %. España, el 0,8 %. Varios Estados miembros ya han empezado a legislar para atraer inmigrantes. No podemos perder esa perspectiva a la hora de abordar nuestras decisiones.

Señorías, la responsabilidad compartida es el único faro que alumbrará las soluciones a un desafío que nos afecta a todos y que nadie podrá solucionar de manera individual. Entre quienes aspiran a la Europa de la fortaleza y quienes defendemos la Europa de la solidaridad estamos obligados a entendernos. Es difícil, después de escuchar las palabras del señor Weber hablando de alambradas y de muros, entender que es necesario un acuerdo. Es muy difícil. Ni siquiera la presidenta de la Comisión Von der Leyen ha hecho referencia a eso.

Vamos a trabajar pensando en la solidaridad. Vamos a trabajar pensando en los valores europeos. Vamos a trabajar pensando en el horizonte que tenemos, en la responsabilidad, con especial determinación y generosidad, y mirando al horizonte.

Malik Azmani, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, dear colleagues, in a year, European elections will determine the future of Europe. And what are the biggest concerns of our voters? Well, we know it. Certainly, the high cost of living; the war in Ukraine.

But I assure you that also migration will be on the top of their minds. We see this as a concern of many citizens, but I do not see the urgency to deliver. Colleagues, it's time to wake up. This mismatch between what we need to do and what is being achieved is dangerous.

First, we need real progress on the Migration and Asylum Pact. Responsibility and solidarity must go hand in hand. A third element to come to an agreement is missing, however, and that is trust. Trust between Member States. And here lies also a role for the Commission.

The Commission has to step up to break the cycle of mistrust existing between Member States by enforcing also current rules towards the new package. Dublin rules do not seem to exist now, and because of it, trust has been eroding from the moment Commission has made its proposals.

Our focus should be on concrete results for our citizens to provide immediate relief to our external borders. We must do everything in our power to strike new agreements with third countries to counter irregular migration and increase returns, including by using our trade and visa policy as a leverage. This should be a top priority for the Commission.

Colleagues, when faced with a pandemic, Europe delivered. When faced with war, we act quickly together. Migration cannot be the Cinderella of EU achievements this mandate. Instead of rhetoric and fairy tales, we need real focus and concrete delivery. It's time for action.

Terry Reintke, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, Commissioner, Minister, colleagues, ahead of the EUCO meeting next week, we are facing a crucial moment for the future of our economy and our competitiveness. But let me be clear, it is not with senseless deregulation, dismantling workers' rights or environmental standards, or this so-called moratorium on regulation that we can make the European Union strong and competitive for the 21st century.

Our competitiveness will depend on how well we can lead the Green transformation globally, supporting green industries, being the first when it comes to climate-friendly and environmentally-friendly technologies. Yes, for that we will actually need green and sustainable regulation to give planning security to our companies and, yes, for setting the scene globally to move ahead with the green transformation. Indeed, we will need money for that. We will not need random investment, but we will need very targeted green investment in order to make this possible.

I've read the letter that the Commission President sent to the Member States on migration and let me be honest, to me, it sounded – in a very technocratic and depoliticised language – like a plan to create a Fortress Europe. Not once was there was a mention of human rights, not once there was a mention of the suffering of those who are trying to find shelter in the European Union, and not once there was a mention of international law – international law that binds the European Union when it comes to asylum. But also, in the framing, we are talking about migration here – and migration is not only about asylum and returns. This whole initiative can only work if we look at migration in its entirety.

I negotiated recently a coalition agreement between the Conservative Party and the Greens in North Rhine-Westphalia, and I can tell you what the number one concern of the SMEs, of the care homes and the citizens was: it was the question of how we can attract trained workers, trained labour in order to fit the shortages in our labour market. If we are not looking at this, if we are not looking at what our citizens need, then we are falling short of what we actually need to address.

Don't get me wrong. We all want orderly border management. We want legal provisions to be applied, but orderly border management, Mr Weber, also applies to border guards and we have seen in the past that there were illegal pushbacks. We have seen that this has been covered up. We have seen that there was no punishment for this. We have seen that there was no accountability. This, colleagues, is definitely unacceptable.

The European Union received the Nobel Peace Prize not for building walls, not for encircling this continent in fences, not for pushing back boats of people who are looking for shelter. We received the Nobel Peace Prize because this Union stands for a promise, and, for me, the responsibility and the duty that we have learned from the horrors of the past – from nationalist devastations, but also from the suffering that this continent has brought to the world; a promise that we will be a beacon of human rights and of shared values. This, Commission President, does not end at how we behave at our external borders.

Marco Zanni, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, finalmente il Consiglio riprende in mano un fascicolo fondamentale, una pratica fondamentale che l'Unione europea e le istituzioni europee stanno discutendo da anni senza la capacità di porre in atto delle azioni finalmente risolutive.

Nutriamo grandi speranze nelle parole che abbiamo sentito anche oggi sia dalla presidenza svedese, che in queste prime settimane si è espressa molto chiaramente sui suoi obiettivi, sia dalla Presidente della Commissione von der Leyen, che finalmente mi pare abbia messo a fuoco qual è il problema e quali sono le soluzioni reali che dobbiamo mettere in campo per risolvere il problema dell'immigrazione.

Parlare esclusivamente di redistribuzione e di porte aperte, come abbiamo fatto in questi anni, vuol dire non voler risolvere il problema perché la redistribuzione qui, con questi numeri, non la vuole nessuno: non l'ha voluta il governo di Macron, non l'hanno voluta i governi socialisti in Spagna o in altri paesi, non l'ha voluta nessuno in Europa. Quindi continuare oggi a parlare di redistribuzione e di responsabilità senza ridurre i numeri vuol dire non risolvere il problema.

I punti sono stati delineati anche da chi mi ha preceduto, il focus deve essere messo sulle frontiere esterne e sulla protezione delle nostre frontiere esterne; questo è quello che fanno gli Stati civili, questo è quello che fanno gli Stati evoluti, questo è quello che fanno gli Stati in cui vige lo Stato di diritto e penso che l'Unione europea dovrebbe far parte di questo gruppo.

Condivido la proposta che è stata fatta spesso in passato, dal mio paese e dal mio partito: abbiamo la necessità di processare le domande di asilo fuori dai confini dell'Unione europea, perché la percentuale delle domande che vengono accettate è bassissima e il resto rimane in capo ai paesi che condividono un confine esterno dell'Unione europea.

Lo possiamo fare, perché diamo un sacco di finanziamenti a tanti paesi terzi alle nostre frontiere esterne e penso che quando facciamo accordi per distribuire questo denaro possiamo anche chiedere delle strutture per processare le domande, dove le istituzioni dell'Unione europea si assumono il compito di controllare il rispetto dei diritti umani delle persone che vi transitano.

L'ultimo punto fondamentale: le ONG. Non possiamo, un'autorità pubblica non può appaltare il controllo dei suoi confini esterni a delle organizzazioni private e su questo, molto spesso, abbiamo rilevato profili di potenziale illegalità.

Questo dobbiamo fare: ridurre le partenze. Solo riducendo le partenze ridurremo i morti in mare e avremo un'Unione europea più civile.

Charlie Weimers, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, Commissioner Hahn, EU Minister Roswall, soaring illegal migration, an effective return rate of 24% of individuals who should not be on European soil, unsustainable migration levels in Austria, the Netherlands and Belgium. These are among the main reasons why migration is topping the European Council agenda. Italian and Swedish voters also played a role there, I might add.

Last week, EU migration ministers declared there is an urgent need to strengthen the external borders, increase returns and prevent irregular migration. How? The Commission claims there isn't money for walls in the EU budget. But there is taxpayers' money to waste on a EUR 387 000 Metaverse party that had less attendance than a July after-ski party in Denmark.

What about increasing returns? The Commission loves to dangle those development aid carrots, but it's afraid to stop funding countries that refuse to take back their own citizens. Here's some advice: finance border barriers, cease funding countries who refuse returns and stop talking about 'irregular' migrations. When citizens hear you talk about 'illegal' migration, that's when they will believe you're sincere on border protection.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Madame la Présidente, les prix explosent, les salaires stagnent, la vie est de plus en plus dure, l'Europe fait face à une crise sociale sans précédent, et l'austérité fait son grand retour au pire moment, avec des attaques brutales contre notre système de protection sociale, comme dans mon pays, en France, où près de trois millions de citoyens ont manifesté hier contre la casse des retraites.

Mais de tout cela, nous n'en parlerons pas aujourd'hui, car, quand tout va mal, le bouc émissaire est toujours le même: l'étranger. L'extrême droite nous impose une nouvelle fois son agenda xénophobe, face à une invasion migratoire qui n'existe pas. Il suffit de voir la mine ravie de Marco Zanni, qui vient ici, avec le tapis rouge déroulé, en disant: «Chouette, un nouveau débat sur l'immigration!», alors que nous connaissons aujourd'hui la crise d'inflation la plus grave de notre histoire, et que des gens galèrent à terminer leurs fins de mois.

Je ne suis pas surprise des horreurs que l'extrême droite propose – ce n'est pas nouveau –, mais je m'inquiète qu'elles soient désormais reprises par la droite, par vous, Monsieur Weber, mais aussi par de plus en plus de libéraux. Je me souviens qu'il y a quelques années nous dénoncions tous ici les délires dangereux de M. Trump. Mais voici qu'une majorité de cet hémicycle s'inscrit aujourd'hui directement dans ses pas, jusqu'à M^{me} von der Leyen, qui n'exclut plus de soutenir ces murs de la honte en Europe. Alors non, pardon: pas les murs, mais tout ce qui sera autour – légère nuance, vous l'aurez compris.

La forteresse, elle existe pourtant déjà: 1 000 kilomètres de murs actuellement, et des milliers d'autres en projet, des cages à migrants en Bulgarie, des ONG qui sont criminalisées, Frontex qui viole quotidiennement les droits de l'homme et ceux des exilés. Voilà cette réalité que la Commission européenne, comme une partie de cet hémicycle, ici, veut cacher, ces vies humaines dont M^{me} von der Leyen n'a pas dit un seul mot.

Alors, je voudrais ici vous lire des témoignages d'exilés maltraités qui sont issus de ce «Black Book», recueillis dans le «Livre noir des refoulements», que notre groupe a édité, en lien avec les ONG. Je lis: «Après nous avoir violemment battues pendant trente minutes avec une matraque en métal, ils ont fait une pause pour fumer. Un officier a écrasé sa cigarette sur la tête de mon amie. Il m'a retiré mon foulard, frappée et crié dessus, a déchiré ma robe et continué à me fouiller en me touchant le corps devant mon enfant.» Que voulez-vous de plus? Des tirs à balles réelles contre ceux qui tentent de traverser? Des naufragés qu'on laisse se noyer? Des réfugiés fuyant la guerre à qui on refuse le droit d'asile? Tout cela a déjà été fait, et vous voulez le généraliser.

Alors, pour conclure, l'Europe peut encore reprendre ses esprits, respecter ses soi-disant valeurs. Mais, ici, nous n'aurons de cesse de le dire: organisons enfin l'accueil digne des exilés comme il se doit et comme il est possible de le faire.

Laura Ferrara (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il Consiglio europeo sia occasione per ribadire che in Europa non abbiamo bisogno di muri, di filo spinato e di finanziamenti per erigere nuove barriere fisiche ai confini esterni e interni. Abbiamo bisogno di solidarietà ed equa ripartizione delle responsabilità, così come previsto dall'articolo 80 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

Per alleviare gli oneri sproporzionati ricadenti sugli Stati in prima linea, maggiormente sotto pressione, non si può prescindere da un meccanismo di solidarietà obbligatorio basato su ricollocamenti tra tutti gli Stati membri dell'Unione europea.

Cooperazione con i paesi di origine e di transito e vie legali di accesso all'Unione europea rimangono necessari per contrastare il traffico di migranti e la tratta di esseri umani, tutelare le vite e tutelare i diritti fondamentali. In tale contesto bisogna rafforzare gli accordi in materia di rimpatrio e di reinserimento e migliorare le opportunità occupazionali nei paesi terzi.

Dopo due anni dalla presentazione del nuovo patto sulla migrazione e l'asilo e dopo circa sette anni dalle precedenti proposte di riforma del sistema comune europeo di asilo, l'Unione europea non sprechi altro tempo per dare un nuovo corso alla gestione dei flussi migratori.

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

Paulo Rangel (PPE). – Senhor Presidente, Conselho, Senhores Comissários, a verdade é que a questão das migrações testa o nosso sistema democrático e o nosso sistema de direitos fundamentais, mas o Grupo PPE, caros colegas dos Verdes, S&D, não recebe lições sobre direitos fundamentais de ninguém, nem sobre o tratamento digno das pessoas porque as nossas raízes cristãs são claras e estão presentes em todas as nossas políticas.

O problema aqui é saber como é que se protegem melhor os direitos humanos daqueles que são vulneráveis, e são verdadeiramente vulneráveis, e não daqueles que, muitas vezes, estão a tentar entrar de uma forma ilegal e irregular.

Nós, se tivermos fronteiras mais fortes, sobre as quais temos verdadeiro controlo, verdadeiro domínio, estaremos em muito melhores condições de respeitar os direitos humanos dos mais vulneráveis, de organizar a migração legal para os trabalhos de que nós necessitamos aqui, dada a nossa queda demográfica, e estaremos também em condições de ajudar os países terceiros a desenvolverem-se e a terem um menor fluxo migratório.

Essa sim é que é uma política humana, essa sim é que é uma política que respeita os direitos fundamentais.

Gabriele Bischoff (S&D). – Herr Präsident, Frau Ministerin! Enttäuschung und Hoffnung liegen ja bei dem Thema Migration sehr eng beieinander. Wenn man noch einmal zurückguckt auf die Zukunftskonferenz, kann man sehen, dass die Bürgerinnen und Bürger extrem enttäuscht sind, dass Europa nicht handlungsfähig ist in dem Feld Migration, und dass viele Probleme dadurch entstehen, dass Europa nicht handlungsfähig ist. Und deshalb ist es wirklich extrem wichtig zu sehen, dass es hier nur mit europäischen Lösungen geht. Ich denke, die Hoffnung ist in der Tat die Roadmap hier und dass das Parlament mit fünf Ratspräsidentschaften sich auf einen Fahrplan verständigt hat.

Aber wenn ich hier so zuhöre und dem Tempo zugucke, dann frage ich mich, ob man das so in der Zeit, die uns noch bleibt, überhaupt erreichen kann. Und wenn ich sehe, dass man hier immer Rosinen rauspicken will – einzelne Punkte, die einen das Screening, die anderen andere Punkte: Das wird nur funktionieren, wenn es ein Paket ist, das wirklich auf internationalem Recht, unseren Werten, Menschenrechten basiert. Und eins möchte ich nochmal sagen: Ich komme aus der Mauerstadt. Mauern zu bauen und Zäune, war immer eine Bankrotterklärung, nie Teil der Lösung.

Sophia in 't Veld (Renew). – Mr President, the debate on migration at the next Council summit is most necessary and not a day too soon, because after seven years of complete stagnation on the asylum and migration package in the Council, it's time for action.

Seven years *sur place*, no summit on massive illegal pushbacks, on thousands of deaths as a result. No summit on dramatic reception conditions in Moria, Calais, Ter Apel, Brussels. No summit when local communities became overburdened as national governments are cutting budgets for reception capacity or are busy blaming migrants for the failure of their own policies.

Government leaders have indeed agreed a very timid, voluntary relocation mechanism. But as President von der Leyen pointed out, so far it has resulted in no fewer than 8 000 pledges and 400 actual relocations – hardly impressive.

We need effective and credible policies, but always in line with our values. I hear colleague Weber say ‘Yeah, human rights, sure, but ...’. I say ‘human rights’. Full stop. No buts.

As to walls, colleagues, many have been built throughout history. None of them were successful. None. It’s a distraction and not a solution as Ms Bischoff also said.

Council and Parliament are currently working in a spirit of good cooperation following the joint roadmap towards the common goal of adopting the entire asylum and migration package by 2024 at the latest. And I therefore call on the government leaders to not disrupt or derail the process, but to throw their weight behind the roadmap.

Jordi Solé (Verts/ALE). – Mr President, we have had to tear down many walls, both physical and psychological, to make the Union that Europe is today. It is therefore regrettable that some Member States and some political families are again insisting upon building new walls and fences and financing them with EU money to seal off Fortress Europe.

They say walls will better help stop migration. But what they will stop is our European values. We know how quickly they fade away in outrageous episodes like the one at the Melilla wall, on the beaches of Lesbos and in so many other places. We need safe and legal pathways for migrants, amongst other reasons to ensure that we tackle the demographic and labour market challenges that we face. We need to guarantee the right to asylum for those who need shelter so they are not shamefully piled up in refugee camps or illegally pushed back or drowned in the Mediterranean Sea.

The far right and a complacent reaction to them must not dictate the fundamentals of our common migration and asylum policy.

Jean-Paul Garraud (ID). – Monsieur le Président, les années passent, et la pression migratoire continue d’asphyxier l’Europe. En 2022, l’agence Frontex a comptabilisé 330 000 franchissements irréguliers des frontières extérieures de l’Union européenne. Ces chiffres alarmants devraient réveiller l’Union européenne et lui faire prendre conscience de la gravité de la situation actuelle.

Alors que nous vivons une véritable submersion migratoire, qui nécessiterait des mesures fortes, M^{me} la commissaire Johansson refuse toujours de financer des murs et des barrières aux frontières de l’Europe, sous prétexte que l’Union européenne n’aurait pas de fonds à dépenser pour cela. La Commission est pourtant beaucoup moins regardante sur les moyens financiers lorsqu’il s’agit de subventionner certaines associations et des campagnes de promotion sur l’avenir de l’Europe avec le voile islamique. Quelle crédibilité accorder aux mesures annoncées par M^{me} von der Leyen pour faire face à la crise migratoire, alors qu’elle maintient dans le même temps une position pro-immigration?

En voulant intensifier les corridors qualifiés d’«humanitaires» pour encourager l’immigration de masse et en désirant attirer davantage de travailleurs prétendument qualifiés, Bruxelles continue de créer des appels d’air, des pompes aspirantes, que beaucoup de candidats à la migration suivront.

L’Union européenne doit pourtant contrôler ses frontières, arrêter de financer les ONG de bateaux-taxis pour migrants, cesser de légaliser l’immigration illégale, renvoyer dans leurs pays d’origine tous ceux qui doivent partir et ne plus donner un euro aux États qui ne reprendraient pas leurs ressortissants. C’est une question vitale pour l’avenir de l’Europe.

Il est grand temps de faire preuve de bon sens et de fermeté car, si l’Europe ne peut être repliée sur elle-même, elle doit protéger ses nationaux, ses entreprises, son identité. L’Europe ne sera forte que si les États qui la composent le sont. C’est exactement l’inverse qui est en train de se produire. Nous nous y opposons résolument.

Assita Kanko (ECR). – Voorzitter, morgen stemmen we over de opheffing van de onschendbaarheid van collega Nadine Morano, die in eigen land, Frankrijk, aangeklaagd wordt, omdat zij durft te zeggen dat het redden van illegale migranten in de Middellandse Zee en hen vervolgens naar Europese bodem brengen, gelijkstaat aan medeplichtigheid aan mensensmokkel. Ik geef haar gelijk en ga zelfs een stapje verder. Als we dit toelaten, zijn we niet alleen medeplichtig, maar doen we zelf aan mensensmokkel. Europese reddingsboten die illegale migranten overbrengen naar de EU zijn het verlengstuk van de schamele bootjes van de smokkelaars.

Vorig jaar kwamen bijna honderdduizend asielzoekers de EU binnen. Dat is de helft meer dan in 2021. Een meerderheid kan geen beroep doen op internationale bescherming. Dat zijn de letterlijke woorden van commissaris Johansson zelf. Deze situatie is niet alleen onhoudbaar, maar ook onmenselijk. Johansson zei ook dat aan onze plicht om mensen te redden niet mag getornd worden. Dat is zo. We redden hen en brengen hen vervolgens terug van waar ze zijn vertrokken, en dus niet naar de EU. Zo pakken we illegale immigratie aan bij de bron: illegale migranten ontmoedigen en mensensmokkel geen kans geven. Daar begint het.

Κωνσταντίνος Αρβανίτης (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, αυτό που είπε ο κ. Weber, ότι τα τείχη δεν είναι ταμπού, με τρόμαξε λίγο. Το τείχος του Βερολίνου δεν το είδα ποτέ ως ταμπού, ούτε και το τείχος στη Λευκωσία. Οπότε θεωρώ τη δήλωσή του μάλλον άστοχη —για να μην πω ανιστόρητη. Η ρεαλιστική και ανθρωπιστική αντιμετώπιση του θέματος μπορεί να επιτευχθεί μόνο σε ευρωπαϊκό επίπεδο μέσω νόμιμων και ελεγχόμενων ασφαλών οδών, με αίτηση για άσυλο σε συνδυασμό με υποχρεωτική ισότιμη και αναλογική μεταγκατάσταση των προσφύγων σε όλα τα κράτη μέλη. Συμφωνώ με αυτό που είπαν και οι Σοσιαλιστές: αναγκαστική αλληλεγγύη και όχι παιχνίδια με τη λέξη. Η ευρωπαϊκή ηγεσία πρέπει να σταματήσει να χρηματοδοτεί και να ενισχύει πρωτίστως τις αιτίες που γεννούν την προσφυγική κρίση, όπως είναι ο πόλεμος και η κλιματική κρίση, και να επικεντρωθεί σε σχέδια που στοχεύουν στην ευημερία των ανθρώπων στον τόπο τους.

Αυτό που βλέπουμε σήμερα είναι μια αποτυχημένη διαχείριση και έχουμε δημιουργήσει μια μηχανή που τρώει δισεκατομμύρια των πολιτών της Ευρώπης για να παράγει νέα αδιέξοδα, καταπίεση και θάνατο. Και, βεβαίως, υπάρχει ένα απλό ερώτημα: τείχη ανάμεσα στην Ευρώπη και σε υπό ένταξη χώρες όπως η Τουρκία; Είναι τελικά ασφαλής χώρα η Τουρκία ή όχι; Μεγάλο ερώτημα είναι αυτό. Ας μην κοροϊδεύουμε τους ανθρώπους και —βεβαίως— ας μην παίζουμε με τα ακροδεξιά σενάρια.

Kinga Gál (NI). – Tisztelt Elnök Úr, Biztos Úr! Tisztelt Képviselőtársak! Az Unió külső határaitra nehezedő migrációs nyomás offenzív, ráadásul aggasztó mértékben növekszik. A nyugat-balkáni migrációs útvonalon rendszeresek a határőrökkel szembeni erőszakos megnyilvánulások. A megoldást csak az Unió külső határainak védelme és az illegális migráció megállításának jelentheti. Ezért károsak azok a javaslatok, amelyek még mindig nem megállítani, hanem csak menedzselni akarják az illegális bevándorlást. A szolidaritáson alapuló elosztási rendszer továbbra is csak ösztönzést jelent majd az illegális bevándorlók százezrei és az embercsempész bűnszervezetek útvonalainak számára.

Az unió menekültügyi rendszere láthatóan megbukott. A tagállamok maguk lépnek fel az illegális migráció megfékezéséért érdekében. Magyarországot a közös külső határaink védelme érdekében tett áldozatvállalásai ellenére csak bírósági eljárás, hátba támadás érte Brüsszel részéről. Az Európai Bizottságnak meg kell térítenie végre Magyarország határrendészeti intézkedésekre fordított költségeit, támogatva végre a külső határokat védő tagállamokat azokért az erőfeszítésekért, amelyeket az Unió egészének biztonsága érdekében tesznek.

Jeroen Lenaers (PPE). – Mr President, 70% of Europeans are concerned about migration, and rightly so: 330 000 people illegally crossed our borders last year. This is the highest number since 2016 and we are sleepwalking into a new crisis – literally, because our Dutch Prime Minister, Mark Rutte, admitted last week that he dozed off on migration. It's unacceptable. Colleague Azmani, on behalf of the Liberals, referred to Cinderella, while the Dutch Prime Minister really was more like Sleeping Beauty.

European citizens deserve leaders that are awake and that take their concerns seriously. And the upcoming summit is the opportunity to actually show this, to show the commitment, the commitment we need for real solutions. And we do not have the luxury to dismiss practical solutions just like that.

And that is my question also to the European Commission. President von der Leyen today here underlined the importance to strengthen our external borders and she mentioned the Turkish-Bulgarian border as a priority, but when Bulgaria then asks the European Union for help to protect that border, to have permanent infrastructure on that border, they hear from Commissioner Johansson that they cannot expect a single euro cent from the European budget. Is that solidarity? Is that the European response that the Commission is talking about? I think the Bulgarians and all European citizens deserve an answer to that question.

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señor presidente, señora ministra, señor comisario, señorías, si en esta cumbre queremos de verdad adoptar soluciones sostenibles, debemos cambiar el paradigma. Querido Manfred, debemos cambiar el paradigma.

Debemos entender que la solución al desafío migratorio no puede centrarse solo en tratar de contener la migración irregular. Debemos desarrollar canales de migración legal para atraer la mano de obra que necesita Europa, y canales humanitarios para proteger a las personas que huyen de la guerra y de la pobreza. Solo así podremos quitar el control a las mafias y atajar la trata de seres humanos, de tal manera que por fin se ponga en marcha una política migratoria común que se base en los principios del respeto de la dignidad humana y de la solidaridad, en cooperación con los terceros países.

Y, por último, señora ministra, yo entiendo que a Suecia le pueden quedar lejos el Mediterráneo y el Atlántico. No obstante, pedimos que la Presidencia impulse la creación de un mecanismo común de salvamento marítimo, porque, con la llegada de la primavera, miles de personas pondrán en riesgo su vida al intentar llegar a nuestras costas.

Fabienne Keller (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire – cher Johannes Hahn –, Madame la Ministre – chère Jessika Roswall –, la seule solution au défi migratoire, c'est le nouveau pacte européen sur la migration et l'asile. Non, ce ne sont pas les murs, Monsieur Weber. Non, chers collègues du PPE, ce ne sont pas non plus les centres d'examen des demandes d'asile situés loin des territoires européens. Cela ne serait pas digne des valeurs humanistes qui sont les nôtres. Ce n'est pas en pactisant avec l'extrême droite que vous poserez les bases d'un accord européen indispensable.

C'est notre responsabilité: unissons plutôt nos forces pro-européennes et modérées pour un vrai pacte européen sur la migration et l'asile, pour une Europe responsable, qui maîtrise ses frontières et qui respecte les droits de l'homme, pour une Europe solidaire, qui épaula les États les plus exposés – je pense en particulier à l'Espagne, l'Italie, la Grèce, Malte et Chypre –, pour une Europe qui assure des procédures d'asile respectueuses des droits de l'homme et efficaces.

Tom Vandendriessche (ID). – Voorzitter, collega's, wij worden letterlijk overspoeld door ongewenste migratie. Dit is geen natuurfenomeen dat ons overkomt, maar het gevolg van doelbewuste politieke keuzes. Ze weigeren de Europese buitengrenzen te beveiligen en illegalen effectief terug te sturen. Asielrecht wordt misbruikt als migratiekanaal en dat zorgt voor onveiligheid, ondermijnt asielrecht voor echte vluchtelingen en houdt het businessmodel van de mensensmokkel in stand. Dat is niet duurzaam, onhoudbaar en compleet immoreel.

We moeten en kunnen andere politieke keuzes maken. Asielrecht betekent geen verblijfsrecht. Opvang moet per definitie in de regio van herkomst. Landen die hun illegalen niet terugnemen, moeten we straffen met economische sancties, en we moeten elke ontwikkelingshulp stopzetten. Onze mensen willen niet meer, maar vooral minder migratie.

Veronika Vrecionová (ECR). – Pane předsedající, Evropská rada se na svém nadcházejícím zasedání bude věnovat i nelegální migraci, která v minulém roce opět nabrala na síle. U nás v České republice, ale i v sousedním Rakousku, Slovensku, Maďarsku narostl meziročně počet zachytávaných migrantů nelegálně překračujících hranici o stovky procent. Česká republika na to reagovala zvýšeným množstvím kontrol na česko-slovenské hranici, které zafungovaly a nyní jsou ukončovány. Zároveň se českému předsednictví podařilo dosáhnout sjednocení vízových povinností se státy západního Balkánu, což omezí příchod migrantů touto trasou.

Je tedy určitě potřeba další diskuze o ochraně vnější hranice a o spolupráci se zdrojovými zeměmi. A tady mluvím o potřebě podmiňovat naši rozvojovou pomoc a spolupráci o součinnost v oblasti migrace. Také doufám, že je u konce debata o povinných kvótách pro přerozdělování uprchlíků, protože se ukázalo, že státy, které proti tomuto systému dlouhodobě protestují, nyní v důsledku ruské agrese na Ukrajině přijaly daleko větší množství uprchlíků, než tomu bylo u jiných zemí v minulosti.

Nicolas Bay (NI). – Monsieur le Président, mes chers collègues, les Africains seront 2 milliards et demi en 2050 et 52 % de leur jeunesse a l'ambition de venir en Europe. Ils sont déjà plus de 7 millions à avoir demandé l'asile depuis 2014, l'équivalent de la région Auvergne-Rhône-Alpes en France ou de la Bulgarie tout entière. Chaque manifestation de faiblesse les pousse à tenter leur chance, à quitter leur pays et leurs racines pour se jeter dans les griffes des mafias de passeurs, et, pour certains, à mourir en mer. Ils savent que, s'ils parviennent chez nous, vous les accueillerez, au nom de vos bons sentiments, mais au mépris de la volonté de nos peuples. Vous êtes ainsi les artisans de la destruction de notre civilisation.

En accueillant l'Afrique et le Moyen-Orient, nous ne les aidons pas, nous ne faisons que devenir nous-mêmes l'Afrique et le Moyen-Orient. La seule solution durable et humaine, c'est de les dissuader de partir, les empêcher d'entrer et les expulser systématiquement s'ils arrivent. Il faut bien sûr financer les protections érigées, par exemple par la Grèce, la Hongrie et la Bulgarie à nos frontières extérieures. Il faut sanctionner les pays de départ qui ne coopèrent pas et favoriser le développement de ceux qui maîtrisent leur flux, sans les infantiliser ni leur imposer nos schémas européens. Et, au lieu de répartir les migrants, il faut surtout les faire repartir chez eux.

(L'orateur accepte de répondre à une intervention «carton bleu»)

Janina Ochojska (PPE), blue-card speech. – As it was told, last year there were 330 000 migrants who enter to Europe. Do you know what percentage is 330 000 of migrants to the number of inhabitants of European Union?

Nicolas Bay (NI), réponse «carton bleu». – Chère collègue, vous ne prenez en considération que les migrants officiels. En réalité, rien que dans un pays comme la France, nous avons 400 000 entrées légales par an, quand on compte les titres de séjour, plus les mineurs isolés, plus les demandeurs d'asile, dont l'immense majorité ne répond pas aux critères d'obtention du droit d'asile. Et ce phénomène-là, on l'a sur les 27 pays de l'Union européenne, ce qui aboutit évidemment à des millions et des millions de migrants qui arrivent, soit légalement, soit illégalement, mais avec tous comme caractéristique, finalement, de rester, parce que très peu sont expulsés, même lorsqu'ils sont entrés ou se maintiennent illégalement ou sont déboutés du droit d'asile.

Donc, aujourd'hui, on est face à une véritable submersion. Il faut mettre fin à cette submersion. Ce n'est pas rendre service à ces populations, qui viennent principalement d'Afrique subsaharienne et du Maghreb, que de les accueillir. On les déracine, on empêche le développement de ces pays. La politique authentiquement humaine, juste et responsable, ça consiste à tout faire pour qu'ils restent dans leur pays d'origine, au lieu de venir provoquer des troubles importants, aussi bien identitaires que sécuritaires, économiques et sociaux en Europe.

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señor presidente, en 2022, más de 300 000 personas cruzaron ilegalmente las fronteras de la Unión Europea. En la actualidad, todavía hay 600 000 peticiones de asilo pendientes de resolución. El 79 % de las decisiones de retorno del año anterior todavía no han sido ejecutadas. Cerca de 270 000 personas que deberían haber sido retornadas a sus países de origen no lo han sido. Personas como el responsable del asesinato de un sacristán la semana pasada en Algeciras, en España. Un dramático suceso que debemos evitar que se repita en cualquier sitio de Europa.

Para evitarlo, Europa debe redoblar la protección de sus fronteras exteriores, dotar a nuestras fuerzas de seguridad de los adecuados recursos legales y materiales, reformar nuestra política migratoria y de asilo, y mejorar los mecanismos de retorno. Para lograrlo, Europa debe actuar unida. La gestión migratoria no es solo responsabilidad de unos pocos Estados fronterizos.

Y, para terminar, no podemos olvidar el necesario equilibrio entre solidaridad y responsabilidad.

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, condivisione solidale delle responsabilità: questo è il principio che deve guidare l'Unione europea e tutti gli Stati membri nell'affrontare il fenomeno migratorio con umanità e sostenibilità.

È positiva la volontà della Commissione di accelerare sul patto sulla migrazione per non oltrepassare il 2024 e la presidenza di turno svedese non può trascurare l'argomento. Questo però non basta.

Mi rivolgo alla Presidente von der Leyen e al Presidente Michel: non è accettabile che la risposta europea alla migrazione si limiti a un'accelerazione sui rimpatri, ignorando la debolezza strutturale del sistema di asilo europeo.

Così come non accettiamo che l'Unione finanzia gli Stati membri per costruire muri alle frontiere, né scandalosi respingimenti illegali nei confronti di chi scappa da guerre e povertà.

Non ci stancheremo di ricordare che l'azione prioritaria deve essere la revisione del regolamento di Dublino, affinché la gestione della prima accoglienza non sia più onere di pochi ma impegno permanente di tutti.

La logica emergenziale di facciata imposta dai nazionalisti ha solo sortito più irregolarità e più morti. È giunta l'ora di creare, anche tramite cooperazioni rafforzate, anche tramite la partenza da chi ci sta, regole più chiare e più umane senza essere preda di veti.

Jan-Christoph Oetjen (Renew). – Herr Präsident, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Ich höre wohl die Worte der Christdemokraten hier im Saal, dass wir vorankommen sollen beim Migrationspakt. Allerdings fehlt mir mittlerweile der Glaube, dass sie das wirklich wollen.

Haben Sie heute diese hässliche Fratze der extremen Rechten in den Reden hier in diesem Saal gesehen? Wollen Sie das wirklich nachmachen, verehrte Kolleginnen und Kollegen von der EVP, und sich selbst verzwerger, so wie es die französischen Konservativen getan haben, weil sie der extremen Rechten nachgeeifert haben?

Verehrte Kolleginnen und Kollegen! Wir haben hier in diesem Parlament einen Fahrplan vereinbart, gemeinsam, um beim Asyl- und Migrationspakt voranzukommen. Seien Sie kompromissbereit! Gehen Sie auf die Mitte zu und versuchen Sie nicht, am rechten Rand zu fischen und dort Stimmen einzusammeln, denn das wird Ihnen nicht gelingen. Lassen Sie uns gemeinsam dafür sorgen, dass wir ein einheitliches europäisches System haben. Wenn Sie wirklich möchten, verehrte Kolleginnen und Kollegen, dass im Mittelmeer weniger Menschen ertrinken, dann sorgen Sie doch nicht dafür, dass NGOs hier irgendwie Knüppel zwischen die Beine geworfen werden, sondern sorgen Sie dafür, dass es eine staatliche Seenotrettungsmission gibt, damit wir das endlich nicht mehr den NGOs überlassen müssen.

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, ich glaube wirklich, dass Sie sich fragen müssen, wohin Sie gehen wollen. Ich sage Ihnen: In der Mitte sind wir bereit, mit Ihnen zusammenzuarbeiten und Kompromisse zu finden, um eine gute europäische Lösung auf den Weg zu bringen. Aber wir werden Ihnen nicht hinterherlaufen, wenn Sie in die extreme Rechte laufen.

Anders Vistisen (ID). – Hr. formand! Det nærmer sig desværre det tragikomiske at overvære de debatter, som vi har år efter år omkring den ulovlige migration til Europa. I 2016 viste EU med alt tydelighed, at man ikke kunne klare situationens alvor. Den alvor, der betød, at titusindvis af ulovlige migranter flygtede hele vejen op igennem Europa. Og hvad er der sket i mellemtiden? Meget lidt. Sidste år alene kom over 300.000 ulovligt til Europa. Langt over halvdelen af dem, der søger asyl, får afslag. Men de ved også godt, når de ser statistikkerne fra EU, at chancen for at blive sendt hjem – selv med et afslag på asyl – er forsvindende lille. Derfor er det desværre en stor fejl, når man her taler om europæiske løsninger på det asylproblem, der er, for Europa har spillet fallit. Det eneste, der virker, er, at man tillader medlemsstaterne fortsat at fastholde deres nationale grænsekontrol, og arbejder efter en rigtig solidarisk løsning. En push back-model, som den man kender fra Australien, hvor vi ikke bliver ved med at give folk falske forhåbninger om, at man ulovligt kan komme til Europa og bosætte sig, men rent faktisk sætter effektivt ind mod menneskesmugling og den kriminalitet, det medfører.

Carlo Fidanza (ECR). – Signor Presidente, signora Ministra, signor Commissario, onorevoli colleghi, nutriamo aspettative importanti sul prossimo Consiglio straordinario che, anche grazie alla determinazione del primo ministro italiano Giorgia Meloni, affronterà il tema immigrazione.

Ci auguriamo che alle tante dichiarazioni di questi giorni, che sembrano andare nella giusta direzione, seguano finalmente i fatti.

Bisogna uscire dalla logica fallimentare della redistribuzione indistinta di rifugiati e migranti economici e dalla falsa contrapposizione tra movimenti primari e secondari.

Dobbiamo collocare i centri di identificazione il più vicino possibile ai paesi di partenza e di transito, varare una nuova politica verso l'Africa per prevenire i flussi irregolari, rafforzare quindi le frontiere esterne, coordinare un'efficace politica di rimpatri, limitare il *pull factor* determinato dalle ONG, richiamando alla propria responsabilità anche gli Stati di bandiera, e garantire asilo e vera integrazione a chi davvero ne ha diritto.

Ora è il tempo della concretezza, facciamolo.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κύριε Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση επιταχύνει το ψηφιακό φακέλωμα για γρήγορο ξεδιάλεγμα φτηνών και ευέλικτων εργαζόμενων προσφύγων. Όσους «κουμπώνουν» στην ευρωενωσιακή καπιταλιστική μηχανή εκμετάλλευσης με διακρατικές συμφωνίες κάθε κράτος μέλος της τους διεκδικεί για λογαριασμό του, ενώ για όσους δεν χρειάζονται επισπεύδουν απελάσεις με τον εύηχο όρο «επιστροφές» σε ένα άθλιο παζάρι με τις χώρες καταγωγής τους.

Στην Ελλάδα, η Νέα Δημοκρατία, ο ΣΥΡΙΖΑ και το ΠΑΣΟΚ, με μια φωνή και μια ψήφο, προωθούν συμφωνίες «σύγχρονο σκλαβοπάζαρο», όπως αυτή με το Μπανγκλαντές. Ταυτόχρονα, από κοινού υπερασπίζονται άθλια τείχη καταστολής, με χωροφύλακα τον Frontex, για να μακροημερεύουν οι απαράδεκτες ευρωενωσιακές απαγορεύσεις δευτερογενών μετακινήσεων και η επιζήμια δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας. Αυτές οι συμφωνίες δημιουργούν το πρόβλημα εγκλωβισμού στα ελληνικά νησιά και διευκολύνουν την εργαλειοποίηση από την πλευρά της αστικής τάξης της Τουρκίας στον ανταγωνισμό με την ελληνική. Απαιτούνται εδώ και τώρα υπηρεσίες ασύλου στην Τουρκία, με ευθύνη Ευρωπαϊκής Ένωσης και ΟΗΕ, με ανθρώπινη φιλοξενία και πλήρη δικαιώματα για να πάνε οι ξεριζωμένοι των ιμπεριαλιστικών πολέμων στις χώρες πραγματικού προορισμού τους.

Tomas Tobé (PPE). – Mr President, I listen to colleagues that rightfully point out that it is terrible that people are dying in the Mediterranean Sea. But they are not willing to do anything to go after the smugglers. They say completely no, that we should work with third countries and try to have cooperation. I also listen to some colleagues that say migration is a huge problem for Europe, but they are not interested at all at delivering any European solutions.

But I must say that I think it is possible to build a political majority in this House and also in the Council that could agree that we need to have control of the borders; that we need to decrease irregular migration; that we need to increase returns; and yes, also, that we need to offer protection to people in Europe that have the right to asylum; and that we need a stronger solidarity between the Member States. This is possible to do. I wish the Council good luck on your next meeting. The most important thing you can do is to get ready for trilogues because it is time to deliver.

Birgit Sippel (S&D). – Herr Präsident! Sondergipfel Migration und Asyl: Die Europäische Union bekennt sich ja gerne zu Demokratie und Grundrechten, zum Grundrecht auf Asyl und zur Einhaltung von Menschenrechten. Und das ist auch die Grundlage aller Beschlüsse aller Mitgliedstaaten – deren Praxis allerdings allzu oft anders aussieht.

Und jetzt kramen konservative Teile dieses Hauses altbekannte Ideen aus der Mottenkiste der Migrationspolitik hervor. Herr Weber meint, Zäune müssen denkbar sein. Doch gerade unsere deutsche Geschichte zeigt: Zäune und Mauern sind keine Lösung. Und die EU, basierend auf gemeinsamen Werten als Friedensprojekt, darf Mauern nicht finanzieren. Und ist es nicht ein Armutszeugnis für die starke Europäische Union, darüber zu reden, Asylverfahren in Drittstaaten auszulagern?

Kolleginnen und Kollegen, wir müssen eine Lösung finden, die unsere gemeinsamen Werte stärkt, die europäisches und internationales Recht respektiert und schützt. Das ist unsere Aufgabe, und ich bin bereit, sie anzugehen.

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Pani Minister! Szanowni Państwo! Trzeba odpowiedzieć sobie na pytanie, jakiej polityki migracyjnej chce lewicowo-liberalna większość. Czy takiej polityki, która nie szanuje regulacji unijnych, które mówią, że zewnętrzne granice Unii Europejskiej winny być strzeżone, że odpowiednie przepisy regulują przekraczanie granic zewnętrznych strefy Schengen? Trzeba sobie na to pytanie wyraźnie odpowiedzieć, bo mam wrażenie, że ta lewicowo-liberalna większość chciałaby, żeby do Unii Europejskiej wchodził każdy, kiedy chce i w jaki sposób chce.

Uważam, że polityka azylowa powinna być dedykowana uchodźcom azylowym – i z takimi uchodźcami mamy do czynienia w Polsce. W pierwszych tygodniach wojny wywołanej przez Rosję w Ukrainie, po 24 lutego zeszłego roku, do Polski weszło ponad dziewięć milionów uchodźców wojennych. W jaki sposób Unia Europejska wsparła państwo polskie w zabezpieczeniu podstawowych potrzeb uchodźców wojennych? Ano w taki sposób, że zablokowano Polsce dostęp do niezbędnych, koniecznych środków w ramach KPO. To pokazuje waszą głęboką hipokryzję i niezrozumienie prawdziwych problemów.

Ioan-Rareș Bogdan (PPE). – Domnule președinte, excelențele voastre, România își dorește ca Uniunea Europeană să devină un loc mai sigur pentru cetățenii ei, dar și românii sunt cetățeni europeni. Românii contribuie esențial la stăvirea migrației ilegale și, cu toate acestea, au fost jigniți cumplit. Românii li s-a refuzat pe 8 decembrie accesul în spațiul Schengen, iar aceasta s-a întâmplat din cauza josiției politice a cancelarului austriac Nehammer, care, iată, a și plătit la alegeri: partidul său a luat la alegerile de duminică cel mai prost scor de la al Doilea Război Mondial încoace.

Doamnelor și domnilor, Uniunea Europeană nu trebuie să devină un loc unde mai marii zilei dispun discreționar de soarta a milioane de cetățeni. Ce au făcut românii care să merite un asemenea tratament nemernic? Au investit un miliard de euro în securizarea frontierelor, au ajutat milioane de refugiați - 3,5 milioane de ucraineni - i-au hrănit, i-au luat acasă, le-au cumpărat medicamente și lapte praf și nu s-au plâns, deoarece românii sunt chiar creștini, nu doar spun că sunt creștini.

Românii își asumă un risc major în vecinătatea Ucrainei, având 650 de km de graniță, dar își fac acest lucru asumat. Și vă spun ceva, și luați aminte: Românii nu sunt fraierii Uniunii Europene! Sper ca Suedia, care este o țară cu o democrație consolidată, să repună pe agenda Uniunii Europene în unul dintre cele două consilii JAI din martie sau luna iunie de sub președinția sa extinderea spațiului Schengen pentru România și Bulgaria.

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señor presidente, señora ministra, soluciones sostenibles en el área de asilo y migración. Lo que sabemos es lo que no es sostenible. No es sostenible confundir refugiado e inmigrante. No es sostenible definir como irregular al que entra ilegalmente, cuando el peso de los Estados recae sobre cualquier europeo cuando presenta sus impuestos un día más tarde. No es sostenible ofrecer trabajo a los ilegales cuando hay millones de parados europeos. No es sostenible que un ciudadano marroquí, con orden de expulsión no ejecutada por el Gobierno de Sánchez, asesine a un sacristán e hiera a un sacerdote y a varios feligreses en una iglesia en Algeciras. No es sostenible que, de 682 000 inmigrantes ilegales que, según Eurostat, había en 2021, solo haya orden de expulsión para la mitad y se ejecute el 10 % de estas órdenes. En España, aún peor: más de 30 000 ilegales, solo 7 000 órdenes de expulsión y ni siquiera sabemos cuántas han sido ejecutadas.

¿Quién de ustedes les dirá a los familiares de los asesinados que siguen con su política de fronteras abiertas? La única solución es proteger las fronteras. Tolerancia cero. Decirle a todo el mundo: «Los que cumpláis la ley tenéis esperanza. Los que no cumpláis la ley no tendréis ninguna esperanza». Reforzar las fronteras con dinero europeo, combatir el terror, luchar contra las mafias y, por supuesto, plataformas de desembarco en los países de origen, como viene solicitando nuestro grupo político. Y, al parecer, ahora el Partido Popular Europeo se ha unido a esta idea.

François-Xavier Bellamy (PPE). – Monsieur le Président, enfin le Conseil va se pencher sur la question migratoire, qui est critique pour l'avenir de l'Europe, à plus forte raison dans les mois qui viennent – au moins 330 000 entrées illégales en 2022: un record depuis 2016! L'explosion constatée par rapport à l'année précédente se vérifie aussi dans le fait que près d'un million de demandes d'asile ont été reçues dans nos pays, dont 150 000 rien qu'en France.

Soyons clairs: aucun d'entre nous, ici, sans doute, ne vivra directement les conséquences de ces flux migratoires massifs, qui durent et s'amplifient. Et quand j'entends notre chère collègue Manon Aubry qui ironise sur le fait que ce débat migratoire servirait à cacher le malaise social profond dans nos pays, je suis toujours aussi surpris que la gauche ne fasse pas le lien et qu'elle ne prenne pas fait et cause pour les milieux sociaux les plus modestes, ceux qui n'ont pas, contrairement aux riches, les moyens de se mettre à l'écart des conséquences de ce grand bouleversement de leur monde.

La Commission dit vouloir prendre au sérieux l'ampleur de ce défi, mais, pour avoir des résultats après avoir tant tardé, il faut sortir de l'ambiguïté. Nous avons soutenu l'augmentation massive du budget de Frontex, mais la commissaire Johansson a obtenu l'éviction de son directeur au motif que ses gardes-frontières empêchaient des migrants d'entrer illégalement en Europe. L'Europe dit vouloir organiser un vrai partenariat avec les pays d'émigration, mais des États membres comme la France ou l'Allemagne persistent à aller chercher chez eux les travailleurs qui pallient les déficiences de leur économie et de leur démographie. Nous voulons accélérer les retours, mais la jurisprudence européenne sur l'asile contribue chaque jour au détournement de ce droit. La présidente de la Commission dit soutenir les pays limit-

rophes, mais elle leur refuse aujourd'hui encore tout soutien pour construire les murs qui protégeraient leurs frontières. Que de contradictions! Chers collègues, pour avoir des résultats sur ce sujet si essentiel, il faut sortir enfin de l'ambiguïté.

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, signora Ministra, onorevoli colleghi, dopo i tanti interventi dei miei colleghi mi viene naturale chiedere per quanto tempo ancora questo Parlamento, prima di un Consiglio, debba parlare per avere una risposta concreta.

Questo Parlamento lo ha ribadito più volte, pur con sensibilità diverse: abbiamo bisogno di una soluzione politica ed europea. Finché gli Stati membri continueranno ad anteporre logiche nazionali a quelle comunitarie, purtroppo non sarà possibile trovare una risposta concreta e pragmatica. Se non agiamo subito, continueremo ad assistere impotenti a ondate di migrazioni che diventeranno, come lo sono state in passato, vere e proprie emergenze.

Allora faccio appello a Lei, affinché la presidenza svedese possa avere la forza di far trovare un accordo basato sulla solidarietà e sull'idea che i confini meridionali e orientali sono confini europei.

Dobbiamo lavorare con i paesi terzi per efficientare i rimpatri, favorendo al contempo il reinserimento sociale e lavorativo; dobbiamo rafforzare le frontiere esterne che andranno senza dubbio finanziate e implementate per esaminare le domande di asilo.

Infine sosteniamo un codice di condotta per le ONG nelle operazioni di ricerca e di salvataggio, perché vengano responsabilizzate, con i relativi Stati, affinché il diritto internazionale e nazionale venga rispettato.

In bocca al lupo a questo Parlamento e buon lavoro per un impegno difficile, che sia veramente concretizzato.

Catch-the-eye procedure

Στέλιος Κυμπουρόπουλος (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, το μεταναστευτικό είναι και πάλι στην ατζέντα της ερχόμενης συνόδου κορυφής ως αποτέλεσμα της δραματικής αύξησης των μεταναστευτικών ροών. Οι χώρες πρώτης υποδοχής στην Ευρώπη, όπως η χώρα μου —η Ελλάδα, καλούνται και πάλι να επωμιστούν δυσανάλογα μεγάλο βάρος, ενώ παράλληλα συμμορφώνονται πλήρως με τις διεθνείς και ευρωπαϊκές υποχρεώσεις και τους κανόνες. Αυτό ασκεί ολοένα και μεγαλύτερη πίεση στα συστήματα ασύλου και υποδοχής και η σύνοδος κορυφής της ερχόμενης εβδομάδας πρέπει να είναι η αφετηρία εξεύρεσης μιας πραγματικής ευρωπαϊκής λύσης. Μίας λύσης η οποία πρωτίστως θα εξασφαλίζει δίκαιο και μόνιμο επιμερισμό ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, που θα αντιμετωπίζει στη ρίζα τους τις προσπάθειες εργαλειοποίησης του ανθρώπινου πόνου από τα κυκλώματα των διακινητών και που θα έχει συγκεκριμένο πλαίσιο για τις οργανώσεις που υλοποιούν δράσεις στον τομέα της μετανάστευσης. Δεν υπάρχει άλλος χρόνος για χάσιμο.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, señora presidenta en ejercicio del Consejo, desde el inicio de la guerra de agresión de Putin contra Ucrania, once millones de personas desplazadas del horror han entrado en el territorio de la Unión Europea y, al menos, cuatro millones han decidido permanecer en él indefinidamente. Y nada de eso ha cuestionado el modelo social europeo ni nuestra capacidad de inclusión.

Por tanto, señora presidenta en ejercicio del Consejo, ¿por qué no cambiar la mirada predominantemente negativa hacia el hecho migratorio y hacia los demandantes de asilo, que es la única manera eficaz, no solamente de desactivar la explotación electoral del pánico y del rechazo a los migrantes y a los demandantes de asilo, sino de desmantelar el modelo de negocio de los traficantes que explotan la desesperación de los seres humanos?

El Pacto sobre Migración y Asilo y su hoja de ruta son una oportunidad para establecer por fin el equilibrio entre solidaridad vinculada y responsabilidad compartida. Pero la tarea no estará completa hasta que no abramos vías legales y establezcamos visados humanitarios y un mecanismo europeo de salvamento y rescate en la mar que permitan cumplir a todos los Estados miembros —y les obligue a hacerlo— sus obligaciones de Derecho internacional humanitario.

Tineke Strik (Verts/ALE). – Mr President, we are generously hosting refugees from Ukraine, and rightly so. But the EU seems to forget that a refugee is a refugee, no matter the country of origin. And most asylum seekers in Europe, they come from Syria, Afghanistan, Iraq, Turkey. Those refugees are pushed back at Europe's borders or face huge obstacles in asking for asylum and getting a proper reception.

And what is the EU answer to these protection gaps? More walls, more drones, more returns, more funding to Libyan detention centres and to autocratic regimes like Egypt, Turkey and Morocco; deterrents and shifting responsibility instead of respecting the rights of all refugees. But there is no space for selective morality. So I urge the Commission and the Council: care for our credibility, care for our values.

Beata Kempa (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Minister! Szanowni Państwo! Tak, Europa ma dzisiaj problem z nielegalną migracją. Właściwie ta cała dotychczasowa polityka mocno zbankrutowała. Cieszę się, że dzisiaj pani przewodnicząca Ursula von der Leyen mówiła o wzmocnieniu granic, ale przede wszystkim mówiła też o tym, że należy bezwzględnie walczyć z przemytnikami, z tymi wszystkimi, którzy powodują napływ nielegalnych migrantów, ale też dają złudzenie, nadzieję tym ludziom tam, w kraju pochodzenia, i biorą za to jeszcze gigantyczne pieniądze.

Ale dzisiaj wiemy też, że inne kraje członkowskie, służby krajów członkowskich, jak i służby Stanów Zjednoczonych mówią o tym, że znaczna część problemu jest napędzana przez siły zewnętrzne. Mówię tutaj o Rosji i Białorusi. Te reżimy stoją za próbami szturmu wschodnich granic Europy i jest niezwykle ważne, żeby o tym mówić. To jest ta destabilizacja, o której oni marzą. Dlatego trzeba wzmacniać Frontex, trzeba dawać nakłady na Frontex, na straże graniczne, wzmocnić ochronę granic i zrewidować politykę Unii Europejskiej w tym zakresie. I najważniejsze kwestia – pomoc humanitarna na miejscu. To znacznie ograniczy te zjawiska niekorzystne dla Europy.

Clare Daly (The Left). – Mr President, Europe's population is aging. Over the next 30 years, our active workforce will decrease by 50 million. Without migration, we face enormous problems to keep our societies going.

Yet we have the senseless spectacle of governments all over Europe freaking out about the pensions time bomb, while at the same time standing over migration and asylum policies designed to violently keep out the very young people who could defuse that bomb. Our already-overwhelmed health services will sink altogether without the migration needed to redress the balance between young and old.

Our political attitudes to migration, frankly, are a form of collective lunacy. At the end of 2021, the share of refugees in the EU was 0.6% compared to its total population – 0.6%! It's embarrassing that we spend so much time on this tiny number of people.

This is not a hard problem to deal with. It's actually not a problem at all. It's an opportunity. We need safe and legal pathways for people who want to come here. Stop pushing them back. Stop sending them back. Stop beating them at the borders. Stop allowing the opportunists on the right to set the terms of this debate. Let people in. Let them access good jobs and let them guarantee, in that, a future for Europe.

Janina Ochojska (PPE). – Panie Przewodniczący! Unia Europejska mówi, że buduje mosty zamiast murów. Tak, teraz wokół Europy powstają mury oraz różnego rodzaju przegrody. Ja mam wrażenie, że my budujemy bogatą fortecę Europy.

W tej chwili w Europie znajduje się tysiąc osiemset kilometrów murów – to jest dwanaście murów berlińskich. 320 tysięcy uchodźców czy migrantów, nawet nielegalnych, to jest 0,06 procenta całej ludności Unii Europejskiej. Czy te 0,06 procenta tak bardzo nam przeszkadza? Przecież można tych ludzi przyjąć, zbadać, czy powinni zostać w Europie, i wtedy ich odesłać, a nie przetrzymywać w ośrodkach, gdzie spędzają czasami nawet trzy lata w bardzo trudnych warunkach. Tak się dzieje na przykład w moim kraju.

Wszyscy chcemy cieszyć się wolnością przemieszczania się. Dlaczego mówimy, że migracja jest nielegalna? Każdy ma prawo przemieszczać się i nikt nie jest nielegalny.

Margarida Marques (S&D). – Senhor Presidente, Senhora Ministra, Senhor Comissário, sobre o ponto Economia na agenda do Conselho Europeu: a criação de um fundo soberano é um dos pilares do novo plano industrial para o Pacto Verde. Terá de cumprir dois objetivos: primeiro, apoiar a autonomia estratégica da União Europeia e uma política industrial europeia verde, segundo, assegurar que as novas regras de ajudas de Estado garantem um «level playing field» no funcionamento do mercado interno, evitando a sua fragmentação, como acontece com a recente suspensão dessas regras. E, tudo isto, no respeito das regras da Organização Mundial do Comércio.

Precisamos de um novo fundo, como fizemos com a criação do NextGenerationEU ou do SURE. Mobilizar verbas teoricamente disponíveis não é suficiente.

Sim, a União Europeia tem de fortalecer a sua base económica, industrial e tecnológica, tem de reforçar as competências das pessoas, tem de aprofundar a sua agenda comercial.

Erik Marquardt (Verts/ALE). – Herr Präsident! Ich bin ehrlicherweise so ein bisschen ratlos, wenn ich die Beiträge von der rechten Seite des Parlaments zu diesem Thema höre, und zwar eigentlich auch schon seit Jahren.

Es ist ja nicht neu, dass man jetzt vorschlägt, Zäune zu bauen, dass man sagt, wir müssen die Abschiebungen steigern, dass man sagt, wir müssen die Leute auf dem Mittelmeer dorthin bringen, wo sie hergekommen sind. Das sind ja alles keine neuen Ideen! Das erzählen diese Menschen auf der rechten Seite des Parlaments seit mindestens 20 Jahren, und die Konservativen regieren auch in vielen Ländern seit 20 Jahren, und trotzdem passiert nichts. Da frage ich mich: Liegt das vielleicht daran, dass Abschottung gar nicht die Lösung ist für unser Problem? Könnte ja sein.

Es könnte ja sein, dass, wenn man vorschlägt, Leute nach Libyen zurückzubringen, obwohl der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte einem das verboten hat, das dann am Ende gar nicht passiert. Ich meine, warum verwirren wir denn mit wirklich merkwürdigen Beiträgen immer wieder die Leute, statt ihnen klarzumachen, dass Migration Realität ist, Migration Realität sein wird – dass wir die Aufgabe haben, das alles zu managen, aber dass wir nicht mit irgendwelchen wilden Verschwörungstheorien verdecken sollten, dass wir seit Jahren scheitern, sondern dass wir unsere Aufgabe ernst nehmen sollten und jetzt wirklich zusammen anpacken? Und zwar nicht nur mit dem Migrationspakt, denn am Ende wird er nicht alle unsere Probleme lösen, sondern indem wir auch mal den politischen Willen, dieses Problem wirklich anzugehen, nach vorne stellen. Das fehlt mir ehrlicherweise bei vielen Beiträgen, die ich heute gehört habe.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, ključna stvar u upravljanju ilegalnim migracijama je poruka koju šaljemo potencijalnim ilegalnim migrantima i dosljednost u provođenju te poruke.

Ilegalne migracije će rasti ako šaljemo poruku: samo vi dođite, već će vam netko poput nevladinih udruga pomoći, makar da i ilegalno prijeđete granicu. Ako pak šaljemo poruku: mi poštujemo zakone o granicama i nema šanse da ilegalno uđete u Europsku uniju - tada će se ilegalne migracije smanjiti.

A što se legalnih migracija tiče, i tu trebamo misliti na posljedice. Doseljenici imaju vrlo snažan identitet, a europski *mainstream* već godinama sustavno radi na uništenju nacionalnog, vjerskog, pa čak i spolnog identiteta. I u susretu jakog i slabog identiteta, jednostavno pobjeđuje onaj jaki. Tako da je očekivati asimilaciju tog jakog identiteta tih doseljenika u europski identitet dosta nerealno, a to potvrđuje i realnost koja pokazuje *no-go* zone i daljnju ugrozu identiteta i svih vrijednosti koji proizlaze iz kršćanske tradicijske kulture.

Victor Negrescu (S&D). – Mr President, the European Union may be confronted soon with a new migration crisis. Many EU countries have difficulties in fighting traffickers and organised crimes. We also did not provide all the proper support to the countries of origin, and we have neighbouring countries that transform migration into a business.

Moreover, according to the Commission reports, we also have too many Member States that do not respect what we have already decided together. Interestingly enough, some of the leaders that do not respect the current provisions are exactly those that blame the EU on this issue. For example, the right-wing Austrian chancellor, Mr Nehammer, contradicts the European Commission and is opposing the accession of Romania into Schengen by presenting false data on migration while ignoring his capacity to manage the situation.

In Romania, after being crossed by more than two million refugees with thousands remaining in our countries, we do not complain like the populist leaders. We act, we help people, we also support the country of origin. We are also investing a lot in border protection, but also in offering proper support to refugees. But we cannot ignore that help provided is too little. We have to do more. We have to act very precisely on this issue while at the same time caring about people.

Karlo Ressler (PPE). – Poštovani predsjedavajući, situacija na europskim granicama, nažalost, dramatično počinje podsećati na veliku migracijsku krizu 2015. Tisuće i tisuće nepoznatih ljudi očito nezakonito ulazi na teritorij Europske unije. Stravično je skandalozno čuti, s one strane ljevice, i ovdje u Europskom parlamentu, strastveno zalaganje za nepoštivanje naših europskih zajedničkih propisa. Europa ne može to više dalje gledati. Europa mora djelovati.

Potreban nam je što skoriji dogovor o novom sustavu migracija i azila, dogovor koji može odgovoriti na ovu krizu, dogovor koji uključuje solidarnost između država jer predugo su države na vanjskim granicama podnosile najveći migracijski pritisak, ali i dogovor o sustavu u kojem je temelj također i nepokolebljivost prema krijumčarima, koji iskorištavaju našu neodlučnost i ugrožavaju živote tisuća ljudi. Moramo zaustaviti nezakonite ulaske i ustrajati u zaštiti europske granice.

Dacian Cioloș (Renew). – Domnule președinte, doamna ministă, în urmă cu câțiva ani, în 2016, reprezentam țara mea în Consiliul European cu același subiect pe agendă, politica de azil și migrație, și am impresia că de atunci discursul, din păcate, nu a avansat prea mult, nici problemele pe care le avem pe agendă, dar nici soluțiile. Mă aștept ca de data aceasta liderii, șefii de stat și de guvern, să ia decizii. E o chestiune de responsabilitate față de cetățenii europeni.

Și tot o chestiune de responsabilitate față de cetățenii români și bulgari este ca aceștia să nu fie luați ostatici în discuțiile acestea despre politica de azil și migrație și mă aștept de la președinția suedeză să joace un rol proactiv în a găsi o soluție pentru aderarea la Schengen a României și Bulgariei, la care cele două țări au drept prin tratat și știm cu toții că au îndeplinit condițiile.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, if the EU wants a sustainable solution in the area of asylum and migration, it should end all its support to NATO and the military industrial complex. We need to stop bombing people's homes. We should stop sending arms into conflict zones. We should pursue a policy of peace and diplomacy in Ukraine. We should stop impoverishing the people of the Global South with financial imperialism.

The EU must immediately end the systematic criminalisation of asylum seekers, end pushbacks and end the externalisation of the EU's borders now. Abolish Frontex.

The EU rightly acted quickly to provide protection and reception conditions to millions of Ukrainians in a matter of months under the Temporary Protection Directive. This proves that humane treatment of non-Ukrainian asylum seekers and refugees from Syria, Afghanistan and Libya is absolutely possible. We should welcome people fleeing persecution or repression from all places and not be selective about it.

Κώστας Μαυρίδης (S&D). – Κύριε Πρόεδρε, προσδοκούμε ότι το Συμβούλιο θα καταλήξει επιτέλους σε ένα ευρωπαϊκό δεσμευτικό πλαίσιο για τη νόμιμη μετανάστευση και την προστασία του ασύλου για όσους το χρειάζονται, στη βάση της αλληλεγγύης και —επιτέλους— για αντιμετώπιση των γενεσιουργών αιτιών. Όμως, τώρα, τα κράτη μέλη της πρώτης γραμμής επωμίζονται όλο το βάρος, κοινωνικό και οικονομικό, μόνα τους. Ειδικά στην Ανατολική Μεσόγειο, η παράνομη μετανάστευση έχει θεσμικό, οργανωμένο διακινητή που έχει όνομα —είναι η Τουρκία του Ερντογάν, η οποία κατέχει παράνομα το 37% του εδάφους της Κύπρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Από εκεί διοχετεύονται συστηματικά και σκόπιμα αιτούντες άσυλο και παράνομοι μετανάστες. Τελειώνω, κύριε Πρόεδρε, με έναν αριθμό: στην Κύπρο τώρα έχουμε πέραν του 10% παράνομους μετανάστες και αιτούντες άσυλο. Αυτό για τον πληθυσμό της Γερμανίας αντιστοιχεί σε περίπου 8,5 εκατομμύρια ανθρώπους.

Milan Brglez (S&D). – Gospod predsednik. Otroci, ki so prisiljeni v begunstvo in migracije, so posebej ranljiva kategorija. Izpostavljeni so ponižujočemu ravnanju, izkoriščanju, trgovini z ljudmi ter spolnim zlorabam. Vse to povzroča uničujoče posledice za njihovo duševno zdravje, ki pa se še povečujejo zaradi systemskega nezakonitega vračanja prebežnikov ali „push-backov“, ki jih je bilo leta 2022 na evropski ravni 5700, 12 odstotkov od tega pa otrok.

Zato pričakujem, da bo mehanizem EU na področju azila spoštoval človekove pravice, zagotovil varne in zakonite poti ter odgovornost za nepravilnosti na mejah, hkrati pa naj odpravi dvojna merila in upošteva tudi otrokove pravice. Že danes pa lahko države marsikaj naredijo, ker imamo mehanizma evropskega jamstva za otroke in evropske strategije za otrokove pravice. V nacionalne načrte pa morajo države prav posebno mesto nameniti otrokom z migrantskim in begunskim ozadjem.

Maria Grapini (S&D). – Domnule prešedinte, doamna ministră, domnule comisar, sigur, așa cum a spus și doamna președintă, trebuie rezolvată problema migrației - auzim aceste lucruri, cel puțin eu le aud din 2014 — cred că nu cu garduri, așa cum s-a spus aici, pentru că ar fi întoarcerea în primitiv, cred că prin măsuri foarte clare, prin implementare foarte clară, prin proceduri foarte clare în care să definim ce înseamnă migrația ilegală.

Eu sunt umanist în țara mea, într-un partid umanist, și vreau să ajutăm orice om care poate să fie ajutat, dar nici nu trebuie să vindem iluzii că mutăm continentele în Europa. Aici trebuie să fim foarte clari și cred că înțeleg supărarea statelor membre în care au ajuns migrații ilegal, dar nu cred că trebuie să rezolvăm o nedreptate cu altă nedreptate și confuzia voită făcută de Austria, prin care invocă migrația ca motiv pentru care să nu intre România și Bulgaria, este de fapt o încălcare a regulamentului. Și cer, doamna ministră, președinției suedeze și vă cer, domnule comisar, cunoașteți foarte bine România, să nu mai amestecăm lucrurile: un regulament european votat este obligatoriu pentru toate statele membre, deci și pentru Austria.

(End of catch-the-eye procedure)

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Mr President, dear Minister, honourable Members, this debate provided – and it was not really a surprise – almost the full spectrum of views of what our European approach to migration could be.

President Ursula von der Leyen presented the important figures candidly. Yes, irregular crossings are up by over 60% in 2022. Tragically, innocent lives continue to be lost. No, not all of these arrivals are in need of protection. Of those not in need of protection, indeed too few are returned. Asylum procedures take too long.

That is why we continue to push hard for a common and structural solution and today's debate showed again that such a solution is necessarily complex. In terms of legislation, we need to complete the new pact on migration and asylum. We need more cooperation between EU Member States and speedier domestic procedures. We need to further strengthen our partnerships with those third countries most concerned, including through visa policy, trade and investment cooperation.

As Ursula von der Leyen showed earlier that there is momentum and concrete progress. We have proven to be able to respond to sudden demands through the instrumentalisation of persons by Belarus, the situation in the Western Balkans and the triggering of temporary protection for Ukrainians. Over time we have developed a migration and border management toolbox. We have stronger agencies and we have improved coordination.

I am grateful for the clear message of ambition and support heard from the Swedish Council Presidency. All of us are aware that this is a priority for Europeans, independently from which angle they look at the very complex challenges of migration. We owe them to keep building a comprehensive solution which leads us to cover all the different aspects, uphold the law, control borders, save lives and provide opportunities, indeed, for legal migrants and our partner countries.

VORSITZ: KATARINA BARLEY*Vizepräsidentin*

Jessika Roswall, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, Commissioner, thank you for your remarks and your comments. You have really raised many important aspects of migration. It is, as many said, a complex and sensitive issue as to how we can develop a sustainable solution in the area of asylum and migration.

As mentioned by the Commission President and several of you, we are currently facing a large number of irregular migrants. During the informal meeting of the Ministers of Justice and Home Affairs last week in Stockholm, the Ministers discussed the external dimension of migration. There were interesting discussions on returns, readmission and external borders. It is important that we continue moving forward with this work.

Regarding the Pact on Migration and Asylum, we are all aware that the negotiations of the pact will be difficult and are difficult and sensitive and that this will require time. The negotiations within Council have been progressing at a very good pace and much progress was made last year. Many of you have asked for the Council to deliver, but I would also like to recall that the European Parliament must do its part also to adopt its negotiating mandate before negotiations on all the files can be initiated. One such case is the Return Directive.

Since the beginning of the Swedish Presidency, work has started on the legislative text on the asylum and migration management regulation. We are confident that there is a general willingness among all the Member States to make progress and agree on a system which would provide solidarity and alleviate the burden of the effect on Member States and improve the functioning of the current system, including addressing secondary movements.

We recall that the joint roadmap agreed between the five rotating Presidencies and the European Parliament foresees an agreement on all legislative proposals by the end of the 2019-2024 legislature. We will do our best to make this happen.

Thank you again for the debate. The Presidency we will convey this to the European Council.

Die Präsidentin. — Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), *na piśmie*. – Jednym z najważniejszych tematów zbliżającego się, specjalnego posiedzenia Rady Europejskiej będzie konieczność opracowania zrównoważonych rozwiązań w dziedzinie azylu i migracji. Jest to zagadnienie szczególnie ważne w obliczu trwającej już prawie rok brutalnej, nielegalnej i nieuzasadnionej inwazji na suwerenną i niepodległą Ukrainę. Oby za dzisiejszymi słowami Ursuli von der Leyen poszły i czyny: wzmocnienie granic, konieczność bezwzględnej walki z przemytnikami, którzy powodują napływ nielegalnych migrantów oraz dają złudzenie i nadzieję ludziom w kraju ich pochodzenia, biorąc za to gigantyczne pieniądze. Polska zdała wzorowo egzamin, najpierw w odpowiedzialny sposób odpowiadając na białorusko-rosyjskie prowokacje na polskiej, a jednocześnie zewnętrznej granicy UE jeszcze przed agresją Rosji na Ukrainę. Później w sposób bezprecedensowy przyjęła miliony tych, którzy uciekali przed wojną. Polacy przyjęli ich nie w obozach dla uchodźców, lecz do swoich domów. Europa ma już od dawna problem z nielegalną imigracją, a dotychczasowa polityka migracyjna i azylowa coraz mocniej wykazuje swoje braki. Służby, które bronią granic – jak Frontex – są obiektem wielu ataków i krytyki. Wobec aktualnej sytuacji w Europie należy zwiększać nakłady na tę agencję, na straż graniczną, wzmacniać ochronę granic i zrewidować politykę w Unii Europejskiej w tym zakresie.

Josianne Cutajar (S&D), *in writing*. – It is high time that the EU delivers a credible migration and asylum policy, suitable to face the increasing challenges, with sustainable and long-lasting solutions. As one of the border Member States, my own country, Malta, has, on the one hand, constantly witnessed people fleeing for a better hope and future, sometimes ending up in sad tragedy, and, on the other hand, seen irregular migration which requires a more efficient returns system to counter it. I cannot stress enough the importance of our commitment and efforts to address this. Despite being on the agenda for so long, however, proper solidarity within the EU has failed. The EU is not acting effectively to avoid these tragedies, and is not ensuring adequate measures to alleviate the disproportionate burden from those at the border. Commission President von der Leyen stressed today that migration is a European challenge that requires a European response. However, a European response must embody effective solidarity, which cannot

appropriately take place without mandatory burden-sharing mechanisms.

Estrella Durá Ferrandis (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Cyrus Engerer (S&D), *in writing*. – It's been eight years since the negotiations started to find a common solution on migration. The 27 Heads of State or Government are meeting again and we're still at the starting point because, rather than thinking of a common European solution, all are simply interested in their own borders, leading to a crisis for those at the periphery and a humanitarian crisis at sea. On one hand, the fight to dismantle smugglers' business models is stuck, while on the other Member States do not want arrivals; on one hand, Member States are not voluntarily relocating refugees, on the other hand they oppose mandatory solidarity leaving peripheral states on their own; on one hand, trying to stop boat arrivals, on the other not creating legal pathways for those entitled to seek refuge or migrate; on one hand, wanting to send back those who are not entitled to asylum, on the other refusing to create European partnerships with third countries. This is the ridiculous situation we are in. At the European Parliament, we have legislated. You know where the people's direct representatives stand on each and every single part of the migration pact. It's time for the European Council to get its act together. Time's up!

Ibán García Del Blanco (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Lina Gálvez Muñoz (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

György Hölvényi (PPE), írásban. – Az Európai Unió folyamatos migrációs nyomás alatt áll. A Frontex adatai szerint 2020-ban 124 ezer illegális határátlépés történt, 2022-ben ez már 330 ezerre nőtt. Magyarország csak tavaly mintegy 270 ezer illegális határátlépést akadályozott meg a nyugat-balkáni útvonalon. Ennek ellenére hazám eddig gyakorlatilag semmilyen uniós segítséget nem kapott a határkerítések felépítésében. Az egyik legsürgetőbb feladat a külső határok védelme, vagyis a határvédelmi rendszerek létesítése. Emellett az Unió partnerországainak is felelősséget kell vállalniuk az illegális migránsok visszafogadásában. Legfőbb ideje felhagyni a migráció képmutató támogatásával. Ehelyett az európai polgárok sok milliói által tapasztalt, a szó szoros és tágabb értelmében vett biztonsági kihívásokra kell megoldást találni.

A migráció megfékezéséhez annak kiváló okait kell kezelnünk. Ilyen okok a biztonság, az oktatás és a munkalehetőségek hiánya. Látnunk kell, az elvándorlás nem jelent igazi megoldást sem az európai előregedésére, sem pedig az afrikai országok társadalmi, gazdasági kihívásaira. Európa kapui nem állhatnak nyitva mindenki számára. Ne hagyjuk, hogy az illegális migráció és a menekültkérdés összemosásával a valóban rászorulóknak fordítsanak hátat.

Javi López (S&D), por escrito. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

César Luena (S&D), por escrito. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Benoît Lutgen (PPE), par écrit. – Nous voterons demain sur le rapport qui a trait aux règles relatives à la transparence et au ciblage de la publicité à caractère politique. Des manipulations et des abus comme lors des élections présidentielles américaines de 2016 ou du référendum sur le Brexit sont intolérables. C'est pourquoi il faut tout faire pour empêcher les acteurs malveillants du web de compromettre les futures élections dans notre Union.

En tant que décideurs politiques, nous devons prendre toutes nos responsabilités pour apporter des réponses pour lutter contre toutes les formes d'ingérence dans nos démocraties, tout en préservant l'ouverture qui doit toujours caractériser nos débats politiques. Je me réjouis particulièrement du fait que – et c'est là un point central du dossier — notre assemblée interdise aux entités non basées dans l'UE de financer des publicités politiques au sein de l'UE.

De même, ces «entités» devront dorénavant être localisées, identifiées et sanctionnées. Je me réjouis aussi du fait que les données personnelles des mineurs ne puissent pas être utilisées. Il est urgent que ce texte soit effectif avant les élections européennes de 2024.

Adriana Maldonado López (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Pedro Marques (S&D), *por escrito*. – Senhora Presidente, Senhoras e Senhores Deputados, o Conselho Europeu de fevereiro vai discutir de que forma poderemos ter na União Europeia, de forma sustentada e sustentável, políticas sérias, solidárias e responsáveis quando o assunto são migrações e pedidos de asilo.

Sobre este assunto, cada vez de forma mais ruidosa e mais despuorada, as Senhoras e os Senhores Deputados têm ouvido o regresso da apologia dos muros, que julgávamos, se não ultrapassada, pelo menos adormecida. Quero apenas deixar registada a seguinte posição: não podemos deixar que a construção de cercas e de muros seja o eixo central da política de asilo e de migrações da União Europeia. O humanismo e o respeito pelos direitos humanos têm de estar no centro das nossas políticas. Os migrantes e refugiados não são menos humanos que qualquer um de nós.

Marcos Ros Sempere (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Domènec Ruiz Devesa (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Nacho Sánchez Amor (S&D), *por escrito*. – Tanto desde el Grupo S&D como desde la DSE hemos puesto mucho énfasis en la necesidad de llegar a acuerdos tangibles para la gestión migratoria antes del final de la legislatura. Estos deben pasar por aprobar el Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo alcanzando compromisos en materia de: responsabilidad compartida, el mecanismo de solidaridad, lucha contra la trata de seres humanos, ayuda a los países de origen y de tránsito, protección internacional para los solicitantes de asilo, mejor integración en los Estados miembros de llegada, refuerzo de las vías legales de migración...

Destacamos así la importancia de no focalizar los esfuerzos de las negociaciones en el retorno, sino en mejorar las vías para la migración regular y en fortalecer los canales humanitarios para los solicitantes de asilo. Consiguiendo, de esta forma, no solamente un alivio de la crisis humanitaria sino, en adición, presentar soluciones al reto demográfico y a la falta de mano de obra en algunos sectores económicos de la Unión.

Alfred Sant (S&D), *in writing*. – On three major fronts, European policy on asylum and migration is either stagnant or deadlocked. What should be a common policy for regular migration to Europe remains an undeveloped framework that if properly mounted could serve as a reasonable and effective way to counter illegal migration. Ironically, Europe needs migrants to refresh its demographic base and replenish labour markets. Then, real tough action against people smuggling has been prioritised in verbal terms but ineffectually implemented. To be honest, the new initiatives that are being touted do not inspire confidence that there will be progress soon in dismantling the criminal networks involved. Finally, solidarity between Member States in sharing the burdens of incoming migration flows remains in limbo, caught in a stalemate which makes the Commission's attempts to achieve a compromise sound like diplomatic fudge. To be sure, EU action over the Ukrainian refugee emergency has been admirable. But that very success has served to cloud the issues that need to be resolved over asylum and migration from Africa and Asia. Additionally, it is fuelling perceptions outside the EU that Europe applies discriminatory standards according to who arrivals are and where they come from. That hardly provides a good basis on which to deal with relevant third parties.

Waldemar Tomaszewski (ECR), *raštu*. – Atviros viešos konsultacijos rodo, kad dauguma piliečių laikosi nuomonės, kad politinės reklamos leidėjai turėtų atkreipti dėmesį į pranešimo skaidrumą ir sąžiningumą. Politinės reklamos paslaugos Europos Sąjungoje plečiasi. Labai išaugęs tokio pobūdžio internetinių paslaugų skaičius, esant netolygiai vykdomam ir fragmentiškam reglamentavimui, sukėlė susirūpinimą, kad vidaus rinka šiuo metu nėra pasirengusi teikti politinės reklamos paslaugas, kurios atitiktų aukštus skaidrumo standartus, kad būtų užtikrintas sąžiningumas, ir atviras demokratinis procesas visose valstybėse narėse. Toks susirūpinimas dėl spragų ir nepakankamo skaidrumo jau paskatino kai kurias valstybes nares imtis atitinkamų veiksmų. Nacionaliniai politinės reklamos veiklos reglamentai nustato politinės reklamos paslaugų teikėjams pareigas, kurios nustato politinės reklamos prieinamumą ir nurodo jos turinio elementus, kad būtų užtikrintas ypatingas skaidrumas. Tokios nacionalinės taisyklės, tarp kitko, padeda užtikrinti atskaitomybę ir bendrą sąžiningo ir atviro politinio proceso organizavimą, be kita ko, padedant stebėti, ar politiniai veikėjai vykdo savo atitinkamas pareigas. Spartūs technologiniai pokyčiai, didėjantis reguliavimo susiskaidymas ir vis problemiškesnis reglamentavimo kontekstas, kartu su vis didėjančiomis pinigų sumomis, išleistomis politinės reklamos veiklai, rodo, kad reikia imtis veiksmų siekiant užtikrinti laisvą politinės reklamos paslaugų judėjimą visoje Sąjungoje, kartu užtikrinant aukštus skaidrumo standartus, kad rinkimų procesai ES būtų atviresni ir sąžingesni.

Carlos Zorrinho (S&D), *por escrito*. – O Conselho Europeu de Fevereiro tem que manter a capacidade de articulação e ação colaborativa que tem permitido à União Europeia dar uma resposta consistente aos grandes desafios globais e em particular à invasão da Ucrânia e aos seus impactos.

A conjugação das políticas na energia, no apoio à economia e na política monetária, começa a dar sinais de poder conter o pico inflacionista e esmagar menos as perspetivas de crescimento. Neste quadro, é fundamental que a União avance rapidamente com as medidas de modernização e investimento previstas para manter a competitividade económica face aos estímulos aplicados pelas grandes potências concorrentes e, em particular, pelos Estados Unidos da América.

A ação colaborativa deve também ter um foco social acentuado, protegendo os cidadãos europeus mais vulneráveis e apoiando as classes médias, numa lógica de dignidade, justiça e prevenção dos avanços populistas. No plano das migrações, é fundamental tomar medidas claras, tornando mais operacionais os processos de asilo, cooperando com os países de origem e apostando em corredores de imigração que se interliguem não apenas com a dimensão humanitária, mas também a inserção dos migrantes no tecido socioeconómico da União, quando essa for a vontade das duas partes.

9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása (vita)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Sandro Gozi im Namen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Transparenz und das Targeting politischer Werbung (COM(2021)0731 – C9-0433/2021 – 2021/0381(COD)) (A9-0009/2023).

Sandro Gozi, rapporteur. – Madame la Présidente, Madame la Ministre, Monsieur le Commissaire, chers collègues, le constat est clair: il y a trop de manipulations et d'abus dans nos élections et dans nos démocraties. L'ingérence étrangère est devenue un véritable fléau. Cambridge Analytica, «Qatargate», et je pourrais continuer – le contexte dans lequel nous nous trouvons parle de lui-même.

En tant que décideurs politiques, nous devons prendre toutes nos responsabilités, apporter des solutions et des réponses appropriées pour lutter plus efficacement contre toutes les formes de désinformation et d'ingérence dans nos démocraties tout en préservant l'ouverture qui doit toujours caractériser le débat public européen.

Ce règlement était une première réponse à la demande accrue de transparence politique, question qui est évidemment en lien avec les actions que mène, contre les ingérences, notre assemblée depuis plusieurs mois au sein de la commission spéciale d'enquête INGE sur la désinformation et les *fake news*.

Nous sommes à un moment de notre histoire où nous devons envoyer un message très fort à nos concitoyens. Nous voulons plus de transparence, nous voulons une meilleure protection contre la désinformation et l'ingérence étrangère, nous voulons construire un véritable marché unique des services dans la publicité politique – notamment pour nos petites et moyennes entreprises européennes –, nous voulons plus de sécurité juridique et moins de barrières, d'obstacles et de bureaucratie pour les fournisseurs de services de publicité politique. Les partis politiques européens ne seront plus bloqués par 27 régimes différents, mais auront la possibilité de faire plus facilement de véritables campagnes transnationales. Plus de libéralisation du marché, donc, et plus de protection pour nos libertés.

Nous avons tous dénoncé les attaques à nos démocraties, les manipulations sur les réseaux sociaux, les dangers des *fake news*. Nous devons nous demander si nous sommes sérieux avec ces intentions ou si nous faisons tout simplement semblant. Nous avons vraiment bien travaillé avec tous les groupes de ce Parlement en commission du marché intérieur. Tous ont fait preuve de sens des responsabilités et de coopération, et j'espère vraiment que ce travail sera récompensé et soutenu par un très large consensus demain en plénière.

En ce qui concerne l'utilisation des données personnelles pour le ciblage de la publicité politique et les débats animés qui l'entourent – je me réfère bien évidemment à l'article 12 –, je me permettrai de citer Mark Twain: «Les rumeurs concernant la mort de la publicité politique sont largement exagérées.» Pardon, je devrais dire: «sont largement amplifiées» par certaines grandes plateformes, très actives, avec leur propagande, ces derniers temps, contre notre initiative. Nous nous battons toujours pour la liberté d'expression de tous, mais pas nécessairement pour le pouvoir d'amplification sans règle et sans consentement des grandes plateformes numériques. C'est l'objectif, il me semble, du compromis sur lequel ma collègue Anna Donáth a travaillé en commission des libertés publiques.

Dans l'affaire Cambridge Analytica, 87 millions de données personnelles ont été utilisées sans consentement. Les règles que nous voulons introduire feront en sorte qu'aucun autre Cambridge Analytica ne puisse se produire. Dans le même temps, ces règles ne bloquent ni les discours politiques personnels, ni la liberté de chacun de nous, pas plus qu'elles n'interfèrent avec eux. Elles réglementent uniquement les contenus liés aux services rémunérés des publicités politiques.

Je voudrais remercier tous mes collègues, qui ont beaucoup contribué pour ce que ce texte soit aujourd'hui sur la table. Merci pour votre coopération et merci pour votre volonté politique de travailler ensemble. Chers collègues, nous avons une occasion unique d'œuvrer pour une meilleure démocratie et pour un meilleur marché européen; saisissons-la.

Sabine Verheyen, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Kultur und Bildung*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Desinformationskampagnen und versuchte Einflussnahme auf Wahlen haben auch in Europa zugenommen. Sie sind mittlerweile eine ernst zu nehmende Gefahr für unsere Demokratie. Die Verordnung zur Transparenz politischer Werbung ist ein nicht ganz leichtes, aber richtiges und wichtiges Vorhaben.

Ich glaube, dass wir im Parlament einen ausgewogenen Ansatz finden konnten. Während wir im Offline-Bereich ja schon oftmals strengere Maßnahmen hatten durch Medienregulierung, durch Verordnungen und Gesetze, die auf der nationalen Ebene erhoben wurden, um Inhalt und Werbung sauber zu trennen, wurde nun auch der Online-Bereich entsprechend angepasst.

Unbezahlte Inhalte sind nicht erfasst, und freier und kritischer Journalismus sowie politische Berichterstattung und Informationen sind keine Werbung und fallen daher auch nicht unter diese Verordnung. Sie sind ein essentieller Bestandteil unserer Demokratie, und das war uns gerade im Ausschuss für Kultur und Bildung besonders wichtig.

Wir ziehen auch die besonderen Voraussetzungen der traditionellen Medien in Betracht, denn auch wenn sich unser Leben heute oftmals digital abspielt, erfreuen sich die traditionellen Medien noch großer Beliebtheit und erfüllen einen wichtigen gesellschaftlichen Auftrag. Sie sind nach wie vor eine zuverlässige Informationsquelle und sollten nicht mit überbordender Bürokratie überzogen werden.

In einer Zeit, in der wir genauer hinschauen, kann diese Verordnung uns allen Rechtssicherheit und mehr Transparenz geben und vor allem eine wichtige Rolle beim Schutz unserer Demokratie spielen.

Dragoş Tudorache, *rapporteur for the opinion of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs*. – Madam President, dear colleagues, I'm actually speaking today on behalf of my colleague Anna Donáth, who is the rapporteur on this file on behalf of LIBE and worked alongside the shadows to arrive to the result today.

Online targeting and ad delivery techniques have grown to be the business model for the big tech industry. It capitalises on our personal data, including very sensitive one, and not only the data that we consciously provide, but also the one that is inferred from our daily online activities. The use of such data creates specific audiences, fosters polarisation, causes deep divisions in our societies, risking the integrity of public debate, of electoral processes and ultimately of our democracies.

As LIBE rapporteur, my colleague, Anna Donáth, is proud of the broad agreement and the solid text found in this House to counter these unhealthy practices and to protect our democracies and fundamental rights by restricting the use of those data. Instead, we propose a system based only on consent on personal data provided by the users.

Additionally, this House worked hard to achieve an effective European enforcement mechanism with the European Data Protection Board in the lead. Our EP report gives protection to our citizens from the misuse of personal data and preserves European democracies from interference, manipulations and disinformation from malicious political actors.

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, the Commission welcomes the rapid progress you have made on this proposal. We appreciate that the European Parliament and the Council share the main objectives of our proposal to create a high standard of transparency of political advertising and to limit the use of potential opaque and data-hungry targeting techniques. We need these rules in place ahead of the 2024 Parliament elections.

Preserving the articulation between the internal-market and data-protection *acquis* established in the Commission's proposal is essential to guarantee legal certainty and effective protection of individual rights. This will guarantee compliance with the existing *acquis* and ensure proportionality. We also should pay attention to expression of political debate and ensure individual rights to receive information about politics.

We are all convinced that Union-level measures are needed to address the challenges associated with a rapidly evolving, diverse digital and multimedia landscape. New technologies offer many benefits to enhance the democratic debate, but can be misused, also for foreign interference and disinformation. We all can name examples of undue campaign methods affecting results of various elections – a stark warning to limit the tools that allow this to happen.

The Commission's proposal was carefully calibrated to balance the rights and interests involved in this sensitive area. Its scope is carefully defined to preserve Member State competence to organise elections and regulate political parties and the different checks and balances in our national democratic traditions, while making sure that legal certainty is provided and political ads with specific common measures. We drafted this regulation with an aim to enable an unprecedented high standard of transparency into provision of political advertising. The regulation also offers individuals stronger protection of personal data when political advertising is targeted and amplified. Finally, the proposal prevents the use of potentially problematic targeting techniques.

Vice-President Jourová will work with you and the Council to find suitable solutions and achieve rapid agreement in good time ahead of the electoral campaign.

Angelika Niebler, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Rechtsausschusses*. – Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen, verehrte Kollegen! Meinungsmache im Internet, manipulative Botschaften, Fake News und Social Bots – der Einsatz von künstlicher Intelligenz kann in der Tat Wahlen und Abstimmungen beeinflussen. Wir haben das ja im Falle von Cambridge Analytica erlebt.

Mit der Verordnung über die Transparenz und das Targeting politischer Werbung sollen solche Wahlmanipulationen künftig unterbunden werden. Die Regeln sollten aber so ausgestaltet werden, dass künftig auch noch Wahlkampf stattfinden kann, und hierzu erlaube ich mir, einen kritischen Punkt anzumerken: Ich denke, dass die Regeln nicht für Kommunalwahlen gelten sollten. Kommunalwahlen beispielsweise in einer kleinen Gemeinde mit ein paar hundert Bürgerinnen und Bürgern werden künftig gleichgesetzt mit beispielsweise den Europawahlen, die 440 Millionen Menschen betreffen.

Die neuen Vorschriften müssen also künftig bei jeder Bürgermeister-, Gemeinderats-, Landrats- und Kreistagswahl befolgt werden. Ich finde, das ist einfach nicht gut. Kommunalpolitikerinnen und Kommunalpolitiker sind ja meist ehrenamtlich tätig und werden wohl auch nicht Ziel von Wahlmanipulationen sein. Deshalb sollten sie eigentlich von bürokratischen Auflagen entlastet werden.

Daniel Freund, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für konstitutionelle Fragen*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der nächste Europawahlkampf steht vor der Tür, und das heißt natürlich für uns hier, dass es in den nächsten Monaten hitziger wird im Europäischen Parlament. Wir werden noch mehr streiten, wir werden uns gegenseitig angreifen, es werden auch mal Kampagnen gefahren. Das alles gehört ein Stück weit zur Demokratie dazu, das Streiten um die beste Vision für Europa.

Was aber nicht sein kann, ist, dass Kampagnen von Dritten bezahlt werden, von außen, von Diktatoren im Zweifel, die nichts anderes zum Ziel haben, als unsere Demokratie kaputtzumachen. Die ganz Rechten hier im Haus kennen sich damit ganz besonders gut aus. Da lässt man sich auch mal Luxusreisen, Hotels von Putin sponsern auf dem Weg nach Moskau. Immerhin muss das offengelegt werden, aber wenn Putin ihnen die nächste Hasskampagne im Internet finanziert, dann können wir das bisher nicht sehen.

Und es ist gut, dass das jetzt endlich transparent werden soll, dass man in Zukunft sehen kann, wer solche Wahlkampagnen finanziert. Europas Bürgerinnen und Bürger haben ein Recht darauf, zu wissen, wer nur einfach Hass sät oder wer sich um eine gute Vision für die Europäische Union bemüht, und deshalb ist dies ein guter Gesetzesvorschlag.

Pablo Arias Echeverría, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora presidenta, señora comisaria, este Reglamento pretende garantizar la transparencia de los procesos electorales mediante la armonización de los servicios de publicidad política para proteger nuestras democracias y a nuestros ciudadanos. Con él adoptamos un instrumento con base en la Ley de Servicios Digitales, que establece obligaciones de transparencia sobre estos servicios. También minimizamos los intentos de injerencia extranjera, que ya hemos visto por parte de algunos países, como Rusia.

Lejos de establecer prohibiciones, buscamos reforzar las obligaciones de transparencia que debe cumplir cualquiera que quiera hacer publicidad política en la Unión Europea. Con la obligación de publicar quién está detrás del anuncio, quién lo financia y por cuánto, y qué técnicas se han utilizado para dirigirlo, evitaremos escándalos como el de Cambridge Analytica.

Será posible hacer campañas electorales como hasta ahora, solo que habrá que dejar constancia de los medios utilizados. Además, se podrá hacer directamente en cualquier Estado miembro, ya que se eliminan las barreras que existen hoy. Esto es especialmente importante para las elecciones europeas.

Espero un apoyo mayoritario de esta Cámara al texto para empezar los diálogos tripartitos con una posición fuerte de este Parlamento. Será importante mantener la rigurosidad, tomando la Ley de Servicios Digitales como referencia y sin pisar otra legislación vigente, como el Reglamento General de Protección de Datos, a nivel europeo, ni entrar en la legislación electoral de cada Estado miembro.

Por último, quiero agradecer al ponente, Sandro Gozi, y a los ponentes alternativos el espíritu constructivo que hemos mantenido durante las negociaciones. Todos debemos compartir el mismo objetivo: avanzar hacia una Europa más democrática, más transparente y fuerte frente a aquellos que quieren debilitar nuestras democracias.

Maria-Manuel Leitão-Marques, em nome do Grupo S&D. – Senhora Presidente, Senhora Comissária, os problemas com as campanhas políticas sempre existiram, no entanto, a era digital veio trazer novos problemas que requerem novas soluções.

Primeiro, ela permite que as mentiras e as promessas falsas sejam escondidas mais facilmente de quem as pode escrutinar. Para o evitar, o Parlamento propõe a criação de uma base de dados com todos os anúncios políticos *online* e com a informação sobre quem os promove, quem os paga e a quem se dirigem. Este repositório é particularmente importante para o escrutínio e a investigação de jornalistas, académicos e autoridades.

Segundo, a era *online* permite ajustar as mentiras a quem as vai ouvir e ler, graças ao recurso a dados pessoais que todos nós deixamos para trás quando navegamos *online*. Para evitar campanhas de manipulação, o Parlamento propõe que seja banido o uso de dados pessoais que não tenham sido explicitamente fornecidos pelos cidadãos para aquele efeito.

Há ainda outros dois aspetos que gostaria de destacar. Para evitar a manipulação das nossas eleições por agentes externos à União, introduzimos uma proibição de patrocínios a campanhas políticas por todos os que não sejam cidadãos da União ou residentes. Não queremos também que este regulamento tenha impacto em nenhum direito fundamental, nomeadamente nas liberdades de expressão e políticas. Por isso, o nosso Grupo exigiu que as regras se apliquem apenas à publicidade propriamente dita, àquela que é prestada enquanto serviço remunerado e não às comunicações normais de qualquer cidadão.

A confiança nas eleições e nos processos políticos é um dos pilares essenciais do regime democrático. Com o relatório que aprovámos na Comissão do Mercado Interno, e que espero que seja aprovado amanhã com a sua ambição intacta, estaremos a dar um forte contributo para reforçar e atualizar a nossa democracia.

Róża Thun und Hohenstein, w imieniu grupy Renew. – Pani Przewodnicząca! Przede wszystkim chciałabym podziękować posłom z Renew Europe, Sandro Goziem i nieobecnej tutaj Annie Donáth, która musiała zostać w Budapeszcie, ponieważ ma małe dziecko, a także kontrsprawozdawcom z innych grup politycznych za wielkie zaangażowanie w pracę nad tym rozporządzeniem. Cieszę się, że jako Unia Europejska nareszcie należycie odpowiadamy na skandal Cambridge Analytica.

Dzięki zaproponowanym przepisom obywatele będą lepiej chronieni przed niechcianymi reklamami. Nasze dane, w tym również te bardzo osobiste dane, będą dużo lepiej chronione. Będą bezpieczniejsze w obliczu działań dezinformacyjnych, od których przecież roi się w mediach społecznościowych. Mam też nadzieję i życzyłabym sobie, żeby to rozporządzenie przykróciło również hejt i manipulowanie wyborcami, które tak niszczy przecież dzisiaj nasze społeczeństwa.

To rozporządzenie jest absolutnie konieczne po to, aby demokratyczna konkurencja była wreszcie w pełni uczciwa, oraz by to, co wydarzyło się w Stanach przy wyborze Trumpa czy przy referendum brexitowym w Wielkiej Brytanii, nigdy nie powtórzyło się w Unii Europejskiej.

Alexandra Geese, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Frau Ministerin! Der Begriff Cambridge Analytica ist heute schon mehrmals gefallen und ist auch vielen bekannt. Aber was hat diese Firma denn eigentlich getan?

Sie hat psychologische Profile – ganz genaue Datenprofile – von Menschen erstellt, um dann ihr Wahlverhalten zu beeinflussen, und zwar durch ganz genau auf sie persönlich zugeschnittene Inhalte. Das kann im harmlosesten Fall bedeuten, dass eine politische Kandidatin sich mit einer Katze ablichten lässt, um eine Anzeige an Katzenliebhaber zu schicken, und mit einem Hund, um Anzeigen und Werbung an Hundeliebhaber zu schicken. Aber im schwerwiegenden Fall – und das ist das, was heute passiert – heißt es, dass man zum Beispiel schwarze Wählerinnen und Wähler in den *Swing Districts*, den wahlentscheidenden Wahlkreisen in den USA, 2016 davon abgehalten hat, zur Wahl zu gehen, indem man ihnen mit Facebook-Anzeigen suggeriert hat, das lohne sich gar nicht. Das ist heute eher der Normalfall der politischen Werbung als die Ausnahme.

Mithilfe solcher Datenprofile kann eine Partei aber auch ganz unterschiedliche Botschaften an unterschiedliche Wählergruppen aussenden, also zum Beispiel: „*Freie Fahrt für alle – keine neuen Gesetze!*“ an ältere Menschen und „*Klimaschutz first!*“ an jüngere Menschen. Das passt doch nicht mit unserer öffentlichen Demokratie zusammen, dass man als Partei nicht mehr dafür geradestehen muss, was man sagt.

Es ist unsere Verantwortung, klar zu kommunizieren und dafür Verantwortung zu übernehmen. Demokratie braucht eine gemeinsame Öffentlichkeit, und das bringen wir mit diesem Gesetz nach vorne. Das zielgerichtete Ausspielen von politischer Werbung auf der Grundlage von sehr persönlichen Eigenschaften wird eingeschränkt und 60 Tage vor der Wahl ganz verboten. Das ist ein wichtiger Schritt in Richtung starker Demokratie und fairer Wahlen.

Virginie Joron, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, chers collègues, après les milliards dans la santé et dans l'armement, Bruxelles s'aventure dans la réglementation des élections européennes de 2024, jusque dans nos villages. Vous êtes tous terrorisés par la démocratie, terrorisés à l'idée de revivre la vague Trump, terrorisés par le Brexit, terrorisés par la liberté d'expression. Vos commanditaires subventionnent et contrôlent la presse, les chaînes de télévision assènent votre propagande vingt-quatre heures sur vingt-quatre, mais la flamme de la liberté s'est réfugiée sur les réseaux sociaux et les médias alternatifs.

La transparence de la publicité politique, nous y sommes évidemment favorables, comme la transparence des SMS entre Bourla et Ursula, comme la transparence des contrats d'achat de vaccins Pfizer, comme la transparence des lobbies des ONG. Oui, que la Commission clarifie si le laboratoire Orgenesis, où le mari d'Ursula est directeur médical, touche des fonds européens, et pourquoi la Commission achète encore un demi-milliard de doses Pfizer jusqu'en 2024 à des prix cachés!

Personne n'est dupe. Ce n'est pas la transparence des publicités des partis politiques qui est visée, mais votre peur de la démocratie, du résultat des urnes.

Adam Bielan, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, dear colleagues, during today's debate I've heard plenty about transparency and the need to better protect citizens from foreign actors that might interfere in elections. And I of course agree with these points. Citizens have the right to know who the sponsors of political advertising are.

But while you portray a success story of the Parliament negotiations, I feel some key points are still missing. Transparency does not mean creating a framework which incentivises big online platforms to remove content out of a fear of liability. It does not mean, either, asking platforms to decide which ads are political or not, while complaining that they have too much power.

And finally, protecting citizens is not equal to introducing a general monitoring obligation that introduces constant surveillance of the online content by online actors.

I urge all Members to support our amendments that improve the Parliament's position and defend fundamental freedoms in the EU.

Στέλιος Κούλογλου, *εξ ονόματος της ομάδας The Left*. – Κυρία Πρόεδρε, είναι πολύ θετικό το ότι καταφέραμε να έχουμε μια συμφωνία πάνω σε αυτό το σχέδιο κανονισμού, παρά τις επιφυλάξεις και τις αντιρρήσεις της πιο συντηρητικής πτέρυγας του Σώματος. Είναι πολύ σημαντικό ότι αυτή η συμφωνία επιτεύχθηκε παρά τις αντιδράσεις των μεγάλων πλατφορμών, που θέλουν να μονοπωλούν την πληροφορία και τη διαφήμιση στο διαδίκτυο και θέλουν να αντιμετωπίζουν τους πολίτες όχι σαν πραγματικούς πολίτες που μπορούν να αποφασίζουν μόνοι τους αλλά απλώς και μόνο σαν αριθμούς ή χρήματα. Δεν φτάνουν όλα αυτά. Πρέπει επίσης να προωθήσουμε θετικά μέτρα, να βοηθήσουμε τα μικρά μέσα ενημέρωσης, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης σε κάθε χώρα να αντέξουν τον ανταγωνισμό από τις μεγάλες πλατφόρμες και να προβάλλουν διαφανώς και με δημοκρατι-

κότητα τις πολιτικές πλατφόρμες των κομμάτων, έτσι ώστε οι πολίτες να μπορούν να ψηφίζουν ελεύθερα.

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, commissaris, collega's, transparantie en duidelijke regels zullen voortaan duidelijkheid scheppen over wie politieke advertenties sponsort, waarom gebruikers ze te zien krijgen, en meer toegang geven tot gegevens voor onderzoeksjournalistiek. Vorige maand nog hebben Vlaamse onderzoekers aangetoond dat politieke partijen in mijn land recordbedragen uitgeven aan advertenties op sociale media en daarmee veruit de koploper zijn in de Europese Unie.

Met het akkoord waarover we morgen stemmen, kunnen we een einde maken aan het tijdperk waarbij socialemediaplatformen ongevraagd – en vaak ook ongeweten bij de gebruikers – enorme hoeveelheden data van kiezers verzamelen om zo toe te laten stemgedrag te beïnvloeden, of erger nog, om groepen mensen tegen elkaar op te zetten. Politieke advertenties gericht op minderjarigen of gebaseerd op gevoelige gegevens horen echt niet thuis in de Europese Unie.

Ik ben ervan overtuigd dat dit een belangrijke stap vooruit zal zijn om onze democratieën beter te beschermen in de aanloop naar alle verkiezingen in 2024. Lokaal, regionaal, nationaal en Europees.

Paul Tang (S&D). – Madam President, colleagues, how many political advertisements of different political groups do you see in your timeline daily? In fact, I've counted and all the ads on my Instagram account came from just three political parties, while in the Netherlands we have at least 20. So why is that? In a proper functioning democracy, the voter decides. So no tracking. The voter decides on what data to share for political ads, but also limited to no targeting.

Indeed, it is segmentation with different messages to different groups of voters that give ample opportunities for manipulation and for polarisation, based sometimes on the most sensitive personal data such as religion, ethnic background and age. Those ads can sow division and hate.

So, that is why we need finally to make political ads subject to strict data protection, in order to avoid another Cambridge Analytica, to prevent another Trump campaign targeting black voters and to ensure that, indeed, the voter decides.

Katalin Cseh (Renew). – Madam President, dear colleagues, I am very glad that the Cambridge Analytica scandal, the Brexit campaign, the Trump campaigns, finally served as a wake-up call for the European Union. Because social media platforms can give malign actors a powerful tool to undermine our democracies; they can open the door to foreign interference, they can amplify misinformation and propaganda, and they can be used to stoke up hatred and divide our societies.

And in both of these cases, the practice called micro-targeting was a very big part of the problem. Tailoring messages to audiences, of course, can be legitimate, but gathering sensitive data without voters' consent and then exploiting this to manipulate them is certainly not.

So, I am very thankful for the amazing work of Sandro Gozi and Anna Donáth, because this regulation is so very important and especially the transparency requirements. Voters have the right to know who is trying to persuade them and how, so that persuasion does not become illegitimate manipulation. Because democracy is so much more than drawing an 'x' at the ballot box; it depends on a meaningful public debate and an informed electorate – also in the online space.

Beata Kempa (ECR). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Reklama polityczna w internecie odgrywa dzisiaj kluczowe znaczenie i na pewno bez wątplenia w dokumencie, o którym dzisiaj dyskutujemy, pozytywnie należy ocenić kwestie dotyczące transparentności i wymogów publikacji informacji o finansowaniu. I tak naprawdę całe to rozporządzenie powinno dotyczyć w szczególności tej sfery. Chociaż zapisy, które mamy, dotyczą 10-letniego okresu przechowywania treści, warto się przyjrzeć rozporządzeniu TERREG, gdzie okres przechowywania treści terrorystycznych ustalono minimum na 2 lata lub na czas trwania śledztwa. Warto, żeby treści te przechowywać również przez 10 lat – ale to tak na marginesie.

Kręgosłupem całego rozporządzenia jest artykuł 12, czyli wprowadzenie zakazu targetowania. Tekst zaproponowany przez komisję LIBE idzie dalej, znacznie dalej niż propozycja Komisji Europejskiej. Zabrakło mi jednak tutaj bardzo rzetelnej i dokładnej analizy tej kwestii.

Krzysztof Hetman (PPE). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Chyba nikogo nie trzeba przekonywać do tego, że zjawisko ingerowania w proces wyborczy jest niezwykle niebezpieczne, o czym przekonaliśmy się chociażby na słynnym przykładzie Cambridge Analytica. Kwestia ochrony, przejrzystości i uczciwości procesu wyborczego to już nie tylko ochrona naszych podstawowych wartości, ale wręcz „być albo nie być” państwa prawa czy też wspólnego projektu europejskiego.

Jest zatem niezmiernie ważne, aby nasi wyborcy mieli pełną świadomość tego, że dany przekaz stanowi reklamę polityczną, jak również jakie jest źródło finansowania takiej reklamy. Uważam, że proponowane rozporządzenie jest też wyrazem szacunku dla wyborcy, gdyż wyposażamy go tym samym w narzędzia potrzebne do podejmowania świadomych decyzji. Jednocześnie też będziemy w stanie skutecznie przeciwdziałać zjawisku dezinformacji czy zewnętrznej ingerencji w wybory.

Tiemo Wölken (S&D). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren! Als Sozialdemokrat im Europäischen Parlament stehe ich heute hier, um über die Regulierung politischer Werbung zu sprechen.

Wir müssen uns darüber im Klaren sein, dass eine Regulierung politischer Werbung nicht jede politische Äußerung regulieren soll. Freie politische Meinungsäußerung ist ein wichtiger Teil unserer Demokratie. Sie gibt den Bürgern eine Stimme und ermöglicht es ihnen, sich über politische Angelegenheiten zu informieren und zu diskutieren. Wir dürfen diese freie politische Meinungsäußerung nicht gleichsetzen mit bezahlter Werbung.

Eine Überregulierung politischer Werbung kann dazu führen, dass der freie politische Diskurs online gefährdet wird. Wir müssen sicherstellen, dass politische Meinungsäußerungen und Diskussionen weiterhin frei und ungehindert stattfinden können, ohne von Regulierungen behindert zu werden. Dennoch müssen wir uns auch der Realität stellen, dass es Praktiken gibt, die die Integrität politischer Werbung gefährden können, wie beispielsweise irreführende Informationen oder Interessenkonflikte. Hier müssen wir regulieren, aber auf eine Weise, die sicherstellt, dass freie politische Meinungsäußerung nicht beeinträchtigt wird.

Bart Groothuis (Renew). – Madam President, dear Commissioner, colleagues, many voters in modern democracies base their choice on who to cast their vote for on what they read online on social media. I can hardly think of a bigger threat to our democracies than this because if Twitter, for example, is that town square Mr Musk is talking about, then should it be allowed for just one or two political parties to give speeches on that town square and not for others? Should it be allowed for just one or two political parties on the town square to paste posters? Hell no! Yet this is exactly what is happening online when social media algorithms draw voters into that rabbit hole and isolate them from pluralistic offerings of political views.

On that town square, it may also never ever be allowed for authoritarian states such as Russia or China to finance, and therefore dictate, which political advertisements the people in that town of Mr Musk would get to see.

The legislation we have before us today fills me with pride because it is tackling exactly such problems for the entire EU. We take matters into our own hands and we keep our democracy safe. My thanks to the rapporteur, Mr Gozi.

Spontane Wortmeldungen

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovana predsjedateljice, kolegice i kolege, ono što je nama potrebno jesu svakako visoki standardi transparentnosti i time napraviti svojevrсни odmak od manipulacija i dezinformacija. U kontekstu političkog oglašavanja i transparentnosti, izbori koji su pred nama, dakle iduće godine, zapravo će pokazati koliko je povjerenje građana u Europski parlament.

Kolege s moje desne strane mogu se posebno zbog toga brinuti. Svjedoci smo i stalnih pokušaja uplitanja u demokratske procese, koji su posebno intenzivirani pred izborne cikluse. Moramo znati tko stoji iza oglasa, tko oglase plaća, a građani i birači imaju pravo na politički pluralizam. Imajući to na umu, važno je da što prije nastavimo s mehanizmima koji će omogućiti poštivanje najviših standarda transparentnosti i univerzalnih pravila političkog oglašavanja.

U zemlji iz koje dolazim, u Hrvatskoj, postoje i poseban račun za financiranje troškova izborne promidžbe, i izborna izvješća, i izvješća o medijskom oglašavanju. To je dobar pokazatelj i dobar put. Točno se zna tko je koliko novaca u kojem mediju i za što potrošio.

Patrick Breyer (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Morgen wird ein guter Tag für die europäische Demokratie. Mit breiter Mehrheit wird sich das Europäische Parlament hinter dem Ziel versammeln, politische Überwachungswerbung im Netz zu stoppen, um unsere Demokratie vor Manipulation zu schützen. Morgen wird übrigens auch ein guter Tag für YouTuber wie Rezo, für die keinerlei Einschränkungen geplant sind. Also, lieber Rezo, wenn du das nächste Mal die Zerstörung der CDU forderst oder vielleicht auch das nächste Mal die Zerstörung der Pläne zur Chatkontrolle, bist du *safe* – Hand drauf!

Auf der anderen Seite aber wollen EU-Kommission, EU-Regierungen und auch die Big-Tech-Konzerne überhaupt nichts an den jetzigen Zuständen ändern. Und das würde bedeuten: Antidemokratische und antieuropäische Kräfte könnten unverändert mithilfe von Überwachungswerbung Hassbotschaften und Lügen gezielt bei denjenigen Wählerinnen und Wählern platzieren, die dafür empfänglich sind, und auf diese Weise unsere Demokratie zersetzen. Und wir werden dafür kämpfen, dass sich dieser Ansatz des Zuschauens nicht durchsetzt, wir werden dafür kämpfen, dass unser Privatleben, unsere Demokratie vor diesen Machenschaften geschützt werden.

Carlo Fidanza (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, porgo un ringraziamento al relatore per il suo lavoro.

Trasparenza e contrasto alle ingerenze straniere nella democrazia europea sono una nostra priorità assoluta. Purtroppo, però, il testo in votazione rischia di limitare in modo pesante la libertà di espressione sul web.

Ponendo in capo ai fornitori di servizi obblighi stringenti e ingenti sanzioni, peraltro in parziale contrasto con la normativa sui servizi digitali appena entrata in vigore, si rischia una censura generalizzata da parte degli stessi fornitori.

Allo stesso modo, il confine tra pubblicità politica e comunicazione politica è diventato troppo sottile e prevedere le stesse regole per ciò che è servizio a pagamento e ciò che non lo è finirà anche in questo caso per alimentare censure preventive.

Così non va, riteniamo che su un tema così importante serva una pausa di riflessione per arrivare a una normativa più coerente e più ordinata, che difenda la nostra democrazia dalle ingerenze straniere e colpisca le vere pratiche illegali, garantendo però la libertà di espressione fino in fondo.

Mick Wallace (The Left). – Madam President, of course we need transparency in political advertising, but this regulation is in danger of creating more problems than it solves. It mischaracterises the mere expression of political ideas and civic engagement as political advertising. This would impose severe obligations on individuals and civil society and therefore hinder democratic discourse and public participation.

The EU's so-called 'war on disinformation' has little to do with protecting the public from false or dangerous content, and more to do with censoring and suppressing dissenting voices. So much of the moral panic in relation to political advertising comes from the Cambridge Analytica scandal. Yes, the company clearly broke Facebook's terms of service, but the reality is that, after a three-year investigation, the UK Information Commissioner's Office found no evidence that Cambridge Analytica misused data to influence the Brexit referendum.

The people of the UK voted for Brexit because too many felt let down by the EU's neoliberal policies, and the people of America voted for Trump because they were tired of the Democrats' neoliberal policies and Obama's endless wars.

Clare Daly (The Left). – Madam President, I was the shadow for the LIBE opinion on this file and I'd really like to be getting behind it for the things that it's trying to achieve – but it doesn't achieve them, so I can't. In fact, it's a major intervention by the EU into the political culture of its Member States, which will have far-reaching implications for freedom of political expression, for civil society, for the media and for citizens.

Now, the regulation places a range of complex obligations not just on politicians, but on every single civil society actor, on every grassroots network, every group of neighbours, every activist, on anyone who seeks to intervene in public debates on laws or regulations, and who spends any sum of money at all on advertising, including posters and leaflets. If they fail to fulfil their obligations, they will face sanctions and penalties, and you can be damn sure that political opponents will be making sure and jumping on the chance of the slightest hint of an error or an omission.

If this was about politicians only I'd support it. If it was a directive I'd support it, if it was about targeting I'd support it, and if it succeeded in truly dealing with the pernicious effect of big money advertising and protecting political advertising, I would agree with it. But it does none of these things. It's an overreach, it's worrying. It's not the EU's job to regulate political expression.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, thank you for the debate. I have noted your support, as well as concerns, and I will definitely convey them to the Vice-President Jourová.

The Commission really appreciates the fact that the Parliament and the Council share the main objective of the proposals. It remains the Commission view that this regulation will enable an unprecedented high standard of transparency in the provision of the political advertising. It will also prevent the use of potentially problematic targeting methods.

We have a chance to set global standards of transparency of the political advertising process and shouldn't miss this opportunity. The Commission supports your rapporteurs' aims to present a negotiation mandate to the Parliament to open the way for trilogues to begin fast.

There is still time to get this done ahead of the European Parliament elections next year, and we definitely stand ready to support you to ensure we do it well. Thank you very much for this discussion.

Sandro Gozi, *rapporteur*. – Madame la Présidente, je ne saurais trop insister sur la pertinence et l'importance de ce dossier dans le contexte politique actuel. Avec le vote de demain, nous devons disposer d'une position très forte, à une très large majorité du Parlement européen, pour bien entamer les trilogues, et nous n'avons pas de temps à perdre si nous voulons que ces nouvelles règles soient mises en œuvre avant les prochaines élections européennes – Pablo Arias Echeverría l'a justement rappelé. Je suis convaincu qu'une fois ce texte en vigueur les élections dans l'Union européenne seront plus transparentes et plus résistantes – comme tous les collègues de mon groupe, Renew, l'ont rappelé. Bien évidemment il n'existe aucun risque pour les médias indépendants et le journalisme – cela, M^{me} Verheyen l'a aussi très bien expliqué.

Chers collègues, le bilan est évident: vous savez bien que les plateformes doivent tout simplement vérifier l'existence des sponsors politiques, et si les infos qu'elles font figurer à leur sujet sont complètes. Nous n'allons introduire aucune obligation générale de surveillance et encore moins de forme de censure. Mais, comme Paul Tang l'a dit, à la fin ce sont les électeurs qui doivent décider, pas les plateformes numériques. Daniel Freund et Alexandra Geese l'ont bien souligné: il est indispensable qu'il y ait plus de transparence pour protéger nos démocraties – et, sur ce point, Maria-Manuel Leitão-Marques a raison: la base des données européenne que nous allons introduire avec notre proposition va sans doute aider à cela.

Dernier point, Madame la Présidente: pour répondre à Angelika Niebler, je ne crois pas que la proposition ajoute des obligations disproportionnées. Il est peu probable que l'on rende la vie plus difficile à nos candidats ou à nos élus lors des élections locales; je ne vois donc pas de danger de ce point de vue, compte tenu du caractère proportionné des obligations que nous allons introduire.

Nous sommes donc en train de donner une réponse très importante et très attendue. Allons-y, chers collègues: ce que nous faisons relève du bon sens.

Die Präsidentin. — Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Donnerstag, 2. Februar 2023, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Andrus Ansip (Renew), kirjalikult. – Toetan määruse eesmärki kehtestada ELi siseturul poliitilise reklaami tegemise ühtlustatud reeglid. Poliitilise reklaami puhul on oluline teada, kes on reklaami eest maksnud. Olen vastu kolmandate riikide sekkumisele meie poliitilistesse süsteemidesse ja igasugustele pahatahtlikele katsetele inimestega manipuleerida. Poliitilise reklaami läbipaistvusnõudeid tuleb tugevdada. Ma ei nõustu eelnõu artikliga 12, mis käsitleb poliitilise reklaami suunamist ja selle sisuliselt ära keelamist. Pärast Facebook/Cambridge Analytica skandaali on kõigile selge, et demokraatias on sobimatu olukord, kus ühtedel huvigruppidel on võimalus manipuleerida ka inimese alateadvusega ja teistele pole need vahendid kättesaadavad. Demokraatlikel valimistel peaksid olema kõigil kandideerijatel võrdsed võimalused. Ma ei arva, et me peaksime poliitilise reklaami sihitlemisel pöörduma tagasi internetieelsesesse aega, kuid poliitilise reklaami sihitlemiseks peavad olema kõigil võrdsed võimalused ning sihitlemise ulatus peaks olema selgelt piiritletud.

Romana Jerković (S&D), napisan. – Cilj ove Uredbe je uskladiti obveze transparentnosti za pružatelje usluga političkog oglašavanja te uvesti uskladena pravila o političkom oglašavanju. Važno je naglasiti da će se nova uredba odnositi na sve vrste izbora: izbore za Europski parlament, kao i sve izbore ili referendumu koji se organiziraju na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini u državama članicama te izbore za utvrđivanje vodstva političkih stranaka.

Naša je grupa bila predvodnik u zagovaranju primjene strožih pravila vezanih uz transparentnost političkog oglašavanja, kako bi se građanima pomoglo da prepoznaju političke oglase i ostvaruju svoja demokratska prava na informiran način, jačajući njihovo povjerenje u demokraciju i izbore u EU-u.

Primjena ove Uredbe pomoći će nam u borbi protiv dezinformacija i spriječiti nezakonito uplitanje drugih država u naše izborne procese. Primjenom ove Uredbe štitimo našu demokraciju.

Dan-Ștefan Motreanu (PPE), în scris. – Îmi exprim suportul pentru acordul ambițios la care s-a ajuns la nivelul comisiilor pentru sporirea normelor de transparență a publicității politice plătite în țările UE. Publicitatea politică plătită trebuie să fie marcată/etichetată în mod clar și să furnizeze o serie de informații-cheie, printre care numele sponsorului, suma cheltuită, proveniența fondurilor utilizate, legătura dintre publicitate și alegerile sau referendumurile relevante, precum și perioada în care se intenționează publicarea și difuzarea.

Cetățenii trebuie să știe din ce motiv văd un anunț publicitar, cine și cât a plătit pentru acesta și ce categorii de populație au fost vizate. Guvernele sau Parlamentele naționale vor trebui să adopte reglementări de transparență în privința cheltuirii banilor alocați pentru partide. Atrag atenția că banii publici trebuie să fie folosiți pentru a prezenta proiectele și politicile publice ale partidelor și nu pentru atacarea adversarilor politici.

Victor Negrescu (S&D), în scris. – Campaniile de dezinformare și încercările de a influența alegerile au crescut în Europa și au devenit o amenințare serioasă pentru democrațiile noastre. De aceea, salut reglementarea publicității politice ce va contribui la consolidarea procesului democratic. Am insistat pentru reguli mai clare, pentru publicitatea politică, iar prin eforturile noastre, se va implementa Registrul european de publicitate politică online, care va contribui în mod semnificativ la sporirea transparenței.

Nu vrem ca regulamentul să îngreșească dreptul fundamental al libertății de exprimare, nu punem egal între opiniile politice și publicitatea politică. Vrem să protejăm cetățenii de tehnici folosite în mediul online, în special în context electoral, și care amenință, deseori, datele cu caracter personal ale cetățenilor.

Prin aceste modificări se vizează, totodată, limitarea puterii actorilor din afara Uniunii de a influența procesul democratic și vom avea un instrument important pentru a combate dezinformarea. Acesta ne va permite să evităm intervențiile străine, prin reguli clar definite.

Tot în acest sens, am făcut propunerea de a consolida partidele politice europene prin promovarea siglelor acestora în cadrul anunțurilor publicitare de la nivel național. Trebuie să respectăm libertatea de exprimare dar, în același timp, trebuie să ne protejăm cetățenii în fața tehnicilor de manipulare.

Matjaž Nemec (S&D), *pisno*. – Sivih con političnega oglaševanja, ki zajedajo v srčiko demokratičnih procesov, tudi volitve in referendum, je preveč, da bi jih lahko ignorirali.

Zato sem za strožja pravila političnega oglaševanja. Zato sem podprl spremembe, ki se nanašajo na pravila političnega oglaševanja v EU. Te so usmerjene v večjo transparentnost in sledljivost političnega oglaševanja, več bo na voljo informacij za javnost glede naročnikov oglaševanja, prepovedano bo tudi izvajanje tako imenovanega mikro-usmerjanja, oglaševanja ter financiranja oglaševanja v EU za subjekte izven Unije, kršitelji pa bodo deležni strožjih sankcij.

Podpiram spremembe tudi v luči spomina na slabe prakse iz Slovenije. Pred vsakokratnimi volitvami smo bili tudi sami žal deležni številnih slabih praks političnega oglaševanja, ki se izogibajo transparentnosti ali jo povsem ignorirajo. Tovrstna dejanja načenjajo zaupanje ljudi v politiko. Širi se neko vsesplošno prepričanje, da politiko usmerjajo neka ozadja, katerih interesi so vse prej kot dobronamerni.

Transparentnost, preglednost in sledljivost političnega oglaševanja bodo s spremenjenimi pravili o političnem oglaševanju dobili jasna zakonska določila. Sprejete spremembe bodo močno omejile prakse hoje po robu in zaščitile demokratične procese v EU.

Ivan Štefanec (PPE), *pisomne*. – Služby politickej reklamy v EÚ sa neustále vyvíjajú, a to najmä v online priestore a takéto služby sú často poskytované aj cezhranične. Digitálna transformácia a technologické zmeny umožnili šírenie rôznych nových médií a metód financovania, prípravy, umiestňovania, propagácie, uverejňovania a šírenia politickej reklamy. Tento vývoj v kontexte roztrieštenej a nerovnomernej presadzovanej vnútroštátnej regulácie jasne dokazuje, že pravidlá vnútorného trhu by sa mali prispôsobiť tak, aby sa zabezpečila primeraná úroveň transparentnosti politickej reklamy, ktorá je potrebná pre spravodlivý a otvorený volebný proces vo všetkých členských štátoch. Preto je v dobe, keď sú nové digitálne technológie čoraz viac rozšírené a sociálne siete využívané na šírenie politickej reklamy, nesmierne dôležité stanoviť harmonizované povinnosti transparentnosti pre poskytovateľov služieb politickej reklamy a zaviesť harmonizované pravidlá používania techník cielenia a zosilňovania vplyvu politickej reklamy, ak sa používajú osobné údaje.

Edina Tóth (NI), *írásban*. – A politikai hirdetések szabályozásával a brüsszeli bürokrácia valódi célja az, hogy beleszóljon a tagállami választási kampányokba és befolyásolja azok kimenetelét, továbbá korlátozza a neki nem tetsző véleményeket. A valóban fontos célok, mint az európai választások tisztaságának megőrzése, és az átláthatóság mögött sajnos hamis szándék húzódik. A rendeltetvezet semmibe veszi a nemzeti érdekeket és lehetőséget biztosít az uniós szervezetnek, hogy megmondják, mi elfogadható egy politikai kampány során, és mi nem az. Ez egy újabb példája a lopakodó hatáskörbővítésnek, amely megsérti a tagállamok szuverenitását.

Szomorú, hogy az Európai Unió saját korrupciós botrányainak vizsgálata helyett ismét azzal foglalkozik, hogyan vonhat el hatásköröket a tagállamoktól. A brüsszeli korrupció vesztegetési botrányai miatt kialakult politikai válságban Brüsszelnak nem a tagállamok újabb megregulálásán kéne ügyködnie.

10. A pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem szempontjából kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok uniós jegyzéke mielőbbi frissítésének szükségessége (vita)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu dem Erfordernis einer umgehenden Aktualisierung der EU-Liste der Drittländer mit hohem Risiko zum Zweck der Bekämpfung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung (2023/2532(RSP)).

Jessika Roswall, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, Commissioner, thank you for inviting me, the Presidency, to join this debate. The fight against money laundering and terrorist financing is a key task for our Presidency and connects to one of our four priorities: security. This is also an area where the Council is firmly engaged.

Last December, the Council reached an agreement on the negotiation mandates for the Anti-Money Laundering Regulation and the Anti-Money Laundering Directive. In addition to that, we have a mandate for negotiating the substance of the Anti-Money Laundering Authority. Moreover, on the Transfer of Funds Regulation, we have, together with you, reached an agreement, which is now in the final stage before adoption. I look forward to engaging with the European Parliament on the remaining negotiations as soon as you are ready.

But let me come to the issue on hand – the Commission delegated act on the EU list of high-risk third-countries for anti-money laundering and terrorist financing purposes. As is always the case, the Council stands ready to examine any list put forward by the Commission. The Commission adopted this delegated act on 19 December. After this, we initiated without delay an internal process to assess Member States' intentions regarding the Act.

However, given the date of adoption, the period for this assessment largely overlapped the holiday period in our Member States. This is especially relevant because the scrutiny period for this delegated act is one month as opposed to the normal three months for financial market regulations.

Because of this, the objection period was extended. This was later confirmed by the Council on 17 January, and therefore the deadline to object is now 20 February and we are currently assessing Member States' intentions regarding the delegated act.

Our current understanding is that the Council is not interested in objecting to the delegated act. For the Council's examination, we are taking into consideration the lessons learned from the 2019 update of the list. We believe that, since then, the Commission has worked hard to improve the method and has engaged closely with Member States, which was appreciated by the Council.

I would like to conclude by reaffirming the Presidency's full commitment to maintaining close cooperation between the institutions and the money laundering area.

I look forward to hearing your views. Thank you for your attention.

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, I am pleased to speak to you today on this important issue on behalf of my colleague, Commissioner McGuinness.

For this Commission, as for this House, the fight against money laundering and the financing of terrorism is a top priority. We need to keep strengthening our defences against money laundering and terrorist financing. This means we must also address risks that come from outside the EU.

The Anti-Money Laundering Directive requires the Commission to list high-risk third country jurisdictions. These jurisdictions have strategic deficiencies in their national frameworks on anti-money laundering and countering the financing of terrorism. Under the directive, any third-country jurisdiction publicly identified as a risk to the international financial system by the Financial Action Task Force is also presumed to be a risk to the EU internal market.

This is justified because the international financial system is highly interconnected. Market operators are closely connected. Our market is very open, and there is a high volume of cross-border transactions to or from the Union.

Against this background, the EU list of jurisdictions must be aligned with the list published by the task force. This is a legal requirement that was decided by the co-legislators when they agreed the Anti-Money Laundering Directive. The Commission therefore adopted the delegated act after a full analysis of the situation, and according to all the information at our disposal.

We respect the position of the Council that they need more time to scrutinise the act – and this is the right, of course, of the co-legislator. Let me underline that this updated list is essential for the integrity of our financial system and for the EU's commitment to combat money laundering globally. We remain confident that it will enter into force as soon as possible.

Finally – and this is very important for me – let me add that the Commission, together with the European External Action Service and the EU delegations concerned, work closely with jurisdictions that are already listed or soon will be. We help them address shortcomings in their national anti-money laundering and countering terrorism financing frameworks. We provide them with technical assistance to help them fully implement their action plans agreed in the task force, because listing is not the end but the start of a process. The aim is to help jurisdictions improve their anti-money laundering frameworks. We regularly de-list jurisdictions who make improvements, as indeed we are doing in this same act.

The Commission will continue to work closely with this House and keep you fully informed of future developments. I look forward to hearing your views.

Markus Ferber, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Die Europäische Union hat schon seit Jahren ein Geldwäscheproblem. Es gibt Schätzungen, nach denen sich das Volumen von verdächtigen Transaktionen innerhalb Europas auf einen dreistelligen Milliardenbetrag beläuft. Zum Teil handelt es sich dabei um ein importiertes Problem. Klar ist nämlich: Unsere Abwehr von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung ist nur so stark wie das schwächste Glied in der gesamten Kette. Deswegen ist es richtig, dass wir bei Drittstaaten mit offensichtlichen Defiziten ganz genau hinschauen. Genau dafür haben wir die Liste mit Hochrisiko-Drittstaaten ja mitinitiiert als Europäisches Parlament, und die muss natürlich aktuell bleiben, da gibt es keine Frage.

Zur Wahrheit gehört aber auch, dass wir im Bereich der Geldwäsche auch innerhalb der Europäischen Union eine große Aufgabe vor uns haben. In dem Mitgliedsland, das ich am besten kenne, da haben wir eine beim Zoll angesiedelte Geldwäsche-Spezialeinheit, die einen riesigen Berg von unbearbeiteten Verdachtsfällen vor sich herschiebt. Wir reden hier von über 50 000 nicht bearbeiteten Verdachtsfällen. Wenn nur jeder hundertste Verdachtsfall wirklich ein Geldwäsche- oder ein Terrorismusfinanzierungsproblem ist, dann ist es natürlich klar: Hier geht viel durch die Lappen, wenn das nicht ordentlich aufgearbeitet wird. Bevor wir also jetzt hier einen Skandal machen, weil der Rat einmal einen Monat länger braucht – wir brauchen das manchmal auch –, sollten wir uns darauf konzentrieren, dass der Rat kein Land von der Liste streicht. Dann sind wir auf dem richtigen Weg.

Eero Heinäluoma, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, Commissioner, 2022 was a record year at international level in terms of AML fines. Financial institutions paid more than EUR 5 billion in fines for breaching AML rules – an astonishing figure.

It is clear AML rules need to become stricter, better enforced, and loopholes need to be closed. Therefore, we have to look into the procedure to identify high-risk third countries. Although the Council has the right to ask for a postponement, the listing of these countries should be a no-brainer as it follows clearly the FATF assessment.

However, to avoid any geopolitical pressure in future and to make the AML rules more effective, we need to reform this procedure, today more than ever.

As co-rapporteur for the AML regulation, I therefore support an autonomous EU listing process as proposed by the Commission and stand ready to work with the Council to reform the process in order to ensure robust action.

Ramona Strugariu, *în numele grupului Renew*. – Domnule Președinte, în luna iulie 2022, ca urmare a revizuirii listei GAFI, care a inclus Emiratele Arabe Unite pe lista jurisdicțiilor supuse unei monitorizări mai atente în materia spălării banilor, am trimis Comisiei o întrebare scrisă cu privire la includerea Emiratelor Arabe Unite pe lista europeană a țărilor terțe cu risc ridicat privind combaterea spălării banilor.

În decembrie, Comisia a propus revizuirea acestei liste și includerea Emiratelor Arabe, împreună cu alte țări, însă Consiliul nu a considerat o prioritate această propunere și a amânat discuția pe acest subiect.

Pe de altă parte, nici astăzi, după atâtea scandaluri cu dictatori corupți și „laundromate” de spălat bani care au afectat Uniunea, nu am interzis clar și ferm pașapoarte și vize de aur în Uniune. Vreau să cred că nu închidem ochii nici acasă, nici în jurisdicții terțe în materie de combatere a spălării de bani, cu atât mai mult cu cât știm foarte bine că Rusia ocolește sancțiunile impuse de UE cu ajutorul unora dintre aceste jurisdicții.

Întreb Consiliul de ce și astăzi încă reflectăm? De ce nu avem curaj, ci doar interese? Dacă nu acum, atunci când?

Ernest Urtasun, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, identifying jurisdictions that pose a threat in terms of money laundering is extremely relevant for our policy in that field. Unfortunately, we know in the last years this exercise of listing has been highly politicised. That is the reason why my group suggested to have this debate in this plenary today, because when the Council decided to postpone the deadline to adopt the delegated act, immediately alarms started to ring because we do not want to repeat what happened in 2019 when a delegated act was objected to because a certain Member State was in it and, due to political pressure, the delegated act was then rejected. We do not want that to happen again.

I think that the exercise that the Commission did when they defined the jurisdictions is perfectly technical and clean. Also, it mirrors what the FATF has already done at the international level, and thus we believe that this delegated act should be adopted as soon as possible.

I am happy to hear that nobody in the Council so far has been signalling the intention to objecting to it, and then we expect the Council to adopt it as soon as possible.

Now I think that for the future we need to reflect how to better strengthen this exercise and for that – and we have a good opportunity now that we are in the middle of reforming our anti-money laundering legislation – we need to strengthen the process to make it more technical, less political. Also, I think with the creation of the new agency for anti-money laundering we can give it a role in order to have this exercise done in a better way.

Gunnar Beck, im Namen der ID-Fraktion. – Frau Präsidentin! Die Katar-Affäre beweist, dass die EU ihren Kampf gegen Geldwäsche verstärken muss. Ein wichtiger Schritt in diese Richtung wäre die ehrgeizige Erweiterung der EU-Liste von Hochrisiko-Drittstaaten, die wenig gegen Geldwäsche oder Terrorfinanzierung unternehmen. Die Liste umfasst derzeit 25 Länder, darunter übliche Verdächtige wie Afghanistan, Nordkorea, Iran, Panama und Marokko.

Allerdings gehören laut der NGO *Tax Justice Network* auch Länder wie die Vereinigten Arabischen Emirate und selbst die USA zu den zehn geldwäschefreundlichsten Staaten der Welt. Die Emirate stehen sogar auf der *Financial-Action-Task-Force-blacklist* der Rechtsräume, die verstärkt überwacht werden. Wir unterstützen Ihren Kampf gegen Geldwäsche, aber bitte nicht nur gegen Pjöngjang, sondern auch gegen Ihre Freunde in Dubai und Delaware.

José Gusmão, em nome do Grupo The Left. – Senhora Presidente, a lista dos países terceiros de alto risco para a lavagem de dinheiro tem sido uma lista marcada por muitos critérios do que se pode chamar simpaticamente diplomacia política.

No entanto, há um grande elefante na sala que são as responsabilidades da União Europeia e da Comissão em relação ao que se passa dentro da União Europeia. E o que sucessivos escândalos têm mostrado, Luanda Leaks, Pandora Papers e muitos outros, é que o grande risco de lavagem de dinheiro no território europeu está mesmo dentro da União Europeia. E sobre isso tem faltado a coragem, quer da parte da Comissão, quer da parte do Conselho, para responsabilizar os países que continuam a ser canais fáceis para a lavagem de dinheiro dentro da União Europeia.

A lista dos países terceiros de alto risco serve para que nós, nós não, a União Europeia se livre de responsabilidades em relação àquilo que não tem se conseguido fazer em relação aos seus próprios Estados-Membros e em relação às suas próprias jurisdições. Se há jurisdição de alto risco para a lavagem de dinheiro é a própria União Europeia, saibamos olhar para dentro.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, kad govorimo o riskantnim trećim zemljama za pranje i skrivanje novca, moramo se sjetiti da prvo taj novac treba ukrasti, odnosno da ga treba negdje protupravno steći. Govorimo o novcu koji se ne krade na Jamajci ili Barbadosu. Govorimo o novcu koji se krade upravo ovdje u Europi. Što napraviti kada godinama upozoravate vlasti da se besramno krađu stotine milijuna kuna našeg novca, a vlast niti organi progona po tom pitanju ne učine baš ništa?

Imali smo slučaj takozvanog antipoduzetnika Tomislava Debeljaka, upropastitelja hrvatske brodogradnje, kojem je vlada uplaćivala stotine milijuna kuna godišnje, a on je s njima mutio i varao. A sve je išlo preko računa fiktivne firme na Maršalovim Otocima. A bila je i plejada drugih firmi.

Unatoč konstantnom upozoravanju svih revizija, pa i državne revizije, premijer Plenković je uporno dozvoljavao da se isplaćuje novac na ovaj način i da se posluje na ovaj način. Maršalovi Otoci su u to vrijeme odbijali surađivati s Europskom unijom, a bili su završili na crnoj listi. Sustav mora reagirati na kriminal, a vlada Andreja Plenkovića, koja je upućivala Debeljaku novac, uživa veliki ugled u ovim institucijama. Što to govori o nama kao organizaciji? Vrijeme je da prekinemo tolerirati ovakve kriminalne prakse na vlastitom kontinentu, a onda će biti i manje ukradenog novca koji bi se mogao prati u nekim trećim zemljama, u ovom slučaju na Maršalovim Otocima.

José Manuel García-Margallo y Marfil (PPE). – Señora presidenta, señorías, Gibraltar: no se preocupen, no les voy a hablar de soberanía, porque, si eso no le importa al presidente Sánchez, no veo por qué les va a importar a ustedes. Les voy a hablar de dinero y de dinero oscuro.

Gibraltar tiene 6,7 kilómetros cuadrados, 34 000 residentes, ningún recurso natural, 30 000 sociedades y la tercera renta *per cápita* más alta del mundo. Casi cinco veces más que la de El Tesorillo, un pueblo vecino.

Los gibraltareños son ingeniosos, pero probablemente hay algo más. Por ejemplo, la fiscalidad. Los impuestos indirectos allí son bajos. El impuesto de sociedades no grava los beneficios obtenidos fuera del Peñón, es decir, todos. Pedro Sánchez firmó en 2019 un acuerdo que consolida este privilegiado régimen y, además, permite a los allí residentes el libre acceso al mercado interior europeo. ¿Quién va a invertir en Algeciras en vez de hacerlo en el Peñón? Ahora sabemos que hay dudas sobre su legislación en materia de blanqueo de capitales y financiación del terrorismo.

Se está negociando ahora el acuerdo entre la Unión Europea y el Reino Unido sobre Gibraltar. Presten mucha atención a lo que hacen, no se fijen en paraísos lejanos y consagren unas Islas Caimán en nuestra frontera sur.

Paul Tang (S&D). – Madam President, sex traffickers, corrupt officials, fraudulent businessmen – the common denominator: they own property in the United Arab Emirates. Not only does the UAE host criminal EU citizens, they also host sanctioned Russians. In Dubai, Russians are among the largest group of foreign real estate investors or barefaced money launderers – it's 'Moscow on the Gulf'.

The Emirates do not comply with international agreements. They rank eighth in a financial secrecy index. So it's no surprise that, in early 2022, the international FATF grey-listed the Emirates. Ever since, the S&D Group has been calling on the Commission to mirror this and we were happy to see that the Commission did, rightfully proposing the list to include the Emirates. But the Council delays; it's more than a year gone. Trying to avoid a confrontation? I hope not. But this is undermining the sanctions against Russia. This gives exactly the wrong signal. We cannot be complacent in the fight against dirty money – not then and certainly not now.

Damien Carême (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Madame la Ministre, les criminels jouent avec les règles du jeu pour financer des attaques terroristes ici ou blanchir de l'argent là-bas. Sans scrupules, ils exploitent nos failles. La Commission et le Conseil ne peuvent rester sans réaction quand un pays tiers présente une menace spécifique et grave pour le système financier de l'Union européenne.

Dernier exemple en date: les Émirats arabes unis. Nous savons que ce pays sert de refuge aux oligarques et aux criminels souhaitant échapper à nos règles du jeu et aux sanctions. Le Groupe d'action financière, le GAFI, référence internationale en la matière, a identifié ce pays comme une menace grave pour le système financier dès mars 2022 — cela a été dit à plusieurs reprises. Pourtant, il a fallu attendre neuf mois pour que la Commission mette à jour notre liste noire. Neuf mois auxquels le Conseil a ajouté un délai supplémentaire, nous rendant davantage vulnérables aux menaces et pressions extérieures.

Notre liste européenne devrait s'aligner dans les plus brefs délais sur celle du GAFI. La révision de notre liste noire est trop politisée, opaque et lente. Corapporteur avec Eero sur le règlement antiblanchiment, je prône une réforme en profondeur de cette procédure. La future autorité européenne doit également avoir un rôle clé. Il nous faut aller plus vite. Il nous faut frapper plus fort. Chaque semaine d'inertie du Conseil expose nos systèmes financiers et nos sociétés aux attaques des pires criminels.

Емил Радев (PPE). – Г-жо Председател, поискахме яснота относно мотивите на Съвета за забавеното решение по делегирания акт, затова благодаря на министър Джесика Розуел за дадените обяснения.

За всички ни е важно борбата с изпирането на пари да се води ефективно, не само на вътрешно ниво, имам предвид в целия Европейски съюз, но и на международно ниво, тъй като мръсните пари не признават граници. В тази връзка подходът ни към юрисдикции със стратегически недостатъци в защитата срещу финансовите престъпления е изключително важен. Затова и се отнасям с разбиране към нетърпението на другите политически групи по този въпрос, но не трябва да забравяме, че все още сме в рамките на нормалната процедура и няма място за сериозни притеснения.

Длъжни сме да подходим отговорно въз основа на факти, а не на пристрастия. Това е начинът да изградим адекватна обща европейска позиция спрямо високорисковите трети държави. Позиция, която да е максимално изчистена от задкулисни политически интереси или лобизъм. Призовавам все пак Съвета да вземе възможно най-бързо решение относно делегирания акт.

Spontane Wortmeldungen

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora Presidenta, señora presidenta en ejercicio del Consejo, todo lo que sea fortalecer la unión de la Unión Europea en la lucha contra el blanqueo y la financiación del terrorismo es ir en la dirección correcta y tiene el apoyo decidido de este Parlamento Europeo. Por supuesto, lo tiene el acto delegado, la lista de terceros países de alto riesgo a efectos de blanqueo de dinero. Pero importante es también que la Presidencia sueca se emplee a fondo en impulsar el nuevo paquete antiblanqueo y contra la financiación del terrorismo, que consiste nada menos que en cinco nuevos reglamentos, incluida la autoridad europea contra el blanqueo.

Pero el trabajo no estará completo hasta que no seamos capaces de cumplir el mandato persistente de este Parlamento Europeo de acabar también con todo lo que posibilite blanquear el dinero procedente de negocios ilícitos en el territorio de la Unión Europea, a través del margen de maniobra de sus Estados miembros.

Hablamos de *golden visas* y de *golden passports*, que han sido prohibidos terminantemente por este Parlamento Europeo. Y el trabajo no estará completo hasta que no los saquemos por completo de la legislación de los Estados miembros de la Unión Europea.

Clare Daly (The Left). – Madam President, if you read down the EU's anti-money laundering blacklist, one of the things that immediately strikes you is that not one of the countries on the list is majority white and not one of them is what we would call the West. Because this blacklist is biased and inconsistent and has a lot more to do about lobbying power than a genuine assessment of risk.

Vanuatu, one of the world's poorest countries, is on the list. Yet the EU says that the criteria for inclusion is about the economic relevance of the third country jurisdiction for the EU and the systemic impact on the integrity of our financial systems. Seriously? Vanuatu, with a GDP of 9% of Greece's, is a threat to our financial integrity? Is it not really the fact that we're picking countries that can't kick us back?

Nothing being said about the Netherlands, nothing about Ireland, nothing about the US, nothing about the UAE, which is currently leaning on the EU to keep it off the blacklist. And they'll probably succeed, because we want their oil, just as the Qataris would have succeeded, if they'd only just stopped to bribe us with oil.

Mick Wallace (The Left). – Madam President, the countries on this list are all non-white Global South countries. It's uncannily similar to the EU's tax haven blacklist. The rules are applied unilaterally and are often imposed on acutely vulnerable former European colonies.

For centuries, European economies were built and sustained on the backs of the very colonies which are now desperate to survive and compete in whatever limited way they can. Yet the EU is destroying the ability of these weaker states to compete by weaponising its unilaterally, disproportionately and unfairly applied rules on tax and anti-money laundering and countering the financing of terrorism list.

How can we accept the methodology for this list when the US is not on the list? The US financed al-Qaeda in Syria. The US financed the Mujahedin in Afghanistan. The US gives almost 4 billion every year to the settler-colonial apartheid State of Israel which carries out state terrorism against the people of Palestine. Why aren't they on the list?

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Jutta Urpilainen, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, thank you very much for your interventions in this debate. I have to say that I take note of all your remarks. Let me also emphasise that we will continue working together with you and our partner countries as the fight against money laundering and terrorist finance is our common endeavour.

So we look forward to continuing our good cooperation and thank you again for your support.

Jessika Roswall, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, Commissioner, thank you again for giving me the floor. I followed your valuable contributions with great interest on this issue and also about the future, and I also heard the Commission's contribution.

As I said in my introductory remarks, we expect the Council's examination of the new list to be concluded fairly soon, and certainly by the 20 February deadline. Preliminary views expressed by the Member States lead me to think that the Council will not object to the delegated act, as I said also in my first statement, and also I explained why the delay of one month.

As Mr López Aguilar stressed, we will also soon start the negotiations on anti-money laundering legislative files. That is currently on the table. The anti-money laundering regulation, in particular, will further codify EU rules as regards third countries. We look forward to our negotiations on those files as soon as you are ready. The Swedish Presidency will maintain close contact with Parliament and all the rapporteurs for the anti-money laundering legislative files.

I will finally just take the opportunity to again reaffirm the importance that the Presidency attaches to the fight against money laundering and the financing of terrorism. As I said in my introductory remarks, this is one of the Swedish priorities: security. Thank you again very much for the debate and for your attention.

Die Präsidentin. — Die Aussprache ist geschlossen.

11. Az afganisztáni helyzet (vita)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung des Vizepräsidenten der Kommission und Hohen Vertreters der Union für Außen- und Sicherheitspolitik zur Lage in Afghanistan (2023/2533(RSP)).

Jutta Urpilainen, *on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy*. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, I have engaged with this House on a regular basis since August 2021 on the situation in Afghanistan. Today, unfortunately, is an appropriate time to discuss this with you again. I appreciate the opportunity to open this debate also on behalf of HR/VP Borrell.

In mid-December, we saw the Taliban introduce additional restrictions on Afghan women. They are now excluded not only from secondary level, but also from university level, education. On 24 December, the Taliban issued a decree barring Afghan women from working in NGOs. The European Union strongly denounced these decisions. Furthermore – and this is worth emphasising – the Organisation of Islamic Cooperation made it clear that these decisions had been taken in violation of the purposes of Islamic law.

The humanitarian community has been forced into an operational pause in Afghanistan as female staff are essential for the effective delivery of aid, particularly to women and children. Let me be clear about what this means. In the depth of winter, with temperatures now dropping as low as -30 degrees Celsius and with more than 28 million Afghans in need of humanitarian support, the Taliban have taken a decision to prevent the delivery of aid and assistance services to Afghans most in need.

Even though some of our partners are now able to resume services in areas where exceptions have been made – these are mainly related to the delivery of health services and in primary education – there are still ongoing debates on the way forward.

We discussed these latest developments with the EU foreign ministers last week, who also manifested strong concerns. The United Nations Deputy Secretary General, Amina Mohammed, was in Brussels last week after her visit to Afghanistan and other countries in the region. She shared with us the results and her engagements with the Afghan de facto authorities and the search for a common position for the international community. Maintaining unity and coordination with our partners, the United Nations and NGOs, will be crucial.

One thing is clear: the current context is not business as usual, and we cannot act as if nothing had happened. We are assessing the different options at hand, yet our response to the Taliban must be calibrated against the need to protect Afghans, save lives and deliver assistance to the most vulnerable – especially women and children. We cannot allow the humanitarian crisis in Afghanistan to deepen even further. That is our priority and it underscores everything we do in Afghanistan and all our engagements.

A year ago now, the EU delegation returned to Kabul to help the Afghans in need and to show our continued support for the Afghan people. Since August 2021, the European Union has mobilised EUR 419 million for humanitarian aid and more than EUR 400 million for basic needs and livelihoods. The EU's presence and engagement show our continued commitment to the Afghan people and their future.

I look forward to hearing your views on the way forward.

Hildegard Bentele, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir stehen in Afghanistan vor einem riesigen Dilemma. Sollen wir die leidende Zivilbevölkerung weiter mit humanitärer Hilfe unterstützen, angesichts der Tatsache, dass die Taliban gegen unsere fundamentalsten Prinzipien verstoßen und nun auch gegen das Menschenrecht von Frauen auf gesellschaftliche Teilhabe und auf Bildung?

Ich glaube, diese Frage zerreißt viele von uns. Aber die EU ist der größte Geber an Hilfe, und wir sind als Parlament Mithaushaltsgesetzgeber, wir müssen uns dieser Frage stellen. Ich spreche heute in persönlicher Funktion zu Ihnen als Christdemokratin, als Mutter von zwei Kindern, davon eine Tochter. Und ich denke: Gerade wir in der EU haben den Frauen in Afghanistan viel Hoffnung gemacht, sie gefördert, wo wir nur konnten. Wir können uns jetzt, wo es um das bloße Überleben geht, nicht von ihnen abwenden. Wir müssen darauf hoffen – und dafür gibt es Anzeichen –, dass die neuen Regeln vor Ort weiter ausgelegt werden und dass es gelingen wird, sie durch den Pragmatismus der Hilfsorganisationen vor Ort weiter auszudehnen.

Was nicht sein darf, ist, dass die Taliban einen Teil der Hilfsgelder abzweigen für ihre Zwecke. Hier bitte ich die Kommission, eine klare Linie zu fahren und uns Rechenschaft abzulegen. Derzeit sehe ich den einzigen Hoffnungsfunken auf Veränderung bei den afghanischen Frauen. Wir dürfen sie nicht noch schwächer, kränker und ausgegrenzter werden lassen. Sie müssen wieder Zugang zu Bildung bekommen. Das müssen unsere Forderungen sein. Ich denke, wir haben größere Chancen, sie umzusetzen, wenn wir über die humanitäre Hilfe einen Fuß in der Tür behalten, als wenn wir uns verabschieden.

Elena Yoncheva, *au nom du groupe S&D*. – Madame la Présidente, chers collègues, pour trouver des solutions aux problèmes qui sont à l'origine de la déstabilisation en Afghanistan, ce que nous faisons n'est pas suffisant. Oui, l'aide humanitaire à l'Afghanistan devrait être augmentée, mais l'aide humanitaire n'est pas une solution à long terme. Nous ne pouvons pas espérer une amélioration des droits des filles et des femmes si nous n'arrêtons pas le flux financier qui alimente ceux qui imposent leurs normes.

Par conséquent, nous devons au moins commencer à parler. Nous devons au moins commencer à discuter de la grave menace que la culture illégale d'opium et la production de méthamphétamine représentent pour le pays. Il existe un lien étroit entre le trafic de la drogue et le terrorisme en Afghanistan. Le trafic génère des ressources financières qui sont utilisées par les groupes terroristes opérant dans la région. Vous devez augmenter votre pression sur les talibans pour qu'ils cessent de cultiver l'opium, et leur fournir des moyens de subsistance grâce à des cultures alternatives.

Petras Auštrevičius, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, Commissioner, dear colleagues, the Taliban regime in Afghanistan is reversing the progress of the last 20 years, which we helped to build. Life in the country is becoming a misery. Half of its population – Afghan women and girls – have become victims of gender apartheid.

We, as the European Union, and the rest of the world cannot accept this situation and remain silent. The United Nations framework with active participation of Islamic countries need to be used to find a solution and to promote the transition from the Taliban's political-social totalitarian regime towards a balanced situation. Aid to Afghanistan must continue in the context of restoring and ensuring the rights of women and girls.

For the sake of Afghan's present and future generations, we must not allow the Taliban to further isolate the country, erase Afghanistan from the world map and allow the gender apartheid.

Tineke Strik, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear Commissioner – there is no one from the Council – since our last resolution on Afghanistan, both the human rights and the humanitarian situation have dramatically worsened by new radical measures taken by the Taliban against women and girls. Girls from the age of 12 were already banned from schools, deprived of their future, their dreams and their ambitions. But women have now been banned from universities. Women and girls are systematically erased from public life, and female aid workers are banned as well, which affects 28 million people in desperate need of aid.

Especially because women are only allowed to receive aid from female workers, this ban will push people over the cliff. Let us not be misled, this is not just a way to pressure the West into negotiations, this is simply how the Taliban view society and the role of women. 'I feel like I am in prison, treated like an animal that has no goal. This is not a life. I am dead and yet alive', says a young female aid worker.

Commissioner, I agree with you, we must prioritise the well-being and the rights of Afghan women, children and men left behind in this horror and we can do so much more. Step-up the funding of aid organisations, they cannot resolve all the humanitarian aid at the moment. Use diplomacy to convince partner countries to join the sanctions and isolate the Taliban internationally, and offer sustainable protection to Afghan women and girls who are on our territories. The EU Asylum Agency has concluded that they are entitled to asylum, but many of them are still in a legal limbo and suffer from uncertainty. Commission, follow up this instruction from our agency and enforce their right to protection. Words of solidarity and grief mean nothing without concrete support.

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, l'Union européenne est tout à fait paradoxale au sujet de l'Afghanistan. Nous savions parfaitement que les talibans ne respecteraient rien de ce que souhaitaient les puissances occidentales. Ces hommes vivent, combattent et meurent pour défier nos pays, qu'ils jugent barbares et décadents. La place des femmes, de la liberté religieuse, des minorités chiites ou ethniques en Afghanistan ne sera jamais stable sous leur joug. Il fallait toute la naïveté de nos institutions pour croire que leur idéologie rétrograde s'apaiserait au contact des émissaires de Bruxelles.

En 2009-2010, j'ai eu l'honneur d'être le représentant spécial de la France en Afghanistan. J'ai rencontré des femmes afghanes qui en imposaient bien plus que notre appareil institutionnel. Instruites, libres, courageuses, elles ne se battaient pas contre des moulins à vent, mais bien pour leur dignité et leur avenir. Elles ont été les grandes oubliées de nos institutions. Car pour aider les femmes afghanes, concrètement, il fallait assurer un compromis géopolitique à Kaboul. Il fallait cesser de choyer le Pakistan. Il fallait travailler avec toutes les composantes de la vie politique afghane, et pas uniquement avec un gouvernement fantoche qui a fui le pays en ayant ruiné l'armée et volé le peuple. En un mot: en Afghanistan, défendre les femmes nécessitait d'être réaliste – tout ce que nous n'avons pas souvent su faire.

Clare Daly, *on behalf of The Left Group*. – Madam President, I find it a bit hard to take some of the hand-wringing in here about the terrible plight of women and girls in Afghanistan when, outside of these doors, hundreds of young Afghans are on the streets of Brussels without a bed, without enough food, and we say nothing, when the claims of Hazara genocide are met with silence and our borders locked to them, when six times as many Afghan households are fleeing the impact of drought than they were two years ago with 3.2 million children acutely malnourished, two thirds of the population dependent on humanitarian aid – 4 million more than last year – and hardly ten people out of 700 could bother to come in here and even talk about it.

Well, I'm glad to see the leaked documents from November, when the Commission had finally woken up to the fact that humanitarian aid is not enough, no matter who distributes it. But even the conservative Human Rights Watch has acknowledged that the shortfalls in food, education and health will not be met without a plan that involves the Taliban. We might hate it, but it's the reality. Otherwise, we're condemning millions of Afghans to poverty, misery, death and destruction.

The Afghan people don't deserve to be punished as retribution for the West losing its unjust war. We have to lift the sanctions. We have to unfreeze the financial flows. We have to let the Afghans survive and live. Shutting our minds and closing our eyes is not good enough any longer!

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Madam President, dear Commissioner, according to the International Committee of the Red Cross, 55% of the Afghan population is in dire need of humanitarian assistance. And numbers are set to rise due to the winterisation of the crisis.

The decision to ban women from working in the public sector is not only unacceptable in itself, but it also constitutes a crime against humanity as it directly hampers the delivery of the humanitarian aids. Therefore, apart from expanding our individual sanctions to the Taliban leadership, we should also submit a formal request to the International Criminal Court to investigate and prosecute those responsible.

Nevertheless, we ask you, Madam Commissioner, to encourage and support the United Nations and engage NGOs to find workarounds that can prevent the halt of the humanitarian assistance.

Dear colleagues, we cannot look the other way while children, women and men, to which we promised a better future, are starving and do not have access to medicines. While we strongly and unwaveringly condemn the abhorrent policies put in place by the Taliban regime, we must do all we can for avoiding that Afghanistan becomes the hell on earth.

Željana Zovko (PPE). – Madam President, Madam Commissioner, we should not close our eyes after our retreat from Afghanistan and forget about the peacebuilding efforts of the last decades. We should not let apartheid against women flourish.

With the takeover by the Taliban, the humanitarian situation in Afghanistan has severely deteriorated, and I deeply deplore the recent ban by the Taliban of all the activities of female aid workers. In a humanitarian crisis, women and children are the most vulnerable, and it is often female aid workers that can deliver the highly-needed assistance to these groups and reach the most remote communities.

I call on the EU diplomatic service therefore to work on the removal of these restrictions and to make further humanitarian aid conditional on lifting this ban. Furthermore, more needs to be done against the threat posed by terrorist groups that reside, train and operate in Afghanistan.

While the international engagement in Afghanistan was exactly to fight against terrorism, these groups are getting stronger again. They form a danger for Afghani people, their neighbouring countries and the wider world. Mistakes from the past should not be repeated. Security should be safeguarded.

Dietmar Köster (S&D). – Frau Präsidentin! Die Taliban haben 35 Verordnungen gegen Mädchen und Frauen erlassen. Sie treiben den Prozess ihrer Unsichtbarmachung immer weiter voran. Nun dürfen afghanische Frauen nicht länger für internationale Organisationen und NGOs arbeiten. Tausende Frauen können ihre Familien nicht mehr ernähren. Die Gesundheitsfürsorge droht zusammenzubrechen. Frauen und Mädchen werden von der Gesundheitsversorgung ausgeschlossen. Menschenleben stehen auf dem Spiel.

Die Asylagentur der EU kam letzte Woche zu dem Schluss, dass afghanische Frauen und Mädchen generell von Verfolgung bedroht sind und daher Anspruch auf den Flüchtlingsstatus in der EU haben. Dem folgend hat der dänische Beschwerdeausschuss für Flüchtlinge jetzt beschlossen, einem bereits bestehenden Ansatz Schwedens und der Asylagentur zu folgen, Frauen und Mädchen aus Afghanistan als eine Gruppe von Konventionsflüchtlingen zu betrachten. Dem müssen alle EU-Mitgliedstaaten folgen.

Die Kommission muss endlich ein EU-Aufnahmeprogramm für afghanische Flüchtlinge auf den Weg bringen. Das sind wir den Frauen und Mädchen und den Menschen in Afghanistan schuldig.

Nicola Beer (Renew). – Frau Präsidentin! Afghanische Mädchen und Frauen durchleben einen vernichtenden Albtraum: kein Zugang zu Schulen, kein Zugang zu Universitäten, regelrecht verbannt aus dem Leben des Wissens und der Bildung!

Einer ganzen weiblichen Generation droht in Afghanistan das gesellschaftliche Vergessen. Die weibliche Stimme Afghanistans, sie wird von den Taliban erstickt. Den Frauen und Mädchen wird ihre Existenz zynisch, beispiellos und brutal zerstört. Das Ausbildungsverbot der Taliban ist vernichtend und skrupellos. Tun wir bitte etwas!

Jeder Tag, den wir nicht handeln, ist eine Kapitulation vor den Taliban. Jeder Tag, den wir nicht handeln, lassen wir die Frauen und Mädchen in Afghanistan im Stich. Wir brauchen jetzt eine breite Allianz für eine afghanische Online-Universität. Diese Online-Universität bietet mit Bachelor- und Masterstudiengängen Afghaninnen und Afghanen sowohl in Afghanistan wie auch im Exil die Möglichkeit, ein Studium zu beginnen oder fortzuführen.

Viele afghanische Hochschullehrerinnen und Hochschullehrer mussten fliehen und könnten an der Online-Universität weiter unterrichten und forschen. Damit halten wir das Fenster auf für die jungen Menschen in Afghanistan, für eine selbstbestimmte und mutige Perspektive jenseits von Unterdrückung und Feindseligkeit.

Alessandra Moretti (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, sono più di un milione le ragazze che in Afghanistan non possono andare a scuola.

Vietare l'istruzione alle ragazze non solo nega un diritto fondamentale, ma priva l'Afghanistan del contributo professionale, culturale, economico e sociale delle donne, perché senza il lavoro delle donne il paese non potrà riprendersi dalla situazione attuale, che vede il 97 % della popolazione in povertà e 20 milioni di persone che soffrono di fame acuta.

A essere a rischio sono tutti quei servizi essenziali, normalmente gestiti da donne, indispensabili per salvare vite, soprattutto di ragazze e bambini. Sono loro oggi a trovarsi vittime di violenze, torture e abusi sessuali, senza poter far appello ad assistenza legale e sanitaria.

Chiedo alle istituzioni europee di esprimersi a favore della concessione di visti temporanei per ragazze e donne afgane, affinché possano trovare un ambiente sicuro in Europa e scappare dall'inferno.

Non spegniamo i riflettori sull'Afghanistan, continuiamo a denunciare gli abusi e le violenze che subiscono le donne per mano dei talebani. Non lasciamole sole.

Samira Rafaela (Renew). – Madam President, the situation for women in Afghanistan is very alarming, more than that. What is happening in Afghanistan right now is gender apartheid. That's what it is. It's not gender segregation, it's gender apartheid.

We have a duty as the international community to first understand that the Taliban will not restore the situation of women and girls. They will not do it. They will keep doing this, undermining women's rights in Afghanistan. The international community should not be naive. We should offer these women and girls in Afghanistan a way out. That's why I'm asking, Mr Borrell, for the EU to introduce special visas for Afghan women and girls. That's their way out to make sure that they have a safe life in the European Union and that they can continue their lives and can choose their own future.

Let me be clear, we knew that this would happen. We were waiting to see what would happen, and so many people were already warning for this. So let's take our responsibility now. The Taliban has shown that they don't know anything about women's rights. They don't respect women's rights. And they will never do so!

Spontane Wortmeldungen

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, na počátku 20. století byl Afghánistán poměrně perspektivní země. Na konci 20. století to byla země už v rozvalu. Jakkoliv jsme udělali řadu chyb v Afghánistánu, tak je patrné, že tato země měla alespoň určitou naději. Myslím si, že nemůžeme opustit afghánský lid, který nám důvěřoval. A je důležité, abychom jednoznačně odsoudili násilí, které je pácháno na ženách, protože to je skutečně násilí, je to apartheid, s tím naprosto souhlasím, násilí na minoritách, drakonické tresty, které byly zavedeny, to jsou všechno naprosto nepřijatelné způsoby afghánského režimu a je třeba zastavit zdroje, kterými je financován. A také je třeba zastavit teroristické a náboženské džihádistické skupiny. Myslím si, že je také důležité říct, že je dobře, že mluvíme o Afghánistánu zde v - Parlamentu, ale také si musíme uvědomit, že je i řada skutečně hladovějících a opuštěných Afghánců v Evropské unii.

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, depois do descalabro da retirada do Afeganistão, que só nos chegam notícias absolutamente perturbadoras desse país.

Em dezembro passado, foi definitivamente barrado o acesso das mulheres à educação. A exclusão das mulheres das universidades e a proibição da frequência do ensino pelas jovens afegãs constituem uma flagrante violação do direito à educação. A interdição da participação das mulheres no trabalho atingiu de uma forma atroz a ajuda humanitária num país onde o apoio internacional e das organizações não governamentais é fundamental para a sobrevivência de homens, mulheres e crianças.

Mas não basta estarmos aqui a fazer o diagnóstico da situação, é preciso sermos ativos e unirmos esforços com as Nações Unidas no sentido de fazermos chegar à população a ajuda humanitária, evitando que ela seja feita refém pelo regime talibã. E é preciso também que avancemos com sanções direcionadas para os perpetradores de violações dos direitos humanos.

Mas não podemos esquecer de dar vistos humanitários também aos advogados e a todos aqueles que estão a ser vítimas de perseguição no Afeganistão e que necessitam destes vistos humanitários.

Juozas Olekas (S&D). – Gerbiama Pirmininke, gerbiama Komisijos nare. Man teko lankytis Afganistane keletą kartų ir mačiau, kokios rūpestingos ir talentingos yra Afganistano moterys ir merginos. Ir šiandien, man atrodo, mums turi būti labai aišku, mes turime spausti režimą, kad jis negalėtų pasinaudoti tais finansiniais resursais, kuriais dabar naudojasi. Čia buvo paminėtas narkotikų biznesas. Aš manau, kad jeigu mes sumažintume narkotikų vartojimą čia, Europoje, tai ir jų pardavimas Afganistane taip pat mažėtų. Taip pat mes turime tęsti ir pagalbą toms svarbiausioms, silpniausioms Afganistano grupėms kaip moterys, merginos, vaikai ir mažumos. Bet taip pat mes turime atkreipti dėmesį, kad tie, kurie pasitraukė iš Afganistano, čia, į Europos Sąjungą, sulauktų tinkamos pagalbos, kad ypatingai vaikai galėtų lankyti mokyklas, įgyti išsilavinimą ir galbūt sugrįžti kada nors tvarkytis Afganistane pagal jų norus ir pagal jų supratimą. Nes ta talentinga karta, kuri užaugo, kuri gavo išsilavinimą, Afganistane, kada mes ten dalyvavome ir rėmėme juos, šiandien, iš tikrųjų, gali padėti savo šaliai, jeigu mes užtikrinsime jiems pagalbą.

Barry Andrews (Renew). – Madam President, Commissioner, colleagues, I spoke in the January plenary imploring NGOs to stay the course and to fight the ban on female staff working in NGOs in Afghanistan. NGOs were right to suspend programmes, and in many cases, of course, they had no choice.

Now there is some progress, and I commend Martin Griffiths and Amina Mohammed of the UN for taking the time to visit Afghanistan. Clearly they have extracted some concessions. It's also clear that the Taliban is not homogenous and that there are agreements being made at local levels and that they have extracted guidelines from the Taliban to allow exemptions for female workers.

Humanitarian principles, however, should be applied, and principled aid means female workers and practical aid means female workers. I would also commend the idea of humanitarian visas for Afghanistan, but would also suggest there is no reason why we should not apply the Temporary Protection Directive to those who are now almost inevitably fleeing Afghanistan.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Erik Marquardt (Verts/ALE). – Herr Präsident! In Afghanistan gibt es inzwischen 65 Prozent Arbeitslosigkeit, 90 - Prozent der Menschen hungern und 20 Millionen Frauen – man hat es in den Reden davor ja gut beschrieben –, 20 - Millionen Frauen in Afghanistan werden entrechtet und, man kann das auch sagen, ihrer Zukunft beraubt.

Das ist wirklich grausam, wie die Taliban mit diesem Land umgehen, wie sie die Gesellschaft zum Spielball ihrer Ideologie machen. Und ich kann sagen: Ich glaube, es geht nicht nur mir so, sondern auch vielen anderen, die sich an der Debatte beteiligen, dass man sich eigentlich langsam hilflos fühlt. Was soll man denn noch machen, um endlich die Taliban zur Vernunft zu bewegen? Ich glaube, es ist richtig, dass man nach Hebeln sucht, aber ich glaube, es wäre falsch, zu einfache Hebel zu finden, zum Beispiel zu sagen, wir müssen jetzt bei der humanitären Hilfe kürzen, weil die Taliban so schlecht mit der Bevölkerung umgehen.

Ich glaube, es ist wichtig, die humanitären Prinzipien aufrechtzuerhalten. Die humanitäre Hilfe darf nicht politisiert werden. Wir müssen aber auch nach anderen Ideen suchen. Eine Idee – ich glaube, die könnten wir einfach gemeinsam umsetzen mit der EU-Kommission, dem Parlament und den Mitgliedstaaten – ist, dass wir in den Nachbarländern Afghanistans vielen afghanischen Frauen und Mädchen Stipendien geben. Wir könnten ein Stipendienprogramm zum Beispiel in Tadschikistan, in Pakistan auflegen und damit, ich würde sagen, in den nächsten Jahren sogar Hunderttausenden Frauen und Mädchen eine Zukunft bieten, die sie in Afghanistan wahrscheinlich leider nicht bekommen.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, the aftermath of NATO's criminal intervention in Afghanistan worsens every day. At the centre of the humanitarian disaster is Washington's assets freeze and the fear it creates among foreign banks about breaching restrictions. Twenty-eight million people will be in need of humanitarian assistance this year, and the Taliban are a total nightmare. What is Europe's response? We want to weaponise our tariff system in order to threaten Afghanistan and force them to take back people fleeing this disaster that we helped to create.

We have to stop punishing Afghanistan. We must pressure the US to unfreeze the assets, and we must provide assistance to other countries in the region bearing the brunt of the crisis, like Iran and Pakistan, both suffering already from sanctions and natural disasters, and they're struggling to cope with the refugees. And we have to stop fuelling the war in Ukraine and work for peace instead. The war is compounding multiple problems all over the world, affecting billions of lives.

Özlem Demirel (The Left). – Herr Präsident! Die deutsche Außenministerin hat ein neues Wort kreiert: feministische Außenpolitik. Und auch Frau von der Leyen spricht gerne von Frauenrechten.

Dann gucke ich aber nach Afghanistan. 20 Jahre lang führte die NATO in Afghanistan einen Krieg, um angeblich die Frau zu verteidigen. Nach 20 Jahren NATO-Bomben: Wie geht es der Frau in Afghanistan? Es ist schlimmer denn je. Jetzt können die Taliban die Bevölkerung und die Frauen in Afghanistan unterdrücken, auch mit Westtechnologie und westlichen Waffen. Sie haben nichts als Schutt und Asche dort hinterlassen.

Und als ob das nicht reicht, sagt jetzt die deutsche Außenministerin, sie möchte die Gelder, die Hilfgelder für Afghanistan in diesem Winter kürzen. Ich sage ganz deutlich: Wenn das die grüne Außenpolitik, die feministische Außenpolitik ist, dann sage ich: Nein danke! Die NGOs laufen zu Recht Sturm gegen die Kürzungspläne auch der deutschen Bundesregierung in Afghanistan.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Jutta Urpilainen, *on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy.* – Mr President, honourable Members, I would like to thank you for this very timely exchange on the crisis in Afghanistan. In February, the Foreign Affairs Council will return for a discussion on Afghanistan with the objective to define the way ahead and on concrete actions to hold the Taliban accountable for their actions and the violations of basic human rights.

For now, I want to underline that all options are on the table, both with regard to humanitarian assistance and support for basic needs. The European Union will continue to stand firmly to protect the human rights of Afghan women and girls and is ready to coordinate the common way forward with our international partners. We need to ensure international coherence, including a division of labour. Your support in the process will continue to be fundamental, so thank you for the discussion.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Dominique Bilde (ID), *par écrit.* – La dégradation de la situation humanitaire en Afghanistan est sidérante. Pour autant, concernant l'aide humanitaire — sujet qui m'intéresse au premier chef dans le cadre de ma commission du développement, l'Union européenne ne saurait se plier aux diktats des talibans. Parlons de l'inexorable recul en matière de condition féminine.

Fin décembre, les talibans ont interdit au personnel féminin des ONG d'exercer en Afghanistan. Cette décision n'est pas surprenante. Elle signifie, toutefois, que de nombreuses Afghanes n'auront pas accès aux secours occidentaux, par exemple en matière médicale. Il est aisé de comprendre que l'Union européenne, qui prétendait en 2021 presque quadrupler son aide humanitaire au pays, risque, ce faisant, de cautionner de telles pratiques.

Du reste, le débat sur le classement des talibans dans la catégorie des organisations terroristes continue d'agiter le Canada, démontrant que les craintes quant à de potentiels détournements de l'aide restent prégnantes. Bref, l'Union européenne doit clarifier sa position concernant un régime que les Européens réprouvent et qui s'inscrit résolument en faux avec leurs valeurs. Je vous remercie.

12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Der Präsident. — Die S&D-Fraktion hat der Präsidentin Beschlüsse über Änderungen von Ernennungen in Ausschüsse und Delegationen übermittelt. Diese Beschlüsse werden in das Protokoll der heutigen Sitzung aufgenommen und treten am Tag dieser Ankündigung in Kraft.

13. Mandátumvizsgálat

Der Präsident. – Auf Vorschlag des Rechtsausschusses prüft das Parlament die Gültigkeit der Mandate von Herrn Bergur Løkke Rasmussen, von Herrn Erik Poulsen und von Herrn Anders Vistisen mit Wirkung vom 22. November 2022 und von Frau Beatrice Covassi mit Wirkung vom 6. Dezember 2022.

14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Der Präsident. — Als nächster Punkt der Tagesordnung folgen die Ausführungen von einer Minute zu wichtigen politischen Fragen (Artikel 172 GO).

Άννα-Μισέλ Ασημακοπούλου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, η υπόθεση των 38 μεταναστών που βρέθηκαν εγκαταλειμμένοι υποτίθεται σε ελληνικό έδαφος, καθώς και ο δήθεν θάνατος ενός μικρού κοριτσιού από δάγκωμα σκορπιού σε νησίδα στον Έβρο, απεδείχθη περίτρανα ότι ήταν φέικ νιουζ και συκοφαντίες κατά της Ελλάδας. Το επιβεβαίωσε Σύριος πρόσφυγας. Η ΜΚΟ που είχε μπλέξει με την υπόθεση και είχε ασχοληθεί αναγνώρισε δημόσια το λάθος της και το περιοδικό Der Spiegel απέσυρε τα σχετικά άρθρα. Ωστόσο, οι ευρωβουλευτές της Αριστεράς, οι κύριοι Κούλογλου και Αρβανίτης, είχαν το θράσος να καταθέσουν σχετική γραπτή ερώτηση και το κόμμα τους στην Ελλάδα, ο ΣΥΡΙΖΑ, επιμένει ακόμα και σήμερα να αρνείται την αλήθεια. Ο κ. Κούλογλου δε συνεχίζει να διασύρει την Ελλάδα με πρόσφατη επιστολή του, εξαπολύοντας ύβρεις και λασπολογίες κατά του ελληνικού Υπουργείου Μετανάστευσης. Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, όσοι διέδωσαν ψεύδη και συκοφαντίες κατά της Ελλάδας για την υπόθεση της υποτιθέμενης νεκρής Μαρίας στη νησίδα στον Έβρο, οφείλουν σήμερα να ζητήσουν μία μεγάλη συγνώμη και από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αλλά κυρίως από τον ελληνικό λαό.

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, vreau să spun foarte clar: Europa trebuie să se trezească! Suntem într-o situație tot mai dificilă, din care putem să ieșim acționând. Trebuie soluții europene care să conducă la un trai mai bun pentru cetățeni, pentru că am văzut că inflația a crescut prețurile și este greu de suportat, am văzut că multe persoane nu au acces la servicii medicale sau la servicii pe zona de educație de calitate.

Am văzut că dumpingul social din afara Uniunii afectează direct companiile europene și, de asemenea, că fondurile europene sunt insuficiente. Vorbim de lucruri mari, dar uităm de elementele simple și importante pentru viața de zi cu zi a cetățenilor. Luăm decizii, dar ignorăm faptul că multe state nu respectă reglementările în vigoare. Pretindem egalitatea, dar avem cetățeni care sunt discriminați și state tratate ca fiind de rang secund.

Cu toate acestea, Europa este cel mai de succes proiect la nivel global, dar nu este finalizat. Populismul de dreapta a folosit fricile noastre pentru a ne divide, pentru a ne convinge să nu ne mai apărăm valorile. Astăzi, în Marea Britanie, vedem eșecul clar al euroscepticismului și nu trebuie să ezităm să îl demascăm. Fondatorii Europei și-au dorit mai mult, noi trebuie să oferim mai bine pentru cetățeni ca să ne urmeze. Fiecare dintre noi este Europa și trebuie să acționăm pentru a-i reda forța de altădată.

Nicolae Ștefănuță (Renew). – Domnule președinte, cine minte: cancelarul Austriei sau Comisia Europeană? România este plimbată din poartă în poartă, cu dosar cu șină, pentru intrarea în Schengen. Nu pot să stau cu mâinile în piept și să aud toate declarațiile politice, nu pot să-l aud pe Nehammer cum face campanie politică în Austria pentru ceva ce ne este cuvenit de drept. Suntem în Parlamentul European. Nu putem să ne prefacem că nu vedem o nedreptate adusă a 20 de milioane de oameni din România, unui stat european care face parte din Uniunea Europeană.

Doamna comisară, Johansson, cancelarul Nehammer spune că România este rută de migrație. Eu știu că nu este cazul. Avem toate aceste date. Frontex spune că nu este deloc cazul. Trebuie să clarificăm asta, ori, dacă nu, ne pierdem credibilitatea noastră. Cine minte: Nehammer sau Frontex?

Grace O’Sullivan (Verts/ALE). – Mr President, later this month the European Parliament plans to send a delegation of MEPs to Palestine. It comes at a time when 35 Palestinians and seven Israelis have been killed in January alone.

Just last week, the President of Israel addressed this Parliament and said that his country is, I quote, ‘open to criticism, like all members in the family of nations’. Yet, this time last year, our delegation of MEPs was barred from travelling to the West Bank and Gaza, where Israel controls almost every facet of Palestinian life.

This is not the behaviour of a country that is ‘open to criticism’. MEPs must be allowed to travel through Israel this month to assess the situation in Palestine. If they are not, this House must back its MEPs with swift action.

Gilles Lebreton (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, dans son arrêt du 19 janvier dernier, la Cour de justice de l’Union a interdit l’utilisation des néonicotinoïdes par le procédé de l’enrobage des semences de betteraves. Cette décision place les betteraviers français dans une situation très préoccupante. Un betteravier sur quatre a déjà manifesté sa volonté de jeter l’éponge pour se tourner vers d’autres cultures. À court terme, c’est donc la production française de sucre qui risque de s’effondrer. Le ministre français de l’Agriculture vient de s’engager à indemniser à 100 % les pertes éventuelles de production de betteraves qui seraient imputables à l’absence de traitement. Répondant à mon interpellation, le commissaire à l’agriculture a déclaré qu’il accepterait cette aide nationale exceptionnelle. Je souhaite donc que ces engagements soient respectés afin d’encourager les betteraviers français à continuer leur production.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, на 19 януари тази година млад мъж, Кристиан Пендиков, беше нападнат от група въоръжени лица в Охрид и пребит заради неговото българско национално самосъзнание. Класическо престъпление от омраза, записано и установено и от прокурора в Охрид, който описва и казва, че младият мъж е бил нападнат заради самоопределението си като българин.

Това престъпление от омраза беше предшествано от няколко нападения върху български културни клубове в Македония, включително в Битоля, включително в Охрид, от приемането на едно ксенофобско и по същността си нацистко законодателство, което забранява формирането на неправителствени организации на хора с българско национално самосъзнание и забравя техните имена. Всички тези престъпления са престъпления от омраза и са насочени срещу една етническа група в Република Северна Македония, която се самоопределя като българска. Всички тези престъпления са насърчавани по един друг начин, явно или тайно, или по-видимо, или по-невидимо от различни лица на властови функции в Република Северна Македония, включително президентството и в Министерския съвет.

Това нещо трябва да бъде остро осъдено от тази зала и от Европейската комисия, и Република Северна Македония трябва да бъде заставена да спазва абсолютно всички норми по защита на човешките права и правото на самоопределение.

Chris MacManus (The Left). – Mr President, last week the Irish Government failed to support a Sinn Féin motion demanding the end to a deal between Coillte, the Irish state-owned forestry service and the British Investment Fund Gresham House. Irish public farmers and environmentalists alike are united in their indignation. The use of our natural assets in a deal with foreign investment funds adds insult to injury. Again, another example of an Irish Government standing idly by as cuckoo vulture and investment funds profit off the backs of Irish workers and families.

This deal won't benefit the environment. It won't help Ireland reach our climate goals. The deal only lines the pockets of corporations with no regard for our resources or citizens. As shareholders on behalf of the Irish people, I am calling on the Irish Government to abandon this deal, which flies in the face of real and meaningful climate action. If the Irish Government fails on this, they fail rural Ireland, they fail forestry and will fail biodiversity.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, pravom Europske unije štite se oznake zemljopisnog podrijetla za poljoprivredne i prehrambene proizvode kao što su nadaleko poznati dalmatinski pršut i slavonski kulen. Međutim, europsko zakonodavstvo ne poznaje pravni instrument zaštite neprehrambenih tradicijskih proizvoda, a takvih je hrvatska kulturna baština prepuna. Uz različita nacionalna pravila o zaštiti neprehrambenih proizvoda, dodatni problem je činjenica da na unutarnjem tržištu ne postoji prekogranični sustav za uzajamno priznavanje nacionalnih sustava zaštite.

Paška čipka, šibenski botun ili pak slavonski zlatovez samo su neki od tradicijskih dragulja našeg kraja čija se tehnika izrade brižno čuvala i prenosila s generacije na generaciju. Predugo su tradicijski prehrambeni proizvodi bili nezaštićeni i stoga je krajnje vrijeme da europskim zakonodavstvom prepoznamo vrijednost naše kulturne baštine i zaštitimo vrijedan rad lokalnog stanovništva od krivotvorina iz trećih država. Pozdravljam, stoga, prijedlog Europske komisije o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za obrtničke industrijske proizvode i pozivam Vijeće i Europski parlament da što prije usuglase stajališta kako bismo zajamčili da nitko neće ostvariti korist nauštrb tradicionalne proizvodnje.

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, o Ano Europeu das Competências tem como objetivo potencializar os trabalhadores com os conhecimentos necessários e garantir que ninguém fica à margem na transição ambiental e na transição digital.

Atualmente, as regiões ultraperiféricas são muito afetadas pelo declínio da população ativa, mas também pela migração dos jovens e é por isso urgente desenvolver e executar estratégias abrangentes para atrair e fixar os talentos nestas regiões. Daí a importância de criarmos redes de desenvolvimento de talentos jovem através de políticas adaptadas à realidade regional e local, combater a escassez de mão-de-obra em alguns setores, vocacionando as pessoas para as especificidades de cada mercado de trabalho e apostar na formação de empregos verdes e empregos azuis tão essenciais para a economia destas regiões.

O talento na União Europeia tem de ser potenciado e as regiões ultraperiféricas têm pessoas com talento. Que 2023 seja o ano para o fazer!

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Domnule președinte, stimați colegi, doamna comisară, dreptul la opinie și libera exprimare sunt unele dintre cele mai importante drepturi democratice în Uniunea Europeană. Dreptul la opinie însă nu este dreptul la dezinformare și nici dreptul de a prezenta păreri personale ca pe niște adevăruri absolute. Nu este dreptul extremiștilor de a promova ura, de a-i minți pe oameni.

Comunicarea online a făcut ca dezinformarea să se propage mult mai ușor și mai rapid către oameni care nu știu sau nu pot să verifice informațiile. Ceea ce este mult mai grav, este că aceste dezinformări se propagă și prin intermediul mass mediei tradiționale, unde sunt canale de știri în toate țările membre ale Uniunii Europene, care par că nu mai respectă nicio regulă în afară de interesul financiar.

Dezinformarea este extrem de periculoasă pentru democrație, pentru că folosește buna-credință a oamenilor și schimbă comportamentele în relațiile sociale, ducând la un grad mare de polarizare, la ură. Trebuie să ne aplecăm cu cea mai mare seriozitate, dragi colegi, și cât mai repede asupra acestui subiect.

Erik Marquardt (Verts/ALE). – Herr Präsident! Ich wollte darauf eingehen, dass es inzwischen ja so normal geworden ist – besonders auf der rechten Seite des Parlaments –, dass man einfach behauptet: Schuld daran, dass Menschen über das Mittelmeer fliehen, sind eigentlich die Hilfsorganisationen, die Menschen aus Seenot retten. Das ist so normal geworden, dass man es nicht mal mehr begründet. Es gibt auch gar keine Argumente dafür, aber man behauptet einfach, schuld an der Flucht über das Mittelmeer sind die NGOs. Die sind daran schuld, dass Menschen ertrinken. Und es fällt kaum noch auf, dass nie ein Argument kommt. Deswegen wollte ich noch einmal ganz kurz anmerken, dass es einfach keinen Sinn macht, das immer wieder zu behaupten.

Diese NGOs haben sich erst gegründet, nachdem so viele Menschen ertrunken sind. Es gibt viele Studien, die belegen, dass die NGOs nicht dazu beitragen, dass mehr Schiffe ablegen. Und es ist, auch wenn man sich die Zahlen letztes Jahr 2022 anguckt, einfach so – und das kann man ja mal zur Kenntnis nehmen –, dass 90 Prozent der Menschen in Italien ankommen, indem sie entweder von der Küstenwache oder gar nicht gerettet wurden, sondern sie kommen selbstständig an. Nur etwas weniger als zehn Prozent der Menschen wurden von zivilen Seenotrettungsorganisationen gerettet. Es ist also gar nicht wichtig für die Menschen oder auch die kriminellen Schleppergruppen in Libyen. Dass die Menschen ablegen, liegt nicht daran, dass es NGOs gibt. Es ist einfach wichtig, dass wir diese Realität zur Kenntnis nehmen.

(Der Präsident entzieht dem Redner das Wort.)

Alessandro Panza (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, sono passati ormai ottant'anni da quel 26 gennaio del 1943, in cui gli Alpini sopravvissero all'esercito russo nella battaglia di Nikolajewka. Una sopravvivenza scaturita dal sacrificio e dal profondo senso del dovere nell'affrontare una ritirata straziante da una guerra immotivata, tragica, ingiusta e sbagliata.

Ancora oggi, a ottant'anni di distanza, gli Alpini evocano quei valori di solidarietà, fratellanza e abnegazione che li porta a mettersi a disposizione dei propri concittadini e non solo ogni qualvolta un'alluvione, un terremoto o, peggio ancora, una guerra mettono in ginocchio le popolazioni inermi, ma ogni giorno, al servizio delle loro comunità, in gesti grandi e piccoli, con il solo scopo di fare del bene.

Oggi più che mai gli Alpini, nella loro incrollabile forza d'animo, incarnano concretamente quei valori fondamentali sui quali vogliamo costruire le nostre società: la pace, la condivisione, la solidarietà e l'altruismo.

È per questo che ritengo doveroso onorare il glorioso Corpo degli Alpini in quest'Aula. Viva gli Alpini, «di qui non si passa».

Cristian Terheş (ECR). – Domnule președinte, stimați cetățeni ai statelor Uniunii Europene, asistăm de mai mult timp la cel mai insidios, îndelungat și periculos atac la adresa drepturilor noastre fundamentale, individuale și la adresa suveranității țărilor noastre, ce are ca finalitate înrobirea noastră, ca persoane și națiuni. Acest atac nu se face pe calea armelor, ci de către instituții europene, prin fel și fel de mecanisme administrative și juridictionale care au ca mijloc subminarea supremației constituțiilor noastre și preluarea deciziilor de la reprezentanții aleși de către popor, de către o birocrăție sau funcționărimă europeană ce nu este aleasă de nimeni și nu răspunde în fața nimănui.

Asistăm astăzi la cel mai mare atac, astfel, la suveranitatea și la independența statelor noastre. Am ajuns, astfel, în UE, ca supremația constituțiilor votate prin referendum de către cetățeni să fie subminate de acte ale unor birocrăți necunoscuți și nealeși de nimeni ce nu răspund în fața nimănui. Aceasta nu e democrație, ci tiranie, o tiranie a birocrăților și funcționarilor care trebuie să fie oprită acum, înainte de a fi prea târziu.

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, cada vez mais o trabalho e os salários minúsculos não garantem direitos fundamentais, como o direito à habitação.

O aumento do custo de vida é de tal forma gravoso que vemos hoje famílias que, trabalhando, são obrigadas a partilhar a casa ou a voltar para casa dos pais, ou mesmo a enfrentar a vida em situação de sem abrigo. Não podemos aceitar o modelo social em que a inflação, acompanhada pela especulação financeira imobiliária, favorecida por regimes fiscais benevolentes, leva trabalhadores a terem de escolher entre a alimentação e ter uma casa para viver e dormir.

Esta visão de que as casas constituem um lucrativo setor de investimento, em vez de cumprirmos a sua função habitacional enquanto garante de bem-estar social, é um espelho cada vez mais reluzente das desigualdades sociais que nos assolam.

Urge o aumento dos parques habitacionais públicos e que o Estado cumpra o seu papel, garantindo o direito à habitação constitucionalmente consagrado, regulando o mercado e protegendo as pessoas dos efeitos da política de subidas de taxas de juro do BCE.

Miriam Lexmann (PPE). – Vážený pán predsedajúci, v auguste 2020 sme v šoku sledovali zábery z cely na letisku v Charleroi, na ktorých príslušníci belgickej polície brutálne zasahujú proti Slovákovi Jozefovi Chovancovi, ktorý následne zomrel. V nadväznosti na to aj tento parlament formou listu vyzval na rýchle vyšetrenie tohto prípadu a spravodlivé vyvodenie zodpovednosti. Rovnaký šok vyvolalo aj nedávne rozhodnutie belgickej prokuratúry, podľa ktorého nevyplýva pre policajtov zasahujúcich proti Jozefovi Chovancovi žiadna trestnoprávna zodpovednosť. A ja sa pýtam, ako je možné, že v srdci Európskej únie, kde úzkostlivo sledujeme čo i len náznaky porušovania právneho štátu, sa prijme rozhodnutie, ktoré sa javí ako v príkrom rozpore so spravodlivým zaobchádzaním a právom na spravodlivý proces? Vyzývam preto na okamžitú pozornosť tomuto prípadu a koordinované kroky na zabezpečenie riadneho a spravodlivého vyšetrenia.

Katarína Roth Nevedálová (S&D). – Vážený pán predsedajúci, 1. januára 2023 sme oslávili tridsiate výročie mierového rozdelenia Československa, a tým aj vzniku samostatnej Slovenskej republiky. Považujem to za významný míľnik, ktorý si zaslúži okrem oslavy aj to, aby sme sa obzreli späť a ocenili, čo všetko sme v ére samostatnosti dosiahli. Slovensko sa postupne stalo členom všetkých dôležitých medzinárodných organizácií a v roku 2004, čiže takmer pred dvadsiatimi rokmi, aj Európskej únie. Vďaka práci a nasadeniu ľavicovej vlády sme v roku 2009 vstúpili do Schengenu a od toho roku používame aj euro. Našich občanov sme tak významne ochránili pred ekonomickými výkyvmi a aj dnes profitujeme z tejto spoločnej meny viac ako krajiny, ktoré si svoje meny ponechali. Teším sa, že tento rok sa k nám v Schengene a eurozónu pridalo aj Chorvátsko a naši občania tak môžu slobodne bez hraníc cestovať ku všetkým moriam v Európe. Slovenské predsedníctvo v Európskej únii v roku 2016 je dodnes vnímané ako veľmi úspešné, čo je takisto pozitívom. Nie vždy máme možno rovnaký názor a postoj k otázkam, ktorým čelíme, ale vždy sme ako krajina boli konštruktívny partner v diskusiách.

Ana Miranda (Verts/ALE). – Senhor Presidente, na Galiza, de onde eu venho, mais de 7600 meninas e meninos carecem de pediatra. Em 194 municípios não há serviço de pediatria. Há uma tendência à centralização que deixa parte do território sem serviços. Além disso, a situação continua a agravar-se, já que mais de 25 % dos pediatras ativos tem mais de 63 anos.

A assistência pediátrica é um serviço essencial para garantir a qualidade da assistência médica a crianças e adolescentes que necessitam de atendimento especializado. A deterioração da saúde pública no Estado espanhol é um facto. A despesa com saúde em relação ao Produto Interno Bruto está abaixo da média da União Europeia e na Galiza a situação é pior.

Há protestos para o direito básico de as nossas meninas e meninos serem tratados de forma igual a noutros lugares da Europa e terem um pediatra em todos os municípios.

Patricia Chagnon (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, je suis élue de la France, et plus précisément de la Somme, en Picardie, première région betteravière de France. Je veux ici, à cette tribune, être la porte-parole de dizaines de milliers d'agriculteurs français, et en réalité d'une filière entière qui risque de mourir d'une décision disproportionnée et, je le crois, totalement inadaptée au but écologique poursuivi. La décision de la Cour de justice européenne d'imposer aux betteraviers la suppression immédiate, pure et simple des néonicotinoïdes dans les États membres est d'une brutalité inouïe. Les insecticides sont indispensables pour protéger les cultures de betteraves des attaques de pucerons.

Vous ne pouvez pas ignorer que la décision par le gouvernement Macron d'imposer la décision de l'Union européenne va entraîner la prolifération de pucerons, la chute des rendements de betteraves et, par conséquent, la faillite des exploitations. Au lieu de donner aux chercheurs et aux agriculteurs le temps de trouver un traitement de substitution, le ministre français de l'Agriculture a annoncé qu'il cédait aux injonctions bruxelloises, désastreuses pour la filière betteravière française. Le gouvernement français préfère abandonner les agriculteurs en rase campagne plutôt que de déplaire à ses amis de l'Union européenne. Vous leur permettez de vendre aujourd'hui encore plus de sucre, notamment de sucre de canne d'Amérique du Sud. (*Le Président retire la parole à l'oratrice.*)

Johan Nissinen (ECR). – Herr talman! Tandkräm, parfym och solkräm är tre produkter som riskerar att försvinna om kommissionen får igenom sitt förslag. Dess utkast till en ny kosmetikaförordning skulle reglera sönder marknaden för dessa produkter.

EU:s världsbild krockar återigen med verkligheten. Byråkrater hittar ämnen som är "farliga". I tandkräm är det fluor som är farligt. I solskydd är det UV-skyddet som är boven, och i parfymen är det etanol som skrämmer.

Men dessa ämnen är inte farliga om de används i lagom och små mängder. Ta fluor till exempel – det är farligt att få i sig för mycket fluor, men i tandkräm har det visat sig ge väldigt god tandhälsa.

Varför ska man begränsa sådana här saker? Varför vill man göra livet krångligare och tråkigare för vanliga människor? Det är inte farligt att ha fräscha tänder. Det är inte farligt att lukta gott. Så sluta upp med det här tramset nu och låt folk vara ifred!

João Pimenta Lopes (The Left). – Senhor Presidente, sobre o crescimento do PIB em Portugal no ano que passou, o maior desde 1987, dois apontamentos.

Primeiro, este crescimento é acompanhado da maior queda do peso dos salários no PIB no mesmo período. Os salários reais reduziram-se, os trabalhadores perderam poder de compra, muitos empobrecem a trabalhar.

Os grupos económicos aumentam os seus lucros, aumentam as desigualdades e as injustiças. Uma realidade que é indissociável das orientações, pressões e imposições da União Europeia, a que sucessivos governos se têm submetido, dos ataques à contratação coletiva, das restrições salariais do setor público, do desinvestimento nos serviços públicos e nas funções sociais do Estado.

Segundo, pese o enviesamento económico deste crescimento e as circunstâncias excecionais que o explicam, ele põe a nu o absurdo da insistência na redução da dívida por via de excedentes orçamentais da ditadura do défice.

Como se comprova, é o crescimento económico o caminho para uma mais rápida e sustentada redução da dívida.

Peter Pollák (PPE). – Vážený pán predsedajúci, napriek rozviazaniu rúk polícii sú na Slovensku stále chránení nominanti bývalých vlád Smeru a ich mecenáši. Generálny prokurátor bez hanby využíva paragraf 363, ktorým ruší stíhanie, najmä keď sú obvinení kamaráti, rodina, nominanti, sponzori, spolustraníci bývalých premiérov Fica a Pellegriniho. Túto medzeru v zákone dokonca využil na zrušenie obvinení samotného Roberta Fica či Roberta Kaliňáka. Zakaždým rovnaký scenár. Tesne pred odovzdaním výsledkov vyšetrovania na súd použije generálny prokurátor paragraf 363 a korupčné obvinenia sú zrušené. Polícia vyhotovila dokonca video z poľovnickej chaty, na ktorom sa sám Robert Fico chváli práve koordináciou s generálnym prokurátorom. Existujú preto dôvodné podozrenia, že generálny prokurátor nadužíva medzeru v zákone v prospech kumpánov Smeru a Hlasu. Bez hanby nevidí ani trestný čin súvisiaci s únosom Vietnamca, ktorého doviezli z Nemecka na Slovensko a odkiaľ ho vládnym špeciálom prepravili potajomky do Ruska. Kým v Nemecku všetci, ktorí spolupracovali na tomto únose, boli odsúdení, na Slovensku generálny prokurátor dodnes nevidí dôvod na trestné stíhanie. To, čo je trestným činom v Nemecku, nie je trestným činom na Slovensku.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Voorzitter, in de nacht van 20 op 21 juli 2020 stond het vliegtuig van de Franse president Macron warm te draaien op de luchthaven van Brussel. De onderhandelingen rond het Europees coronanoodfonds zijn voorbij. Premier Mark Rutte heeft nee gezegd. Nederland weigert op te draaien voor een EU-herstelplan. Maar dan gebeurt het! De telefoon van Europees voorzitter van de Raad Charles Michel rinkelt. Het is premier Rutte. Op orders van zijn D66-vicepremier Sigrid Kaag wil hij toch onderhandelen. Resultaat: ruim 800 miljard EUR aan gemeenschappelijke EU-schuld op conto van de AAA-garantie van Nederland. Vandaag komt Macron opnieuw bedelen, deze keer voor een groen industrie Fonds. Opnieuw zegt Mark Rutte nee. Maar wie gelooft hem nog?

Voorzitter, het moet echt anders. Lidstaten en regeringen moeten hun eigen verantwoordelijkheid nemen. De Nederlandse belastingbetaler kan dat niet voor hen blijven doen. Voor JA21 is het nee, en blijft het nee.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, on 6 March last year the security services of Ukraine, the SBU, arrested the First Secretary of the Ukrainian Komsomol, Mikhail Kononovich, and his brother, Aleksander. They were accused of treason and spreading pro-Russian views. These two young communists are subjected to physical and psychological torture, beatings, lashings, sleep deprivation and threats of execution.

Political repression of communists, peace activists and progressive forces is common in both Ukraine and Russia. If Russians do it, it's a travesty. Yet, when Ukrainians do it, it is to spread democracy and representing European values.

Member States are divided on speeding up accession for Ukraine, and rightly so. The level of corruption is comical. The Zelensky government empowers far-right extremists and neo-Nazis while destroying workers' rights and banning 12 opposition parties – and, as we can see from the case of the Kononovich brothers, are busy persecuting them.

We cannot just ignore this oppression! We can start by calling for the release of these two men.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, doamna comisară, doresc astăzi să abordez un subiect ce ține de Serbia, un stat care aspiră să adere la Uniunea Europeană, însă atunci când și-a asumat acest drum, România a condiționat respectarea acestui statut de acordarea de drepturi pentru minoritățile naționale.

Minoritatea românească este extrem de numeroasă în această țară, dar în continuare sunt îngrădite drepturi fundamentale. Și aici vreau să aduc un omagiu vicarului Bisericii Ortodoxe Române din Serbia, care a fost extrem de puternic persecutat de către autorități de-a lungul celor 20 de ani de activitate, a Protopopiatului „Dacia Ripensis” din Valea Timocului, din Serbia de Răsărit. Îl asigur de tot respectul și cred că Serbia trebuie să ajungă în Uniunea Europeană, dar are obligația să respecte pe toți cetățenii ei, inclusiv pe minoritarii români.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Tylko od nas zależy, jak urządzimy nasz wspólny europejski dom. Czy będzie silny i oparty na zasadach, czy słaby i ograbiony z wartości. Tak, Unia to dom, a naszą rolą jest wzmocnienie tego domu. Po to zostaliśmy wybrani: aby był zabezpieczony przed wrogami, aby chronił najsłabszych i aby jego mieszkańcy żyli w zgodzie i w dostatku.

Jednak w tym naszym domu są tacy, którzy szkalują rodzinę i wynoszą z domu srebra rodowe. Są tutaj tacy. Jedni torpedują sankcje na Putina i nie dają bronii Ukrainie, drudzy, dzień w dzień, opluwają Unię, powielając kremlowską propagandę.

To jest ten moment w historii Europy, kiedy potrzeba silniejszej i bardziej zintegrowanej Unii. Po pierwsze, koniec z patologią zasady weta w Radzie, która umożliwiła Orbanowi blokowanie sankcji. Po drugie, niezależność energetyczna całej Unii Europejskiej. Po trzecie, czarny sen Putina: wspólna europejska armia i wspólna polityka zagraniczna.

Silna Unia Europejska to bezpieczna przyszłość dla milionów Europejek i Europejczyków.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, mnohé horské regiony, ale také strukturálně postižené regiony, chudé regiony se dále propadají, vyliďňují se, jako by neměly budoucnost. Pro mladé nejsou atraktivní, rozvoj je spíše stagnující a zároveň je třeba říci, že tyto regiony jsou vlastně opuštěné, opuštěné v naší Evropské unii. Ono to vypadá, jako kdyby kohezní politika v některých oblastech selhávala, jako by náš Fond spravedlivé transformace nefungoval tak, jak my si představujeme. Bohužel mnohé regiony naopak fungují jako trychtýř, jako pól růstu, kde všichni chtějí bydlet. Myslím si, že tyto otázky selhávání naší kohezní regionální politiky musíme vyřešit daleko lépe než doposud. Je důležité zatraktivnit zemědělství, je důležité najít i atraktivní lukrativní práci a příležitosti pro mnohé firmy v těchto regionech. Jinak se náš venkov stane vyliďněný a stagnující.

Livia Járóka (NI). – Tisztelt Elnök Úr és kedves Képviselőtársaim! A múlt héten róhattuk le tiszteletünket a holokauszt áldozatainak emléke előtt, többek között azon roma családok emléke előtt, akik ennek a felfoghatatlan erőszaknak az áldozataivá váltak, és akiknek leszármazottjai közül sokan ma is a megkülönböztetés és a kirekesztés bizonyos formáit tapasztalják. Ezért ez a Ház 2010-ben, 2011-ben a magyar elnökséget arra kényszerítette, hogy egy európai romastratégiát fogadjanak el, majd ezután ez a Ház 2020-ban ezt az európai romastratégiát, ami a legszegényebb nem romákat is érintette, felülvizsgálja.

Most viszont a Covid és a háború után arra van szükségünk, hogy a megerősített, általunk, pártok által, öszpártok által megerősített svéd elnökség a Tanács asztalára tudja hozni ezt a kérdést is. Hisz megjelent ezekben a közösségekben az éhezés. Tulajdonképpen a nulláról indulunk, ezért kérem, hogy az öszpárti roma-rezolúciót április 8-ára, a nemzetközi roma napra mindenki, így a svéd elnökség is támogassa.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I had my name on the list. I was told that there wasn't enough time and there were too many speakers, but we've only had 27. We still have time and some people didn't turn up. So I'm just wondering what the story is. I can go on? Thank you so much, I really appreciate it, you are a gentleman.

Italian anarchist Alfredo Cospito is on his 105th day of hunger strike against the '41-bis' prison regime under which he is incarcerated. It's a prison regime which authorises the violation of human rights: no phone calls, no parcels, no mixing with other prisoners, 22-hour lockup, one visit a month; a prison regime condemned by the European Court of Human Rights for breaching two of its articles. Yet this regime continues to exist in an EU Member State, unchallenged in our so-called democracies.

Alfredo has lost over 40 kilos. His potassium levels have dropped. He will die unless action is taken. The Minister for Justice, who must rule on the revocation by 12 February, has said he's going to leave the decision to the judiciary until 7 March. This is a death sentence. Alfredo doesn't have that time left.

So the question is, will the EU remain silent? This is a human rights issue. Over 200 jurists and lawyers have condemned his treatment. 41-bis must be revoked.

Save Alfredo Cospito.

President. – Thank you, colleague. This is not a question of gentlemen likeness. And don't mix up with the standby-queue at Ryanair.

Clare Daly (The Left). – Mr President, the definition of a gentleman, my colleague says, is someone who treats others the way they would like to be treated themselves. And I very much appreciate your intervention and understanding.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, believe it or not, the definition was first spoken by Francis Bacon in the 17th century in Britain. And when someone challenged him and asked him what was a gentleman or a lady, he said it's one who treats others as he would like to be treated by them.

President. – Yes, but I'm sure that Francis Bacon also would have judged that the 30-minute-speech topic is not a question for the Ryanair standby queue.

15. A következő ülésnap napirendje

Der Präsident. – Die nächste Sitzung findet am Donnerstag, 2. Februar 2023, um 8.30 Uhr statt. Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar.

16. Az ülés berekesztése

(Die Sitzung wird um 19.50 Uhr geschlossen.)

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat
***II	Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat
***III	Rendes jogalkotási eljárás: harmadik olvasat

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

Parlamenti bizottságok rövidítései

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
ID	Identitás és Demokrácia képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
NI	független képviselők



C/2023/1047

2023.11.24.

2023. FEBRUÁR 2-I ÜLÉS SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

(C/2023/1047)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2022–2023

2023. február 1–2-i ülések

BRÜSSZEL

Tartalom	Oldal
1. Az ülés megnyitása	3
2. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (vita)	3
3. Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete (vita)	22
4. Az ülés folytatása	25
5. Szavazások órája	25
5.1. Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0011/2023 – Angel Dzhambazki) (szavazás)	26
5.2. Helmut Geuking mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelem (A9-0013/2023 – Ibán García Del Blanco) (szavazás)	26
5.3. Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0015/2023 – Andrzej Halicki) (szavazás)	26
5.4. Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0016/2023 – Manon Aubry) (szavazás)	26
5.5. Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0017/2023 – Manon Aubry) (szavazás)	26
5.6. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) (A9-0202/2022 – Irene Tinagli) (szavazás)	26
5.7. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések (A9-0134/2022 – Grace O’Sullivan) (szavazás)	26

Tartalom	Oldal
5.8. A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása (A9-0301/2022 – Elisabetta Gualmini) (szavazás)	26
5.9. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása (A9-0009/2023 – Sandro Gozi) (szavazás)	27
5.10. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (A9-0295/2022 – Dennis Radtke) (szavazás)	27
5.11. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023) (szavazás)	27
6. Az ülés folytatása	28
7. A szavazáshoz fűzött indokolások	28
7.1. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása (A9-0009/2023 – Sandro Gozi)	28
7.2. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (A9-0295/2022 – Dennis Radtke)	29
7.3. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023)	31
8. Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása	33
9. A következő ülések időpontjai	33
10. Az ülés berekesztése	33
11. Az ülészak megszakítása	33

2023. FEBRUÁR 2-I ÜLÉS SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

1. Az ülés megnyitása

(Die Sitzung wird um 8.32 Uhr eröffnet.)

2. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (vita)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu der Vorbereitung des Gipfeltreffens EU-Ukraine (2023/2509(RSP)).

Pál Jonson, *President-in-Office of the Council.* – Madam President, honourable Members, Commissioner, I would like to thank the European Parliament for its strong and continued engagement on Ukraine. Your interest in the preparations of tomorrow's 24th EU-Ukraine summit is much welcome. This will be the first summit since Russia launched its full-scale invasion and also the first one since Ukraine was granted EU candidate status.

The EU will use this occasion to reiterate our message loud and clear: the EU is strongly condemning Russia's unprovoked and unjustified war of aggression against Ukraine and it will continue supporting Ukraine as long as it takes – politically, financially, militarily and with humanitarian aid.

In response to Russia's aggression and with the support of this Parliament, the EU has so far mobilised over EUR 37 billion, including EUR 18 billion on macro-financial support packages for 2023. The estimated total amount of EU and Member State military support is above EUR 12 billion. This brings the overall support of the EU and its Member States to Ukraine close to EUR 50 billion.

In addition, the EU has offered assistance to the millions of Ukrainians who have fled the war. Our combined pressure on Russia and other responsible actors through nine packages of sanctions is also unprecedented, cutting off Russia from the technology and revenues it needs to continue its war of aggression. We will continue working on the restrictive measures and their full implementation.

Honourable Members, EU-Ukraine bilateral relations are stronger than ever. Ukraine has obtained the status of EU candidate country. Tomorrow the EU leaders will reiterate our support and encouragement to Ukraine's reform efforts, which are particularly impressive considering these difficult times, and we will commit to further deepening our relationship, including through the new priority action plan for the DCFTA 2023-2024, easing Ukraine's access to our internal market.

At tomorrow's summit, the EU will reconfirm its support to Ukraine's swift relief and reconstruction, from everything from demining to health and rehabilitation. The EU will reiterate our support for President Zelenskyy's initiative for just peace and underline the EU's commitment to working with Ukraine to mobilise broad international support. It is important to underline Ukraine's genuine stance for peace – Russia has not displayed such a willingness. On the contrary, Russia continues intensifying its brutal war of aggression with global consequences, including when it comes to food security.

Honourable Members, allow me to praise once again the active and swift support of this Parliament for the EU's macro-financial assistance to Ukraine. Ukraine now has a predictable financing schedule for this year. Ukraine receives the first tranche of EUR 3 billion when no other international funds for 2023 had yet reached the country. We also welcome this Parliament's strong political stance expressed in various resolutions in support of Ukraine and condemning Russia's blatant violation of the international order.

Let me be clear: those responsible for war crimes and the other most serious crimes will be held accountable. We will continue supporting the investigations by the International Criminal Court. There can be no impunity of the crimes committed under Russian occupation. We will also need to work to ensure accountability for the crime of aggression.

Tomorrow's summit will once again demonstrate that the EU will continue supporting Ukraine for as long as it takes. Thank you very much for your attention.

Johannes Hahn, *Member of the Commission*. – Madam President, dear Minister, honourable Members, today and tomorrow the first ever college-to-government meeting with Ukraine and the 24th EU-Ukrainian summit will take place in Kiev. They will send a very clear message to Ukraine and beyond about our continued unwavering support to Ukraine for as long as it takes and our collective strength and resolve in countering Russia's brutal aggression.

The college-to-government meeting and the summit will provide an opportunity to take stock of the Union's ongoing support to Ukraine across all areas, including financial, humanitarian, energy, budget support, military support and diplomatic outreach. We will discuss the reform efforts by Ukraine, the further alignment of its legislation with the EU *acquis*, and we will outline further steps to enhance sectoral cooperation.

Ukraine's destiny is in Europe. Our common European path was decided last June by granting the status of candidate country to Ukraine. The Commission will support Ukraine throughout the whole accession process, despite the continuing ruthless attacks of the aggressor we are seeing a major momentum of reforms in Ukraine.

Of course, as we well know, the EU accession path is a marathon, not a sprint. The European Council will decide on the next steps unanimously. The discussions in Kiev today and tomorrow will focus on reform priorities and the steps necessary to help Ukraine further align its legislation to the Union *acquis*, following the Commission's analytical report which was just published complementing the Commission's opinion on Ukraine's EU membership application.

To support the reform process and increase Ukraine's resilience, we are announcing a new support package worth EUR 400 million, including EUR 145 million in humanitarian assistance and EUR 305 million in bilateral cooperation. The Commission also confirmed to the Ukrainian Government that the setting up of the Secretariat of the Multi-agency Donor Coordination Platform in Brussels is progressing well, including preparation for secondments from G7 countries and other partners.

This announcement followed the first meeting, on the 26 January, of the Steering Committee of the Donor Coordination Platform. The coordination platform will be key to help match needs and resources for Ukraine's repair, recovery and reconstruction efforts.

Ukraine's accession process works together with its integration of the internal market. The basis of our relationship was already strong, with the Association Agreement and its Deep and Comprehensive Free Trade Area. The suspension of all tariffs and trade defence measures on Ukraine imports through autonomous trade measures has benefited both sides despite the very difficult circumstances. We will propose to extend these measures soon.

We will also discuss with Ukraine our support across all relevant areas, such as Ukraine's association to additional EU programmes which will strengthen its economy. Moreover, President von der Leyen will propose a suspension of Ukraine's financial contributions for participation in Union programmes for as long as Ukraine's financial challenges remain. As we urgently continue to cut off Russia's fossil fuel imports, a memorandum of understanding on renewables and gases will also be endorsed. The strategic partnership in this area reflects the significant potential in Ukraine and the high degree of integration of renewables in the energy market and in infrastructure.

Ukraine's reconstruction cannot be dissociated from Russia's responsibility for its war of aggression. The atrocities committed by Russia in Ukraine will not go unpunished and all options are on the table to ensure full investigation and prosecution. We support the development of an international centre for the prosecution of the crime of aggressions in Ukraine, in The Hague. The objective would be to coordinate investigations of the crime of aggressions against Ukraine and preserve and store evidence for future trials. This coordination centre would be linked to the existing Joint Investigation team supported by Eurojust.

Russia's military aggression has shown that Ukraine belongs to Europe. We share the same values, the same aspiration for democracy and freedom, and we will stay united for as long as it takes.

Michael Gahler, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Was kann man in einer Minute sagen?

Erstens: Die Ukraine muss diesen Krieg gewinnen, sonst geht er unendlich weiter. Das ist im Interesse der Ukraine, Europas und insgesamt des Standings der freien Welt. Zweitens: Wir müssen unsere umfassende Unterstützung fortsetzen, solange es erforderlich ist. Dafür gibt es einen breitesten Konsens. Das gilt für politische Unterstützung, militärische, finanzielle, humanitäre Unterstützung.

Ich bin auch sehr einverstanden mit dem, was der Kommissar gesagt hat: Die russischen Verbrechen müssen auch systematisch registriert werden, damit wir da auch die geeigneten rechtlichen Konsequenzen ziehen können. Wie wir das dann nennen, bleibt zu sehen. Das Verbrechen der Aggression muss jedenfalls angeklagt werden.

Der Wiederaufbau muss eng mit den Erfordernissen des Beitrittsprozesses kombiniert werden. Das heißt, es darf nicht wieder einen Rückfall in alte Strukturen geben, sondern es muss gleichzeitig mit dem Wiederaufbau reformiert werden. Wir müssen auch innenpolitisch schon darauf achten, dass hier nicht während des Krieges falsche Strukturen aufgebaut werden oder Gesetze verabschiedet werden, die am Ende des Tages jedenfalls nicht mit EU-Recht kompatibel sind. Hier muss auch während des Krieges darauf geachtet werden, dass keine falschen Tendenzen eingeschlagen werden.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, el 24 de febrero se cumple un año de la invasión de Putin contra Ucrania, una guerra que ya ha causado un nivel de destrucción y ruina difícil de imaginar en la Europa del siglo XXI. En el último año hemos sido testigos del sufrimiento del pueblo ucraniano.

La Unión Europea, coherente y firme en la defensa de la soberanía e integridad territorial de los Estados, ha facilitado a Ucrania ayuda en todos los ámbitos: político, humanitario, militar y económico, además de en la lucha contra la impunidad. Una ayuda total de 49 000 millones de euros que convierten a la Unión Europea y sus Estados miembros en el principal apoyo de Ucrania.

La cumbre que se celebra hoy y mañana en Kiev debe servir para reforzar no solo la unidad entre Ucrania y la Unión Europea, sino también la unidad de nuestros Estados miembros. Solo cuando estamos unidos avanzamos, progresamos y generamos confianza. Nuestra respuesta ante Putin ha demostrado el potencial que tiene la Unión Europea cuando hay que tomar decisiones difíciles.

En la cumbre de Kiev, Putin debe conocer nuestro verdadero poder. Por cada refugiado que huye de su hogar por la fuerza, responderemos con la extraordinaria humanidad y solidaridad de nuestras sociedades. Por cada hospital, casa y colegio destruido, utilizaremos todo nuestro poder sancionador hasta invertir en la reconstrucción de Ucrania los más de 300 000 millones de euros de las reservas rusas congeladas. Por cada hogar que Putin deja sin luz, calefacción y agua caliente, construiremos los hidroductos necesarios hasta que la soberanía energética de Europa sea una realidad. Por cada hombre, mujer y niño asesinado vilmente por Putin, haremos que pague ante la justicia internacional. Y por cada grito de auxilio del presidente Zelenski, responderemos con toda la fuerza de nuestras capacidades militares.

El envío de armamento pesado es una decisión difícil, aunque obligada si queremos evitar un estancamiento que congele la guerra hasta convertir a Ucrania en cenizas. Putin no puede ganar la guerra, y solo confía en una victoria por agotamiento de Ucrania y cansancio de los aliados en ambas orillas del Atlántico. El apoyo militar es fundamental para frenar el medio millón de militares que Rusia desplegará en primavera, regresar a las posiciones anteriores al 24 de febrero pasado y garantizar al Gobierno ucraniano una posible negociación de paz en condiciones favorables.

La victoria de Ucrania no solo permitirá mantener vivo el sueño europeo de su propio pueblo, sino que debe ser la recompensa que nuestras sociedades merecen por su enorme sacrificio desde el inicio de la guerra. Encender la calefacción o dar la luz, hacer la compra o llenar el depósito del coche implican sacrificios personales que necesitan el apoyo permanente de las autoridades públicas.

La cumbre de la Unión Europea y Ucrania también debe servir para trasladar un claro mensaje a las autoridades ucranianas en su camino hacia la Unión Europea: Ucrania necesita un Estado de Derecho con unas instituciones sólidas que protejan a los ciudadanos y garanticen sus derechos. El final del camino llegará con una Ucrania que reciba y aporte a la Unión Europea lo que la Unión Europea aporta y recibe de cada Estado miembro: democracia, crecimiento económico y cohesión social.

La Unión Europea es una de las grandes potencias del mundo. Somos una potencia valiente, solidaria y abierta al mundo. Una potencia responsable que persigue la paz. Con confianza en nuestra Unión, hay razones para seguir mirando al futuro con esperanza. Y es responsabilidad del pueblo ucraniano y del resto de sociedades europeas que aspiran a vivir en un mundo libre seguir decidiendo todos juntos nuestro destino.

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, chers collègues, les Ukrainiens portent la sécurité de l'Union européenne sur leurs épaules. Pourtant, les Ukrainiens ne sont pas encore membres de notre Union et de ce fait ils ne participent pas à nos décisions. C'est pour cela que notre Parlement a toujours été, dans cette guerre, le porte-voix, ici même, du peuple ukrainien. Nous avons toujours été à l'avant-garde. Ce Parlement a notamment obtenu des sanctions inédites: un embargo sur les énergies fossiles russes, l'octroi du statut de candidat à l'Ukraine, des enveloppes d'aide financière et militaire. Aujourd'hui, nous continuons à assumer ce rôle.

Cela fait un an que les Ukrainiens se battent. Les experts nous l'affirment: ce printemps peut être un tournant. Une nouvelle offensive russe, d'une violence inégalée, est prévisible. Mon groupe salue avec soulagement et gratitude les décisions des États membres et des États-Unis de fournir des chars à l'Ukraine. C'était une décision juste, c'était une décision nécessaire. Mon groupe appelle toutefois à continuer les efforts en élargissant la liste des sanctions considérablement – à 6 000 individus au cœur du régime de Poutine.

L'intégration progressive de l'Ukraine à notre bloc est aussi une priorité absolue: le marché commun, les programmes structurels, les fonds européens doivent être progressivement ouverts à nos amis ukrainiens. À chaque étape de sanctions et d'intégration, nous savons que le Kremlin nous menacera. Cependant, je mets en garde les décideurs européens, nous-mêmes, ici au Parlement européen: ce n'est pas à la Russie de fixer les lignes rouges. La Russie a dépassé la seule ligne rouge en violant le droit international, qui est le fondement de notre sécurité collective. La Russie a dépassé la ligne rouge morale en s'adonnant à des crimes de guerre et à des crimes contre l'humanité.

Ne tombons pas collectivement, ici ou dans d'autres institutions européennes, dans le piège de leur propagande. Le chantage, les prévisions apocalyptiques, cela fait un an que nous les entendons. Où en serait l'Ukraine aujourd'hui si nous n'avions pas écouté le peuple ukrainien, si nous avions écouté le Kremlin et ses porte-parole européens? Alors, maintenant, imaginez où en serait l'Ukraine si nous arrêtons de l'écouter, si nous arrêtons de la soutenir? N'ayons pas peur, continuons le combat, continuons à soutenir l'Ukraine.

Viola von Cramon-Taubadel, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear colleagues, we have now watched 12 months of Russia's brutal war and 12 months of Ukraine's brave resistance. Against all odds the people of Ukraine prove to the world that they can and will win this war. For their victory, Ukraine needs our continued support. We must increase the pressure of sanctions on the Russian economy and provide Ukraine with the weapons it needs. The morale and motivation of Ukraine defenders, combined with our Western support, is what truly terrifies Putin.

But winning the war alone will not be enough for an EU membership. Other fundamental steps need to be taken, the sooner the better. Even during a war, Ukraine is fighting corruption. This progress should now be made structural and accelerated tenfold. Societies in Europe need assurance that oligarchs pulling dirty schemes, governmental officials stealing from the army, and judges robbing the country will all be brought to justice fairly and transparently.

Media freedom cannot be compromised, not even during wartime. Democracy is strong when power is shared, not monopolised. This is what sets apart Ukraine from Russia. Ukraine is a European state with a European future. Its people will not walk the European path alone. They have the entire democratic world behind them.

Beata Szydło, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Przyszłość Ukrainy jest w Unii Europejskiej. Ukraina jest zdeterminowana, żeby jak najszybciej zakończyć wojnę, żeby wygrać wojnę i żeby stać się członkiem Unii Europejskiej. Unia Europejska potrzebuje Ukrainy, tak jak Ukraina potrzebuje Unii Europejskiej. Musimy być bardziej zdeterminowani, musimy być skuteczni, jednoznaczni i solidarni. Jeżeli przyjmujemy sankcje, to te sankcje muszą być respektowane, muszą być konsekwentnie realizowane.

Ale dzisiaj Ukraina przede wszystkim potrzebuje broni. Nie wygra tej wojny bez broni i my mamy tego świadomość. Ale czy zawsze wszystkie kraje członkowskie i my również tutaj jesteśmy wystarczająco zdeterminowani, ażeby wspierać wojskowo Ukrainę? Potrzebna jest pomoc polityczna, potrzebna jest pomoc humanitarna. Trzeba podziękować społeczeństwu europejskim, które pokazały, jak bardzo zdeterminowane są, by wspierać tych, którzy uciekają z Ukrainy i znajdują schronienie w naszych krajach.

Ja z tego miejsca chcę podziękować Polkom, Polakom, Polsce. Chcę powiedzieć, że jestem dumna z Polski, która pokazuje każdego dnia, że rozumie, iż przyszłość Unii Europejskiej, bezpieczeństwo Unii Europejskiej, bezpieczeństwo nas wszystkich zależy od tego, czy Ukraina zwycięży. I robimy wszystko, ażeby pomoc, aby wspierać. Ale jeszcze raz chcę podkreślić: dzisiaj przede wszystkim Ukraina potrzebuje broni. Musimy wszyscy o tym pamiętać.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left*. – Frau Präsidentin! Ich habe jetzt allen Vorrednerinnen und Vorrednern sehr aufmerksam zugehört. Es handelt sich ja schließlich um eine Frage von Krieg und Frieden in Europa, die wir hier diskutieren, von Leben und Sterben in unserer unmittelbaren Nachbarschaft.

Ich muss gestehen, dass ich durchaus entsetzt bin darüber, wie wenig in all den bislang gehaltenen Reden das Bemühen um eine schnellstmögliche Rückkehr zum Frieden in der Ukraine eine Rolle gespielt hat. Natürlich hat Russland diesen fürchterlichen Angriffskrieg gegen die Ukraine begonnen. Selbstverständlich gehört unsere Solidarität der Ukraine und vor allem der Zivilbevölkerung, die in diesem Krieg so fürchterlich leiden muss, und die Angriffe auf die zivile Infrastruktur durch Russland in der Ukraine sind verbrecherisch.

Doch all das erlaubt uns doch hier nicht, in einen rein militärischen Tunnelblick zu verfallen und nur über Waffenlieferungen, militärische Unterstützung und die Ausbildung von Soldatinnen und Soldaten zu reden. Ganz im Gegenteil! Gerade dieser fürchterliche Krieg auferlegt uns doch als europäischen Abgeordneten die Verantwortung, nach Wegen zum Frieden zu suchen.

Der brasilianische Präsident Lula hat der internationalen Staatengemeinschaft ein Angebot unterbreitet, gemeinsam mit der Macht – also mit China –, die politisch wohl den meisten Druck auf Russland und Putin ausüben kann, eine Friedensinitiative zu starten. Ich finde, dass von diesem europäischen Gipfel, von den Staats- und Regierungschefinnen und -chefs das Signal ausgehen muss, ihn darin zu unterstützen.

Und da von der europäischen Politik bislang ja noch niemand darauf gekommen zu sein scheint – bislang: Spätestens jetzt ist es an der Zeit, ins Flugzeug zu steigen, Frau von der Leyen, Herr Präsident Macron, Herr Bundeskanzler Scholz, um sich auf den Weg nach Beijing, nach Brasília, nach New York zu den Vereinten Nationen zu machen und ernsthaft an einer solchen Friedensinitiative zu arbeiten. Diplomatie und Verhandlungen einzufordern, um zu einem dauerhaften Ende dieses Krieges zu gelangen, ist keine Parteinahme für Putin.

Unsere Solidarität mit der Ukraine ist vielfältig: Wir fordern einen Schuldenschnitt, gezielte Sanktionen gegen die Oligarchen, humanitäre Hilfe, finanzielle Unterstützung für den Wiederaufbau und ja, auch die EU-Beitrittsperspektive für die Ukraine ist richtig. Aber die beste Hilfe ist und bleibt, alles daran zu setzen, dass dieser elende Krieg schnellstmöglich beendet wird, und alle Möglichkeiten dafür auch wirklich zu nutzen – auch und insbesondere die zivilen Konfliktlösungsmechanismen, also Diplomatie und Gespräche. In diesem Sinne hoffe ich, dass auch in diesem Haus bald wieder mehr Nachdenklichkeit und anstelle der Kriegslogik eine Friedenslogik einzieht.

Tamás Deutsch (NI). – Tisztelt Elnök Asszony! Magyarország elítéli az orosz agressziót. A megtámadott oldalán állunk, s kiállunk Ukrajna függetlensége és területi épsége mellett. Támogatjuk Ukrajna európai uniós tagságát is. A háború kezdete óta erőnkön felül segítjük az ukránokat. A magyar humanitárius segélyprogram keretében már több mint egymillió háborús menekültet fogadtunk be. A szankciókról szóló első döntés meghozatalakor a brüsszeli bürokraták azt mondták, a szankciók majd olyan nehéz helyzetbe hozzák Oroszországot, hogy kénytelen lesz befejezni a háborút. Egy évvel később most azt látjuk, a háború nemhogy nem ért véget, de még brutálisabb, mint valaha. A szankciókkal elérni kívánt cél tehát nem teljesült.

A szankciók bevezetése óta viszont Európa-szerte vágtat az infláció, gazdasági válság és energiahiány fenyeget. A szankciók tönkreteszik Európát. Békére van szükség. Ennek érdekében először legyen tűzszünet, ne haljon meg több ember a háborúban. Egész Európa szempontjából az lenne a jó, ha nem dörögnének a fegyverek, és megpróbálnánk béketárgyalással jutni valamire. Mindent meg kell tennünk a béke érdekében.

Rasa Juknevičienė (PPE). – Madam President, dear colleagues, Russia must be defeated and expelled from Ukrainian soil – not some day, but this year. This requires hundreds of tanks, fighter jets and long-range missiles, now. Ukraine must be invited to EU membership negotiations – not some day, but this year. Our goal is to grant EU membership to Ukraine before the end of this decade. Bold and swift EU decisions on Ukraine's future in EU will help the country to ultimately defeat Putin.

NATO must welcome Ukraine through its open doors, not at some point in the future, but as soon as war hostilities on its territory end. That means this year. We have to be ready for that.

The EU must act as a geopolitical leader because this is a historic chance for us all. We need Ukraine.

Pedro Marques (S&D). – Senhora Presidente, Conselho, Senhor Comissário, Caras e Caros Colegas, a guerra de agressão da Rússia contra a Ucrânia ficará na história como um dos grandes crimes cometidos contra o direito internacional, um país, um povo.

Ao contrário das suas fantasias totalitárias, Putin será condenado pela história e será lembrado na própria Rússia como alguém que conduziu o país a uma guerra imoral e injusta.

Para tal, o apoio determinado que a União Europeia tem prestado à Ucrânia não pode cessar. Defendemos, por isso, o reforço do apoio humanitário, económico, macrofinanceiro, político e certamente militar, para que a Ucrânia se possa defender, sustentar a sua economia, reduzir o sofrimento do seu povo e empreender as reformas que a aproximem mais do projeto europeu.

Desejamos que a Europa continue una, sem divisões entre países, sem guerras protagonistas, ao lado de Zelensky e do seu povo. Isso é tudo o que desejamos. Que mais cedo do que mais tarde se construa o caminho para a paz.

Petras Auštrevičius (Renew). – Madam President, Council representative, Commissioner, dear colleagues, as a project for peace and cooperation, the European Union has withstood many historical challenges, and remains highly appreciated and enjoyed by its citizens. Ukraine's aspiration to join our Union is an understandable logical and right choice. For Ukraine, European Union membership means choosing between democracy and Russian authoritarianism, between freedom and occupation.

The granting of candidate status to Ukraine has justified the EU's nature as an open and forward-looking geopolitical actor. Our trusted partner – which continues democratic reforms while resisting Russia's war of aggression – needs to be invited to start accession negotiations now. Such a decision will not only testify to our commitment to our neighbourhood policy, but will also strengthen Ukraine as a state, raise the spirits of Ukrainians and give them hope.

For those who hesitate, allow me to encourage you with the words of Robert Schumann, spoken on the day of signing the Schuman Declaration: 'World peace cannot be safeguarded without the making of creative efforts proportionate to the dangers which threaten it'.

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Wer hätte das noch vor einem Jahr gedacht? Diese Europäische Union hat gezeigt, dass wir für Herausforderungen des historischen Moments fit sind. Wer hätte das gedacht? Nun müssen wir unsere EU fit machen für die wichtige Herausforderung der Erweiterung und die Ukraine – die ukrainische Gesellschaft und Wirtschaft – fit für die Union. Das wird ein langer Weg sein, und das wissen unsere ukrainischen Freundinnen und Freunde, aber wir gehen diesen Weg gemeinsam. Und das ist unsere Friedenslogik, das ist unsere Friedenslogik.

Wir sind nicht immer mit der Kommission einer Meinung, aber diesmal – diese Reise, die die Kommission unternimmt nach Kiew, die ist im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Union. Sie will unsere Friedenslogik und unseren Friedenswillen zeigen, weil sie dem Land beisteht, das überfallen worden ist, gedemütigt worden ist, geplündert worden ist, aber dieser Aggression sich mutig gestellt hat, weil dieses Land eines will: Frieden. Und dem stehen wir bei.

Anna Bonfrisco (ID). – Signora Presidente, signor ministro della Difesa svedese Jonson, signor Commissario Hahn, onorevoli colleghi, chiunque creda nei principi e nei valori dell'attuale ordine internazionale basato su delle regole sa di doversi opporre all'aggressione russa, per diverse ragioni e doveri morali.

Non possiamo permettere l'uso della forza per anettere territori di altri Stati; non possiamo permettere il ritorno dell'imperialismo e della colonizzazione; non possiamo rimanere indifferenti mentre la popolazione civile viene massacrata. Questa guerra è tra una dittatura che ha invaso e un paese sovrano che si sta difendendo.

E che dire degli aspetti di difesa e sicurezza legati alla nostra risposta all'aggressione russa? Dobbiamo assicurare gli alleati della NATO e i paesi che condividono gli stessi principi. Dobbiamo dissuadere la Cina dalla tentazione di anettere Taiwan e di cancellare la democrazia di Taiwan. Dobbiamo promuovere il modello sociale e le libertà fondamentali che ci contraddistinguono. Dobbiamo rafforzare la nostra leadership nei partenariati strategici globali. Dobbiamo sostenere lo Stato di diritto ovunque, perché solo lo Stato di diritto mantiene la pace tra le nazioni e tra i popoli.

Il nostro ruolo di parlamentari, quindi, oggi sta nel garantire una corretta informazione ai nostri cittadini, nel garantire il consenso all'incremento di una spesa per la difesa dei nostri Stati sovrani e dell'Occidente.

Anna Fotyga (ECR). – Madam President, colleagues, I'm deeply grateful for all Europeans do for Ukraine. In particular, I'm proud of my people.

Now let me tell you quickly and shortly, it's 'sanctions, sanctions, sanctions', without circumventing of them; weapons that are necessary to defeat Russia delivered to Ukraine immediately; and real fighting impunity, including crime of aggression, not just as a slogan used, but by NGOs.

And Commissioner, running marathon in times of earthquake and people shedding their blood for our values is not advisable. We have to have clear timeline agreed with Ukraine for accession to the EU and NATO.

Mick Wallace (The Left). – Madam President, Zelenskyy has now banned 12 opposition parties and used the war to carry through deeply anti-democratic labour reforms. The International Trade Union Confederation, which unites more than 200 million workers worldwide, are protesting against the laws. General Secretary Sharan Burrow said in a statement, 'it is grotesque that Ukrainian workers who defend the country and care for the injured, sick and displaced, are now being attacked by their own parliament'.

Zelenskyy is attacking the people and structures necessary for the country to win a war. He is forcing through the most dramatic privatisation programme in the country's history: a fire sale of public assets to Western vulture funds. What will that do for Ukrainian society? Since when did handing over public assets to big business ever help the people of any country? This is a programme for even deeper corruption and inequality.

The EU is promising the sun, moon and stars to Ukraine, including fast-tracking EU accession. Be careful what you wish for!

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κυρία Πρόεδρε, η συζήτηση που διεξάγεται αλλά και το ίδιο το ψήφισμα είναι αποκαλυπτικά. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ευρωπαϊκή Ένωση, NATO και οι κυβερνήσεις τους προωθούν την κλιμάκωση πολεμικών επιχειρήσεων στέλνοντας τεθωρακισμένα και μεθοδεύοντας και μαχητικά αεροσκάφη. Η ρωσική πλευρά ενισχύει τις δικές της επιχειρήσεις, κυρίως στο Ντονμπάς. Στα πλαίσια του ιμπεριαλιστικού πολέμου που τον πληρώνουν ο ουκρανικός λαός και ο ρωσικός λαός με το αίμα τους, η Ευρωπαϊκή Ένωση εντείνει την παρέμβαση της στην Ουκρανία για επενδύσεις, ενεργειακές συμφωνίες και ανοικοδόμηση αξίας δισεκατομμυρίων ευρώ σε ανταγωνισμό με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Συμφωνίες που υποθηκεύουν το μέλλον του ουκρανικού λαού για την καπιταλιστική κερδοφορία. Αποδεικνύεται περίτρανα ότι ο πόλεμος γεννιέται από τους σκληρούς ανταγωνισμούς των μονοπωλίων, διεξάγεται από τις αστικές τάξεις και σκοτώνονται οι λαοί για του αφέντη το φαί. Στην Ελλάδα, η Νέα Δημοκρατία, ο ΣΥΡΙΖΑ και το ΠΑΣΟΚ ευθυγραμμισμένα στηρίζουν τα ευρωατλαντικά σχέδια, τροφοδοτούν την κούρσα εμπλοκής, εξοπλισμών και κυρώσεων, που όχι μόνο δεν θωρακίζουν κυριαρχικά δικαιώματα, αλλά μετατρέπουν τον λαό σε στόχο. Απάντηση μπορεί να δώσει ο αυτοτελής αγώνας του λαού για απεμπλοκή από τον πόλεμο και αποδέσμευση από τις δολοφονικές συμμαχίες.

Andrzej Halicki (PPE). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Wszyscy chcemy, by w Europie panował pokój. Ale by zapanował pokój, tę wojnę Ukraina musi wygrać – i to jest też nasza wspólna świadomość.

Dlatego tak ważny jest ten szczyt Unii Europejskiej i Ukrainy. Tak ważny, by zakończył się bardzo konkretnymi działaniami. Bo tu już nie ma czasu na myślenie o tym, jaki sprzęt powinien dotrzeć na front – jak najszybciej, jak najnowocześniejszy, jak najpoważniejszy i najcięższy. I nie tylko Leopardy, ale także rakiety dalekiego zasięgu, samoloty myśliwskie. Ukraina musi tę wojnę wygrać, bo walczy o przyszłość Europy, także walczy za nas.

I sankcje – wielokrotnie padało to słowo tutaj: one muszą być jeszcze twardsze, jeszcze bardziej konsekwentne i także symboliczne. Pamiętajmy: w przyszłym roku odbędą się igrzyska olimpijskie bez rosyjskich i białoruskich sportowców. Ci sportowcy nie mogą reprezentować krajów, które są agresorami i napastnikami w Europie. Przecież to są także symboliczne igrzyska pokoju.

Powtarzam: sankcje i pomoc dla Ukrainy.

Włodzimierz Cimoszewicz (S&D). – Pani Przewodnicząca! Wojna trwa. Zanim się skończy, będzie jeszcze ostrzejsza. Ukraina nie może przegrać, bo zniszczy to europejski porządek oparty na przestrzeganiu prawa.

Będziemy kontynuować wszelką pomoc dla narodu ukraińskiego. Pomożemy odbudować ten kraj po wojnie. Chcemy, by Ukraina dołączyła do nas w ramach Unii i gotowi jesteśmy otworzyć drogę do szybkiego rozpoczęcia negocjacji akcesyjnych. Będzie to ważne dla podtrzymania optymizmu i wiary w dobrą przyszłość Ukrainy.

Wszyscy muszą jednak zrozumieć, że rozszerzenie Unii Europejskiej to nie jest wyłącznie proces polityczny i nie możemy składać nierealnych obietnic. Grozi to rozczarowaniem.

Bohaterstwo żołnierzy ukraińskich budzi podziw. Cierpienia milionów obywateli rodzą współczucie, ale i solidarność. Pomoc humanitarna także dla uchodźców to test moralny dla Europy.

Wytrwamy. Ukraina zwycięży. Europejskie marzenie milionów Ukraińców spełni się.

Guy Verhofstadt (Renew). – Madam President, it's a pity that Mr Schirdewan is no longer in the room. After everything what he said he should go to Kramatorsk, maybe, where yesterday, again, an apartment block was brutally attacked and destroyed by Russia. The only way to end this war is a victory of Ukraine. That's the way to end the war the fastest as possible.

And for that – I hope Mr Hahn that you are in direct contact with Ms von der Leyen, I suppose, on what she will do in Kyiv – my impression is that it is a weak proposal what you are bringing to Kyiv. On weapons, for example, I see no long-range missiles in the package. On sanctions, Mr Séjourné has said it, it's already a year that we are asking to put the full backbone of the Russian Putin regime on the sanctions regime. And the Commission is not moving on that. The same on the assets, the frozen assets of the Russian central bank. It's possible to seize them, to freeze them and to transfer them to Ukraine. That's possible. There is the legal service of the Council, Mr Hahn, that's something that cannot be disputed. And they have said that it is possible.

And finally, a fast-track membership to 2026. If I see what is happening on corruption in Hungary, I think, and I see the actions that are happening in Ukraine, Ukraine deserves a place in Europe.

Markéta Gregorová (Verts/ALE). – Madam President, dear colleagues, I am an unapologetic fan of EU enlargement, which is why I welcome Presidents Zelenskyy's commitment to reforms – changing legal, social and political reality to align with our European acquis, even during wartime. I have high hopes for the upcoming summit to bring Ukraine even closer to the EU family. In the European family, they already are.

Furthermore, the summit must convey strength and commitment also from the EU – in political, economic and military assistance. But it must also reinforce its humanitarian support, especially on the issue of forced filtration of people in Russian-occupied territories and deportation to the Far East, as well as forced re-adoption of children into Russian families. The summit also brings an opportunity to discuss all necessary instruments to try Russia for all the committed crimes, which is a must for the international order.

Jordan Bardella, au nom du groupe ID. – Madame la Présidente, un dirigeant politique devrait sans cesse aspirer à deux objectifs fondamentaux: la paix à l'intérieur et la paix à l'extérieur; la paix dans la nation et la paix entre les nations. En l'absence de l'une ou de l'autre, la liberté disparaît ou n'est qu'un bien fragile, qui peut à tout moment être brisé.

Depuis presque un an, la Russie a envahi l'Ukraine, violé ses frontières, commis des actes de guerre contre des populations civiles et occupé une partie importante de son territoire, illégalement. En agissant ainsi, Moscou a donné aux Ukrainiens un ennemi commun et à la nation ukrainienne, qu'elle prétendait chimérique, un esprit de résistance et une existence plus intense et plus concrète que jamais. Nous devons réaffirmer ici que, comme tous les peuples du monde, les Ukrainiens ont le droit de disposer d'eux-mêmes et de refuser l'ombre de l'empire. Et, comme toutes les nations du monde, l'Ukraine a le droit légitime, et peut-être même le devoir, de défendre son territoire, son intégrité et ses frontières.

Quant à nous, parce que l'histoire nous enseigne et nous regarde, parce que la paix est un équilibre fragile qui résonne plus fortement sur notre continent qu'ailleurs, nous avons le devoir de veiller à ce que le reste de l'Europe ne se précipite pas dans la guerre et qu'elle se prémunisse d'un irréversible engrenage. Nous avons un devoir d'aide et d'assistance à l'égard de nos voisins agressés, à commencer par l'accueil de ses réfugiés de guerre ou l'octroi de matériel de défense. En revanche, la mobilisation d'avions de combat ou de chars de guerre, dont je rappelle que la France ne dispose même plus pour elle-même dans ses propres capacités, placerait nos États et l'Union européenne dans une dimension et une escalade nouvelle, celle de la cobelligérance. Rappelons-nous: hier, il n'était question que d'équipements individuels et d'armes défensives. Aujourd'hui, on nous dit qu'il ne s'agit que d'une poignée de chars et l'on parle d'ores et déjà d'avions de combat. Après-demain, pourquoi pas d'ogives nucléaires? La guerre est déjà là, elle fait rage entre les Russes et les Ukrainiens en dévastant villes, familles et paysages. Mais demain, elle pourrait s'élargir à d'autres et embraser tout le continent si nous effaçons totalement de notre horizon la possibilité de la paix. Affirmer que celle-ci est désormais impossible, c'est rendre la guerre plus probable que jamais.

Il est inquiétant que la volonté de rechercher des conditions de paix soit présentée par certains va-t-en-guerre comme le souhait d'une victoire russe. Seul un grand traité de paix continentale permettra d'offrir à l'Europe tout entière la stabilité dont elle a besoin dans un monde déjà largement marqué par l'insécurité géopolitique. Parler de la paix, la souhaiter et la rechercher activement, ce n'est pas sacrifier la liberté et l'indépendance ukrainiennes, c'est au contraire les rendre possibles. Si nous voulons la paix, il faut plus que jamais la préparer dans nos discours et dans nos actes.

Bernhard Zimniok (ID). – Frau Präsidentin! Trotz aller Sanktionsmaßnahmen wächst die russische Wirtschaft laut IWF ungebrochen weiter, schneller jedenfalls als die deutsche Wirtschaft. Unsere Bürger dagegen verarmen aufgrund der hohen Energiepreise und der Inflation. Trotzdem wird eine Ausweitung der Sanktionen gefordert, obwohl quasi nur China, die Türkei und natürlich die USA davon profitieren.

Wie lernresistent zeigen wir uns denn eigentlich in diesem Parlament? Im April 2022 hat Selenskyj die Verhandlungen mit Russland platzen lassen, nachdem die Waffenlieferungen zugesichert wurden. Die Folge sind Zehntausende sinnlos getötete Soldaten und Zivilisten. Es wurden Tausende von Dörfern und Städten einfach ausradiert, und kein ernstzunehmender Kriegsbeobachter sieht noch eine realistische Chance für einen ukrainischen Sieg. Trotzdem wollen Sie alle hier die Waffenlieferungen ausweiten. Sind Ihnen denn Zehntausende von toten Menschen noch nicht genug?

Ich rufe Sie und die Regierungen der EU-Staaten auf, diesen offensichtlichen Irrweg zu verlassen und endlich zu akzeptieren, dass wir es hier mit einer anderen Realität zu tun haben, als wir hier im Parlament sehen. Beenden wir dieses unwürdige Sterben!

Witold Jan Waszczykowski (ECR). – Madam President, I would like to support all those colleagues who mentioned that to end this war, Ukraine has to win the war. To win the war, firstly, we have to provide all kinds of assistance to Ukraine. This is what I expect firstly from the summit – political, economic and military assistance; all kinds of weapons supposed to be delivered to win the war.

Secondly, what I expect from the summit is a clear and fast perspective of membership of the European Union based on the Copenhagen criteria and the *acquis communautaire* and nothing else. We cannot treat Ukraine as a guinea pig, as a laboratory of liberal visions.

Nikolaj Villumsen (The Left). – Madam President, let us stand in solidarity with Ukraine, the brave train and truck drivers, the nurses, the municipal workers, the miners, the farmers. They keep the country running, often unnoticed and poorly paid, and they bleed and die because of Putin's war of aggression. Their courage and that of civil society and trade unions is amazing. They need our help now. They will also need our help once the bullets stop flying and the aggressor withdraws.

Dear Commissioner, one thing the summit can do, one thing the summit should do, is to make sure that Ukraine is not weighted down by having to repay huge amounts to its creditors the moment the hostilities end. This will give Ukraine the possibility to take care of its population, to protect those who bore the cost of the war, to build a fair future.

Milan Uhrík (NI). – Vážená pani predsedajúca. Počúvam tu o vojne, počúvam tu o zbraniach, počúvam tu o sankciách, raketách, stíhačkách a všetkom možnom, ale ani raz som tu nepočul ešte nejakú poriadnu výzvu na mier. Vojna na Ukrajine trvá už takmer rok. Politici sa predbiehajú, kto bude viac proukrajinský, kto bude viac proruský, ale pritom často zabúdajú, že by sa mali starať v prvom rade o svoje vlastné národy. Iste, vám sa to niektorým ľahko vykrikuje, pošleme viac zbraní, pošleme viac rakiet, poďme ešte do väčšej vojny. Pretože vy, kolegovia politici, do tej vojny nepôjdete. Do tej vojny by išli zomierať obyčajní bežní ľudia. Lenže obyčajní bežní ľudia už majú plné zuby toho zdražovania, toho strachu a aj toho zomierania. Ja by som si želal, keby nasledujúci samit medzi Európskou úniou a Ukrajinou priniesol nie výzvy na viac zbraní, rakiet a tankov, ale práve naopak, konečne nejaké riešenia a výzvy na dosiahnutie mieru. Keby to bolo na mne, tak práve o to by som sa snažil.

Siegfried Mureşan (PPE). – Madam President, dear colleagues, we have all seen this year that we can only live in safety and stability within the borders of the European Union if we are surrounded in our Eastern Neighbourhood by countries which are safe, stable, at peace. This is why I am telling to you today that the fight that the people of Ukraine are fighting is also our fight. This is why it is right to support Ukraine and it is also in the fundamental interest of the European Union to support Ukraine.

We did a lot this year and I think we can be proud of what we did in terms of sanctions, in terms of financial support. The EUR 18 billion put forward by the European Commission will allow the Ukrainian state to function this year, to pay salaries, to pay pensions, to keep hospitals, to keep schools going. And Commissioner Hahn, thank you for your personal engagement also for making this possible.

We did a lot, but more has to be done and we do not need excuses for what cannot be done but we need arguments and solutions on what can be done. More on sanctions, support financially as much as is needed, and make sure that even before EU accession becomes possible, we bring Ukraine closer to European projects. Integration into the single market will help Ukraine, will help ourselves and the principle: whatever we do for Ukraine we do for Moldova as well.

Tonino Picula (S&D). – Madam President, I welcome this initiative to gather in Kyiv to witness the extraordinary courage and resilience of Ukrainians and show our support. Yes, this is the first European Union summit to be held in the country where war is raging, so its historical significance must meet tangible results with clear guidelines and plans for immediate future.

The key message of the summit must be that we stand with Ukraine and count on its European Union perspective. Furthermore, I think it's essential for our citizens to clarify some doubts, fears and even propaganda that Ukraine is rejecting diplomatic solutions. Since the 90s, there have been many diplomatic initiatives, Minsk 1 and 2, the Normandy Format, let alone the Budapest Memorandum, and they were all bluntly disrespected by Russia when it started its aggression.

Yes, peace should remain the ultimate goal, but as they pay the highest possible price in this war, true peace for Ukrainians only means their victory over invaders.

Dragoş Tudorache (Renew). – Madam President, dear Commissioner, dear Council representatives, dear colleagues, it is said that time and resources are everything in wartime. I would add hope and morale. I hear more and more arguing that giving hope to Ukraine and Moldova last year when accepting their candidate status was wrong because it created false expectations. Well yes, that historic decision did create expectations, legitimate expectations that once we went down the path of thinking and acting strategically, geopolitically, that we would stay on that path. Working hard to start the process of accession negotiations, like our resolution says, is the minimum that we must do to be consistent with ourselves and with the commitment that we made to the Ukrainian cause and people. We cannot afford fatigue or commodity, just like the Ukrainians on the front cannot.

Let us be courageous in maintaining hope for a Ukraine that wants to be in the European family.

Slava Ukraini!

Jakop G. Dalunde (Verts/ALE). – Fru talman! Kära kollegor! Ukraina tillhör Europa. Det som den ryska regimen och Vladimir Putin försöker göra gällande, när man försöker påstå att den ukrainska nationen inte finns utan egentligen är samma nation som Ryssland, det är historieförfälskning.

Tittar man tillbaka genom historien finns det självklart band till Ryssland, men det finns fler och starkare band, exempelvis till det polsk-litauiska samväldet, och många andra kopplingar: till Österrike, till Tyskland – och går man längre tillbaka: till Konstantinopel under Bysantinska riket.

Det är inte en slump att det finns en annan demokratisk strävan i det Ukraina vi ser i dag – som skiljer sig från det ryska samhället – och det är det som Putin är rädd för. Det är därför historieförfälskningen äger rum, för att Putin inte vill se att Ukraina är något annat och att Ukraina hör hemma i Europa.

Harald Vilimsky (ID). – Frau Präsidentin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Was ich nicht verstehen kann, ist der Umstand, dass all jene Redner, die sich für friedensstiftende Maßnahmen, für Friedensverhandlungen einsetzen, einen derartigen Eissturm der Empörung bei Ihnen auslösen.

Wir haben, Stand November des Vorjahres, ungefähr 200 000 getötete oder verletzte Soldaten. Diese Zahl – gar nicht so einfach herauszufinden – kommt aus dem US-Generalstabsbereich. Rechnen Sie zweieinhalb Monate dazu, dann wären wir jetzt bei 250 000 – vielleicht noch mehr – getöteten oder verwundeten Menschen in diesem Bereich.

Ich sage: Das muss gestoppt werden. Wir müssen alles unternehmen, hier friedensstiftende Maßnahmen und Friedensverhandlungen in die Wege zu leiten. Ihre Politik der Sanktionen, und Waffen in diesen Bereich zu liefern – da gibt es Panzer, jetzt steht auf der Bucketlist des Herrn Selenskyj, dass wir auch noch U-Boote und Jets und weiß Gott was brauchen: Ich halte das für den falschen Weg. Ich würde mir wünschen, dass Europa, das ja gegründet wurde, Frieden, Freiheit und Wohlstand für alle Menschen zu schaffen, hier sich stark macht für Friedensverhandlungen und diesem Sterben endlich ein Ende bereitet.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Po pierwsze, chciałbym sprostować pewne *fake newsy*, które pojawiły się na tej sali. Przy całym szacunku dla wszystkich parlamentarzystów nie można jednak mówić, że my chcemy wysłać tam żołnierzy. To jest nieprawda. Trwa dyskusja o wysłaniu broni. I tę broń trzeba wysłać. Ale byłoby dobrze, gdyby niektórzy nasi koledzy nie wprowadzali w błąd opinii publicznej w naszej Europie, że chcemy tam wysłać żołnierzy.

Po drugie, jeden z kolegów z Niemiec mówił, że Rosja jest beneficjentem tej wojny, że Rosja gospodarczo rośnie. To nieprawda. Jest spadek PKB Rosji, o 3,5% tylko, ale jest to spadek. Szacunki były większe, że PKB spadnie o 10-15%, ale nie można mówić, że Rosja jest beneficjentem tej wojny, bo Rosja na tej wojnie traci.

Chciałem powiedzieć bardzo wyraźnie, że to bardzo ważny szczyt. Trzeba wspierać wejście Ukrainy do Unii Europejskiej i do NATO.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážená pani predsedajúca. V súvislosti so samitom EÚ – Ukrajina mám jednu pragmatickú otázku. Všetci sme presvedčení, že spolu s Američanmi porazíme Rusko. A máme aj alternatívu B? A čo keď to Rusko neporazíme? Zatiaľ sa to nikomu v histórii nepodarilo. Ako Slovák a Slovan sa chcem opýtať našich západoeurópskych priateľov: Vaši otcovia a starí otcovia v boji proti Rusku počas druhej vojny zavraždili okolo 20 miliónov Slovanov, Rusov, Bielorusov, Ukrajincov, Srbov a ako bonus ešte 6 miliónov nevinných Židov. Koľko predpokladáte, že bude zabitých Ukrajincov a Rusov, kým sa táto vojna skončí? Ale vám je to asi jedno. Vy to jednoducho máte v génoch. Zastavte to šialenstvo, lebo sa nakoniec tou slovanskou krvou udusíte. Rokujme o zastavení bojov, rokujme o mieri a výhovorky „to Hitler, to Putin, to Napoleon“ neplatia. Keď to neurobíme, vystrielať sa tu všetci ako zajace.

Andrius Kubilius (PPE). – Madam President, dear colleagues, the keys to a sustainable peace on the European continent are in the hands of Ukraine. Sustainable peace in Europe is possible only if Russian people will transform their country back to democracy, because democracies are not fighting each other. The West needs to have a strategy of how to assist such a transformation.

First of all, Russia needs to be 'deputinised'. This means the total military defeat of Russia, an international tribunal for Putin and an invitation for Ukraine to become a member of NATO. Such an invitation would send the most powerful signal to Russians that their dream to restore their empire is gone.

From another side, the EU needs to assist Russians with the inspirational example of the success of Ukraine. Such a success of Ukraine can be created only through Ukraine's integration into EU, just like the success story of the Central Europe was created.

Ukraine's geopolitical integration into the West is no less important than Leopards or Abrams for Ukraine's defence because this is the only way to sustainable peace on the European continent. And that is why the summit should establish the 'Integration Ramstein' in order also to deliver integration.

Елена Йончева (S&D). – Г-жо Председател, днес войната в Украйна заплашва да се превърне в огромна европейска катастрофа. Милиони се страхуват от разширяването на конфликта. Убеждението, че предоставянето на все повече тежко оръжие, танкове ще доведе до края на военните действия, се разминава с реалността. Ние не само не се доближаваме до мира, но ескалацията изглежда неизбежна, неизбежна.

И коя е следващата стъпка? Какво ще изпратим утре, изтребители, военни? Може би ядрено оръжие? Украйна е изправена пред сила, която разполага и с огромен ядрен потенциал. Нима очакваме подобна битка да завърши с победа на Украйна на бойното поле? Да, превръщането на конфликта в перманентен може да дестабилизира Русия, но това ще обрече украинския народ на една дълга, самоунищожителна война и ще изгори Европа. Европейският съюз има нужда от печеливша стратегия за спиране на войната. Думата, която не чуваме от Брюксел, е преговори, преговори, за да може Украйна да постигне мирно споразумение, което в максимална степен да защити живота на нейните граждани.

Nathalie Loiseau (Renew). – Madame la Présidente, plus que jamais l'Ukraine a besoin de notre aide. Ici et là, j'entends en Europe des bruits étranges. N'aurions-nous pas déjà fait bien assez en matière d'aide militaire? Ceux qui disent que nous sommes cobelligérants mentent effrontément et ne sont que ceux qui sont liés à la Russie. Aucun Européen n'a de troupes en Ukraine. Nous donnons simplement à l'Ukraine les moyens de se défendre et nous devons arrêter de tergiverser: chaque journée de retard dans notre aide militaire, ce sont des vies perdues en Ukraine.

J'entends aussi que l'Ukraine serait bien pressée de rejoindre l'Union européenne, qu'il faudrait calmer ses ardeurs. Mais enfin, en pleine guerre l'Ukraine poursuit ses réformes. En pleine guerre le président Zelensky mène une lutte contre la corruption d'une ampleur sans précédent et, disons-le, sans équivalent dans certains de nos États membres.

J'entends enfin que nous peinerions à adopter de nouvelles sanctions à l'encontre de la Russie. Pourtant, nos économies résistent mieux que prévu. Pourtant, la Russie n'a pas encore renoncé à son agression militaire, elle teste notre détermination. Nous aurions tort de lui donner raison.

Jacek Saryusz-Wolski (ECR). – Madam President, for Ukraine, a decisive moment approaches, with a new Russian offensive coming. Ukraine needs boost, not cold shower and nice words. Ukraine is not getting enough and quickly enough. There is no reason for EU being so self-satisfied and self-congratulatory, Mr Commissioner, for what it does for Ukraine because it does things below the needs of Ukraine, below EU capacity.

On weapons, EU is underperforming compared to US. Cowardly, hesitant and overcautious attitudes prevail. Ukraine needs fighter jets and long-range artillery now.

On money, EU is performing far below its weight, gives loans instead of grant money that leads Ukraine into a sovereign debt crisis.

On accession perspective, many urge to dash Ukraine's hopes for swift EU accession and call them unrealistic. They are mainly Russia understanders and ...

(The President cut off the speaker)

Márton Gyöngyösi (NI). – Madam President, dear colleagues, the people of Ukraine expressed unequivocally their desire to join the community of Western democracies instead of Moscow's tyranny. Europe was right to hear that desire and grant candidate status to Ukraine. However, full membership has conditions that need to be fulfilled. Sustainable peace and stability need to be attained prior to integration in order to avoid taking on a divided country with internal division. We have had that negative experience before and suffered the consequences.

Thus, sustainable peace and stability in Ukraine have two prerequisites. Restoring the territorial integrity of Ukraine in full: the EU needs to help Ukraine to win this war with all it has. Second, Ukraine needs to reach out to ethnic minorities living in its territory – all of them – and guarantee their rights as Ukrainian citizens and ethnic minorities. The EU should support that endeavour by providing best practices to Ukraine and helping the transition.

Francisco José Millán Mon (PPE). – Señora presidenta, tenemos que seguir ayudando a Ucrania en estos momentos decisivos, también mediante el incremento del envío de armas.

Por otra parte, deberíamos conseguir que prácticamente toda la comunidad internacional se sume a la condena de la agresión rusa. Todavía son muchos los países que, incomprensiblemente, se abstienen o adoptan posturas de neutralidad muy poco razonables. La condena no debería ser, además, meramente declarativa, sino ir acompañada de la adopción de algunas de las sanciones que los países occidentales y los *likeminded* hemos puesto en marcha. Como mínimo deberíamos conseguir que estos terceros países no ayuden a Rusia a eludir las sanciones.

Por cierto, el alto representante estuvo la semana pasada en Sudáfrica. Por su blog, ayer me enteré de lo que les dijo. La actitud de Sudáfrica para con la agresión rusa está siendo inaceptable. Espero que el señor Borrell haya sido persuasivo y que las autoridades sudafricanas, al menos, inicien un cambio en su posición.

Por otra parte, todos debemos ser muy vigilantes para que en nuestros países se cumplan las sanciones impuestas. El Reino Unido, por ejemplo, ha conseguido duplicar el número de funcionarios que trabajan en el organismo competente del Tesoro.

Espero que la Unión Europea y los Estados miembros también lleven a cabo un refuerzo de estas administraciones.

Victor Negrescu (S&D). – Doamna președintă, Ucraina se luptă nu doar pentru independența sa, ci și pentru noi. Atacul brutal al Federației Ruse la adresa Ucrainei a fost doar începutul unui plan sângeros pentru recucerirea influenței în regiune. Sprijinul Uniunii Europene, al Statelor Unite și al aliaților din NATO a permis blocarea ofensivei, însă riscul este în continuare foarte mare.

Amenințarea unei noi ofensive ruse încă există. Creșterea prezenței militare pe flancul de est, cât și în țările din zona Mării Negre, inclusiv în România, suportul militar pentru Ucraina, sprijinul financiar pentru Republica Moldova, menținerea sancțiunilor împotriva Rusiei sunt esențiale pentru victorie și pentru posibilele viitoare negocieri de pace.

În același timp, trebuie să creștem capacitatea europeană de producție militară, mai ales în statele aflate în prima linie. Trebuie să sprijinim populația pentru a crește reziliența societăților europene, dar și să reconstruim Ucraina pe noi baze, luptând împotriva corupției și respectând drepturile tuturor minorităților. Avem forța să câștigăm acest război, dar pentru acest lucru liderii europeni trebuie să aibă în vedere că o putem face numai păstrându-ne valorile democratice, unitatea și determinarea de care am dat dovadă până acum.

Paulo Rangel (PPE). – Senhora Presidente, Conselho, Senhor Comissário, há quase um ano, a Ucrânia foi barbaramente atacada pelo regime russo. Todos os dias, todas as semanas, continuam a ser cometidos crimes de guerra desta guerra de agressão.

Nesta cimeira entre a União Europeia e a Ucrânia é fundamental manter o apoio financeiro, o apoio humanitário, o apoio logístico e todo aquele apoio que seja necessário ao reforço das capacidades militares da Ucrânia.

Finalmente, a União Europeia e a NATO disponibilizaram tanques para a Ucrânia. Infelizmente, vemos que o Governo português continua a hesitar com discussões entre a ministra da Defesa e o ministro dos Negócios Estrangeiros e continua a ser contra a integração europeia da Ucrânia.

Temos, todos, de fazer um esforço para apoiar o Presidente Zelensky e a Ucrânia em termos militares, em termos humanitários, em termos financeiros.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D). – Pirmininke, kolegos, netrukus bus metai, kai Ukraina ir jos žmonės kaunasi už savo šalies laisvę, suverenitetą, teritorinį vientisumą. Nepateisinama Rusijos karinė agresija negrįžtamai pakeitė ir visos Europos geopolitinę padėtį. Ir visas pasaulis išvydo tikrąjį Rusijos ir Kremliaus režimo veidą. Todėl dabar yra laikas susitelkti ir iš esmės priimti ryžtingus politinius, ekonominius ir finansinius sprendimus, kad padėtume Ukrainai kovoti ir nugalėti Rusijos agresiją. Nepamirškime, kad Ukrainos pergalė prieš Rusiją yra mūsų visų saugumo, laisvės ir demokratijos garantas. Todėl turi būti rastas susitarimas dėl tarptautinio tribunolo Rusijos vykdomiems karo nusikaltimams įsteigimo, karo aukų kompensacijų ir Ukrainos atstatymo fondo įsteigimo, ir žinoma, nenutrūkstamos, ypatingai karinės ir visokeriopos kitos pagalbos Ukrainai teikimo bei tvirto išpareigojimo remti Ukrainos narystę Europos Sąjungoje.

Lukas Mandl (PPE). – Madam President, Commissioner, colleagues, it has been nearly a year that Putin's Russia has waged war militarily against Ukraine, but hybrid warfare against all of us – the free world, especially Europe – was already ongoing for many years – also in February last year – and has been ongoing now for many years.

But Europe defends its citizens, its freedom and wants to achieve peace with unprecedented means and measures. This was unexpected by Putin's Russia and this is why we have to underline that Europe is using the European Peace Facility exactly for what it was meant to be used for. And Europe is also fighting back in a bloodless way against the bloody war attack in terms of sanctions.

Yes, within Europe the leadership of Serbia is of concern, the leadership of Hungary is of concern, but the alignment and unity are unprecedented and will remain. So it's good to have the EU-Ukraine summit this week. It's good to talk about even more help in terms of military, in terms of sanctions, in terms of reconstruction in the future. And I have no doubt that freedom and peace will be restored.

Traian Băsescu (PPE). – Doamna președintă, infrastructura critică civilă și militară a Ucrainei este zilnic lovită de rachete lansate de aviație, de nave, din situri terestre, afectând grav populația și capacitatea armatei ucrainene. Pentru a da șanse Ucrainei să-și apere teritoriul național, este necesar să punem la dispoziția armatei ucrainene mijloacele necesare neutralizării logisticii militare, a bazelor aeriene, a navelor și a siturilor de rachete aflate pe teritoriul Federației Ruse.

Legat de aspirațiile europene ale Ucrainei, din acest punct de vedere, Ucraina trebuie să înțeleagă că noua lege a minorităților trebuie adusă la forma recomandată de Comisia de la Veneția pentru a garanta drepturile minorităților.

Herbert Dorfmann (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, Kolleginnen und Kollegen! Der Krieg in der Ukraine hat auch die Lebensmittelversorgung in Europa und insgesamt in der Welt auf eine harte Probe gestellt.

Gut, dass die Kommission versucht hat, neue Exportwege aus der Ukraine zu öffnen, insbesondere solange die Seehäfen im Schwarzen Meer geschlossen waren. Aber der Abbau aller Exportzölle und die neuen Exportrouten direkt in die Europäische Union haben auch den Bauern in der Europäischen Union – besonders im Osten unserer Union, in den Grenzländern zur Ukraine – zu schaffen gemacht. Denn nur ein ganz kleiner Teil der importierten Agrargüter, Getreide und Fleisch, werden in Drittländer weitergeliefert: Die Hälfte ist Mais, über 60 Prozent der Sonnenblumen bleiben in Europa. Das führt natürlich zu Preisdruck bei uns.

Wir wollen natürlich den Bauern in der Ukraine alle Möglichkeiten eröffnen, um ihre Produkte auch Richtung Europäische Union zu verkaufen. Aber andererseits dürfen wir nicht wegschauen, wenn unsere Bauern damit in Bedrängnis kommen. Des Themas müssen wir uns annehmen. Wir müssen den betroffenen Bauern in der Europäischen Union helfen. Aber dann müssen wir vor allem in den nächsten Monaten und Jahren schauen, dass in einem Prozess des Heranführens an die Europäische Union die Standards der Europäischen Union auch in der Ukraine eingehalten werden.

Riho Terras (PPE). – Madam President, dear colleagues, Ukraine has fought bravely against Russia for almost nine years. The full-scale attack that Russia launched in February last year is a clear sign that Putin's regime goal is to destroy Western way of life.

Our task is to help Ukraine as much as they need today. Ukraine needs more weapons and Ukraine needs a plan for recovery. The EU-Ukraine summit must give Ukraine a message of hope. Ukraine belongs to European family.

Last but not least, Russian and Belarusian athletes should not compete on the Paris Olympic Games next year. I am collecting your support. Give your signatures to the letter I will send to the President of the European Council.

Ivan Štefanec (PPE). – Vážená pani predsedajúca. Na Ukrajine sa rozhoduje o budúcnosti Európy. Ide o to, či budeme chrániť život, ochraňovať práva slabších a demokraticky si rozhodovať o svojej budúcnosti, alebo nebudaj vyhrá tá druhá strana – neúcta k životu, bezprávie a svojvôľa diktátora. Ukrajinci bránia náš priestor, bránia slobodu a demokraciu v celej Európe a je našou morálnou povinnosťou im pomôcť a zvýšiť nielen ekonomickú, humanitárnu, ale aj obrannú vojenskú pomoc. Je to dôležité pre budúcnosť Európy a dlho sa hovorí o obrane Európy, o európskej armáde. Dnes ale vidíme, že túto armádu už máme. Je to armáda ukrajinská. Hovoríme o mierovom európskom projekte, ale nikto pre mier v Európe neurobil toľko ako Ukrajinci. Preto je dôležité, aby sme im pomohli na ich európskej ceste a konkretizovali aj túto cestu na novom samite, ktorý sa začína zajtra, hovorili o rozšírení ekonomickej spolupráce, o

rozšíření zóny roamingových hovorů či spolupráci v oblasti energetiky. Takýto posun v týchto oblastiach pomôže nielen občanom Ukrajiny, ale aj všetkým občanom Európskej únie.

Catch-the-eye procedure

President. – We are really good in time, so we have more than five requests for the catch-the-eye, but as we are good in time I can take them all. So be prepared.

Juozas Olekas (S&D). – Gerbiama pirmininke, gerbiamas komisare, Jūs labai teisingai pasakėte, kad Ukrainos ateitis yra Europoje. Bet šiandien Ukrainoje sprendžiama, sprendžiasi Europos ateitis ir todėl mes galime pasiekti taikos tik vieninteliu atveju, jeigu agresoriaus Putino visi kariai paliks Ukrainos žemę ir bus atstatytas Ukrainos teritorijos vientisumas. Tam reikia, kad susitikime, apie kurį mes kalbame, būtų užtikrinta, kad bus uždarytos visos sankcijų skylės, kad bus įsteigtas tarptautinis tribunolas, kad Ukrainai bus suteikti visi reikalingi ginklai apginti šalį ir išvyti agresorių, ir kad šiais metais bus pradėtos Europos Sąjungos derybos dėl Ukrainos stojimo į Europos Sąjungą. Taip pat norėčiau atkreipti dėmesį, kad labai svarbu Ukrainą sujungti su Europos Sąjunga. Aš norėčiau pasiūlyti dar kartą peržiūrėti galimybes sujungti transporto linijas, ypatingai geležinkelio. Naudodamasis proga taip pat noriu padėkoti savo šalies žmonėms, kurie nenuilstamai aukoja Ukrainai ir savo namuose priglaudžia karo pabėgėlius. Šlovė Ukrainai!

Özlem Demirel (The Left). – Frau Präsidentin! Die EU könnte den EU-Ukraine-Gipfel zu einem Friedensgipfel machen. Doch stattdessen schreien Sie wieder auch in diesem Hause, als ob 1914 wäre. Sie sagen, auf dem Schlachtfeld soll die Ukraine diesen Krieg gewinnen. Ich sage Ihnen, was der Generalstabschef der USA, Mark Milley, gesagt hat. Er hat gesagt, es ist unwahrscheinlich, dass die Ukraine diesen Krieg militärisch gewinnen kann.

Ich frage Sie: Möchten Sie als NATO-Staaten in diesen Krieg ziehen und offiziell den dritten Weltkrieg beginnen? Wenn nein, dann hören Sie auf mit den Rufen nach dem Schlachtfeld! Dann suchen Sie nach einer politischen Lösung! Noch nie war die Ukraine so abhängig vom Westen, militärisch und ökonomisch, wie im Moment.

Nutzen Sie das nicht schamlos aus. Schicken Sie nicht immer mehr Menschen in der Ukraine in den Tod. Suchen Sie nach einer Lösung, denn die EU ist tatsächlich Kriegspartei, aber blutet nicht auf dem Schlachtfeld. Auf dem Schlachtfeld bluten die Armen aus der Ukraine und aus Russland, und deshalb mein Appell an alle Kriegsparteien, an die direkten und indirekten, an Russland und an die NATO: Hört auf mit diesem Krieg!

Georgios Kyrtos (Renew). – Madam President, Ukraine has already lost almost 20% of its territory to the Russian aggressor. That means we should increase the EU's support to Kyiv in order to liberate the occupied territories. We should increase the financial and military assistance, at least to the level of the United States of America. After all, we are dealing with a European war. We all know that if the Russians are not stopped and defeated in Ukraine, they will continue towards Moldova, the Baltic states, maybe Poland.

During the past 20 years, we have been encouraging Ukraine's European ambitions without offering adequate support. Our goal should be the integration of Ukraine in the European Union based on an unprecedented programme of economic support.

Maria Grapini (S&D). – Doamna președintă, domnule ministru, domnule comisar, vreau, în primul rând, să mulțumesc concetățenilor mei care au ajutat refugiații ucraineni, milioane de ucraineni, din momentul pornirii acestui conflict sângeros. Da, trebuie făcut totul pentru a opri masacrul populației civile, pentru că acolo mor cetățeni nevinovați și cred, domnule comisar, că mesajul dumneavoastră dat astăzi, este un timid mesaj de pace, sprijin diplomatic. Despre asta vorbim. Trebuie să facem, să dăm sprijin cetățenilor, pentru că acolo populația nu mai are ce mânca, nu mai are nici apă câteodată, și trebuie să mergem spre sprijin diplomatic.

Dar Ucraina trebuie să înțeleagă, ca un stat care a semnat un acord de aderare, că trebuie să respecte drepturile minorităților și de aceea vă cer, domnule comisar, să verificați respectarea statutului, a acordului pe care Ucraina l-a semnat, pentru că, da, minoritățile române nu pot să vorbească în limba română, nu pot să învețe în limba română și acum au început opresiuni împotriva preoților ortodocși români.

Manu Pineda (The Left). – Señora presidenta, se va a cumplir un año de la guerra, de la agresión e invasión de Rusia a Ucrania. Y una vez más nosotros reiteramos nuestra condena, como venimos haciendo desde el principio. Pero pensamos que desde la Unión Europea estamos trabajando en el sentido contrario al que requiere la situación.

Nosotros no podemos pensar que combatimos una guerra armando a las partes. No podemos pensar que combatimos una guerra armando a esa maquinaria de guerra que es la OTAN. Las guerras no las ganan los pueblos, señorías. Los pueblos ponen los muertos y la miseria. Las guerras, en todo caso, las ganan otros.

Así que creemos que es un error pensar que armando se va a ganar la guerra y que se va a ganar en el terreno. También creemos que es penoso que se haya enterrado la diplomacia, que la ONU y la OSCE estén enterradas dos metros bajo tierra.

Hacemos un llamamiento a la Unión Europea para que se sume al llamamiento que hizo ayer el presidente Lula, que, junto con China, junto con México, junto con el Vaticano, está pidiendo la salida diplomática y política. Que la diplomacia calle el ruido de los tanques y de las bombas.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, comisario Hahn, cuando se cumple un año de la guerra de agresión ilegal, ilegítima e injustificable de Putin contra Ucrania, este Parlamento Europeo ha hecho cuanto ha estado en su mano para mostrar su compromiso con las sanciones contra Rusia y su solidaridad con el pueblo ucraniano que padece esta guerra.

Hemos apoyado la confiscación de bienes de oligarcas. Hemos apoyado, por el procedimiento de urgencia, el refuerzo de Eurojust para la cooperación con la Fiscalía de la Corte Penal Internacional con el fin de evitar la impunidad de los crímenes de guerra. Y, además, hemos apoyado que la Unión Europea adopte la iniciativa de poner en marcha un tribunal especial para el crimen de agresión.

Pero, de los 11 millones de desplazados que huyen del terror, al menos 4 millones han decidido permanecer en la Unión Europea indefinidamente. Y eso requiere, además, el refuerzo de las líneas presupuestarias europeas para apoyar la solidaridad que existe en los Estados miembros, para atender las situaciones vulnerables y, particularmente, la escolarización de los menores. Y créame que para ello va a contar, desde luego, con el apoyo del Grupo Socialista.

Domènec Ruiz Devesa (S&D). – Señora presidenta, muchas gracias por su flexibilidad y generosidad también en este turno de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye»). Yo voy a ser realmente muy breve.

Los aliados hemos pasado seis, siete, ocho meses debatiendo si se enviaban los tanques o no se enviaban los tanques a Ucrania. Y era muy evidente desde el principio que es absolutamente necesario poner a disposición del Gobierno y del pueblo de Ucrania todos los medios disponibles para que puedan hacer frente a esa agresión y recuperar su soberanía e integridad territorial. Y ahora está encima de la mesa la cuestión de entregar misiles de largo alcance y aviones de combate.

Digo desde aquí, desde esta Cámara, a los aliados, a Occidente, a la OTAN: por favor, no pierdan otros seis, siete, ocho meses debatiendo esta cuestión. Vayan directamente a hacer esta entrega lo antes posible, porque el pueblo de Ucrania lo necesita.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Johannes Hahn, Mitglied der Kommission. – Frau Präsidentin, Herr Minister, meine Damen und Herren! Zunächst vielen Dank. Ich glaube, die Debatte hat grosso modo wieder gezeigt, dass es eine uneingeschränkte Unterstützung für die Ukraine und ihre Bevölkerung gibt, diesen Krieg – ich sage es ganz offen – zu gewinnen. Aus meiner Warte ist das alternativlos.

Ich würde auch sehr gerne Friedensverhandlungen führen, jeder von uns. Ich frage mich nur: Wer ist der russische Talleyrand? Den kenne ich noch nicht. Ich glaube, eins darf man auch nicht vergessen, das ist in der Debatte großteils untergegangen: Es geht hier um die Wiedererrichtung der territorialen Integrität der Ukraine. Manchmal hatte ich den Eindruck, es gibt eine Täter-Opfer-Umkehr hier in der Debatte. Ich meine, es steht außer Zweifel, wer der Aggressor ist. Und das muss eindeutig klargestellt bleiben, auch in der Zukunft.

Wir müssen alles dazu tun, der Ukraine zu helfen, die territoriale Souveränität wiederherzustellen. In dieser Hinsicht hat Europa eine ganze Menge getan. Wenn Sie die Leistungen der Mitgliedstaaten, der Kommission usw. zusammenrechnen, die militärischen, die humanitären Hilfen, dann ist das bis dato mehr, als die USA getan hat – nur damit man das auch einmal ins rechte Licht rückt.

Und ich bedaure – er ist jetzt nicht mehr im Raum –, dass ausgerechnet der Herr Verhofstadt hier einen leicht populistischen Anfall gehabt hat, indem er sozusagen die Kommission aufgefordert hat, Waffen zu liefern, wohlwissend, dass das entsprechend unseres Vertrags, des EU-Vertrags, nicht möglich ist. Aber wir tun alles dazu, diese Möglichkeiten zu schaffen, mit unseren Mitgliedstaaten und den entsprechenden Hilfen.

Zweitens: Natürlich ist da ein großer Konsens nicht nur hier im Hause, dass Russland in der Zukunft auch bei der Reparation, bei der Wiedererrichtung der Infrastruktur und vieler anderer Bereiche der ukrainischen Gesellschaft mitzuzahlen hat und dass auch die Mittel, die momentan vonseiten der russischen Zentralbank auf westeuropäischen und amerikanischen Konten sozusagen eingefroren sind, in der Zukunft herangezogen werden sollen für Reparationszahlungen, genauso wie die Gelder von Oligarchen. Aber das ist eine juristisch nicht einfache Übung, und jeder, der sich damit nur einigermaßen seriös beschäftigt, weiß, dass das nicht einfach ist. Aber ich denke, der moralisch-politische Anspruch ist hier klar und muss entsprechend auch verfolgt werden.

Es hat auch die Frage gegeben, warum wir nur Kredite geben. Das war am Ende des Tages die Möglichkeit, schnell zu helfen. Aber es ist mir auch wichtig zu betonen, dass die europäischen Mitgliedstaaten auch übereingekommen sind, in den nächsten zehn Jahren die Zinsen für diese Kredite zu finanzieren, zu zahlen, und die Bedienung des Kapitals ist erst in den 2030er-Jahren vorgesehen. Wir werden dann sehen, wie mit diesem Thema umzugehen ist.

Wenn heute, während wir hier debattieren, 15 Kolleginnen und Kollegen in der Ukraine sind, bei diesem Zusammentreffen der Kommission mit der ukrainischen Regierung, dann sind das vor allen Dingen jene Kollegen, die von ihrer Zuständigkeit her aktuell offene Themen haben – offene Themen, wie man aktuell der Ukraine helfen kann, aber auch, wie man die Beitrittsperspektive der Ukraine ganz intensiv unterstützen kann. Wir machen beides parallel, aber, auch das wurde oft gesagt, es kann keinen Discount für die Mitgliedschaft geben.

Aber man kann sich intensiv engagieren. Das tun wir und das werden wir auch in der Zukunft tun. Nochmals vielen herzlichen Dank auch für diese starke Unterstützung, die heute in der Debatte wieder zum Ausdruck gekommen ist. Ich darf schließen mit dem schon traditionellen, aber ungebrochen wichtigen und richtigen „Slawa Ukrajini“.

PRESIDENZA DELL'ON. PINA PICIERNO

Vicepresidente

Pål Jonson, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, Commissioner, thank you for all the interventions. This exchange shows once again the European Parliament's strong support for Ukraine. The EU-Ukraine summit will bring a message of strong, unwavering support – a way for the EU to say 'we stand by your side and the future for Ukraine and its citizens lies within the EU'.

I also listened carefully to all your interventions about accountability and further sanctions. And as I said in my introductory remarks, those responsible must be held accountable. And on sanctions, we stand ready to reinforce more restrictive measures. We will further step up the ongoing diplomatic efforts to support Ukraine in all relevant international fora, calling for steadfast solidarity with Ukraine and against Russia's war of aggression.

We are ready to support Ukraine's initiative for a just peace, and we will continue to stand by Ukraine once peace has returned – to reconstruct and to help make the future brighter for the Ukrainian people. We firmly stand with Ukraine for as long as it takes.

Presidente. – Comunico di aver ricevuto 5 proposte di risoluzione a conclusione della discussione.

La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà oggi.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Marek Belka (S&D), in writing. – The upcoming EU-Ukraine Summit will be the first EU summit to take place in an active warzone. Symbolical for itself but we need to use it. First, we need to commit ourselves to a political and financial support of Ukraine until its whole territory is free and unified. This is our own interest, too. Second, it's not the time to talk but to deliver – especially military equipment. A promised equipment is nothing you can use unless it's on Ukraine's territory. Last, it is time for further sanctions towards Russia and cutting it off from the international community.

Andrea Bocskor (NI), írásban. – Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó egy fontos mérföldkő Ukrajna eurointegrációjában, melyet Magyarország és a magyarok a kezdetektől támogattak, és támogatunk most is. Oroszország Ukrajna elleni jogtalan háborúja – melyet teljes mértékben elítéltek – soha nem tapasztalt megpróbáltatások elé állítja az országot és lakosságát, azonban így is folytatnia kell a reformokat, hogy haladni tudjon az EU-s csatlakozás útján. A háború árnyékában a reformok teljesítése nagy erőfeszítéseket igényel Ukrajnától, azonban az Uniós tagságra vonatkozó kritériumok, beleértve a koppenhágai kritériumokat és az Európai Bizottság által júniusban meghatározott feltételek végrehajtása nélkülözhetetlen követelményei a csatlakozásnak!

Ezen feltételek egyike a nemzeti kisebbségek jogainak garantálása. Az ukrán parlament azonban decemberben olyan új törvényt fogadott el a nemzeti kisebbségekről, melyet nem egyeztettek a Velencei Bizottsággal, és a nemzeti kisebbségek képviselőinek véleményét sem vették figyelembe a szöveg elfogadásánál. Ennélfogva, a törvény nem garantálja a nemzeti kisebbségek alapvető jogainak érvényesítését és védelmét, így nem javítja például az Ukrajnában élő magyar kisebbség helyzetét, csupán bebetonozza a 2017-es oktatási törvény és a 2019-es nyelvtörvény által okozott jogszűkítéseket. Felháborító és sajnálatos, hogy az Európai Parlament határozata egyáltalán nem foglalkozik az ukrainai nemzeti kisebbségek helyzetével, így, bár őszintén támogatom Ukrajna EU-s előrehaladását, a mielőbbi béke és stabilitás helyreállítását, a jelentés elfogadásában nincs módomban részt venni!

Kinga Gál (NI), írásban. – Elítéljük az orosz agressziót, a háború kezdete óta a megtámadott oldalán állunk, kiállunk Ukrajna függetlensége és területi integritása mellett. Erőnkön felül segítjük a menekülteket. Álláspontunk egyértelmű: támogatjuk Ukrajna uniós csatlakozását és teljes mértékben elítéljük Oroszország agresszióját Ukrajnával szemben. Támogatjuk az ország újjáépítését is, ehhez azonban az Unió tagállamainak gazdasági nehézségeit mélyítő szankciós politika helyett a béke mielőbbi megteremtésére van szükség. Ez elsősorban Ukrajna lakosságának az érdeke. A csatlakozási folyamat során ugyanazon feltételeknek kell érvényesülniük, mint a többi tagjelölt ország esetében.

Így a koppenhágai kritériumok betartása is kulcsfontosságú, hiszen az Ukrajna területén élő magyar, román, bolgár kisebbségek jogainak érvényesülése a csatlakozási tárgyalások egyik előfeltétele. Pedig éppen ezek a kisebbségi közösségek lehetnének a legelkötelezettebb támogatói Ukrajna uniós perspektívájának. A most elfogadott törvények azonban nem ezt segítik elő.

Karol Karski (ECR), *na piśmie*. – W dniu jutrzejszym odbędzie się w Kijowie historyczny szczyt Unia Europejska – Ukraina. Historyczny z wielu względów – Ukraina otrzymała bowiem status kraju kandydującego do UE, a jednocześnie na jej terytorium szaleje najbardziej krwawy i bestialski konflikt od zakończenia drugiej wojny światowej, wywołany przez rosyjską agresję. Świat zachodni oczywiście nie przygląda się beczynnie i przekazuje bezcenną pomoc finansową, techniczną oraz wojskową dla broniącej się Ukrainy. Podjęta bardzo niedawno decyzja o wysłaniu zachodnich czołgów z USA, Polski, Niemiec, Wielkiej Brytanii, Kanady oraz innych krajów stanowi moment zwrotny i może być kluczowa dla przebiegu działań zbrojnych oraz coraz bardziej prawdopodobnej ukraińskiej kontrofensywy na wiośnię. Kolejnym krokiem powinno być jak najszybsze przekazanie nowoczesnych myśliwców wielozadaniowych. Jednak pole walki – na którym oczywiście życzą Ukraińcom jak największych i najszybszych sukcesów – to nie wszystko. Już teraz trzeba zastanowić się nad ogromnym zadaniem, jakim będzie odbudowa Ukrainy – do czego powinniśmy wykorzystać zamrożone środki rosyjskie, a także przyszłe reparacje ze strony agresora po zakończeniu działań wojennych. Należy doprowadzić odpowiedzialnych za tę agresję przed oblicze specjalnego trybunału. Musimy wreszcie wspierać Ukrainę w podejmowanych reformach oraz przygotowaniach do członkostwa w UE pomimo trwającej agresji rosyjskiej.

Marian-Jean Marinescu (PPE), *în scris*. – Locul Ucrainei este, fără nicio îndoială, în UE. Însă, pentru a putea vorbi despre o integrare fără sincope, aderarea trebuie să fie un proces bine pus la punct.

Înainte summit-ului UE-Ucraina de la Kiev am adoptat în Parlament o rezoluție care exprimă viziunea legislativului european asupra consolidării parcursului european al Ucrainei.

Astfel, summit-ul de la Kiev ar trebui să acorde prioritate stabilirii unui pachet UE de măsuri pentru redresarea Ucrainei și să demareze negocierile de aderare, precum și să convină asupra necesității unei foi de parcurs pentru aderarea Ucrainei la piața unică a UE. În plus, autoritățile ucrainene sunt invitate să răspundă opțiunii proeuropene a cetățenilor și să accelereze procesul de adoptare a reformelor necesare pentru a îndeplini în mod eficient criteriile de aderare la UE.

PE subliniază necesitatea ca statele membre să adopte cel de-al zecelea pachet de sancțiuni împotriva Rusiei, cât mai curând posibil, și să continue dezvoltarea sancțiunilor prin includerea de noi sectoare și persoane. Rezoluția reiterează apelurile anterioare ale Parlamentului către toți partenerii, în special țările candidate și potențial candidate, să se alinieze la pachetele de sancțiuni.

De asemenea, se solicită statelor membre să susțină cele 10 propuneri de pace prezentate de președintele Ucrainei la sfârșitul anului trecut.

Tom Vandenkendelaere (PPE), *schriftelijk*. – Dinsdag laatstleden vond in de Subcommissie veiligheid en defensie een debat plaats over het Kyiv Security Compact, waarbij de vraag werd gesteld hoe we de lidstaten op regeeringsniveau kunnen bewegen tot nog verdere stappen in de ondersteuning van Oekraïne. De vraag is terecht, want het zijn vooral zij die een verschil kunnen maken. Maar evengoed moeten we ervoor zorgen dat tussen het Parlement en de Raad geen hinderlijke kloof ontstaat in de positionering tegenover Oekraïne.

Er werd met het oog op de top van morgen ook opgeroepen om opnieuw nadrukkelijke steun uit te spreken voor het Compact. Ik onderschrijf deze oproep met dien verstande dat dit engagement gedragen moet blijven door actieve betrokkenheid van en eensgezindheid tussen de trans-Atlantische partners, in de eerste plaats de VS. Eenheid blijft hier dus het sleutelwoord, zowel binnen de Unie als binnen het trans-Atlantisch partnerschap.

3. Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete (vita)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sulla situazione dell'ex presidente della Georgia Mikheil Saakashvili (2023/2543(RSP))

Pål Jonson, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, allow me to open this debate on the situation of Mr Saakashvili by recalling the importance of strengthening the rule of law in Georgia. It's very relevant in today's debate on the situation of Mr Saakashvili. An ambitious and comprehensive judicial reform in Georgia, ensuring the independence, integrity and transparency of key judicial institutions remains essential.

State authorities have a duty of care with respect to persons deprived of their liberty and this includes ensuring their physical and mental health, as well as their physical integrity. The United Nations' basic principles for the treatment of prisoners, which Georgia has signed up to, indicate that the deprivation of liberty does not mean reduce the right to appropriate health care. Rather, the opposite is the case. A state takes on the responsibility to look after prisoners' health conditions.

Mr Saakashvili is being detained in Georgia since his return in 2021. At his request, in May 2022 he was transferred to a private clinic for reasons related to his health conditions. We have been paying particular attention to the numerous and concerning reports on Mr Saakashvili's declining health, and we have also frequently raised the issue with the Georgian authorities, as well as in our public statements.

The High Representative has raised our concern on the occasion of the EU-Georgia Association Council in September last year. More recently, the EU and the EU Member States represented in Georgia expressed their concern to the Ministry of Justice. This also raised the regular exchange and talking taking place between the EU delegation to Georgia, the EU Member States and the Georgian authorities.

The European Union's message has been clear and constant. We recall the authorities' responsibilities for Mr Saakashvili's health and well-being and of course his right to a fair trial. The European Union remains fully available to assist our Georgian partners in this matter.

Johannes Hahn, *Member of the Commission*. – Madam President, dear Minister, honourable Members, the Commission has been following the situation of Mr Saakashvili very closely since his return to Georgia in September 2021. Mr Saakashvili, as it was mentioned by Mr Jonson, is being detained under charges of abuse of power, among others, for which he had been convicted in absentia.

Due to health issues he was transferred to a medical civilian clinic in May 2022 at the request of his family and lawyers. We have been paying particular attention to the numerous concerning reports of Mr Saakashvili's deteriorating medical condition, and we have frequently raised the issue both with the Georgian authorities directly, as well as in our public statements.

Most recently, on 28 December, our EU delegation, together with EU Member States represented in Georgia, carried out a formal *démarche vis-à-vis* the Minister of Justice. They expressed concerns and reports of the deteriorating medical condition of Mr Saakashvili. This was followed up with a dedicated meeting with the Ministry of Justice by our EU Ambassador in Georgia. In these instances and in all previous occasions we have repeated that it is the Georgian authorities' responsibility to take all necessary measures to protect Mr Saakashvili's health. We have consistently stressed, both in private meetings and publicly, that the Georgian authorities have a legal responsibility to ensure the health of all detainees, to provide adequate medical treatment and respect for fundamental rights in line with Georgia's international commitments.

In addition, we systematically monitor Mr Saakashvili's court hearings, both regarding further charges brought against him and on his request to be transferred abroad. We have also recalled that his rights as a defendant in court should be safeguarded, including the right to be present himself in court. His rights as an inmate should also be respected, including his right to privacy.

Hence, the position of the European Union has been made very clear. The Georgian authorities have a responsibility to act if Mr Saakashvili's health is in a critical condition. On this point, assessments of his health condition, as well as the adequacy of healthcare available in Georgia, are being contested by the different sides. I believe that it's in everyone's interest that the Georgian authorities consider drawing on medical expertise from an independent, uncontested international organisation. The European Union remains fully available to assist our Georgian partners in this matter.

Miriam Lexmann, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, dear colleagues, the very life of the former President of Georgia, Mikheil Saakashvili, is at risk. Games, tricks and delays must stop. This shameful behaviour by the Georgian authorities is in direct contradiction to the government's stated European aspiration and the very values and principles it entails.

As Members of this House have done on many occasions in the past weeks and months, I once again plead with the Georgian authorities: allow Mikheil Saakashvili to undergo medical treatment abroad without any delay, in accordance with Article 283 of the Criminal Procedure Code of Georgia. Ex-President Saakashvili must not be allowed to die in prison. Georgian authorities bear full responsibility for his health and wellbeing, and will be held accountable should anything happen to him.

Nacho Sánchez Amor, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, todos en esta Cámara hemos señalado la polarización como el grave problema del sistema político de Georgia. Un sistema político que parece girar solo alrededor de un asunto, que es la situación del señor Saakashvili. Una situación respecto de la que es necesario recordar que fue provocada deliberadamente.

Todo el mundo en esta casa recomendó al señor Saakashvili que no entrara ilegalmente en el país. El señor Saakashvili decidió hacerlo en plena campaña electoral, lo que ha creado una situación que nos obliga ahora a los que le recomendamos no hacerlo a intentar resolver la situación.

No obstante, mi Grupo reitera una posición que ya hemos expresado. Lo mejor es una suspensión de la ejecución de la condena para que el señor Saakashvili sea tratado médicamente fuera del país. Por motivos humanitarios, sí, pero también porque eso —creemos— ayudaría a crear una agenda política más normalizada, menos polarizada y, seguramente, con más energía política dedicada a retomar el camino de la Unión Europea.

Petras Auštrevičius, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, Council representative, Commissioner, dear colleagues, the current Georgian Government claims to be pro-European and wants closer ties with the West. At the same time, society is deeply polarised and there is a fierce political struggle that ignores elementary political culture.

Mikheil Saakashvili, the former Georgian President who awakened Georgia and changed the country beyond recognition, has been languishing in prison for 16 months. Is this retribution for political rivalry or a return to the past? I call on President Saakashvili to be granted the right to go abroad for medical treatment without any delay, preserving his life and the country's chances to maintain its European face.

Markéta Gregorová, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear colleagues and dear Georgians who are listening, there are far too many challenges ahead of Georgia. The Commission will be now evaluating the 12-point recommendations and how the Georgian authorities were able to fulfil them. At the end of the road, there might even be a candidate status waiting for them. Yet we already know that there are some persisting issues, although we all appreciate attempts at legislation tackling oligarchisation. We also hear varying messages from Georgian authorities regarding which persons in the country will be affected by the legislation and which thus suggest that the legislation won't really solve the problem.

Another issue is, of course, polarisation of the political spectrum and consequently society. I have no signals of improvement, maybe even on the contrary – the longer there is infighting, the more it's being fuelled by various disinformation and manipulation. Why am I talking about it now? Because these are the challenges all of us in this House want to focus on and want to keep focusing on. However, the case of Mikheil Saakashvili is so overwhelming that we cannot look away. It represents everything we are talking about when we talk about problems and reforms, mistrust in judiciary, polarisation, disinformation.

There is no big conspiracy such as that we are being paid by the UNM, or coerced by Saakashvili – yes, I have heard that. That is nonsense. We care because we have to care, because there is a highly politicised case and the person is dying in prison.

So I urge the Georgian authorities: keep in mind not only the political points you can gain by keeping him in prison, but also the points you are losing, because we have to have a debate today about a political prisoner instead of, for instance, the candidate status.

Anna Fotyga, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, colleagues, several years ago, Vladimir Putin personally described the kind of treatment he wanted to impose on Mikheil Saakashvili, who was then the third President of Georgia. As any other person in the world, he is entitled to his homeland, not being an outlaw. Therefore, he returned there, wishing to face the court. He's not treated as any other person there. I appeal to the Georgian authorities to release him to be cured abroad for humanitarian reasons. He is dying in prison and that affects the future of Georgia a lot.

Johannes Hahn, *Member of the Commission*. – Madam President, dear Minister, honourable Members, let me assure you that we will continue to closely monitor the developments regarding Mr Saakashvili's health, and we will keep mobilising all our diplomatic efforts in order to avoid any dramatic outcome that would carry unpredictable risks.

At the same time, we remain fully engaged in supporting and encouraging Georgia's ruling party and opposition parties to deliver and implement, in an inclusive and constructive way, key reforms in line with the EU's 12 priorities.

Pål Jonson, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, honourable Members, I think today's debate highlights our shared concern of the health situation of Mr Saakashvili. We will continue to closely follow the situation, and we will remain engaged and available to provide EU support to Georgia if required.

This debate also highlights the importance of Georgia pursuing efforts to strengthen the rule of law. It stresses the need to ensure the fulfilment of the Georgian obligation under international law to respect, to provide and to fulfil human rights. This is particularly relevant to the current context of Georgia's application for membership of the European Union.

Presidente. – La discussione è chiusa e si concluderà con una risoluzione, che sarà sottoposta a votazione nel corso della tornata di febbraio II.

La seduta è sospesa per alcuni minuti e riprenderà alle 11.00 con le votazioni.

(La seduta è sospesa alle 10.23.)

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

4. Az ülés folytatása

(Die Sitzung wird um 11.01 Uhr wieder aufgenommen.)

5. Szavazások órája

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Abstimmung.

(Abstimmungsergebnisse und sonstige Einzelheiten der Abstimmung; siehe Protokoll.)

- 5.1. **Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0011/2023 – Angel Dzhambazki) (szavazás)**

- 5.2. **Helmut Geuking mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelem (A9-0013/2023 – Ibán García Del Blanco) (szavazás)**

- 5.3. **Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0015/2023 – Andrzej Halicki) (szavazás)**

- 5.4. **Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0016/2023 – Manon Aubry) (szavazás)**

- 5.5. **Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem (A9-0017/2023 – Manon Aubry) (szavazás)**

- 5.6. **A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) (A9-0202/2022 – Irene Tinagli) (szavazás)**

- 5.7. **A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések (A9-0134/2022 – Grace O’Sullivan) (szavazás)**

- 5.8. **A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása (A9-0301/2022 – Elisabetta Gualmini) (szavazás)**

— *Vor der Abstimmung:*

Elisabetta Gualmini, *rapporteur*. – Mr President, dear colleagues, today we vote for the mandate of the report on platform work to the trilogue. I'm asking you to vote in favour of this report, which is a very balanced and innovative text. I thank all the shadow rapporteurs because they have contributed to improve the text.

I would like to immediately correct the political narrative which is going on and on. No later than yesterday I got an email from Bolt saying that we would introduce a general automatic reclassification of all platform workers. This is simply not true, and even impossible legally and technically.

We are not against self-employment. If you are genuinely self-employed that is absolutely okay. We are not against job creation and innovation. But if you are bogus self-employed and, on the contrary, you are a slave of the algorithm, then you have to have your rights recognised as an employee. That is the point!

We have reached three goals: we defend the workers; we defend good employers and fair competition; and we are promoting the human use of the algorithm. We do not want machines governing the labour market. Never again should it happen that a young rider like Sebastian Galassi dies in a car accident and then is fired after he dies. This is a shame. This is a shame.

I ask you to support this text, to support social justice, which is the glue for democracy. I ask you not to disappoint the millions of workers who are waiting outside, and I ask you not to surrender to multimillionaires and powerful lobbies who try to interfere with our democratic process. Really, the conditions of workers are not an issue of right and left. It is an issue of dignity. That is why I ask you to vote in favour of this report, because this is what it is in play: social justice! *On va écrire une très belle page de l'histoire européenne!*

Miriam Lexmann (PPE). – Mr President, dear colleagues, your vote today is not about whether you think platform workers should be employees or not. What we are voting on today is whether the European Parliament should effectively use its democratic procedures to debate this crucial piece of legislation.

You are also not being asked to delay the legislation, because in fact the Council is not yet ready to start a trilogue. Therefore, the European Parliament should take the time to consider and debate this crucial piece of legislation, which will fundamentally affect 28 million platform workers in Europe.

Many of us have requested, from the beginning, that this text has to ensure legal certainty. Instead, the proposed text is being interpreted differently by various stakeholders. That alone is a sign that it needs the further consideration of this House.

I accept that not everyone in this House agrees on how to best regulate this sector, but we should be able to agree that when we write the legislation we ensure that it is legally sound and that it is implementable.

Colleagues, I ask you today to allow this House to have a meaningful vote on the subject. Today, we each have the opportunity to improve the text and to achieve the goal of this directive, which is the improvement of the working conditions of platform workers, including social protection. For this reason, I call on you to vote against the committee's decision to enter into interinstitutional negotiations.

5.9. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása (A9-0009/2023 – Sandro Gozi) (szavazás)

— *Nach der Abstimmung über den Kommissionsvorschlag:*

Sandro Gozi, rapporteur. – Mr President, in accordance with Rule 59(4), I would like to request that the matter be referred back to committee, for interinstitutional negotiations.

(Das Parlament nimmt den Antrag auf Rücküberweisung in den Ausschuss an.)

5.10. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (A9-0295/2022 – Dennis Radtke) (szavazás)

5.11. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023) (szavazás)

— *Nach der Abstimmung über Ziffer 23:*

Michael Gahler (PPE). – Mr President, dear colleagues, as the EPP Group we support the amendment to criticise the International Olympic Committee for its intention to allow Russia and Belarus back to the games.

We propose placing this call more prominently, as a separate paragraph of the resolution. The reason is that this will also allow us to take the split votes requested by the Renew and EPP Groups on paragraph 26.

I ask for your support for the following text in a new paragraph after 25 which reads 'Condemns the recent decision of the International Olympic Committee to allow Russian and Belarusian athletes to compete in qualifications for the Paris 2024 Olympic Games under a neutral flag, which runs counter to the countries' multifaceted isolation and will be used by both regimes for their propaganda purposes;'

(Das Parlament stimmt der Abstimmung über den mündlichen Änderungsantrag zu.)

Der Präsident. – Damit ist die Abstimmungsstunde geschlossen.

(Die Sitzung wird für kurze Zeit unterbrochen.)

6. Az ülés folytatása

(Die Sitzung wird um 11.34 Uhr wieder aufgenommen.)

7. A szavazáshoz fűzött indokolások

Der Präsident. – Der nächste Tagesordnungspunkt sind die Stimmerklärungen.

7.1. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása (A9-0009/2023 – Sandro Gozi)

Mündliche Stimmerklärungen

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Monsieur le Président, nous parlons de transparence et de ciblage de la publicité à caractère politique, et c'est un sujet très important parce qu'il a des conséquences sur le processus démocratique et sur l'avenir de l'Union européenne.

Ce dossier impose une série de restrictions aux partis politiques, en particulier en ce qui concerne les processus électoraux, afin de réduire la «popularisation» de la société à laquelle l'environnement en ligne a contribué de manière significative. Mais notre réponse ne devrait pas être une série de restrictions et d'interdictions qui ne tiennent pas compte de la communication moderne.

Notre attention devrait se concentrer sur l'éducation des citoyens, pour qu'ils soient capables de reconnaître les fausses nouvelles et les tentatives de manipulation. Je pense que ce ne sont pas les processus démocratiques qui conduiront à la polarisation et que le sujet n'est pas suffisamment débattu.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, nu cred că trebuie să mai convingem pe nimeni de importanța regulamentului votat astăzi. Transparența în politică este esențială, cu atât mai mult în publicitatea politică. Transparența în politică și relația cu cetățenii trebuie să fie una de respect profund și cred că din acest punct de vedere este esențial să facem tot ce ne stă în putință pentru a combate interferențele străine de manipulare și de dezinformare.

Am putut observa, mai ales în ultimii ani, ce consecințe dramatice pot produce acestea. Tocmai de aceea, pentru că avansul tehnologic le permite unor actori statali străini și nu numai, să interfezeze în afacerile noastre politice, în acțiunile noastre politice, este esențial să ne pregătim cât mai bine, cu atât mai mult cu cât urmează alegeri europarlamentare anul viitor.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, dámy a pánové, po určitém váhání jsem usnesení o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o transparentnosti a cílení politické reklamy podpořila. Politické kampaně se stále častěji odehrávají v online prostoru a pro občany je stále složitější určit, zda se jedná o politické sdělení. Politická reklama může být využita k šíření dezinformací, zejména pokud není jasné, že jde právě o reklamu politické povahy. Usnesení usiluje o to, aby to mohlo být jasné rozpoznatelné v online i offline prostoru, a to zejména v případě, kdy pochází od zadavatele ze třetích zemí, tedy mimo EU. Nové nařízení by mělo přinést především transparentnost. Politická reklama by měla zahrnovat jasné označení totožnosti sponzora, oznámení o transparentnosti. S touto pozicí tedy Evropský parlament bude vyjednávat s Radou. Já očekávám, že dojde k dalšímu zpřesnění tak, aby návrh mohl platit již pro evropské volby.

Seán Kelly (PPE). – *A Uachtarán, I was happy to vote in favour of this report on the transparency and targeting of political advertising. The report aims to make it easier for citizens to recognise a political advertisement, to know what they are seeing and who paid for it.*

One of our greatest challenges today is the fight against disinformation and external interferences to our democratic processes while maintaining the openness of the public debate. This legislation will help make manipulative online political advertising a thing of the past. It will also make political actors more accountable for the adverts they disseminate, and when rules are broken better sanctions may be imposed across the EU.

The political sphere is constantly evolving and political advertising is becoming an ever more important dimension of it. Once this legislation is in force, we hope that elections in the EU will be more transparent and resistant to manipulation.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, гласувах въздържал се по доклада, защото не дава отговор на истински важните въпроси, свързани с политическата реклама и влиянието на социалните мрежи, а именно въпроса за организацията на модерацията на социалните мрежи, които ползват политически реклами.

Хубаво е да се говори за прозрачност, хубаво е да се говори за организацията на този процес, но докато няма ясни правила за модерация, докато социалните мрежи продължават да бъдат поле, и то най-голямото поле за пропаганда, и то враждебна пропаганда, особено в източната част на Европа, най-вече на Балканите, където са разположени най-големите тролски фабрики за създаване и разпространение на фалшиви новини и създаване на цели внушения, на цели настроения през тези социални мрежи, дотогава каквито и доклади да се гласуват тук, те няма да отговорят на истински важния въпрос. Истински важният въпрос е една модерация, която да дава възможност за недопускане, изобличаване и изолiranje на фалшивите новини в социалните мрежи и политическия живот.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem tuto zprávu podpořil, a to z toho důvodu, že je evidentní, že evropské demokracie jsou pod tlakem dezinformací. Tyto kampaně běží a byli jsme jich svědky v minulosti a je třeba na tomto poli něco dělat. Souhlasím s tím, že politická soutěž by měla být co nejvíce svobodná, rovná, ale je také třeba se bránit útokům, které na naši demokracii provádí především třetí zahraniční státy. Dezinformace jsou největším nástrojem, jak ovlivnit myšlení lidí, a v moderní době, v technologickém pokroku se skutečně stírá rozdíl mezi informací a tou politickou reklamou. Myslím si, že nástroje, které v tomto nařízení volíme, jsou dobrou cestou. Je důležité je ještě dále zpřesňovat a já jsem z těchto důvodů toto nařízení podpořil. Trochu mě ale mrzí, že zůstala stranou otázka financování politických kampaní právě i ze třetích států. Toto bychom si měli ještě jednou rozmyslet.

7.2. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (A9-0295/2022 – Dennis Radtke)

Mündliche Stimmerklärungen

Mick Wallace (The Left). – Mr President, European Works Councils are one of the few genuine European workers representative bodies, and it's essential that they have proper access to justice.

As a consequence of Brexit, many companies are using Ireland as their legal base for their European Works Councils. Ireland is an attractive option for these companies because Irish legislation offers no collective bargaining rights and very limited – if any – legal remedies pertaining to European Works Councils.

The largest trade union in Ireland, SIPTU, wrote to the Commission almost two years ago, warning that unless changes are made to Irish legislation, European Works Councils would find themselves in an increasingly precarious position. Ireland has the second highest incidence of low pay in the EU, yet workers in Ireland are still waiting for changes to both Irish legislation and the European Works Council Directive.

Fianna Fáil's Renew Group voted with the far right at committee stage to remove references to trade unions in this report. Trade unions are democratic organisations with a legitimate role to play in European Works Councils

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, dámy a pánové, já jsem se zdržela v hlasování o zprávě obsahující doporučení Komise o revizi směrnice o evropské radě zaměstnanců. Mám za to, že by měl být kladen daleko větší důraz především na účinné prosazování a implementaci stávající směrnice o evropských radách zaměstnanců v členských státech. Měl by být kladen důraz na osvětu zaměstnanců a společností, na to, aby využívali svá práva a povinnosti. Je velká chyba, že v některých členských státech nejsou sankce za nedodržování předpisů účinné, neodrazují a nejsou ani přiměřené, jak vyžadují stávající směrnice. Naopak jsem podpořila ty pozměňovací návrhy, které vyzývají Evropskou komisi, aby více sledovala provádění této směrnice ve vnitrostátním právu, a v případě potřeby zahájila řízení o nesplnění povinnosti.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, pe piața unică europeană avem de a face cu multe companii mari, care au mii de angajați în țări diferite, cu legislații diferite, cu niveluri de salarizare diverse și cu o varietate de instrumente de consultare și de protecție a angajaților.

Totuși, indiferent de statul în care lucrează, acești angajați se supun aceluiași decizii ale companiilor mamă. Astfel, comitetele europene de întreprinderi au un rol esențial în respectarea drepturilor lucrătorilor, în special dreptul lor la informare și consultare cu privire la deciziile care îi vizează. Tocmai de aceea, trebuie să ne asigurăm că avem un cadru legal riguros la nivel european și că Directiva privind comitetele europene de întreprindere este actualizată pentru a face față noilor realități.

Trebuie totuși să ne protejăm angajații întreprinderilor de dimensiunea comunitară prin asigurarea unei funcționări reale ale comitetelor de întreprinderi și prin sancțiuni aspre față de companiile care nu respectă obligațiile de consultare cu acestea. De aceea am votat pentru revizuirea acestei directive.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I really welcome the fact that Parliament is taking this initiative, and I voted it for it.

European Works Councils are a good idea in principle, but they have fallen down in practice, particularly in Ireland, where the implementation of the old directive was so bad that the Commission had to initiate infringement proceedings.

So a revision is really badly needed, and I hope that the revision will make it harder for Ireland to take its usual 'softly softly' approach to multinationals. But I also hope that the revision will take into account the situation of retired workers, who are often overlooked, and whose pension rights can become eroded and affected by discussions that don't involve them.

We say that the role of works councils is to make sure that workers have a say when it comes to decisions made by far-away management. This principle has to apply to retired workers.

I'm struck by the situation of airport workers in Ireland whose pensions were decimated on the basis of discussions that they had no input into. They worked all their lives, made their contributions, and their income was taken away. This is wrong. We have an opportunity to correct it here. Let's hope we take it!

Seán Kelly (PPE). – A Uachtarán, tacaím leis an tuarascáil féintionscnaimh seo, ina n-iarrtar go ndéanfaí athbhreithniú uailmhianach ar an Treoir maidir leis an gComhairle Oibreacha Eorpacha. Is athbhreithniú é seo a bhfuiltear ag súil leis le fada an lá.

Tá deis thábhachtach ann leis an treoir seo geilleagar trasnáisiúnta agus uile-Eorpach a oibreoidh do chách a chur chun cinn. Cuirimse fáilte roimh an tuarascáil seo atá tomhaiste agus a fhéachann leis an Treoir maidir leis an gComhairle Oibreacha Eorpacha a oiriúntú ar bhealach spriocdhírthe. Leis seo, tá cothromaíocht ann idir leasanna fostóirí agus fostaithe araon.

An tseachtain seo, bhí stailceanna móra ann sa Ríocht Aontaithe, nach bhfacthas a leithéid le blianta anuas. Dá bhrí sin, tá súil agam nach mbeidh a leithéid san Aontas agus cabhróidh an t-athbhreithniú seo leis sin a chosc, ní hamháin i mo thír féin mar a dúirt Feisirí Wallace agus Daly, ach trasna na hEorpa ar fad.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem tuto zprávu také podpořil. Podle mě vyvažuje postavení zaměstnanců žadáním směrem ve vztahu k těm největším společnostem, kde doposud postavení zaměstnanců nebylo příliš silné. My máme i aktuální zkušenost z České republiky, kdy jedna korejská firma blokuje kolektivní vyjednávání a dokonce protestující zaměstnanci ani nepouští do továrny. To si myslím, že jsou příklady, kde se evidentně ukazuje, že je třeba stávající směrnici prohloubit. Já jsem ji tedy podpořil i z toho důvodu, že je tam celá řada zajímavých návrhů, postupů, jak i soudní praxí a přístupem této Evropské rady zaměstnanců k soudu umožnit odstranit blokaci a posunout vyjednávání dál. Takže z mé strany je to žádané prohloubení té stávající směrnice.

Ангел Джамбазки (ЕСР). – Г-н Председател, гласувах убедено против този доклад заради неговия пожелателен и популистски характер. Разбирам желанието на левицата да се представи като защитник на правата на хората на наемния труд, но първо, с този доклад това нещо няма да бъде постигнато, и второ, в него са изпълнени пожеланията от най-добрите времена, в които хората в Централна и Източна Европа живяха дълги години под комунистическа пропаганда и болшевишка окупация.

Този доклад няма да реши нито един въпрос на колективните права на хората на наемния труд, ще бъде използван, както и предишният подобен, за някаква форма на пропаганда и за да може партиите отляво в този Европейски парламент да представят себе си като защитници на права, вдигайки лозунги от социализма, не познавайки социализма и не знаейки ефекта от тази система върху живота на милиони хора в Централна и Източна Европа.

7.3. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023)

Mündliche Stimmerklärungen

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Domnule președinte, am votat, dragi colegi, această rezoluție, pentru că Ucraina are nevoie de ajutorul nostru. Situația tragică în care se găsesc milioane de ucraineni poate să se răsfrângă asupra oricăroro din țările noastre, din țările din Europa de Est. Ucrainenii trebuie să știe că noi, Uniunea Europeană și acest parlament, suntem alături de ei și îi vom ajuta în toate modalitățile care ne stau în putință.

Tendențele expansioniste ale Rusiei aparțin secolelor trecute. Cooperarea și prosperitatea cetățenilor trebuie să fie acum singura preocupare a tuturor guvernelor, nu restabilirea unor granițe din secolul trecut. Milioane de oameni refugiați, mii de soldați morți de ambele părți, familii sfâșiate de durere, familii întregi deportate, copii ucraineni dezrădăcinați și trimiși departe de căminele lor. Toate aceste nenorociri pot fi oprite de Rusia. Autoritățile de la Kremlin sunt responsabile de urmările deciziilor lor naționaliste, atât asupra poporului ucrainean, cât și asupra propriului popor.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, invazia Rusiei în Ucraina a scos la suprafață o lume pe care o credeam uitată. Europa este din nou în război și este esențial ca Uniunea Europeană să rămână ferm angajată pe poziția pe care și-a asumat o din prima clipă, aceea de a-i ajuta pe ucraineni să facă față acestei invazii brutale. Ucraina însă trebuie să își consolideze instituțiile interne chiar și în vreme de război, să-și respecte angajamentele față de toți cetățenii ei.

În perioada sovietică, pe lângă majoritatea populației ucrainene, unui proces diabolic de deznaționalizare au fost supuși și cei aproape un milion de români care trăiesc astăzi în Ucraina și Ucraina trebuie să creeze instrumente pentru a proteja toate minoritățile, în mod special cei care astăzi sunt alături, în prima linie, alături de majoritatea populației și luptă împotriva Rusiei, așa cum o fac și românii, cetățeni ucraineni ai acestui stat. Cred că problema minorităților nu trebuie să rămână o chestiune abandonată chiar și în aceste vremuri complicate.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, dámy a pánové, v těchto chvílích se v Kyjevě scházejí zástupci Komise a Ukrajiny na summitu EU–Ukrajina, a je proto velmi důležité, že Evropský parlament přijal své usnesení a přijal ho tak masivním počtem hlasů. Podpořilo jej 489 z 574 přítomných poslanců. Samozřejmě jsem ho podpořila také. Evropský parlament vyzývá orgány Evropské unie i členské státy a všechny partnery, aby i nadále Ukrajině poskytovali maximální politickou, vojenskou, ekonomickou i humanitární pomoc. V této souvislosti zdůrazňujeme i potřebu věnovat se návratu násilím deportovaných dětí i dospělých z Ukrajiny do Ruska, navrátit tyto děti ukrajinským rodinám. Evropský parlament vyzývá účastníky summitu, aby spolupracovali na úspěšném zahájení přístupových jednání, a Evropský parlament také podpořil desetibodový mírový plán prezidenta Zelenského.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I voted against the resolution because for all the shrill jingoism and belligerent moral outrage about Ukraine winning and Russia being defeated, the truth is that nobody wins in war except the military industrial complex feasting off the billions of taxpayers' money or vultures like Blackstone, swooping in to feed off the carcass of the devastation and destruction of Ukraine and benefit from the rebuilding against the backdrop of privatisation, deregulation and decimation of workers' rights.

Thousands of civilians dead, tens of thousands of soldiers, 15 million people displaced. This is horror. And our response is to send in just enough weapons to make sure it doesn't end. It's barbarous.

The motion talks about peace, which is good – when we refused to support Ukraine when they reached an agreement with Russia last April, forcing them to fight on – but it has to be a just and sustainable peace. No serious person thinks Ukraine can win an absolute victory. So a plan that talks about NATO membership, with Ukraine being the European equivalent of Israel on steroids, retaking Crimea, has to stop if we want Ukraine to survive.

Seán Kelly (PPE). – *A Uachtaráin*, the Russian leadership has shown its cruelty towards the Ukrainian people, engaging in war crimes as part of its standard operations on a daily basis. But not only this: they have also shown a complete indifference to their own soldiers, sending wave after wave as cannon fodder to their deaths.

I voted in favour of this resolution for many reasons. I support Ukraine's independence and sovereignty, and the need to increase humanitarian aid to Ukraine, and I join calls for the upcoming EU-Ukraine Summit to prioritise a recovery package for Ukraine.

However, I would like to underline my support for Ireland's longstanding policy of military neutrality. As a nation we are not politically neutral when it comes to Russia's illegal and barbaric war against Ukraine. We do not oppose and would not seek to block other EU Member States from providing military assistance, which is badly needed, to help Ukraine defend itself.

Slava Ukraini!

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, убедено гласувах в подкрепа на тази резолюция, защото смятам, че украинският народ има нужда от подкрепа и от това всички ние тук да заявим ясно тази подкрепа. Абсолютен срам, абсолютен позор е да се говори, че нападнатият трябва да се предаде и да не се защитава. Ясно е кой е агресорът на всички, които мислят и не са платени от кремълската пропаганда. Агресорът в този случай е Русия и руското държавно ръководство.

Ако някой иска мир, то той трябва да убеди агресора да прекрати това нападение и да се изтегли и да търси отгук нататък някакви разговори, но да твърдиш, че не трябва да помагаш на нападнатия, на по-слабия, този, на който му е нападнат домът, този, който е бомбардиран, този, който е под бомбите 24/7, защото би трябвало да се прекрати войната по този начин, е срамно, позорно и е проява на кремълска пропаганда. Тази пропаганда, за съжаление, продължава да си пробива път дори в тази зала и да оправдава неоправданото, а именно убийството на невинни хора.

Така че подкрепих резолюцията и за мен е ясно кой е нападнат и кой трябва да бъде защитен.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, já jsem samozřejmě tento návrh usnesení podpořil. To, co Rusko páchá, je popření toho, jak se po druhé světové válce podílelo na tvorbě mezinárodních pravidel pořádku. Jeden stát nemůže napadnout druhý stát. A to nejsou jenom otázky mezinárodního práva. Podívejme se na ty obrázky z Buče, z Irpině, z mnoha dalších ukrajinských měst. Vidíme opravdovou genocidu, proto já jsem i podpořil pozměňovací návrh kolegů z ECR, abychom to také takto nazvali. Ty obrázky ukazují mrtvé, mrtvé děti, unesené, naprosto zdecimované regiony, kam vstoupila bota vojáka z Ruska. Já jsem pro to, abychom poskytli Ukrajině maximální bezpečnostní záruky pro budoucí období a také dodávali zbraně a rovněž i finanční podporu tomuto státu. Oni se brání, oni byli napadeni.

Der Präsident. – Damit ist dieser Tagesordnungspunkt geschlossen.

8. Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása

Der Präsident. – Die Protokolle der heutigen Sitzung und der gestrigen Sitzung werden dem Parlament zu Beginn der nächsten Sitzung zur Genehmigung vorgelegt. Wenn es keine Einwände gibt, werde ich die in der heutigen Sitzung angenommenen Entschlüsse den in diesen Entschlüssen genannten Personen und Gremien übermitteln.

9. A következő ülések időpontjai

Der Präsident. – Die nächste Tagung findet vom 13. bis 16. Februar 2023 in Straßburg statt.

10. Az ülés berekesztése

(Die Sitzung wird um 12.02 Uhr geschlossen.)

11. Az ülészak megszakítása

Der Präsident. – Ich erkläre die Sitzungsperiode des Europäischen Parlaments für unterbrochen.

—

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat
***II	Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat
***III	Rendes jogalkotási eljárás: harmadik olvasat

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

Parlamenti bizottságok rövidítései

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
ID	Identitás és Demokrácia képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
NI	független képviselők



C/2023/996

2023.11.24.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 23.

(C/2023/996)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0900	CAD Kanadai dollár	1,4940
JPY Japán yen	162,98	HKD Hongkongi dollár	8,5000
DKK Dán korona	7,4559	NZD Új-zélandi dollár	1,8052
GBP Angol font	0,86940	SGD Szingapúri dollár	1,4618
SEK Svéd korona	11,4385	KRW Dél-Koreai won	1 418,85
CHF Svájci frank	0,9644	ZAR Dél-Afrikai rand	20,5225
ISK Izlandi korona	152,90	CNY Kínai renminbi	7,7852
NOK Norvég korona	11,7110	IDR Indonéz rúpia	16 949,50
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,1001
CZK Cseh korona	24,367	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,364
HUF Magyar forint	379,68	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,3655	THB Thaiföldi baht	38,444
RON Román lej	4,9699	BRL Brazil real	5,3367
TRY Török líra	31,3536	MXN Mexikói peso	18,7094
AUD Ausztrál dollár	1,6633	INR Indiai rúpia	90,8150

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/854

2023.11.24.

HOZZÁADOTTÉRTÉK-ADÓ (HÉA)

ADÓMENTES BEFEKTETÉSI ARANY

A 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 344. cikke (1) bekezdésének 2. pontjában (a befektetési aranyra vonatkozó különös szabályozás) megállapított kritériumokat teljesítő aranyérmék jegyzéke

Érvényes a 2024. évre

(C/2023/854)

MAGYARÁZÓ FELJEGYZÉS

- Ez a jegyzék azon információk alapján készült, amelyeket a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 345. cikkében meghatározott határidőn belül a tagállamok küldtek meg a Bizottságnak.
- Az ebben a jegyzékben felsorolt érmék úgy tekintendők, mint amelyek teljesítik a 344. cikkben meghatározott kritériumokat, ezért a szóban forgó tagállamokban befektetési aranyként kezelendők. Ennek következtében értékesítésük az egész 2024. naptári évre nézve mentes a héa alól.
- A mentesség az ebben a jegyzékben szereplő érmék összes kibocsátására vonatkozik, kivéve a 900 ezreléknél alacsonyabb tisztaságú érmék kibocsátását.
- A jegyzékben nem szereplő, azonban a héa-irányelvben meghatározott mentességhez szükséges kritériumokat teljesítő érmék értékesítése szintén adómentes.
- A jegyzék ábécérendben készült, az országok neve és az érmék megnevezése szerint. Az érmék azonos kategóriáiban a felsorolás a pénznem növekvő értékét követi.
- A jegyzékben az érmék a rajtuk feltüntetett pénznem szerint kerülnek megnevezésre. Ha egy érmén a pénznem nincs latin betűkkel feltüntetve, megnevezése a jegyzékben – lehetőség szerint – zárójelben szerepel.

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
AFGANISZTÁN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (1/2 AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBÁNIA	20 LEKE 50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE 10 FRANGA 20 FRANGA 50 FRANGA 100 FRANGA

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
ALDERNEY	QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN ONE SOVEREIGN DOUBLE SOVEREIGN FIVE SOVEREIGNS TWENTY SOVEREIGNS 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 000 POUNDS
ANDORRA	1 CENTIME 5 CENTIMES 1 DINER 5 DINERS 20 DINERS 50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTÍNA	1 ARGENTINO 5 PESOS 25 PESOS 50 PESOS
ARUBA	10 FLORIN 25 FLORIN 50 FLORIN 100 FLORIN

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
ASCENSION-SZIGET	ONE EIGHTH SOVEREIGN QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN ONE SOVEREIGN DOUBLE SOVEREIGN FIVE SOVEREIGNS TWENTY SOVEREIGNS FIFTY PENCE ONE POUND TWO POUNDS FIVE POUNDS TEN POUNDS TWENTY POUNDS TWENTY FIVE POUNDS FIFTY POUNDS ONE HUNDRED POUNDS
AUSZTRÁLIA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
AUSZTRIA	10 CORONA (= 10 KRONEN) 20 CORONA 100 CORONA (= 100 KRONEN) (1 DUKAT) (4 DUKATEN) 4 EURO (1/25 oz "Philharmoniker") 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 2 000 EURO 100 000 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 200 SHILLING/10 EURO 500 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMA-SZIGETEK	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BARBADOS	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BELARUSZ	20 ROUBLES

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
BELGIUM	10 ECU 20 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 12 1/2 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 10 FRANCS 20 FRANCS 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 180 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHUTÁN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BIAFRA	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS
BOLÍVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRAZÍLIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS) 10 REAIS 20 REAIS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
BRIT VIRGIN-SZIGETEK	20 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BULGÁRIA	(1 LEV) (5 LEVA) (10 LEVA) 20 LEVA (100 LEVA) 100 LEVA ("Св. Първомъченик Стефан") (125 LEVA) (1000 LEVA) (10 000 LEVA) (20 000 LEVA)
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
CHILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 500 PESOS
CIPRUS	50 POUNDS
COOK-SZIGETEK	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES 100 000 COLONES

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
CSÁD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
CSEH KÖZTÁRSASÁG	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
CSEHSZLOVÁKIA	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT
DÁNIA	10 KRONER 20 KRONER 1 000 KRONER
DÉL-AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/2 POND 1 POND 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 5 RAND 25 RAND 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
DÉLI-GEORGIA ÉS DÉLI-SANDWICH-SZIGETEK	4 POUNDS
DÉL-KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
DOMINIKAI KÖZTÁRSASÁG	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
EGYENLÍTŐI-GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
EGYESÜLT ÁLLAMOK	2 1/2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS (AMERICAN EAGLE) 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 50 DOLLARS (AMERICAN BUFFALO) 50 DOLLARS (AMERICAN EAGLE)
EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 1 PENNY 2 PENCE 5 PENCE 10 PENCE 20 PENCE 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 200 POUNDS 500 POUNDS 800 POUNDS (30 OZ BRITANNIA) 1 000 POUNDS 2 000 POUNDS 5 000 POUNDS 10 000 POUNDS QUARTER SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN (1 SOVEREIGN) (= 1 POUND) 2 SOVEREIGNS (5 SOVEREIGNS)
ELEFÁNTCSONTPART	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
ÉSZAKI-MARIANA-SZIGETEK	5 DOLLARS
ÉSZTORSZÁG	15,65 KROONI 100 KROONI
ETIÓPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FALKLAND-SZIGETEK	1/25 CROWN
FIDZSI	5 DOLLARS 10 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
FINNORSZÁG	20 EURO 50 EURO 100 EURO 1 MARKKA 10 MARKAA 20 MARKKAA 1 000 MARKKAA 2 000 MARKKAA
FRANCIAORSZÁG	1/4 EURO 5 EURO 10 EURO 20 EURO 50 EURO 100 EURO 200 EURO 250 EURO 500 EURO 1 000 EURO 2 500 EURO 5 000 EURO 10 000 EURO 5 FRANCS 10 FRANCS 20 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 500 FRANCS 655.97 FRANCS
FÜLÖP-SZIGETEK	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTÁR	QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN 1 SOVEREIGN = 1 POUND 2 SOVEREIGN 5 SOVEREIGN 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/4 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 2 CROWNS 25 PENCE 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 25 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HOLLAND ANTILLÁK	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
HOLLANDIA	(1 DUKAAT) (2 DUKAAT) 10 EURO 20 EURO 50 EURO 1 GULDEN 5 GULDEN 10 GULDEN
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
HORVÁTORSZÁG	1 KUNA 2 KUNA 5 KUNA 10 KUNA 20 KUNA 50 KUNA 250 KUNA 500 KUNA 1 000 KUNA 10 EURO 20 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO
INDIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
INDONÉZIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRÁN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 50 POUND 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
ÍRORSZÁG	20 EURO (a kibocsátás éve: 2006–2009) 100 EURO (Saoirse in Éirinn 1922–2022, kibocsátva 2022 októberében)
IZLAND	500 KRONUR 10 000 KRONUR
IZRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JAPÁN	10 000 YEN

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN
JORDÁNIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSZLÁVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA 1 DUCAT 4 DUCATS
KAJMÁN-SZIGETEK	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS 1 SOVEREIGN
KATANGA	5 FRANCS
KAZAHSZTÁN	100 TENGE

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
KELET-KARIBI ÁLLAMOK	1 DOLLAR 2.50 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS
KENYA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KÍNA	5/20 YUAN (1/20 oz) 10/50 YUAN (1/10 oz) 25/100 YUAN (1/4 oz) 50/200 YUAN (1/2 oz) 100/500 YUAN (1 oz) 5 (YUAN) 10 (YUAN) 20 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN) 2 000 (YUAN) 10 000 (YUAN)
KIRIBATI	150 DOLLARS
KOLUMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
KONGÓ	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KUBA	4 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
LENGYELORSZÁG	1 GROSZ 2 GROSZE 5 GROSZY 10 GROSZY 20 GROSZY 50 GROSZY 1 ZŁOTY 2 ZŁOTE 5 ZŁOTYCH 10 ZŁOTYCH (2023-ban forgalomba hozott érme) 30 ZŁOTYCH 50 ZŁOTYCH 100 ZŁOTYCH (kivéve: 100 ZŁOTYCH "Beatyfikacja Jana Pawła II 1 V 2011") 200 ZŁOTYCH (kivéve: 200 ZŁOTYCH "100-lecie Politechniki Warszawskiej") 500 ZŁOTYCH 2018 ZŁOTYCH
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
LETTORSZÁG	5 EURO ("Zelta saktas. Ripsakta") 5 EURO ("Zelta atslēdzīņa") 5 EURO ("Zelta monēta") 20 EURO ("Zelta saktas. Pakavsakta") 75 EURO ("Zelta saktas. Burbuļsakta") 1 LATS ("Ak, svētā Lestene!") 1 LATS ("Jūgendstils Rīgā") 1 LATS ("Zelta ābele") 5 LATI ("Pieclatnieks") 10 LATU ("Gafelšoneris "Julia Maria") 10 LATU ("Zelta vēsture") 20 LATU ("Latvijas monēta") 100 LATU apgrozības monēta
LIBÉRIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS
LIECHTENSTEIN	10 FRANKEN 20 FRANKEN 25 FRANKEN 50 FRANKEN 100 FRANKEN
LITVÁNIA	5 EURO 50 EURO 10 LITŲ 50 LITŲ 100 LITŲ 500 LITŲ
LUXEMBURG	175 EURO CENTS 2,5 EURO 5 EURO 10 EURO 15 EURO 20 EURO 25 EURO 100 EURO 250 EURO 20 FRANCS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
MAGYARORSZÁG	1 DUKAT 4 FORINT = 10 FRANCS 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 500 000 FORINT 10 KORONA 20 KORONA 100 KORONA
MAKAÓ	250 PATACAS 500 PATACAS 1 000 PATACAS 10 000 PATACAS
MALAJZIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
MÁLTA	1.5 EURO (Europ & The Bull 2024)
	5 EURO (Europ & The Bull 2024)
	10 EURO (Melita 2022 Bullion)
	10 EURO (Melita 2023 Bullion)
	10 EURO (Daniel Mroz & Stanislaw Lem 2022)
	10 EURO (Solaris 2022)
	15 EURO
	15 EURO (Europ & The Bull 2024)
	25 EURO (Europ & The Bull 2024)
	25 EURO (Melita 2022 Bullion)
	25 EURO (Melita 2023 Bullion)
	25 EURO (Queen Elizabeth II 2022)
	25 EURO (Accession of King Charles II 2022)
	25 EURO (Coronation of King Charles II 2023)
	50 EURO
	50 EURO (Europ & The Bull 2024)
	50 EURO (Melita 2022 Bullion)
	50 EURO (Melita 2023 Bullion)
	50 EURO (Queen Elizabeth II 2022)
	50 EURO (Accession of King Charles II 2022)
	50 EURO (Coronation of King Charles II 2023)
	50 EURO (Daniel Mroz & Stanislaw Lem 2022)
	50 EURO (Solaris 2022)
	50 EURO (75th Anniversary of The Malta National Band Club Association 2023)
	50 EURO (Malta on the UN Security Council 2024)
	100 EURO (Melita 2022 Bullion)
	100 EURO (Melita 2023 Bullion)
	100 EURO (Queen Elizabeth II 2022)
	100 EURO (Accession of King Charles II 2022)
	100 EURO (Coronation of King Charles II 2023)
	100 EURO (Birth of Copernicus Gold 2023)
	100 EURO (The Birth of John Borg 150th Anniversary 2023)
	100 EURO (50th Anniversary of The Republic of Malta 2024)
	500 EURO (Queen Elizabeth II 2022)
	500 EURO (Accession of King Charles II 2022)
	500 EURO (Coronation of King Charles II 2023)
	5 (LIRI)
	10 (LIRI)
	20 (LIRI)
	25 (LIRI)
	50 (LIRI)
100 (LIRI)	
LM 25	

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
MAN-SZIGET	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
MARSHALL-SZIGETEK	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEXIKÓ	1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
MONACO	10 EURO 20 EURO 100 EURO 20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGÓLIA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK) 5 000 (TUGRIK)
NÉMETORSZÁG	1 DM 50 EURO 100 EURO
NEPÁL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NIUE	2 1/2 DOLLARS (250 CENTS) 5 DOLLARS 10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 10 000 DOLLARS
NORVÉGIA	10 KRONER 20 KRONER 1 500 KRONER
NYUGAT-SZAMOA	25 WST 50 TALA 100 TALA
OLASZORSZÁG	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 LIRE 10 LIRE 20 LIRE 40 LIRE 80 LIRE 100 LIRE 50 000 LIRE

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
OMÁN	25 BAISA 50 BAISA 100 BAISA 1/4 OMANI RIAL 1/2 OMANI RIAL OMANI RIAL 5 OMANI RIALS 10 OMANI RIALS 15 OMANI RIALS 20 OMANI RIALS 25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
OROSZORSZÁG	1 TSERVONETS (a kibocsátás éve: 1975) 5 (ROUBLES) 15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 100 (ROUBLES) 200 (ROUBLES) 1 000 (ROUBLES) 10 000 (ROUBLES)
ÖRMÉNYORSZÁG	100 DRAM 10 000 DRAM 25 000 DRAM 50 000 DRAM
PAKISZTÁN	3 000 RUPEES
PALAU	1 DOLLAR
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PÁPUA ÚJ-GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
PORTUGÁLIA	1 ESCUDO 100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 5 EURO 8 EURO 10 000 REIS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
RODÉZIA	1 POUND 5 POUNDS 10 SHILLINGS
ROMÁNIA	20 LEI (1883-ból) 20 LEI (1890-ból)
RUANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
SALAMON-SZIGETEK	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
SAN MARINO	20 EURO 50 EURO 1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SEYCHELLE-SZIGETEK	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS 1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 1 LEONE

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
SPANYOLORSZÁG	2 (ESUDOS) 10 (ESUDOS) 20 EURO 100 EURO 200 EURO 400 EURO 10 PESETAS 20 PESETAS 25 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 80 (REALES) 100 (REALES)
SURINAME	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 GULDEN
SVÁJC	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SVÉDORSZÁG	5 KRONOR 10 KRONOR 20 KRONOR 1 000 KRONOR 2 000 KRONOR 4 000 KRONOR
SZAÚD-ARÁBIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SZENEGÁL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
SZENT ILONA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS 1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN 1/4 SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN SOVEREIGN
SZERBIA	10 DINARA 20 DINARA
SZINGAPÚR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SZÍRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
SZLOVÁKIA	100 EURO 5 000 KORUN (5 000 Sk) 10 000 KORUN (10 000 Sk)
SZLOVÉNIA	100 EURO 5 000 TOLARJEV 20 000 TOLARJEV 25 000 TOLARJEV
SZOMÁLIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SZUDÁN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
SZVÁZIFÖLD	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
TANZÁNIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI 2 500 SHILINGI
THAIFÖLD	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TOGÓ	1500 FRANCS
TOKELAU-SZIGETEK	5 DOLLARS 10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
TÖRÖKORSZÁG	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) (500 KURUSH) (= 500 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA 50 000 LIRA 100 000 LIRA 200 000 LIRA 1 000 000 LIRA 60 000 000 LIRA
TRISTAN DA CUNHA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS 1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN SOVEREIGN QUARTER LAUREL HALF LAUREL ONE LAUREL DOUBLE LAUREL FIVE LAURELS TWENTY LAURELS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
TUNÉZIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 100 FRANCS 5 PIASTRES
TURKS- ÉS CAICOS-SZIGETEK	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
ÚJ-ZÉLAND	8 000 NZD 24 000 NZD 25 000 NZD 40 000 NZD 80 000 NZD 50 CENTS 1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 1,56 GRAMM/ 1/20 UNCIA 3,11 GRAMM/ 1/10 UNCIA 7,77 GRAMM/ 1/4 UNCIA 15,56 GRAMM/ 1/2 UNCIA
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS

KIBOCSÁTÓ ORSZÁG	ÉRME
VATIKÁN	20 EURO 50 EURO 10 LIRE 20 LIRE 100 LIRE
VENEZUELA	(10 BOLIVARES) (20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ZAIRE	100 ZAIRES
ZAMBIA	250 KWACHA 500 KWACHA



C/2023/1200

2023.11.24.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11328 – XXXLUTZ / CONFORAMA ESPAÑA / CONFORAMA PORTUGAL)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1200)

1. 2023. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az XXXLutz csoport (Ausztria) és különösen két cég az Andreas Seifert irányítása alá tartozó cégcsoport tagjai közül, nevezetesen az MW Holding GmbH (a továbbiakban: MW Holding, Ausztria) és a CAFS Invest GmbH (a továbbiakban: CAFS Invest, Ausztria),
- az Ibex Topco B.V. irányítása alá tartozó Conforama España SA (a továbbiakban: Conforama Spain, Spanyolország),
- az Ibex Topco B.V. irányítása alá tartozó Conforama Portugal S.A. (a továbbiakban: Conforama Portugal, Portugália).

Az MW Holding és a CAFS Invest az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Conforama Spain és a Conforama Portugal egésze felett.

Az összefonódásra részesedés- és eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a CAFS Invest és az MW Holding elsősorban bútorok, lakberendezési cikkek és háztartási cikkek, valamint – korlátozottabb mértékben – elektronikai cikkek és készülékek kiskereskedelmével foglalkozik, ezenfelül pedig kismértékben jelen van a bútorgyártás, valamint a bútorok, lakberendezési cikkek és háztartási cikkek, illetve az elektronikai cikkek és készülékek nagykereskedelme terén,
- a Conforama Spain és a Conforama Portugal bútorok, lakberendezési cikkek és háztartási cikkek, valamint elektronikai cikkek és készülékek kiskereskedelmével foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11328 – XXXLUTZ / CONFORAMA ESPAÑA / CONFORAMA PORTUGAL

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2023/1208

2023.11.24.

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11262 – FRAMATOME / NAVAL GROUP / JEUMONT ELECTRIC)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1208)

1. 2023. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az EDF (Franciaország) irányítása alá tartozó Framatome (Franciaország),
- a francia kormány és a Thales (Franciaország) közös irányítása alá tartozó Naval Group (a továbbiakban: Naval Group, Franciaország),
- az Altawest (Franciaország) irányítása alá tartozó Jeumont Electric (Franciaország).

A Framatome és a Naval Group az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fog szerezni a Jeumont védelmi tevékenységei felett.

A Framatome az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Jeumont többi üzleti tevékenysége felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

Ugyanezt az összefonódást 2023. október 3-án már bejelentették a Bizottságnak, a bejelentést azonban 2023. október 27-én visszavonták.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Framatome atomreaktorok tervezésével, szállításával, kivitelezésével, karbantartásával és korszerűsítésével foglalkozik, valamint ehhez kapcsolódó szolgáltatásokat (karbantartás és informatikai biztonság) nyújt, és nukleáris fűtőelemeket tervez és gyárt; a Framatome ezenfelül alkatrészeket szállít a francia haditengerészet által használt nukleáris meghajtórendszerhez a haditengerészeti nukleáris ágazatban,
- a Naval Group különböző haditengerészetek által használt tengeralattjárók (és atom-tengeralattjárók) és felszíni hajók tervezésével, kivitelezésével, karbantartásával és korszerűsítésével foglalkozik világszerte,
- a Jeumont Electric különböző ipari ágazatokban, többek között a nukleáris energia és a haditengerészeti védelem területén használt átalakítók, villanymotorok és váltakozó áramú generátorok tervezésére és gyártására szakosodott; a Jeumont Electric mindenekezlőtt gőzturbinákat és primer szivattyúkat szállít atom-tengeralattjárókban használt atomreaktorokhoz.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11262 – FRAMATOME / NAVAL GROUP / JEUMONT ELECTRIC

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2023/1209

2023.11.24.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11186 – EQT / DECHRA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1209)

1. 2023. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- EQT Fund Management S.à r.l. (a továbbiakban: EQT, Luxemburg),
- Dechra Pharmaceuticals PLC (a továbbiakban: Dechra, Egyesült Királyság).

Az EQT az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Dechra egésze felett.

Az összefonódásra a 2023. június 2-án meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az EQT a magántőkealapokból álló EQT csoport része, amely elsősorban Európában eszközöl befektetéseket, különös tekintettel az egészségügyi, a technológiai és az üzleti szolgáltatási ágazatra; más cégek mellett portfóliójába tartozik az IVC Evidensia, mely állategészségügyi szolgáltatásokat nyújt Európában és Észak-Amerikában,
- a Dechra állatgyógyászati készítményekkel és kapcsolódó termékekkel foglalkozó szakosodott vállalkozás, amely elsősorban kedvtelésből tartott állatoknak, lóféléknek és élelmiszer-termelő állatoknak szánt termékeket fejleszt, gyárt, forgalmaz és értékesít állategészségügyi szakemberek számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11186 – EQT / DECHRA

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).



C/2023/1187

2023.11.24.

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett egységes dokumentumnak és egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás közzétételére való hivatkozásnak a közzététele

(C/2023/1187)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Wiener Gemischter Satz”

PDO-AT-02593

A kérelem benyújtásának időpontja: 2020.2.21.

1. Bejegyzendő elnevezés

Wiener Gemischter Satz

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

A „Wiener Gemischter Satz” egy Bécsben alkalmazott hagyományos fehérborkészítési módszer. Az ugyanazon a területen ültetett különböző szőlőfajtákat együtt szüretelik és dolgozzák fel. Ezért létrehozták e jellegzetes bor eredetére utaló „Wiener Gemischter Satz” elnevezést, amely a következőképpen írható le:

Szín: A „Wiener Gemischter Satz” OEM-mel ellátott bort kizárólag fiatal fehérborként fogyasztják. Színspektruma a tiszta és szinte áttetsző zöldes aranyárgától a világos szalmasárgáig terjed.

Buké: A „Wiener Gemischter Satz” OEM bukóját korán és későn érő fajták házasításával nyerik (amelyeket egyszerre takarítanak be és dolgoznak fel). Ennek eredményeként a bort a korai érésű fajták (almatermésű gyümölcsök, különösen az alma, a körte és a birs jegyei) és a késői érésű fajták (fű, fűszernövények, virágok, széna és szalma jegyei) keveréke jellemzi.

Íz: A keverék az íz esetében is korán és későn érő fajtákból, valamint számos ízjegyből tevődik össze, és főként a körte, alma, citrusfélék és ritkábban egyes egzotikus gyümölcsök (banán, ananász, füge) jegyei jellemzőek rá.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,0
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,0
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18,0
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200,0

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

5. Borkészítési eljárások

a) *Alapvető borászati eljárások*

–

b) *Maximális hozamok*

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Wiener Gemischter Satz” eredetmegjelölés Bécs tartományt fedi le.

7. Fontosabb borszőlőfajták

Bouvier

Chardonnay – Morillon

Frühroter Veltliner – Malvasier

Furmint

Goldburger

Grauburgunder – Pinot Gris

Grauburgunder – Ruländer

Zöld Veltliner – Weißgipfler

Jubiläumsrebe

Muscat Ottonel

Muskateller – Gelber Muskateller

Muskateller – Roter Muskateller

Müller-Thurgau – Rivaner

Neuburger

Vörös Veltliner

Rotgipfler

Sauvignon Blanc

Scheurebe – Sämling 88

Sylvaner – Grüner Sylvaner

Traminer – Gelber Traminer

Traminer – Gewürztraminer

Traminer – Roter Traminer

Weißer Burgunder – Klevner

Weißer Burgunder – Pinot Blanc

Weißer Burgunder – Weißburgunder

Weißer Riesling – Rheinriesling

Weißer Riesling – Riesling

Welschriesling

8. A kapcsolatok leírása

Éghajlat: Bécs tartomány borvidékének éghajlatát a nyugati irányból érkező tengeri hatások és a keletről érkező kontinentális hatások (átmeneti éghajlat) jellemzik. A telek enyhébbek, mint Ausztria más részein, alacsonyabb csapadékmennyiséggel és hosszabb száraz időszakokkal.

Talajtani viszonyok: Bécs területén sokféle talaj található. Északon a krétás talajok jellemzőek, amelyeket agyag- és löszrétegek tarkítanak. A tartomány déli részén főként barnaföldek és csernozjom talajok találhatóak, kréta- és kavicsrétegekkel.

Összefoglaló

1. Egy nagyon kicsi földrajzi területen a nagyon eltérő talajviszonyok eltérő érettségű szőlőt és így ugyanazon fajta esetében eltérő ízeket eredményeznek. A fogyasztók azonban általában az egységes ízű borokat részesítik előnyben, különösen akkor, ha azokat hagyományos, termelők által működtetett, *Heurigen* néven ismert borospincékben szolgálják fel.
2. Így a szőlőt Bécsben nem szőlőfajtánként ültetik az Ausztriában bevett gyakorlatnak megfelelően, hanem különböző fajtákat egyetlen szőlőültetvényen természetnek és együtt szüretelnek. Ez az elegyítés adja meg a kívánt egységes ízt, és az így előállított bort hagyományosan „Gemischter Satz” néven forgalmazzák (mivel a szőlőültetvényen a különböző fajtákat összekeverik).
3. A „Wiener Gemischter Satz” OEM jellegzetességei tehát a különböző érettségi fokot elért szőlők egyidejű szüretelésének és feldolgozásának köszönhetőek, ami szintén a Bécsben található igen eltérő talajtípusok eredménye. Ez a magyarázat a „Wiener Gemischter Satz” OEM-ben megtalálható különböző aromák sokféleségére is, amint azt a fenti, „A bor leírása” című szakaszban már ismertettük.

Emberi tényezők

1. A különböző fajtákat tartalmazó szőlőültetvények művelése és e fajták egyidejű betakarítása (különböző érettségi szakaszban) csak Bécsben végzett gyakorlat, amely Ausztriában máshol már nem létezik. A szőlőfajták tekintetében a szőlőültetvények – talajtípusaiknak megfelelő – összetételével kapcsolatos szaktudás Bécsben generációkon keresztül fennmaradt és továbbadott hagyomány. A jellegzetes bécsi borfogyasztási szokások, különösen a „Wiener Gemischter Satz” hagyományos borospincékben történő fogyasztása hozzájárul e hagyományos művelésmód megerősítéséhez.
2. Feltételezhető, hogy az ugyanazon szőlőültetvényen különböző fajták telepítését a kockázat minimalizálása érdekében vezették be. Mivel minden fajta eltérően reagál a fagyra, a hőre vagy a túl sok nedvességre, a „Gemischter Satz” termesztési módszer segített biztosítani a termés hozamot és a minőséget. A fajták eltérő virágzási ideje miatt a virágzási időszak alatti kedvezőtlen időjárási viszonyok soha nem eredményezik a termés teljes elvesztését.

Ezért megállapítható, hogy a bécsi borvidéken a „Gemischter Satz” hagyományos elnevezésnek a borok előállításának módjával, a „Wien” (Bécs) eredetmegjelöléssel és a „Gemischter Satz” hagyományos kifejezéssel kapcsolatos feltételek együttesen igazolják a „Wiener Gemischter Satz” oltalom alatt álló eredetmegjelölés az 1308/2013/EU rendelet 93. cikkének (2) bekezdése alapján történő bejegyzésének engedélyezését.

9. További alapvető feltételek

–

A termékleíráshoz vezető link

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>



C/2023/90017

2023.11.24.

Helyesbítés a következőhöz: Pályázati felhívás – 2024. február 1-jével az Európai Unió Bíróságának Többnyelvűség Főigazgatóságán jogi szakfordítási igazgatói álláshely (AD 14 vagy AD 15 besorolási fokozat) válik betöltendővé

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C, C/2023/1016, 2023. november 22.)

1. A 3. oldalon, a VI. pont („Felvételi politika”) második bekezdésének első mondatában:

a következő szövegrész: „Ebben az összefüggésben felkérünk minden olyan pályázót, akinek fogyatékosága vagy egészségi állapota befolyásolhatja a kiválasztási eljárás értékelési szakaszában való részvételi képességét, hogy a pályázat benyújtását követően azonnal vegye fel a kapcsolatot a Humánerőforrás Igazgatóság Tehetségkiválasztási Egységével (DIR-DGM@curia.europa.eu), hogy az a személyzeti szabályzat 1d. cikkének megfelelően gondoskodhasson az annak érdekében szükséges intézkedésekről, hogy a pályázó teljes mértékben részt vehessen az értékelési szakaszban.”

helyesen: „Ebben az összefüggésben felkérünk minden olyan pályázót, akinek fogyatékosága vagy egészségi állapota befolyásolhatja a kiválasztási eljárás értékelési szakaszában való részvételi képességét, hogy a pályázat benyújtását követően azonnal vegye fel a kapcsolatot a Humánerőforrás Igazgatóság Tehetségkiválasztási Egységével (Recrut-DIR-DGM@curia.europa.eu), hogy az a személyzeti szabályzat 1d. cikkének megfelelően gondoskodhasson az annak érdekében szükséges intézkedésekről, hogy a pályázó teljes mértékben részt vehessen az értékelési szakaszban.”

2. A 3. oldalon, a VII. pont („A pályázatok benyújtása”) első bekezdésében:

a következő szövegrész: „Kérjük a pályázókat, hogy pályázatukat e-mailben nyújtsák be, kizárólag a DIR-DGM@curia.europa.eu e-mail-címre, legkésőbb 2023. december 21-én luxemburgi idő szerint 17 óráig.”

helyesen: „Kérjük a pályázókat, hogy pályázatukat e-mailben nyújtsák be, kizárólag a Recrut-DIR-DGM@curia.europa.eu e-mail-címre, legkésőbb 2023. december 21-én luxemburgi idő szerint 17 óráig.”